華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇二六九號 每份零售港幣八毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

美國務院猛烈指責 克宮捏造消息 破壞華府形象

蘇聯形容列根建議口是心非 具有政治宣傳雙重目的的政策

（路透社美國華盛頓七日電）美國務院稱，蘇聯間諜已加緊努力在西方製造分裂，並偽造文件及在全世界報章中編造假消息來損害美國之形象。國務院去月發表之報告，披露對蘇聯指責之詳情，它指責克宮一直散播所謂黑色宣傳，又謂，蘇聯秘密警察利用陣綫組織、傳播媒介之操縱，假消息及偽造文件之陰謀計劃，在過去一年中已明目張膽地及大大地增加。

（路透社莫斯科七日電）蘇聯共產黨眞理報今天指責華盛頓口是心非，形容美國的裁軍建議是一種宣傳手法，和是具有雙重目的的政策。該報的評論說：「它們在國內要使人民放心，在國際上，則要設法證明是蘇聯使日內瓦裁軍談判陷入僵局。」列根總統最近曾提出兩項建議，目的在滿足蘇聯在日內瓦戰略武器和中程武器談判中所提出的要求，且這兩項建議都已遭蘇聯公開拒絕。眞理報說，美國在西歐部署新核限的時間經已迫近，所以，美國的政策，已變得「更無恥」。自從安德洛波夫於去年十一月就職以來，莫斯科外交政策的主要目的，是阻止美國在十二月開始部署巡弋及潘興二型飛彈。

（路透社莫斯科七日電）一位研究美國事務之蘇聯專家就美國總統列根最新近提出之限制戰略軍備建議，作出此間最詳細之駁斥，指稱其建議實際上使局面更不穩定，蘇聯科學研究院士及美、加事務研究學會會員施來科稱：華盛頓方面在玩數字把戲，提供虛假的情況，忽視了諸如精確度及地理上之不可缺少之必要因素，他經由蘇聯「新聞社」向西方記者發表評論，指出「枚核子彈頭之重量，幷非戰略軍力之一個公正指標，因雙方軍力之成份各異，施氏之評論稱：「現今，對手列根總統最近提出之限制與削減戰略軍備建議，仍難加以詳細之評價，因其建議內容，頗有含糊不明確之惑……」

英工黨新黨魁堅諾克 呼籲黨人精誠團結

當急之務擊敗執政保守黨政府 形容現政府經濟政策一塌糊塗

（合衆國際社，美聯社英格蘭，布里頓七日電）新當選為英國工黨魁堅諾克在工黨大會上，籲請黨人精誠團結，莫再搞黨內分裂運動，務必集中力量，以擊敗戴卓爾夫人領導下的保守黨政府等首要任務。他並且在慷慨激昂的就任工黨領袖後的第一次有關工黨黨綱的演說詞中，將保守黨指為大敵，及籲請黨人反抗保守黨政府將英國的「福利制度」加以毀滅。他預測說：在保守黨戴卓爾夫人統治下的英國，工業必然崩潰，失業工人必然愈來愈多。他還說：英人將面臨健康、教育、屋宇、兒童福利及社會福利方面的進一步開支緊縮，雖然戴卓爾夫人會在競選中，許下維持國家福利及健康服務現狀的諾言。他說：戴卓爾政府將正計劃明年的開支預算額，再削減約合三十五億美元之多，但國防開支則絲毫不減。他又說：工黨在下屆選舉中獲得勝利是他今後最大的努力目標，但他也承認：他在爭取選民，信任這方面的路途遙遠。

北大議會促北約削減駐歐飛彈

（法新社海牙七日電）北大西洋議會敦促北大西洋公約組織各會員國，單方面將部署於歐洲的中程導彈數目減少。北大西洋議會是北大西洋公約組織屬下的一個協商性機構，該會在此間舉行廿九屆年會時，不僅通過敦促北約各國單方面削減西歐核導彈的議案，而且將之說成將「在軍事及政治兩方面」俱有義意的行動，由英國代表，即社會民主黨籍的卡理特，及保守黨籍克理齊萊提出的。

部署美飛彈事在必行 英軍學習發射遊弋中程飛彈

（美聯社倫敦七日電）美駐英空軍指揮部發言人透露：美空軍人員目前已開始在英國「格林咸英美共同空軍基地」學習發射「遊弋型」核彈頭中程飛彈，九十六枚上述飛彈將於本年十二月間開始由美國運到英國實地部署。美空軍「第三航空隊」發言人易柏爾上校對本（美聯）社記者透露，有關遊弋型」飛彈之操作及安全訓練，早已開始實行。易柏爾上校不允證實另一同樣性質的報導說，上述訓練將集中於指揮，操縱及發射程序等三方面。易柏爾補充說：「訓練工作是全面性的，任何必要的訓練程序，都要兼顧。」根據未經證實的國防方面權威性人士透露，第一批有關「遊弋型」飛彈」配件」將於一兩日之內，由美國空運抵達「格林咸英美聯合空軍基地」。易柏爾上校在答覆問題時又透露：「部署飛彈之必要裝備已於本年五月初陸續運抵英國，此項運送工作，目前仍在進行中。」易氏拒絕透露上述運英裝備的詳細項目。英首相戴卓爾夫人批准美國在英國領土之內部署一百六十枚「遊弋型」飛彈，本年底開始在格林咸部署九十六枚，另六十四枚將於一九八八年間部署在接近劍橋鎮的「莫理斯和夫基地。」

南韓客機被擊落事件成導火綫 超級強國有心病 加願充作調停人

杜魯多將應邀訪問莫斯科

（路透社加拿大渥太華七日電）據此間外交界消息靈通人士透露：加拿大總理杜魯多鑑於自蘇聯軍機擊落南韓客機事件發生後，超級強國之間齟齬日甚，攻訐不已，現正發動一項「和平攻勢」，企圖消弭此一緊張局面，上述人士指出：杜魯多爲了建立「和平調停人」的形象，已採取兩項積極和消極性的行動：（一）杜魯多將於不久之將來接受蘇聯領袖安德洛波夫之邀請，前往莫斯科訪問，（二）英首相戴卓爾夫人不久之前訪問加拿大，會發表激烈之反蘇的言論，杜魯多當時採取極其審愼的態度，幷不主動響應英首相的論調，英首相當時在向加國會發表演辭時，會強調「北約」組織有部署飛彈以對抗蘇聯之必要，英首相認爲西方國家必須有決心去抵抗及阻遏野心勃勃的侵略者，當時英揆的「豪語」是：「自由主義反擊強權主義的時機已然來臨！」杜魯多對於上述極有感染力的演辭，只作「有禮貌的聆聽」，幷不發言加以支持。據消息靈通人士指出：早在「威廉斯堡高峰會議」時期，杜魯多即與英首相持反調，主張耐心與蘇談判，「建立東西兩方之間的較佳溝通途徑」。

（路透社澳城七日電）「國際議會同盟」一名發言人說，澳洲今天加入美國的行列，在此間舉行的「國際議會同盟」會議上，要求共同作出一項更為強硬的決議案，來遣責莫斯科上月擊落一架大韓客機的做法。澳洲代表團說，瑞士所草擬下令蘇聯摧毀一架大韓珍寶噴射客機的那份議案，應該修改爲要求蘇聯向二百六十九名罹難者家屬作「全面及公平的賠償」等強硬句語。美國代表團一早提議，應以它嚴詞責駡莫斯科的草擬案，去取代瑞士那個只「表示希望」賠償損失的提案。澳洲代表團團員亦呼籲考慮運用一嗣國際通訊及導航系統來避免此類慘劇重演的可行性。參加澳城舉行的會議者，來自六十八個國家，但是所有共產黨及一些不結盟的國家，則沒有出席。

未雨綢繆（合衆國際社）

日本又有暴衆示威？不是。東京二千名防暴警察正在演習，準備下個月列根總統到訪時應變。

「米芝蓮」膠輪總代理啓事

敝公司近日發現有印上"DA"字樸之「米芝蓮」膠輪流入本港。此等膠輪並非敝公司入口者。「米芝蓮」廠代表以往曾告知敝公司，印有"DA"字樸之「米芝蓮」膠輪都是在生產過程中不合規格，而後以賤價出售者，故敝公司不會接受任何對「米芝蓮」"DA"膠輪之投訴，並已就此事通知消費者委員會。特此聲明。

新志利洋行有限公司謹啓

九龍旺角廣東道835—845號
利源閣
特平舖位
單位面積566呎至611呎
每呎特價售1900餘元起
樓底特高・合各行業
樓上住宅僅餘數伙
售廿八萬餘起・欲購從速
怡華置業有限公司 5-229162
益新置業有限公司 5-253001
地盤電話：3-310181

慶相逢酒樓
創業15週年大貢獻
乙種翅席 特價$700
甲種翅席 特價$880
婚壽皆宜翅席 特價$990
特種華筵 特價$1930
九龍窩打老道86號
電話：
③7140900
③7139181（十綫）

最豪華之
世紀工業中心
沙田火炭・火炭道・麵房街・坳背灣街・三面單邊
已有入伙紙
特平租售
每單位由123,400元起
月租每呎1.62元，地下3.70元起
二樓：樓高十八呎，負重四百磅，
三至六樓：樓高十五呎九吋，負重三百磅
古銅色鋁窗，配茶色玻璃
外牆舖顏色玻璃紙皮石
設有中央水冷系統，可供需要
中央空氣調節之廠戶，接駁之用
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（十綫）
地盤辦事處電話：0-6043877 假日照常辦公

教童助學 福有攸歸 請各善長 鼎力支持

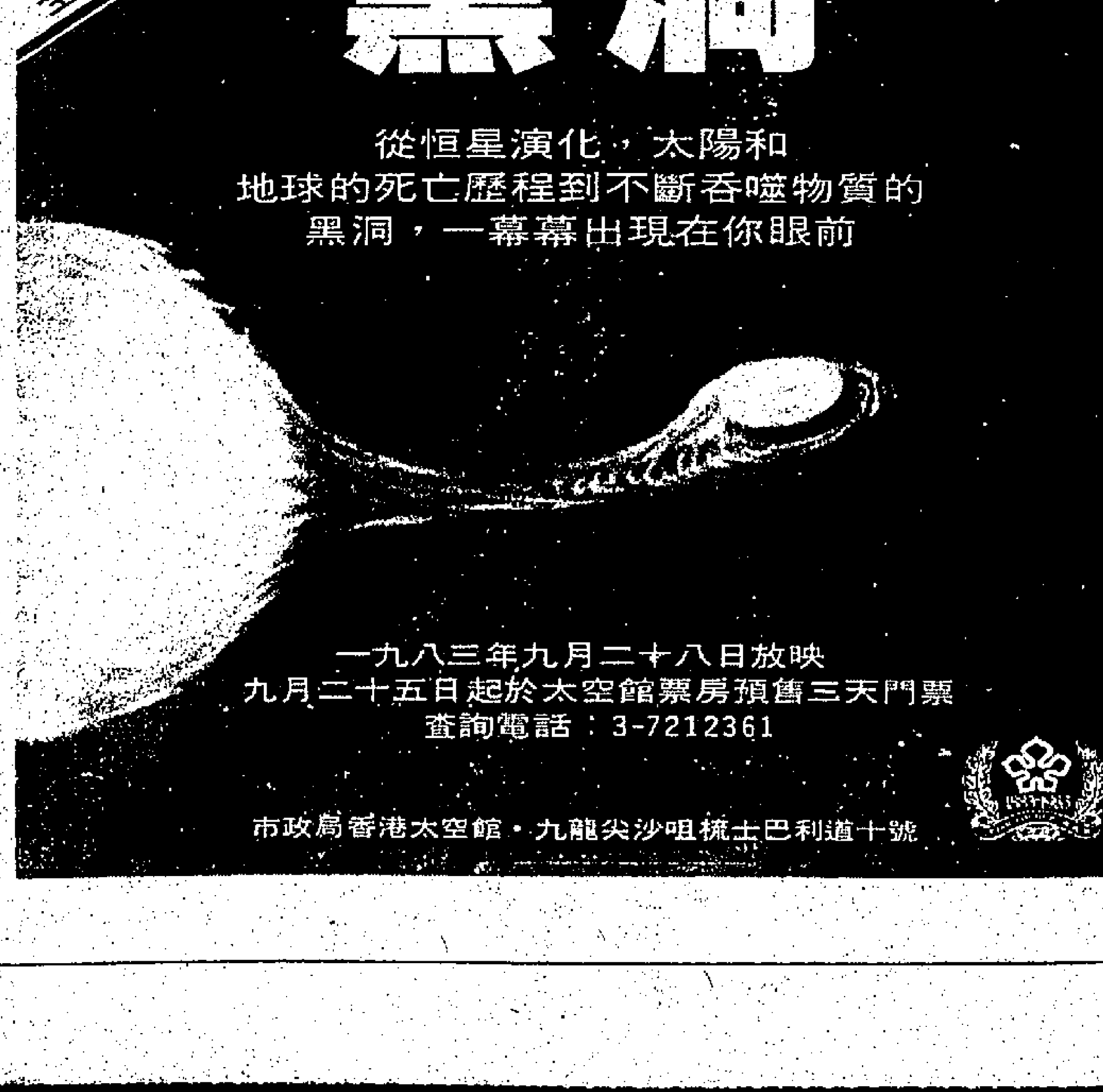
富澤花園第二期
富嘉閣
北角砲台山道32號
● 高層單位出讓
每單位781—806呎
兩浴室、泳池
即買即住
洽購處：聯邦代理有限公司
☎ 5-247925

國際大廈
中區地王23樓海景
廉租
790呎-2040呎
月租每呎$7·50起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9 5-446171-3

多明尼加
本公司因不能與多明尼加共和國總統達成協議未入籍顧客可退回部份金錢
泰吉有限公司啓

清潔香港 人人有責

剪貼雜誌
大量瑞典剪貼雜誌及影片供應。
洽購請函：K. WARNBERG
LANGSTROMSG, 9,
41725 GOTEBORG, SWEDEN



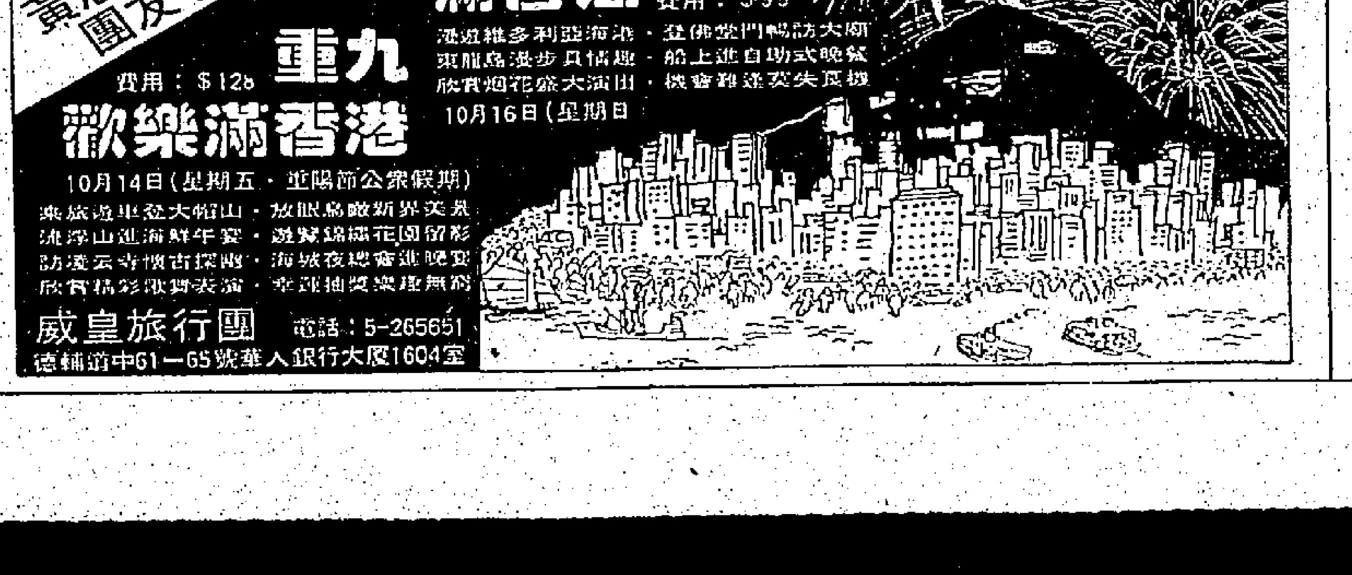
徵聘外勤記者

某大文化機構徵聘外勤記者凡大專院校畢業對新聞工作有興趣者請投函香港荷李活道一一〇號華僑日報第式六四號信箱，詳列姓名、性別、地址、電話號碼、學歷及履歷，合則函約或用電話通知來試。

九龍英文中學小學部

聘請英文教師申請者請函簡歷寄本報信箱1154號

鳳群街329地段 萬豐大廈
住宅全部售罄
元朗首座多元化商場（相連戲院）
冷氣供應，鋁框鑲玻璃門面間格・地點旺盛，合各門市行業
即買即可營業，貸欵七成，可分15年付欵
地下旺舖每間特價$80,845起
一樓合餐室、咖啡室、快餐店，每呎僅售$668
超值現貨，歡迎駕臨實地參觀選購
洽購處：南豐發展有限公司
中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235・5-236866・5-243261
地盤售樓處（假日照常）電話：0-752982



半島青年商會
慈善抽獎券 中獎號碼
頭獎：10938
二獎：04537
三獎：14395
安慰獎：

09943	17356	02745	16276
09941	07601	00005	00648
16721	14756	01082	18454
14758			

中獎人士請於一九八三年十月三十一日前，辦公時間，持劵往香港皇后大道中272號，15（字）樓，C座，香港青年商會總會領取。

聲明啓事

本號職員張繼恩（即張雯）先生，自一九八三年十月二日起離職，該員今後在外一切事務及金錢轇轕，概與本號無關。

益群號中西殯儀謹啓

新華社記者報導

香港中央建業公司
與天津組合營公司

推進人工科學養蝦增進經濟利益
有效期廿二年天津財經當局支持

（新華社天津十月七日電）（記者竇合義、叢文滋）在天津市引進技術及對外經濟貿易洽談會進行的第三天，天津海水養殖公司與香港中央建業有限公司就合資經營人工養蝦項目簽訂合同，決定成立渤海合營養蝦有限公司。這個公司是在雙方經過三年合作經營海養蝦試驗場的基礎上，根據經營發展的需要而成立的合資公司，目前的規模為年產對蝦七十噸，可加工成出口無頭蝦約四十噸。五年后還將把現有五百七十畝養殖水面擴大到一千五百畝，同時，逐漸增加新的養殖品種。據悉，這項合同（編者刪去八個字）所得利潤係按雙方投資比例分配。

（又訊）據香港中央建業有限公司消息：中央建業有限公司與天津海水養殖公司合資建立養蝦有限公司，雙方代表於十月五日在天津市馬場道第一迎賓館簽訂合同，儀式簡單隆重，參加觀禮者，有天津水產局正副局長，對外貿易及經濟委員會正副主任，稅務局及海關高層人員，中國銀行天津分行副總經理閔有恥，天津科技委會正副主任，天津海養蝦場正副場長職工代表，情況至為熱烈。該項合同有效期分為兩期，第一期為十一年，期滿前六個月，雙方再確定第二期延長期限，一般而言，第二期之期間為十一年至十四年，此項合作，在中國言尚屬罕見，香港中央建業有限公司對引進國外資金，科學技術，破天荒推行現代化科學養蝦計劃，使到中國養蝦發展呈現新面貌，無疑已作出重大貢獻，所以深為北京、天津各有關部門領導人之重視，數年來一直的給予大力支持與積極協助。

英王儲伉儷星期四在倫敦參加一個盛大歌唱表演，與美籍男歌手巴里曼尼路暢談。（合衆國際社）

中國與聯邦德國訂投資保護協定
雙方保證給投資者合理待遇
陳慕華說有助促進經濟合作

（新華社北京十月七日電）中國同聯邦德國今天上午在北京簽訂了促進和相互保護投資的協定。協定規定，締約任何一方應促進締約另一方的投資者在其境內投資，并給予公平，合理的待遇。協定還規定，締約一方的投資者在締約另一方境內的投資應給予必要的保障，締約一方如果為了公共利益對締約另一方投資者的投資實行徵收時，應給予合理的補償。協定對有關投資爭議的仲裁問題也作了規定。國務委員，對外經濟貿易部部長陳慕華和聯邦德國經濟部長拉姆斯多夫在簽字儀式上發表講話，一致強調這個協定對發展兩國經濟技術合作的重要性。陳慕華說，投資保護協定是兩國經濟合作中的大事。雙方下一個努力目標是早日簽訂避免雙重稅收協定。她希望雙方緊密合作，創造有利條件，把兩國的經濟技術合作推向新的高潮。拉姆斯多夫說，剛剛簽署的協定是兩國在經濟合作方面邁出的重要一步。他說，這個協定為聯邦德國企業家在中國舉辦合資企業，幫助中國改造老廠提供了有利條件。

趙紫陽會見聯邦德國經濟部長

（北京十月七日電）趙紫陽總理今天下午在會見聯邦德國經濟部長拉姆斯多夫一行時說，把歐洲的優勢同中國的優勢結合起來有利于彌補各自的缺陷，也有利于世界的穩定。趙紫陽說，中國願意看到一個強大、團結的歐洲；同時，繁榮、安定的中國也符合歐洲的利益。他說，發展起來的中國不會對歐洲構成威脅，在經濟上也不會成為歐洲的競爭對手。趙紫陽說，中國同聯邦德國和其他歐洲共同體國家之間有着很好的合作基礎，相互之間沒有根本的利害衝突。中國有同西歐國家發展長期經濟技術合作的願望，希望西歐國家用長遠的觀點來看待我們之間的合作。他說，如果歐洲國家在提供先進技術方面採取積極的態度，我們願意在外貿上給予照顧。

拉姆斯多夫說，他完全贊同趙紫陽總理的意見，應該用長遠的眼光來對待相互間的經濟技術合作。他說短時期的考慮對本國的經濟發展也是不利的。聯邦德國很願意協助中國的現代化建設。他對兩國經濟合作混合委員會第三次會議的成果感到十分滿意。趙紫陽對中國聯邦德國投資保護協定的簽訂表示祝賀。他希望雙方共同努力，盡早簽訂避免雙重征稅協定。他說，我們既歡迎聯邦德國企業家參與中國東部老企業的技術改造，也歡迎他們參與中國西部的能源、有色金屬的開發和交通運輸等基本設施的建設。雙方可以採取合資經營和補償貿易等多種形式進行合作。會見結束時，趙紫陽總理請拉姆斯多夫部長轉達他對卡斯滕斯總統和科爾總理的問候並邀請科爾在他方便的時候來中國訪問。拉姆斯多夫說，新的聯邦政府對中國的政策沒有改變。我們要努力使兩國關係更密切、更友好。

社論　華府與北京關係好轉

在五至六十年代，北京一面倒於蘇聯，訂立友好同盟，且有朝鮮與越南戰爭，美國與北京處於敵對地位，正如在歐洲，美為對抗共黨，會有大西洋聯盟，故在東亞，有美日安保協定，並與台灣國府訂約共同防衛。但到七十年代，形勢一變，因為六九年中蘇邊境衝突，北京以乒乓外交，交好美國，七一年北京取代台北而為聯合國常任理事，七二年美總統尼克遜並訪問北京，承認一個中國，這是最近國際時局的大變。

但是以後時局並未有何發展，因為此時美國發生水門事件，尼克遜總統去職而由福特繼任，同時對於台灣問題依然如故。例如日本在美總統訪問北京後，即利用政經分離論，正式承認北京彼此建交，但與台北仍保持文化經濟關係。美國因時機未熟，不能有此行動。七六年北京的領袖人物，如周恩來，朱德及毛澤東，先後去世，四人幫被捕，政局大變，因此到七九年由實踐派的得勢，卡特總統正式承認北京互派大使，鄧小平並親到美國訂立文化科技協定，從此解放台灣的口號，改變為「和平統一」。

但至今日，為時四年，亦未有新發展，繼民主黨卡特而任總統的共和黨人列根，依據「台灣關係法」，繼續以武器供應台灣，故雖有國務卿許爾茲來華解釋，未能打開僵局。但在去年十月，中蘇共黨却為恢復正常關係，而在北京舉行會談，今年三月在莫斯科作第二次會談，最近定十月六日起作第三次會談。因為此一形勢，由中國的所謂第三世界論，自使美國感到不安。列根總統之選其國防部長溫伯格於九月廿四日，經由日本，來訪北京，當由於此。

溫伯格先到日本，此時由南韓航機之被擊落，蘇聯而為達成核彈限制，蘇聯有將其飛彈，從歐洲移置到西伯利亞的決定，表示在東亞，蘇聯正積極軍事準備。但在亞洲要阻止蘇共勢力之發展，除增強日本實力之外，中國地廣人衆，尤為維持和平一大勢力。實踐派得勢後，認為中國當前要事，為現代化的建設，在農工業與科學技術外，國防軍事亦有力求進步的必要。把美蘇二國來加對比，由北京過去三十年的經驗，蘇聯遠落美國之後。這就是說，北京的四化計劃，必須取得美國的相助。

溫伯格於廿五日起，到中國作五天訪問，就是有意以先進的軍用科技供應北京，在軍事，技術上共同合作，而不是直接以武器售與北京，換言之，就是不與北京訂立盟約，只是在科技上的交易往來，因由美國之意，國際時局重點，在西方而不在東亞。北京在東亞，無論戰爭與和平，都是一大勢力。只有中國，可以阻止蘇共發動戰爭，維持和平。第二次大戰時，史大林為對付希特拉的侵蘇，與日本訂約友好中立。所以今日蘇聯其在東亞，也應是守重於攻。至於美國，則其對蘇戰略，也應當重點在歐洲，主張日內瓦會談失敗，十二月起，在西歐各地設立中程飛彈基地，而專力對蘇。美與日本訂有盟約，日本的海空實力，應可保衛其島國千哩內的領海。日本無核子防衛，蘇聯攻日，就將招來美國的攻擊。北京與美，並無盟約關係，利用其為第三世界的和平存在，正好避免戰爭，保持和平。但就北京言，對此形勢，認為不足保證，難以安心。因此北京在對蘇會談中，提出和平三條件，會使蘇聯至今無法接受。

北京所提出的三條件，便是（一）蘇聯要減少中蘇邊境的駐軍，例如在外蒙者應加撤退，（二）對於越南出兵侵略柬埔寨，蘇聯應終止援助，（三）蘇軍應即撤退阿富汗。但是越軍侵柬與蘇軍攻阿，俱將五年相持不決，難以退出。蘇聯是否有意放棄蒙古駐軍呢？最近中國工人之在外蒙者，多被迫遣回，北京並無如對台灣之要求統一，而形勢如此，可見改善中蘇關係並非易事。

由溫伯格三天在北京的活動，會見國防部長張愛萍，總理趙紫陽及軍委會主席鄧小平，據說結果佳，趙紫陽決定明年一月訪美，美總統列根則定四月訪華。溫伯格於二十八日自北京飛西安，觀覽秦代古物，次日轉飛巴基斯坦，然後回國。阿富汗與巴基斯坦接境，對蘇軍侵阿，威脅最大，美正出力與以援助。可見溫伯格從東京而北京，再到巴基斯坦的意義了。

十月八日天氣預報　北京已入秋涼　氣溫低至廿度

（北京十月七日電）中央氣象台今天下午五時發佈以下十二城市十月八日的天氣預報：

北京：雨轉晴，風力小于三級，最高溫度攝氏二十度，最低溫度攝氏十二度；

上海：小雨，風力五至六級，最高溫度攝氏二十三度，最低溫度攝氏十五度；

天津：小雨，風力小于三級，最高溫度攝氏二十度，最低溫度攝氏十度；

沈陽：小雨，風力三至四級，最高溫度攝氏十三度，最低溫度攝氏四度；

武漢：晴，風力小于三級，最高溫度攝氏十九度，最低溫度攝氏十度；

西安：晴，風力小于三級，最高溫度攝氏二十三度，最低溫度攝氏九度；

成都：晴，風力小于三級，最高溫度攝氏二十六度，最低溫度攝氏十七度；

杭州：小雨，風力三至四級，最高溫度攝氏二十度，最低溫度攝氏十五度。

吳學謙在加拿大說　中加貿易并不平衡　希望今後合作改善

（渥太華十月六日電）中國國務委員兼外交部長吳學謙今天上午在這裏舉行的記者招待會上說，中國和加拿大之間的貿易過去幾年發展順利，今後還將進一步擴大。他說，自從中國和加拿大一九七零年建交以來，兩國間的貿易增加了七倍，今後還將進一步發展。兩國間的經濟和技術合作潛力還很大。他說，當然，兩國間的貿易并不平衡，中國的入超相當大，他希望加拿大購買更多的中國商品。吳學謙在回答記者提出的關於中蘇副外長第三輪磋商的問題時說，中蘇關係比以前有些改善。中國希望兩國關係能夠早日實現正常化，因為這不僅符合中蘇人民的利益，而且也有利于世界和平。但是他指出，要實現中蘇關係正常化，必須克服現存于兩國間的三大障礙，因為這些障礙構成了對中國安全的威脅。在回答香港主權以後是否會損害外國資本的問題時，吳學謙說，中國對香港的政策是衆所週知的。中國在收回香港主權之後，將根據香港的特殊情況，制定特殊的政策，外國投資者的利益將不受影響。今天晚上，吳學謙在中國駐加拿大大使館舉行告別宴會，加拿大副總理兼外交部長麥凱琛等一百多位客人應邀出席。今天上午，吳學謙還拜會了加拿大參議院議長讓·馬爾尚，衆議院議長讓娜·索韋。索韋為吳學謙一行舉行了午宴。吳學謙一行將于明天離開渥太華去多倫多和蒙特利爾訪問。

廣州深圳香港三地微波通訊系統開通
新華社副社長曹維廉主持儀式

（新華社香港十月七日電）廣州、深圳、香港微波通訊系統開通儀式今天下午在香港大東電報局位於九龍的國際電訊大廈舉行，新華社香港分社副社長曹維廉應邀主持剪彩儀式，並撥通了第一個電話，與廣東省副省長李健安通了話。曹維廉在通話中代表新華社香港分社表示熱烈的祝賀，並對參與這項工程的設計、施工、安裝、調試工作的全體員工表示慰問和感謝。曹維廉說，隨着中國內地與香港之間的經濟與對外交往的不斷發展，通訊聯系將愈來愈密切，穗、深、港微波通訊系統正是為了適應這一需要而建立的。這個系統將來還可與京廣同軸電纜干線以及正在設計中的廣州至福州的同軸電纜工程相連接，使香港與華北、華中、華東的通訊同路連成一片。在開通儀式上，香港大東電報局董事總經理彭堂對雙方的友好合作表示高興，並相信將來會獲得同樣高度的成就。他還對穗、深、港微波通訊系統作了簡單的介紹。他說，這一系統是一九八一年三月大東電報局與廣東省郵電管理局簽約興建的。現在，全部工程已完成，可同時傳送二千七百個話路通號，比過去沿用中同軸電纜的容量增加近九倍。這個容量將為兩地之間經濟活動的增長提供一個高效率和重要的通訊基礎。出席開通儀式的還有廣東省郵電管理局局長袁家文、前局長李清萬，廣東省人民政府辦公廳副主任梁文森等。

東盟防務戰略的變化
陳仲賢

一

東南亞包括馬來西亞、菲律賓、新加坡、泰國和印尼五個國家聯盟（簡稱東盟），成立十六週年來，在防務問題上，過去一直把側重點放在對付國內反對勢力的「叛亂」上，但近年來，它們都不同程度地調整了自己的防務政策，把國家的防務目標逐步轉向以防範外部侵略為主。這是東盟防務戰略的重大變化，已引起廣泛的注意。

蘇美兩國加緊爭奪亞太地區霸權，是東盟改變防務政策的依據。一九七五年越戰結束之後，美國從亞洲收縮兵力，蘇聯便乘虛而入，向東南亞擴張，派大批軍艦進入東南亞海域。一九七八年蘇聯支持越南侵略柬埔寨，一九七九年初蘇聯又出兵佔領阿富汗，特別是蘇聯把越南的金蘭灣變成它的海空軍基地，它的太平洋艦隊在東南亞水域活動越來越頻繁，東盟五國都明顯地感受到莫斯科的軍事力量帶給它們日趨嚴重的威脅。

因此，東盟為了防範外來勢力的侵略與顛覆活動，非常重視加強國防力量。據統計，一九八二年，東盟五國的軍費開支總額高達七十六億一千九百萬美元，比一九七九年增加百分之六十九。一九八三年軍費開支又比一九八二年增加百分之十二至十八。

東盟國家的軍費開支，主要用於購買現代化的軍火裝備。在過去四年中，泰國增購新型坦克、裝甲車一百多輛，F—五E型戰機十六架，以及各種新型導彈和巡邏艇等。馬來西亞除新添大批坦克、裝甲車和F—五E戰機外，還購買了一批導彈快艇和導彈護衛艦。印尼增加了各種新型軍機六十架、新型艦艇二十艘、坦克等戰車二百多輛。菲律賓前不久又向美、日訂購各類艦艇十八艘，軍機五十架和一批步兵車。

同時，東盟國家都在大力擴充兵員。據透露，一九八二年，東盟五國的總兵力已從一九七九年時的六十七萬一千人增加到七十五萬六千人。一些國家還新建了海、空軍基地和軍事訓練中心，加強對軍隊的訓練，以提高部隊的軍事素質和戰鬥力。

東盟雖不是軍事聯盟，但它們為了安全，事實上，東盟五國已建立了統一的防務司令部，各國雙邊都簽訂了防務條約。除互相交換軍事情報和互派軍事人員外，近年來還頻繁舉行聯合軍事演習。從一九七九年到一九八二年，東盟五國舉行雙邊或多邊軍事聯合演習共有三十三次，比過去七年的總和還多。演習的規模也不斷擴大，課目包括海上與陸上通訊、空降與反空降，以及海戰和反潛戰等，目標都具有明顯的抗擊外來侵略勢力的性質。五國軍事合作的範圍也不斷擴大。印尼與馬來西亞同意聯合製造輕型武器；馬來西亞和泰國已就共同使用兩國的軍事設施和備用軍事裝備達成了協議；泰國正尋求與馬來西亞、新加坡共同使用「五國聯防」的地面活動雷達設施和空中預警系統。

二

為了增強防務實力，東盟國家還進一步密切了同美國、澳大利亞、新西蘭的軍事聯繫。從「力量均衡」的和平觀念出發，東盟力促美國保持和加強它在東南亞地區的軍事力量。去年，新加坡、菲律賓、印尼和泰國的國家領導人及軍方要員接連訪美，籲請列根政府重視東南亞地區的戰略地位，並要求美國協助東盟加強防務力量。美國出於同蘇聯爭霸的需要，也相應密切了和東盟的戰略聯繫，與各國都建立了程度不同的軍事合作關係。

東盟聯合美國加強防務，主要表現在：美國與菲律賓就繼續使用蘇比克和克拉克海空基地，根據馬尼拉條約，美菲制定了共同保衛菲律賓安全的防務計劃，並準備建立兩國聯合軍事委員會，討論和研究該項防務計劃的實施；泰國允許美國重新使用馬拉森電子監聽站和烏塔堡空軍基地協議；美泰兩國還就加強在南中國海的聯合巡邏達成協議；印尼和美國已決定，兩國在保衛印尼領海和從太平洋的海上航道方面進行合作；美國與新加坡也達成了美方租用新加坡機場和港口的協議。

三

為了對抗蘇聯在東南亞的軍事挑戰，一九八二年，美國給東盟五國提供的軍事貸款為一億八千萬美元，比上一年增加百分之二十九，據估計，將會增加到二億美元。美國與東盟的聯合軍事演習也日益增多。去年，美泰聯合軍事演習有十二次；美國和新加坡在馬六甲海峽舉行了首次公開宣佈的空軍聯合演習。據報道，近年來，美國第七艦隊一年裏有一半時間在東盟的水域游弋，並經常以「訪問」的名義同東盟國家進行通訊聯絡和戰術等方面的聯合演習。同時，東盟與太平洋國家的軍事聯繫也日益加強。

東盟位於太平洋和印度洋的交接處，扼守國際海上交通要道——馬六甲海峽，戰略地位十分重要，是當代超級大國必爭要衝。在蘇聯猛力南侵，威脅東南亞和平與安全的新形勢下，東盟各國調整防務策略，加強民族地域的抗禦力，這對維護東南亞、亞洲及世界和平，均具重要意義。

江蘇大量利用外資

（南京十月七日電）（記者魏輔政）江蘇省外經貿易廳代廳長尤旭今天上午在這裏舉行的江蘇省對外經濟技術合作洽談會上說，江蘇省從一九七八年到今年七月，與外國和港澳地區簽訂的經濟合作項目共九百零七個，外資總額三點五四億美元，實際已使用二億多美元，已有五百多個項目投產，歸還設備價欵一億多美元。他說，這些項目絕大多數是幾十萬，幾百萬美元的中小項目，只有三個項目是一千萬美元以上的。許多項目做到了當年引進、當年投產、當年開始還欵，經濟效益良好，合作雙方滿意。他說，江蘇省三萬多個企業，絕大部分企業要進行設備更新和技術改造，利用外資、引進技術和設備的五百多個項目的投產，提高了這些企業的產品質量，改變了產品結構，增強了出口競爭能力。據有關部門統計，這個省平均每利用外資一美元，可實現產值六元，稅利一點六元，創匯一美元。

法西簽訂防衛協定

（合衆國際社巴黎七日電）法國國防部長宣佈說，法國和西班牙簽署了一項防衛協定，這是歷史上的第一次。按照該項協定，兩國的武裝部隊將密切合作。西班牙國防部長謝拉與法國外長赫爾努完成了一項軍事合作的歷史性的協定，他們由四月起即進行討論。赫爾努於簽字後對記者說，該協定「是兩國武裝部隊和國防工業聯在一起的重要的一步。」法國官員說兩國決定採取一致的軍事政策，因為它們都關心歐洲與地中海區的安全。該協定規定雙方經常交換軍官和武裝部隊及舉行聯合軍事演習。法國由一九五九年起，即將武器賣給西班牙，西班牙今後將可獲得更多的坦克、直升機和反飛機及反坦克飛彈，及在法國製造的其他武器，兩國將分享軍事技術及善用兩國的武庫。

英老作家威廉　名著蒼蠅之主　榮獲諾貝爾獎

（合衆社路透社斯德哥爾摩七日電）英國作家威廉高定雖獲一九八三年諾貝爾文學獎，但一名支持異議的評判員却指稱他是「一名不甚值得注意的英國特殊小人物」。而使文學界感到震驚，這種做法實屬史無前例。七十二歲的高定，被視為當代最具影響力及有創見的作家之一。瑞典學會昨指出：他透過簡潔現實主義敘述手法及廣泛的故事結構，描述今日世界的人類情況。但獲獎消息宣佈僅數小時，諾貝爾委員會評判員倫克維斯特打破全球最具聲望之文學獎數十年來的保密傳統，對瑞典一家通訊社謂高定是「一名不甚值得注意的英國特殊小人物。」這位身兼作家及瑞典學會會員的評判員指出：他為選拔小組其他十六名人員的決定所操縱，自己並無機會表示意見。他表示：「瑞典學會努力實現一種策略，因為對於威廉高定意見並不一致。」他表示，他參與首次表決時，發現學會分裂為支持高定及法國小說家克勞迪西蒙的兩派，而他是支持西蒙的。他指出：首次表決時，高定獲七票，西蒙五票，其他候選人六票，但第二次却在他缺席時進行，此兩次投票未悉是昨日或前數日進行。但瑞典學會諾貝爾委員會主席蓋倫斯頓指出，昨日只進行了一次表決，而倫克維斯特亦有出席。他表示：「有大多數票支持本年的得獎人，而且絕無理由有人誤解。」他表示：此獎項只屬僅超半數的評判員贊成即可通過。他拒絕評論倫克維斯特會否因此次率直的言論而被逐出瑞典學會，但謂會與他們討論此問題。

蘇禁售「齊瓦哥醫生」

（法新社莫斯科六日電）一九五八年諾貝爾文學獎得主巴斯特納克的古典歷史小說「齊瓦哥醫生」在此間遭查禁，但他現已逐漸恢復地位。本年的諾貝爾獎名單在奧斯陸及斯德哥爾摩宣佈之際，這位已故作家的詩在此間被人向五百多名年青人朗誦，在蘇聯，巴斯特納克的詩較散文知名。這位被稱為第一位蘇聯離心分子的作家以「齊瓦哥醫生」一書獲獎時，不獲准出國領獎，并據稱被迫拒絕接受。

北京十九展覽原子科學技術

（北京十月七日電）（記者郎敬）中國核工業部副部長劉書林今天告訴記者，建國以來最大規模的綜合性核科學技術應用展覽會，將於本月十九日在北京開幕。這個展覽會，將通過文字，圖片，模型和實物全面而生動地反映中國原子核科學技術在國民經濟和人民生活中的廣泛應用以及所取得的成果。展覽會是由中國科協，國家科委，國防科工委，核工業部聯合主辦的。全國二十八個省，市，自治區和中央十七個部（委）二百多個單位的產品將參加展出。中國的原子核科學技術事業，是從五十年代中期建立和發展起來的。據悉，幾十名專家，學者參與展覽會的指導工作。目前，面積約近三千平方米的展覽會的布展工作已近尾聲。

馬尼拉五千名的反政府人士和白領階級六日在市區要求馬可斯總統辭職。（合衆社馬尼拉電）

十個共產國家總理　定期十月十八在東柏林會議

（美聯社布拉格七日電）官方通訊社報導說，十個共產國家的總理，計劃於十月十八在東柏林舉行第卅七屆共產經濟共同體會議。這個經濟互助委員會的公報，沒有說出會議的詳細議程，上一次舉行的會議，是一九八二年六月，地點在布達佩斯。今年會宣佈過許多次會召開經濟高峰會議，出席的包括各共黨會員國的黨領袖，但確切的日期未見宣佈。西方人士說，這個高峰會的屢次延期舉行是由於莫斯科與它的一些盟國對經濟政策有歧見。在上一次的會議中，各位總理會簽署了三條協定，它們是關於技術合作，和在世界經濟停滯中加強合作，與西方阻止貿易及信貸的努力。共黨經濟共市的會員國是蘇聯、波蘭、東德、捷克、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞、古巴、越南和蒙古。

美國淫褻雜誌出版人　傅林脫充滿幻想　計劃競選美總統

（法新社田納西州察坦鹿加七日電）美國銷量最大的淫褻雜誌之一的「精力充沛者」的出版人拉利．傅林脫說，他計劃競選總統的政綱是言論自由，消除性的無知及性病。他於星期四的察坦鹿加時報所刊登的一篇訪問記中說，他計劃把他的雜誌的收益，充作他角逐一九八四年總統競選計劃的費用，和他計劃於下星期一向聯邦選舉委員會申請作候選人。察坦鹿加時報打電話到他的寓所訪問他。他對該報說：「我以共和黨員的資格來參加競選。我的競選理由我身為一個有錢的共和黨員，我是一個白種人，我是個色情人士。我也像朗奴．列根那樣，會因我的信仰而遭人槍擊。」傅林脫一九七八年在喬治亞遭槍擊後，身體局部癱瘓。他目前在喬治亞正被控犯色情罪。這位「精力充沛者」的出版人，最近會將他的九月份的雜誌，自動寄贈給五百卅五位國會議員，有許多位國會議員非議這份雜誌，和將該免費的一期退回給他。此事最近曾引起全國的注意。傅林脫對察坦鹿加時報說，該消息使九月份的他的雜誌銷路增加了三成。最美好不過的，是國會資助我的競選運動。這些白痴的人羣起譴責我，無異把一百多萬元放入我的口袋裏。

（合衆社紐約七日電）七位準備競逐八四年美國總統選舉民主黨候選人的重要人物，今日舉行了一次「競選研討會」，研究競選政綱。他們同意軍備管制，不過主張在與蘇聯談判方面，尋求突破。上述七位「民主黨」要員包括南加羅連納州參議員賀鄰斯，前民主黨副總統蒙代爾，俄亥俄州參議員格連、加州參議員克蘭斯敦，一九七二年該黨總統候選人麥高雲及科羅拉多州參議員赫特等。

台北重視香港問題　特設小組專責辦理
孫運璿在立院表示深切關懷　長此下去香港問題更為複雜

（中央社台北七日電）據權威消息來源透露，政府為加強對香港問題的研究，已決定在一「香港小組」中，成立專門幕僚機構，以強化香港小組的功能。有關人士表示，為有效研究香港問題及推動政府有關政策，行政院早已成立專案小組，也就是所謂的香港小組，由外交部朱撫松與行政院政務委員周宏濤擔任召集人。有關人士說，香港小組是政府對香港問題的最高決策單位。據了解，政府對香港五百多萬同胞的自由幸福極為關切與重視，並希望全國上下盡最大的力量，給予他們支援、鼓勵和協助。自香港消息來源透露，小組成立後，曾多次召集會議，就有關香港問題及我國政府政策進行研討，並作成決議。有關人士表示，政府這次決定在香港小組的架構下，成立專門幕僚機構，目標在進一步強化該小組的功能。

（中央社台北七日電）行政院長孫運璿今天呼籲世界愛好自由人士，聲援香港居民維護權益自救運動，他並代表政府及全國同胞，對香港同胞要求自由的意願表示深刻關切。孫院長今天在立法院會答覆徐亨、張賢、湯煥卿三位立委質詢時作以上呼籲，並提出四點聲明：香港是中華民國領土，任何涉及香港主權的問題，都應該以中華民國為談判對象。英國政府與任何政權的談判，我們都不予承認。政府認為香港繁榮、發展、安定主要原因，是香港居民在自由法治基礎上，勤勞努力所發揮的結果，他們對香港的貢獻我們絕對應該肯定，我們有責任尊重他們的意願，國際間不應該袖手旁觀，應該奮起聲援。香港與復興基地息息相關，血肉相連，對香港同胞的自由，政府寄予最大的關切與重視。透過海內外同胞的努力，三民主義統一中國的目標早日實現，問題將可迎刃而解。政府正以各項計劃措施，給予香港僑胞便利和協助，隨時歡迎他們返回祖國，例如設置境外金融中心，簡化出入境手續等。我們對香港同胞不為利誘、不受勢劫，表示欽佩。

西雅圖唐人街大屠殺案　兇手麥羣輝判死刑　將注射毒針或吊死
麥氏聞判木無表情受害者親友稱快

（美聯社西雅圖六日電）西雅圖華美俱樂部大屠殺案次被告麥羣輝，星期四被控十三項一級謀殺罪名，星期四被判死刑。主審法官在經過陪審的決定後，作上述判決。被告二十三歲，係香港移民，星期三被裁定於二月十九日大屠殺案中有罪。據華盛頓州之法律，犯有一級謀殺罪的人，唯一處罰是死刑，被告將被注射毒針或者被吊死。按該州法律，陪審團被要求對被告作出死刑或終生監禁，不得保釋的決定。被告律師曾要求輕判，因麥羣輝年紀尚輕，同時他的同謀犯，二十歲的吳強健，八月被判終身監禁，第三被告二十六歲的吳偉超在逃。被告麥羣輝聞判，木無表情，但檢察官，警方和受害者親友獲悉這種判決，咸稱快。

（合衆國際社紐約州哥辛六日電）三名自稱為革命派的人，因犯械劫裝甲運欵車涉及欵項達一百六十萬美元及謀殺罪，星期四分別被判入獄七十五年到終生監禁。法官里特在判案時指出這三名被告蔑視社會，不尊重人命，應予重判。在宣判前，三名被告，三十六歲之巴拉網，三十三克拉克和三十九歲之基柏特，發表聲明，譴責政府和資本主義，他們抵制法官宣讀判決書他們於九月十四日被判三項謀殺罪和四項搶劫罪名成立。一九八一年，在羅克蘭發生之械劫案中，三名警員和布林克公司護衛員被殺。

承認與前任女秘書有染的英國貿易工業大臣柏金遜，週四前往倫敦首相府，參加一次內閣會議。圖為他在會議後忽忽離開首相府門前時情形。（合衆國際社）

美國兩大州及西北八大城市 宣佈十月十日為中華民國日

並讚揚國府經濟活躍生活自由 哥國總統譽為自由正義的楷模

（中央社舊金山六日電）據悉，為了慶祝中華民國建國七十二週年國慶，阿拉斯加州州長謝菲爾及愛達荷州代州長辛洛華，都已經宣佈十月十日為「中華民國日」。

辛洛華在九月二十六日簽署的宣佈中，提到愛達荷州與中華民國間的傳統友誼，並讚揚中華民國「在經濟上的活躍進步及人民享受的自由生活」。

愛達荷州與中華民國台灣省結為姊妹，由愛州議會議長李爾的二十人友好訪問團在訪問中華民國之後，鄭重建議。

同時，美國西北部八個城市，本週也宣佈十月十日為「中華民國日」。作此宣佈的簽署者，是阿拉斯加州朱諾市市長海濤；台南市姊妹市阿拉斯加州費班克市市長巫瓦利；北達科他州俾斯麥市市長奈瑞；華盛頓州塔科馬市市長巴格；華盛頓州法哥市長林格倫；華盛頓州里奇蘭市市長湯瑪斯；華盛頓州皮爾斯郡議長薛爾斯；及行政官布斯；華盛頓州巴斯科市市長史密斯。

據悉：美國西部有更多新興城市，可望在未來數天，對中華民國作同樣的友好表示。

（中央社台北七日電）哥斯大黎加共和國總統孟赫，在我雙十國慶前夕，特頒賀詞，讚揚我國各方面的進步，足以為世界上所有致力促進自由正義與和平國家的楷模。

孟赫總統說，中華民國建國七十二年以來，在社會、經濟、文化、尊重人權及個人自由等方面的進步，都令人印象深刻。他也對中華民國政府與人民多年來給予哥斯大黎加的各種協助與合作，申致謝忱。孟赫總統賀詞，將在哥國三大報，於十月十日發行的慶祝我雙十國慶特刊中刊出。

蘇SS廿一飛彈將在叙南部署

以色列全境在射程內備受威脅 敘亦將藉此逼美以談判作讓步

（路透社美國華盛頓七日電）美國華盛頓郵報今日稱：蘇聯似乎正將先進之SS廿一型飛彈運往敘利亞，可能旨在使得敘利亞於談判黎巴嫩前途上有有較強之地位。

該報引述政府方面人士稱：「這種飛彈運往敘利亞，係一項『可能嚴重』之發展。SS廿一型飛彈具有高度準確性，射程達七十哩之一遙。」又謂：此等飛彈之目標，可能瞄準以色列北部之機場和海法港。

政府方面人士又謂：「蘇聯海港現正進行運載此等飛彈，目的地看似為敘利亞，敘利亞係蘇聯在中東的密切盟國。SS廿一型是蘇聯其中最新的一種地對地飛彈。最近始在東德部署，為在蘇境外首次部署此種飛彈。」

上述人士稱：他們認為此等飛彈可能配備常規彈頭而非核彈頭。

華盛頓郵報稱：敘利亞可能利用此等武器來迫使美、以兩國在談判解決黎巴嫩前途問題中，作出較大之讓步。

（美聯社華盛頓七日電）美國情報人士昨晚表示：蘇聯現正準備在敘利亞國內部署地面對地面飛彈，這將構成對以色列之一個主要新威脅。

該等不予表露身份之情報人士稱：現有明證，蘇聯可能將射程七十五英里（一百二十公里）之「SS—廿一」型飛彈，運到敘國去部署。此種飛彈，以往未曾在東歐華沙公約地區之外部署。

華里沙獲和平獎 可鼓舞大陸工人爭自由

（中央社台北七日電）中國人權協會理事長杭立武今天表示，波蘭工人領袖華里沙獲得今年度諾貝爾和平獎，將對共產政權尤其中國大陸工人爭取自由人權的意念與行動，產生啟示與鼓舞作用。

杭立武說，生活在共產政權之下的華里沙，為波蘭工人運動所作出的貢獻和努力，及其擬將獎金捐贈的作風，值得自由世界人士讚佩。他說，華里沙的反暴政行動，已為其他共產地區的工人開創一個模範。

杭立武說，中共政權對波蘭工人運動，一直不加報導，也不作任何評論，目的即在害怕這個運動會蔓延到中國大陸，也深怕國際人士因此而注意到中國大陸工人的慘況。

杭立武認為，華里沙獲得和平獎的事，應加強向所有共黨地區，尤其是中國大陸內的工人及愛好自由人士，多作報導，以喚起注意與響應。

回台祝雙十報到第一萬名 香港郭仲洵獲贈玉雕龍

（中央社台北十月七日電）回國參加十月慶典的第一萬名僑胞，今天下午二時廿分完成了報到手續，獲得這項一萬號榮譽的幸運僑胞，是來自香港的郭仲洵。

僑務委員長毛松年，在僑光堂歡迎郭仲洵，並送他一條玉雕的龍作紀念。

毛松年也向郭仲洵親切的詢問香港同胞的近況，並讚揚他們熱愛祖國的傑出表現。

郭仲洵是隨「港九住客聯合會返國祝賀團」回國，當他知道自己是第一萬的僑胞時，非常高興地說，祖國一年比一年進步強大，已成為海外僑胞希望的寄託。原籍廣東南海、六十三歲的郭仲洵說，中共近年來在香港的統戰非常厲害，但絕大多數的香港同胞都堅定擁護自由祖國，這從每年雙十國慶，香港地區處處飄揚青天白日滿地紅的國旗，即可證明。他說，中共為政權奴役、迫害人民的事實，香港同胞十分了解，所以，對英國政府與中共談判香港前途問題，大家一致反對，認為英國政府應以中華民國政府為談判對象。

郭仲洵也代表海外僑胞吐露心聲：敬祝祖國國運昌隆，蔣總統經國政躬康泰。

以軍巡邏隊黎南遭伏擊

（路透社黎巴嫩西頓港七日電）以色列巡邏隊今日在黎南西頓港遭槍手伏擊，以軍方發言人稱：一名以兵受傷。發言人否認貝魯特電台報導，謂此次襲擊，有兩名以軍喪生。他說：以軍並無死亡，目擊者與當地保安人士說：槍手以手榴彈和自動武器襲擊以軍巡邏車隊。目睹三名以兵倒臥伏擊現場，一人當立即救治，另兩人即由救傷車載走。該三人的情況未明。以軍封鎖該地區，並拘留約五十人進行盤訊。

以軍將在黎南加强保安檢查

目的在力阻巴游滲透

（路透社台拉維夫七日電）一名高級國防部官員今天說：以色列肯定會在黎巴嫩南部實施更為嚴格的保安檢查，令該地區局部與黎國其他地方隔斷。

軍事專家們表示：他們希望在賽當以北，阿華里河上沿着以色列防綫各處現存的檢疫站，實施更嚴緊的保安措施，同時可能禁止汽車駛往屬於以軍掌握的地區。這些措施，目的是要減少巴勒斯坦游擊份子進襲該區以色列軍的機會，以色列上月從索夫山區派遣其軍隊至該處，實行重新部署兵力。

那位官員表示：「雖然它是一個必須在政治水平上獲得通過的複雜建議，但是幾乎可以肯定說一句，加强檢查勢在必行。」那位不願公開名字的官員對路透社記者說：「這意味着對當地居民會造成不便，亦即是說，在某程度上，黎南將與外界隔絕」。

此項行動，很可能能增加黎國政府恐怕國家分裂之程度。以色列軍撤退至阿華里河，是想減少戰爭耗費及戰事造成的傷亡數字。

尼日爾軍政變失敗 陸軍建功忠於政府

（法新社尼亞美六日電）尼日爾夜間粉碎政變。當時總統郭哲正在法國出席本週的法國、非洲高峰會議。他今天返回國內，曾在阿爾及爾短暫停留。

總理馬工尼經由電台發表「致國人書」，宣佈粉碎政變。

阿基諾之弟說菲各界人士將展開罷工和罷市 堅持逼馬可斯辭職

馬尼拉金融區昨又有示威集會

（路透社菲律賓馬尼拉七日電）數千名寫字樓工人今日在馬尼拉舉行示威，並要求變換政府。而反對黨領袖稱：他們相信總統馬可斯可能由於罷工及每日街頭集會示威而被迫辭職。

遭暗殺的阿基諾胞弟阿嘉比度說：學生、司機和商人、藝術界、專業人士和勞工，正準備展開一連串的罷工罷市行動，來迫使馬可斯辭職。寫字樓工人今日為一連第三日在菲國主要金融區舉行示威集會。該金融區舉行數次民眾集會，並爆發騷亂。

（法新社馬尼拉七日電）菲律賓反對派領導人發言人說，反對派今天決定不理會馬尼拉市長禁令，明天如期在首都發展最差的地區東度舉行龐大反政府示威。發言人說，示威者會就阿基諾遇刺未破的案件和披索貶值百分廿一點四，而施壓力，要求馬可斯辭職。

（合眾社馬尼拉七日電）在菲律賓首都最低限度三個地區數以千計的菲律賓人週五連續第三天舉行反政府示威。反對派威脅在全市舉行靜坐罷工。他們的目標是要推翻馬可斯總統及對馬可斯的集會於週五下午在馬卡地商業區，唐人街和首次在馬尼剌的娛樂地區艾美特舉行。

美答應提供戰機與飛彈 菲泰與印尼軍力將加强

（美聯社華盛頓六日電）美國國務院一位官員今天表示：美國現正應菲律賓、泰國及印尼提出之軍援請求，刷新該三國之軍力。

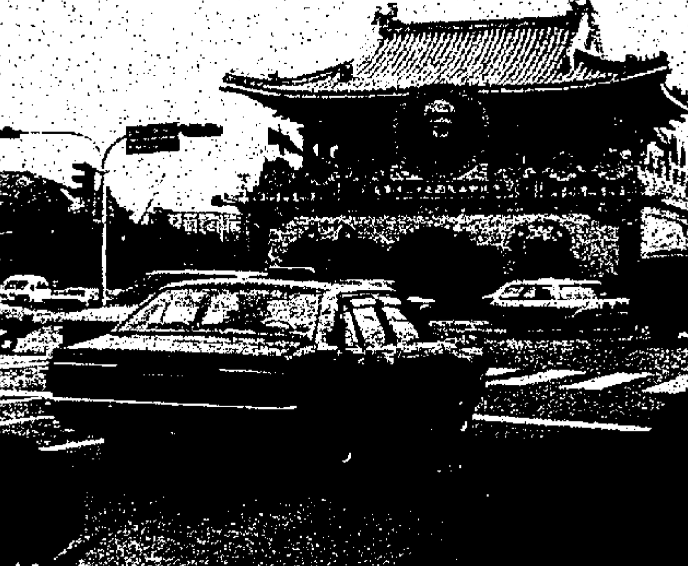
國務院之政治軍事事務司區域安全事務副主任分奈說：東南亞諸國于得見福克蘭群島事態及中東事態之後，多欲使軍隊臻于現代化。他在討論第三世界與現代武器問題之一個會議中發言，謂東南亞國家想獲得「F—16」型飛機，這是美國製之新型飛機。此外，東南亞國家亦已請求美國供應空對艦與艦對艦之飛彈，以及現代指揮管制系統。

菲軍校學生離校作抗議

人數約一百五十名

（路透社菲律賓碧瑤七日電）軍方發言人今日稱：約一百五十名菲律賓軍校二年級學生，在一項抗議行動中，離開他們的軍校。艾社阿都中校證實昨日發生此項抗議行動，碧瑤距馬尼拉以北約一五〇哩。但艾氏和軍校學生對此次退出軍校行動，未有說出理由。亦無暗示對此等學生會採取何種行動。

菲律賓軍校相等於美國西點軍校及英國在辛赫斯特的英國皇家軍校。約有九百名學生接受為期四年之軍校課程。菲國四個武裝部隊之大部份軍官，均在該校受訓。



雙十光輝一牌樓 （圖片說明）迎接即將來臨的中華民國七十二年雙十國慶慶祝牌樓，已分別在台北街頭要道搭建完成，為台北市街頭平添了不少熱鬧氣氛。圖為：古色古香，搭建在台北市中國國民黨中央黨部前的慶祝雙十國慶牌樓。（中央社）

列根電五國外長就改行期致歉意

舒爾茲與五外長談經濟

（美聯社聯合國七日電）美國總統列根昨天（週四）已向東南亞五國外長表示歉意，因為他於擬赴遠東之行已剔除了東南亞國家。

國務院發言人休斯稱：當東南亞五國外長出席國務卿舒爾茲所設午餐會之際，列根總統已用電話，向東南亞諸國外長們致歉。他們是組成東南亞國家協會之五個成員國：泰、馬、星、印尼、菲五國的外長。白宮已于本週一宣佈列根無限期延擱他原定於下月造訪菲律賓，印尼及泰國之行程。理由是他必須留在華盛頓，與國會處理財政預算等要務。在作出上述決定前，菲島方面曾發生政府示威，這引起華府方面之關切。列根若依計劃赴馬尼拉訪問他的安全環境，但料列根仍將在十一月中，作訪問日本及南韓之行。

（法新社紐約六日電）美國國務院發言人休斯稱：國務卿舒爾茲今天招與東南亞五國（泰、印尼、星、馬、菲）之外長們，作「具極建設性之交換意見」。

舒氏設午餐款待東協五國外長，叙談歷兩小時，他們對於東南亞地區之經濟問題，詳加討論。

海運・百樂 第2週 四點場 海運加

★明報影話：拍得風趣熱鬧，女角年輕健美，演來惹人注目。

波姬小絲唯一勁敵「金童玉女」女主角 菲比姬絲 八三年最佳新作

特別介紹——北美洲最HIT嘅靚妹仔 貝茜羅素

「艾曼妞」「少爺有難」女主角：施維亞姬絲桃 飾演性教育教師，親自示範表演

瘋狂靚妹仔

私立學校，靚妹有難！

Private School

HIT SONGS:
PHOEBE CATES "HOW DO I LET YOU KNOW"
"JUST ONE TOUCH"
HARRY NILSSON "YOU'RE BREAKING MY HEART"
STRAY CATS "ROCK THIS TOWN"
RICK SPRINGFIELD "THE AMERICAN GIRL"
BOW-WOW-WOW "I WANT CANDY"

等十四首，早已風靡全球！

光怪陸離的學校！青春健美的人物！

聯合國際公司發行・環球公司出品

今晚午夜場

空心大少爺

包你笑騎騎

陳勳奇邁向巔峯之作

陳勳奇・葉倩文 廖偉雄・午馬 黃錦燊・黃韻詩 陳秀珠・曹查理

導演：陳勳奇

永佳出品 製作認真

嘉禾2000萬美元投資！

超級組合・超級巨片

東遊記

碧麗宮

神與慾

票房橫掃美國・各界爭論！
亞洲區首映・全港矚目！

週末五場請早 時間 12:15 2:30 5:15 7:30 9:45

一部震驚梵蒂岡的電影！

比「水門事件」更懸疑、更具爆炸性！

「超人」「時光倒流70年」英偉巨星 基斯杜化李夫

「霹靂神探」性格巨星 法蘭度雷 領銜主演

神與慾，如何抉擇，如何取捨！
「神與慾」與您深入探討人性的另一面！

麗宮

今天 五場盛大獻映

第三段情

羅娜安東里尼 馬斯杜安尼。細膩傳神之作

濃醇浪漫。典雅風情

兒童不宜觀看。

避免擠擁，合時娛樂，請速定座

香港：皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 九龍：嘉禾 麗華 紅磡 好景 帝國 國際 京華 萬年 南昌 光華 滿堂 金茂坪 澳門：南灣 海運 百樂 金冠 影都

嘉禾重陽節鉅獻 今晚午夜場優先介紹

破例鄭重推薦 胡國雄

袁和平 繼「奇門遁甲」後再度創新！

領銜主演 元彪 張國強 狄威 李賽鳳 高雄

100%新 全新電影，刺激爽癮！

（袁和平話：「唔創新不如睇電視啦！」）

和平電影製片（香港）公司攝製 嘉禾貢獻 最佳影片 監製 鄒文懷

導演 袁振洋

足球顧問：何新華 郭錦洪 張國強
主題曲作曲：林慕德
填詞：林振強 主唱：李中浩
CBS唱片公司提供

憑票尾往綠茵體育用品公司購物，可獲八五折優待。往永安公司PUMA體育用品專位購物，可獲九折優待。

波牛

今晚十一點半

賭馬有內幕 眾所週知 賭波有黑幕 要看波牛

勁舞擂台硬碰硬
功夫探戈龍鳳鬥
賭波賭到斬大牌
赤脚踢出新天地

本港新聞

律政司上訴失敗
陳松青 何桂全 均獲准保釋
陳氏保款大幅度增加何桂全依舊
未能及時辦妥保釋兩人仍被羈留

（新亞社訊）佳寧集團董事局主席陳松青及執行董事何桂全，因涉嫌僞造不正確及誤導的業務報告而被警方拘控，有關兩名被告之保釋爭論問題，昨續解最高法院按察司巴士度內庭聆訊至下午三時半，兩名被告其代表御用大律師在庭外向記者宣佈，其兩名當事人已獲得法官批准保釋外出候審，陳松青之保款金額大幅度增加，數字則由於法庭頒佈命令不准公佈，至於何桂全保釋條件則無變，即照西區裁判署首席裁判司馮萬榮於本月四日所批准的一樣，爲現金五十萬元，人事五十萬元，即共一百萬元保款，並在外候訊期間，每日須到跑馬地警署報到兩次，及交出所有旅遊證件由法庭保管。

代表律政司之副刑事檢控處長李德在庭外向記者表示，律政司至此再不能夠上訴，由於時間問題，兩被告之家人未能及時辦理保釋手續，故此被告二人於昨午四時許，仍由懲教署之解犯車押解返回荔枝角羈留所看管，估計彼等之家人，今日將會替他們辦妥保釋手續，而保釋彼等外出候審。

被告二人：（一）陳松青，四十九歲，佳寧集團董事局主席，（二）何桂全，三十九歲，佳寧集團執行董事。

分別被控兩項罪名：（一）控兩被告於一九八二年一月二日，身爲佳寧職員，企圖欺騙佳寧之股東及債權人，刊登一份有關佳寧之文件，而在一份公開佈告中，表示佳寧與百寧順企業達成一項協議，出售一千七百二十萬股友聯銀行股權給予百寧順企業涉及款項四億八千一百六十萬元，而佳寧獲取三成現金收入，並訛稱該筆款項已獲銀行無條件担保。（二）單控第二被告，於一九八一年十二月三十一日僞造一份紀錄，是一份轉戶單據，訛稱佳寧公司以另一間公司的名義，將一億四千四百四十八萬元的款項，存入馬來西亞裕民財務公司。

訛稱可介紹人入電視台工作
清潔工人冒充主管 棍騙錢財判囚三月

（新亞社訊）一名男子，涉嫌冒充某電視台啟劇組主管，訛稱可介紹入電視台工作，而棍騙他人錢財，東窗事發，爲警方拘控七罪，九月十四日解北九龍裁判署審訊，被告承認第一至第六項控罪，否認第七項罪名押候至昨日聆訊，法官聆畢全案證供後，認爲證供有疑點，利益歸於被告，故裁定被告第七罪罪名不成立，予以撤銷，而較早前承認之六罪，結果被判入獄三個月。

被告張伯傑，廿七歲，共被控七罪（一）八三年七月在九龍地區向姓楊男子訛稱爲電視台啟劇組主管，可以僱用其工作，行騙楊一百五十元，（二）同時同地，以同樣手法及訛稱提供一部傳呼機，而騙取上述男子三百五十元，（三）七月廿六日，以上述同樣方法，騙取陳姓男子五百元，（四）同日向陳訛稱可在雙潔公司以三百五十元購買一部彩色電視機，而騙取其該筆款項，（五）八月十二日，訛稱替陳姓男子申請取身份證明書，而騙陳一百五十元，（六）同時同地，以上述同樣方法，騙取楊一百五十元，（七）八一年八月十五日，在九龍地區，給予一姓司男子一張面額四萬四千元支票，訛稱有效及可兌現，而意圖逃避還該筆債款。

案情透露，事主楊某因在酒樓工作關係認識被告，及後楊因轉工輾轉介紹下認識另一事主陳某，於本年七月中旬，被告約晤楊外出飲茶，閒談中，被告自稱是電視台啟劇組主管，現有一空缺，問楊是否想申請該份工作，楊不虞有詐，交了一百五十元申請職位費予被告，一日後，被告電告楊，表示申請費已加至三百元，着楊多繳付一百五十元。兩日後，楊在酒樓內交一百五十元予被告，被告收款後，向楊再多繳二百元作爲楊使用傳呼機之訂金，以便向電視台回報，楊依言照做，至七月尾，被告向楊表示其組別還有另一個空缺，叫楊問陳有否興趣申請此職位，楊將陳之電話告知被告，被告與陳聯絡後會晤，結果先後以控罪之方法，騙取楊及陳之款項，並且盡量以計仔拖延楊陳二人，其後他們發覺被告在電視台祇是一名清潔工人，叫被告退款不遂，向警方報案，警方經調查後結果將被告落案控以首六項罪名。

佳寧集團主席陳松青及董事何桂全終於獲准保釋，不過出於保釋手續尚未辦妥，兩人仍需在羈留所過一夜。圖爲兩人在離開法庭時攝。（本報記者攝）

星洲報章報導佳寧集團已倒閉
本港佳寧集團機構 昨日全部照常營業

（特訊）佳寧集團主席陳松青，執行董事何桂全，自遭警方拘控後，星洲一份英文報章，大字標題，指本港佳寧集團，已告「倒閉」，本報記者就該消息，昨日走訪本港佳寧集團機構，發現該集團屬下之飲食業包括位於佳寧灣仔總部之佳寧娜潮州菜館及設於港九之佳寧娜餐廳小食店與其屬下之旅遊車，均一如以往，照常營業。

上述各機構之主持人，佳寧旅遊總經理顏鍾滔，昨接受記者訪問時指出，其主持下之飲食店及旅遊巴士，一直並未停止營業，但近日經營，頗感困難，原因是其屬下機構，無人簽出應支款項支票，因此日來各機構須支款項，均須由營業得來現款支付，顏氏表示，在任何困難下，希望能夠支持下去。

據悉，佳寧集團在全盛時期，僱員達三千人之多，目前仍有七百人，而持有佳寧集團股票，約有四萬多人，如一旦佳寧集團不幸清盤，則影響頗大。（合）

九龍灣地盤發生罕見工業意外
懸空泥車左右搖擺 地盤工人慘遭擊斃

（特訊）九龍灣一建築地盤昨午發生工業意外慘劇，一名工人慘遭一部半天吊探挖車迎頭擊中，頭爆腰折，當場慘死。該部挖泥車原由另一部巨型吊機吊走，詎料吊臂突屈曲，挖泥車凌空搖擺，擊中死者，發生慘劇，有關部門現已進行調查意外起因。

事發現場爲九龍灣五八六二段，上址正進行挖地基工程，準備興建一座多層工業大廈，現時地基已挖至五十呎深，面積約萬呎，工程已完成。

昨日下午五時卅分，在地基內有一部六噸重挖泥車，由地面一部巨型吊機準備將挖泥車吊上地面，該部吊機伸出吊臂逾百呎長以多條鋼纜將挖泥車吊起，當吊至離地基底約十餘呎高，吊機吊臂因不勝負荷，前端突向下彎曲，挖泥車隨之下墮至離地三數呎，向左右搖擺，先撞向地基一條工字鐵架，從而反彈，在地底工作中工人見發生突變，挖泥車在半空搖蕩，紛紛伏地走避，其中一名四十九歲工人李榮，走避不及，被反彈挖泥車迎頭擊中，李榮當場頭顱爆裂，腰部折斷，左腳睜扭曲，伏於地上。

其他二人驚魂甫定將挖泥車放回地面，並致電報警，消防員到場將該重傷工人救起，送抵醫院證實不治。

死者李榮，家住馬頭圍道四十三號四樓，妻子爲鼓廠女工，育有兩子一女，幼女仍在攻讀，兩子剛踏足社會工作，一家生活全賴死者收入維持，如今死者慘遭意外，全家生計頓陷困境，其妻聞悉丈夫不幸，悲痛欲絕。（合）

觀塘安樂村一名老翁疑因被黑帮恐嚇勒索，爲免連累家人，吊頸自縊。圖爲死者兒子隨同警員回署協助調查，右下圖是死者王樹禧。（本報記者攝）

九龍灣一建築地盤昨午發生罕見工業意外，一名工人慘遭一部正由吊機吊走的挖泥車擊中頭部，當場慘死。圖爲救護人員正準備將死者抬走。（本報記者攝）

警方尋找失踪老婦

（港訊）警方呼籲市民提供一名失踪人士下落之消息。

該名失踪者是七十二歲之越南籍女子黃二姐。她於去年六月離開屯門洪水橋田心村之住所後即告失踪。

她約一點五二米高，身材肥胖，膚色黑，面有雀斑。

任何知道她下落之人士請致電警察熱綫五－二七七一七七，提供消息。

毆打警察案 警方欲晤目擊證人

（港訊）警方現急欲會晤一名四十一歲之男子柯嘉俊。他是一宗毆打警察案件之目擊證人。該宗案件大約於三個月前在屯門發生。

六月十九日下午約九時三十分，兩名警員在大興邨興輝樓外截查一名男子。該名男子反抗並與警員發生糾纏。該男子卒被兩名警員拘捕。事件中一名警員被該男子打傷。

被捕之男子四十二歲，已被落案控以毆打警察之罪名，並已於八月在荃灣法庭提堂。但由於柯嘉俊並沒有出庭作證，該宗案件已延至十一月一日提堂。

警方直至現時仍未能與柯先生取得聯絡。他最後報稱之住址是大興邨興輝樓。

柯嘉俊或任何知悉他下落之人士，請與屯門刑事偵緝部聯絡，電話爲○－八三八五二七或請致電警察熱綫五－二七七一七七。

涉嫌與六年前大集團販毒案有關
棄保潛逃兩名被告 直接轉解高院審訊

（新亞社訊）六年前轟動一時的大集團販毒案的兩名棄保潛逃的被告，匿藏了六年後，至去月底自動到警署自首，昨再解西區裁判署提訊，主控當庭將兩自動刑事起訴呈堂交給法官，表示本案將直接轉解最高法院審訊，爲馮萬榮法官批准，諭將案押候經歷司排期聆訊，兩名被告均暫無需答辯，還押監房看管候審。

主控向法官表示，兩名被告是於一九七八年七月期間，與另一名男子齊乘漁船潛逃往泰國的，而法庭是於同年八月二日簽署拘捕令通緝彼等歸案的。

被告二人：（一）黃丙輝，五十九歲，（二）黃木平，三十五歲，兩人爲父子關係，一九七七年期間同被控四項罪名：（一）一九六八年十一月至一九六九年一月十六日期間，在九龍本港地區與其他人士，串謀處理及經營鹽酸嗎啡，（二）一九六九年一月十七日至一九七二年五月期間，在本港地區與其他人士串謀販運毒品。（三）單控首被告於一九七三年一月至十二月期間，在本港地區，與其他人士串謀販運鹽酸嗎啡，（四）單控次被告於一九六九年一月十七日，至一九七一年十二月卅一日期間，在本港地區，與其他人士，串謀販運鴉片。

該兩名被告涉嫌爲大集團串謀販毒一案之其中兩名被告，在一九七七年十二月二十日，與同案中另七名被告由中央裁判署同被裁定上述兩罪成立，轉解最高法院審訊，第一被告黃丙輝當時准以現金人事共十五萬元保釋，但在保釋等候解高院審訊期間，兩人棄保潛逃，並一直匿藏起來，直至日前向警方自首。

圖一死免連累親人
遭人恐嚇勒索 老翁自縊斃命

（特訊）一名老翁因遭黑人物恐嚇勒索，害怕因此害及親人，昨晚在觀塘安樂村木屋內反鎖自縊，事後爲家人發現報警，老翁送院後證實不治。

自殺老翁王樹禧，五十四歲，惠陽人，廿年前與兒子王登貴、廿八歲遷住觀塘安樂村一○八四木屋，自此兩人相依爲命，其兒則業電器技工，每日如常早出晚歸，一直相安無事。

由於木屋區內多爲貧苦住客，間有非法移民居住，爲此村內經常遭一帮黑人物控制，水電經常要付給大量金錢才能獲得使用。

事發於前日下午，其子已外出返工，當時死者如常到街喉駁接水管引水回家裝水，準備膳食之用，其間不知何故水管無水，死者見狀便外出觀看，發覺街喉無水，但另一街喉則大量有水供應，於是死者便再接駁水管回家裝水。

到晚上七時左右，當時其子未放工，王乃在家準備晚膳，其間突然有四名陌生男子闖入，聲稱王因接駁街喉將其電水泵弄壞，要求老翁賠償，由於王當時身上只有二百元現款，及一條價值千元金鍊在身，一時間不知所措。

當時該四名大漢見狀，喝令老翁交出所有財物，並聲稱明日再到其寓所收取其他賠償費用，該四人得手後便離去。

老翁爲此終日不安，但又不敢向兒子細訴詳情，恐怕兒子開言後與人發生爭執，直至昨晚八時左右，王樹禧疑因爲此便自縊家中，其後王登貴放工返家，只覺屋內漆黑異常，家門反鎖，便向鄰居借照明工具查察，赫然發現其父懸樑自縊，便報警求助，消防員到場破門入屋，並將老翁送院急救，但送院後證實不治。（合）

灣仔榮華酒樓門外
兩帮人械鬥 警方拘兩人

（特訊）灣仔榮華酒樓門外昨晚九時許發生械鬥事件，兩帮懷疑是黑社會人物在上址發生打鬥，事件中一隊警員巡至現場制止，當場拘捕一名涉嫌與案有關男子，並檢獲一批利刀及水喉通，稍後一名自行到鄧肇堅醫院求診男子亦疑與案有關被扣留，目前兩人正協助調查事件眞相，而警方事後在現場一帶巡截可疑人物，但未有任何發現。（合）

三男子經營「魚蛋檔」
兩人判監三至八月 次被告罰款付堂費

（新亞社訊）三名男子，被控在灣仔經營「魚蛋檔」，昨日在銅鑼灣裁判署被杜寬誠法官重判，其中兩人分別要入獄八個月及三個月，同時罰款五千及三千元，法官昨指出，此類一案件性質很嚴重，而第一被告有三次同樣案底，最近一次爲本年八月，每次僅罰款了事。故今次要予重判，結果首被告判入獄八月，兼罰堂費五千元；次被告罰款一千五百元，另付堂費一千五百元，第三被告判入獄三個月及罰堂費三千元。

三被告男子：（一）莫展圖，廿四歲；（二）張越賢，卅二歲；（三）蘇誼，廿七歲；

首被告被控於八月二十日，在灣仔可布連道×號B地下經營不道德場所，第二及第三被告，同被控於上述時間及地點，協助及教唆首被告所犯罪行。

首被告曾向法官表示，該公司舖位由彼簽署租約，故要經營。

杜法官則聆言反駁稱，汝雖然有合約，但不一定要經營上述場所者，亦可改營別業。

九龍塘隧道口架空電纜發生故障
電氣火車服務中斷達四小時

（特訊）由於九龍塘畢架山隧道口一條架空電纜發生故障，電氣化火車由九龍紅磡至沙田一段服務，昨日下午中斷達四小時，至晚上約八時始將電纜修妥。在搶修電纜期間，沙田至羅湖火車服務亦受影響阻延。

事發於九龍塘畢架山隧道口，一條火車架空電纜發生故障，工程人員將紅磡至沙田一段電纜電源截斷，以便搶修，因而影響該段火車服務亦告中斷。乘客改用其他交通工具，大爲不便。

時至晚上七時四十二分，發生故障電纜修妥，全綫火車服務回復正常，在工程人員搶修期間，由沙田至羅湖火車作有限度行走，班次略受阻延。（合）

青山公路貨車撞褓姆車
十七學童受傷
同車褓姆亦受傷幸各人傷勢不重

（特訊）一部滿載幼齡學童之褓姆車，昨中午在青山公路近葵涌處一宗交通意外中，全車十七名學童及一名同車褓姆，同告受傷，幸各人傷勢不重，於送院敷藥後，已可出院離去。

出事之褓姆車編號CS七八×一，於昨中午十二時卅分左右，由一名廿八歲姓岑女司機駕車，她是全車唯一未有受傷者。全車共有十七名年齡由三至五歲之幼齡學童，與及一名卅四歲姓馬之褓姆同車，正沿青山公路向荃灣方面行駛，至葵涌金滿堂酒樓外，上址是一段下斜之斜路，突然，褓姆車尾隨之一部編號CY二三×三貨車，猛力撞向褓姆車，遂引致車上十八人受傷之交通意外。

受傷之幼齡學童爲九男八女，他們與及受傷之同車褓姆，於送院敷藥後，已全數可以出院離去。（合）

慈雲山黑帮大決鬥
一名青年傷重不治
警方事後拘捕四名涉嫌男子

（特訊）警方已將昨日凌晨在慈雲山邨大打鬥，引致一名廿一歲男子死亡案件，列爲兇殺案處理，事後警方拘捕四名涉嫌與案有關男子，並獲得兩名曾接載涉嫌與案有關人士的士司機協助，初步懷疑今次事件是兩帮黑社會火併，事後警方在士瓜灣美善同里尋回一輛被人駛走的一輛的士，車內發現四把牛肉刀，一把生菜刀，及一批衣物。

據悉：昨日凌晨一時許，三名便衣探員巡經慈雲山邨時，突然一輛私家車駛至他們身旁，向他們查詢是否警務人員，謂在四十座對開球場有十五名男子互相追逐打鬥，三名探員聞訊後，立即跳上該輛私家車趕往打鬥現場。

當他們趕到事發現場時但見各打鬥人士已紛紛跳上私家車及的士逃走，他們唯有向其中一輛的士追去，該輛的士由慈雲山邨直向何文田方面駛去，便衣探員則御尾狂追，至何文田樂民邨G座時，的士停下，而三名男子由車跳下，其中一名男子似受重傷，由其餘兩名同伴扶持奔走。

探員見狀，立即跳下向三人追去，不久將三人截獲，由於其中一人頸部受傷，於是召來救護車將傷者送往伊利沙伯醫院急救，但抵院時傷者卒因傷重不治。

其後證實死者爲廿一歲男子高偉明，同時被探員拘捕的兩人，分別爲二十歲姓廖及二十歲姓劉男子。

在事件發生後不久，有兩名受傷男子自行前往廣華醫院求醫，當值警員查詢受傷原因時，獲悉兩人涉嫌與慈雲山邨打鬥事件有關，於是向上峰報告，待兩人接受治療後帶返警署協助調查。

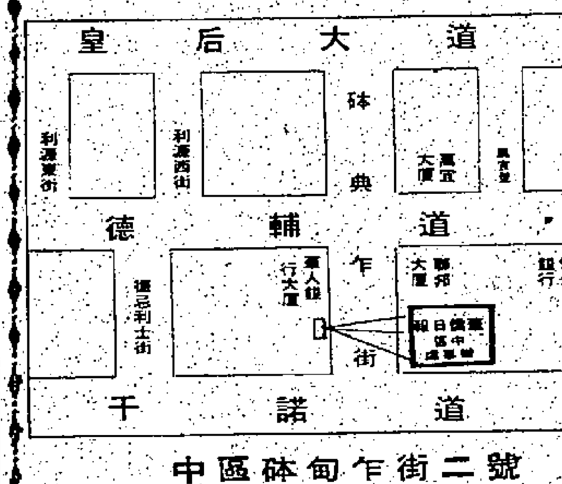
又兩名的士司機於凌晨三時前往港島西區警署報案，謂於昨日凌晨零時在港島灣仔盧押道曾接載一班男子前往慈雲山邨，又在慈雲山邨被另一班懷疑曾打鬥男子接載往何文田樂民邨，事後被人推下車，將車駕駛離去。

警方聞訊後，即通組被人駕駛離去的士，在昨晨九時許，警方人員在士瓜灣美善同里十二至十四號門外，發現一輛編號CZ七四×六涉嫌與打鬥兇殺案有關的士，在車上發現不少血漬，在前座有兩把牛肉刀，後座亦有兩把牛肉刀，一個藍色旅行袋，內有一件風褸，一把生菜刀，及兩袋衣物。

據悉：參予打鬥事件的是兩帮黑社會，其中一帮昨日凌晨在銅鑼灣中國國貨公司集合後，即在盧押道乘的士往慈雲山邨，與另一帮黑社會談判，其後因談不攏，雙方大打出手。（合）

二張一刊尚有港聞

華僑日報
中區辦事處



中區砵甸乍街二號
香港華人銀行地下
電話：5—2316378．23172
歡迎惠登廣告

香港人遊香港

寶蓮寺大澳水鄉遊 天天出發

華僑日報讀者
七海旅行團主辦

首創本港高級旅行團
獲參加團友一致好評

梅窩專線冷氣船位
專車上山不必輪候
旅途舒適精美上素

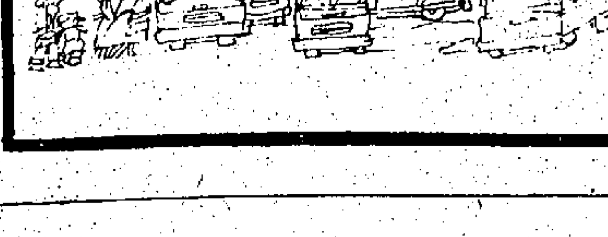
乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
全場贈送陳意齋旅行三寶
楊協成贊助檸檬茶奉嘉賓

時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$105.00

Yeo's 楊協成　陳意齋 旅行三寶　聯合贊助

代售票處：
金寶 Kingsburg
金寶彩色冲印其中十間港九分店

中環：	皇后大道中37號余道生行地下	5-235265
	香港大[illegible]大廈地下27A	5-260511
灣仔：	灣仔道140號海運商場	5-729705
	灣仔軒尼詩道250號伊利沙伯大廈	5-7950956
北角：	英皇道255號國都商場地下	5-787348
跑馬地：	成和道6號地下	5-739570
尖沙咀：	彌敦道美麗華酒店商場	3-691042
深水埗：	大埔道156號B1地下	3-7776897
土瓜灣：	旭日街19號	3-646283
觀塘：	裕民坊63號地下	3-891438



報名地點：
七海旅運有限公司
香港德輔道中88—88號華僑商業大廈1802室 5-413081（四線）

加州[illegible]

汎美航空公司 PAN AM　　美國全達旅行社 TRADERS TRAVEL WORLD, INC.

聯合主辦

華僑日報 讀者美國加州旅行團

加州狄士尼假日	6天	~~$5,999~~	$5,699
加州黃金假期	9天	~~$7,999~~	$7,599
加州墨西哥海空遊	9天	~~$10,999~~	$10,449

（十年經驗累積，捲土重來，七、八、九月特價酬謝新舊團友）

旅程包括：羅省、安挪咸、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市等。加州最雄奇壯麗，令人永遠懷戀着的好地方。

逢星期三出發
四人以上成行

華僑日報．香港恒利旅運公司贊助

報名查詢：華僑日報辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下
5-251974　5-249509

本港新聞

促英重視港人意願
留英香港學生向首相府遞信

港督偕同議員晤首相兩小時
首相府發簡報融洽交換意見

（本報記者倫敦長途電話）港督及行政局非官守議員十二人一行，昨晨九時二十五分抵達唐寧街十號首相府，在外相賀維爵士，及主管香港事務的英外交聯邦事務次官雷斯及英駐華大使柯利達爵士陪同下，依原訂時間九時三十分會晤首相戴卓爾夫人。

整個會談長達二小時，至十一時二十五分各人才離開首相府，一同前赴外交部共晉午餐。

離開首相府時，各人均面露笑容，對記者問題各議員皆頻以「甚好」作答。

在抵達外交部後，英外交部對此次會談發表簡報給予各記者。

首相府在發表的聲明中指出：首相與港督及行政局非官守議員在七日（星期五）之會晤，是彼等訪英期間與外相賀維及外交聯邦事務次官雷斯會晤後之延續。

此次會晤，英駐華大使柯利達爵士亦為與會人士之一，並為如何謀求解決香港前途過程中一環節，首相正在尋求一使英國、中國及港人皆能樂意接受之解決方案。

港督及行政局非官守議員等自本月四日抵英後，所有會談皆在融洽及圓滿之氣氛下進行，彼此意見的交流更顯重要價值，以便加強瞭解及對不同層面有所認識，議員對英政府此次安排表然感激，訪英團在英期間，並會與有關官員會晤，使各員對香港人意願有較新及進一步之瞭解。

與此同時，理工學院、中大、港大及香港留英學生聯會，亦透過香港留英學生聯會主席文子球及聯會四位職員，在昨日下午二時，向首相府呈遞一封公開信予英首相接受。

公開信的內容，主要指英國會議員均表示對香港英國顧問其實，然英相卻無實施道義上行動，聯會人員隨後並將此公開信分別親自致送往艦船街各報館如泰晤士報、衛報、每日郵報、衛報以及其他各報館。

英國金融時報發表社論稱
中英談判唱高調子
很難達成滿意協定

（特訊）英國「金融時報」，昨日呼籲英首相戴卓爾夫人在與中國談判香港前途問題時，不要唱高調子。

該份報章的社論說：英國首相戴卓爾夫人與港督尤德爵士會談的背景，是香港前途問題談判，但至今的消息，仍未對香港市民起到鼓舞作用。

該報又說：港府的經濟改革計劃，很明顯要達到增加儲備的目標，這個計劃，現正積極研究相信如果實行，會對現時的金融事業提供助力。

但香港的真正問題，是政治問題，所以，該報促請提出一項政治解決方法。

中、英雙方在談判香港前途問題時，都不認為在低調子情況下，會對中、英、港三方面造成不利，但事實上，北京方面，在現時中英互相發表抨擊言論情況下，很難獲得利益。英國方面，毫無疑問要對香港有責任，同時，戴卓爾夫人對港人建立的經濟能力，甚為欣賞。

該報社論最後強調：如果中、英任何一方，在香港前途談判唱高調子，相信很難達成一項中、英、港三方面都滿意的協議。（家）

微弱冷鋒 西南伸展

據本港天文台報導，山東海之鋒面低氣壓，一度微弱冷鋒，向西南伸展，橫過華南，並且慢慢向南移動。熱帶低氣壓赫伯特已經增強，為一熱帶風暴，在昨晚十一時，集結在胡志明市以東，約三百二十海里之南中國海中部，向西北偏西移動，直趨越南海岸，時速約六海里。

本港今日天氣預測，初時吹微風，大部分時間為東風，日間將轉吹和緩東北風。除初時部分時間多雲外，天晴，最高氣溫約為三十一度。

吳學謙稱一九九七收回主權
北京不會派人來港管治
英國立場錯誤談判毫無進展
明年九月中英會談結束

（特訊）中國外交部長吳學謙表示，中國將會在明年九月宣佈在一九九七年恢復對香港行使主權，到時香港將由香港居民管治，而中國政府將不會派人到港管治。

中國外交部長吳學謙目前正在加拿大訪問，他昨日在渥太華指出，中英就香港前途問題進行會談預計會在八四年九月完結，到時中國方面會宣佈當香港租約在一九九七年期滿後，將香港收回。

他強調，香港將由當地之中國居民管治，中國不會派人到香港管治，到時港元和司法制度皆會維持，但將不會再在體制中有「女皇陛下政府」之字眼，而香港居民亦將可維持同外國的經濟關係。

他說，北京同倫敦要談的主要問題是如何在一九九七年之前及後，維持香港的繁榮和穩定。

吳學謙稱，我們希望英國政府是明智的，香港前途談判至今仍無進展，主權問題對英國是無談判餘地，他認為英國實質上仍不願承認中國的主權。

他指出，香港與台灣將成為兩個特別行政區，雖然台灣現時受到美國與其他西方國家所支持，惟最終中國仍會收回台灣，成為特別行政區，就如香港一樣，到時兩地區之社會制度將維持不變。吳學謙說，中國有權隨時可收回香港的主權，他指英國在談判上採取了「錯誤立場」。

另一方面胡耀邦說，關於保持香港的繁榮問題，也就是從現在開始到收回主權時為止，如何逐步過渡的問題，對此，我們是有一套系統的政策的。在我們看來，維持香港繁榮不成問題。在香港的中國人可以放心，在香港的外國人也完全可以放心。

累積有薪病假修訂
百二十天劃分兩類
首類三十六天可享現行規定
其餘八十四天須有醫院證明

（港訊）立法局非官守議員羅德丞將於下星期三（十月十二日）立法局委員會審議階段，動議修改一九八三年僱傭（修訂）法案的五項條款。立法局非官守議員設有專責小組審閱該法案。羅德丞為二十二名成員之一，小組召集人為王澤長議員。

羅德丞將動議作出修訂：將最高可累積的一百二十天有薪病假分為兩類。

第一類為僱員按照現行規定可享有之有薪病假三十六天。其餘的八十四天，則歸入第二類，僱員必須持有醫院醫生發出之證明書，證明他曾在門診部就診或留醫，始可享有這類假期。

羅德丞亦建議將病假累積率改為受僱期的第一年每月兩天，而由第二年起每月四天，法案原本建議累積率為受僱期首三個月每月兩天，其後則每月四天。

勞工處處長布立之將在委員會審議階段建議，如法案獲通過，將由港督在憲報公佈的指定日期起生效。

按摩院增加牌照費 現為四百增至二千

（港訊）根據昨日刊登於政府憲報之一九八三年按摩院條例：按摩院之牌照費經十八年未更改後，將會調高。警方一名發言人說：現時之按摩院牌費為每年四百元，於一九六五年訂定至今。新牌費會增至每年二千元，目的是維持牌費之原來價值。

新牌費及其他規定之生效日期將會由港督決定，並會刊於政府憲報。

因受到「佳寧集團事件」影響
註冊署長申請高院
其昌保險公司清盤
法庭已委任破產管理官為臨時清盤官
現有受保人續繳保險費保單繼續有效

（港訊）註冊總署署長紀禮遜，昨日以保險業監督身份，向最高法院提交一份申請，將其昌人壽水火保險有限公司清盤。

該項申請已定於一九八三年十一月四日聆訊，同時法庭已委任破產管理官為該公司的臨時清盤官。

註冊總署署長說，鑑於有保障該公司的投保人及討債人的利益之需要，及由於該公司為一「佳寧集團」成員而受所謂「佳寧集團」事件影響，故促使該署採取此項行動。上述討債人包括人壽保險受益人、汽車意外受害人、受傷工人及其他人士。

註冊總署署長說，在本年六月三十日生效的保險公司條例相當及時，該條例使保險業監督得以監察該公司之經營情況，及規定該公司將特定部份資產交予一名特許保管人（即匯豐銀行信託有限公司）託管。此舉得以令大批資產獲存以應付該公司的各項負債。

在另一項聲明中，註冊總署署長以破產管理官的身份形容其職責為該公司之臨時清盤人：以接管、收集及保護該公司在香港及海外之資產，並繼續經營該公司之長期性業務（包括人壽及年俸保險，團體人壽及健康保險及存款管理保險），其中一個目的是使該公司之長期業務可以轉讓予一間可靠的保險公司從而繼續經營下去。目前在該公司長期業務受保人宜應繼續依期向破產管理官繳付保險費，以確保他等之保險單能繼續有效。

註冊總署署長又表示，他將以破產管理官身份就該公司之一般業務（包括汽車保險，僱主保險或僱員賠償保險、火險、承建商全保等），根據保單的規定發出通知予投保人，以終止該等保險合約，並將依照保單之條款，按比例計算可發還之保費。

因而，該公司之一般業務投保人，為其本身利益計，應儘速在該公司之保單終止前，向其他認可之保險公司購買保險，作為替代。

許家屯赴北京
出席整風大會

（特訊）新華社香港分社社長許家屯，已前往北京，準備參加即將舉行的第十二屆中共中央委員會全體大會二次會議。

消息人士說：上述的會議，除討論展望整風運動的，統一問題是否會在會上提及，則未有透露。

一許家屯於前日離開香港，前往北京。

但新華社發言人昨日就此事答覆本報記者時表示：許氏已於前日北上廣州。但是否會前赴北京，出席該項會議，現時則不得而知。

上述會議將在未來十日內舉行，許家屯是在第十二屆共產黨會議於去年舉行時獲選為中央委員會委員，亦是唯一在香港服務該個階層之中共中央委員。

目前未悉香港問題會否列入其議程，但若以近數週北京作出之表示去判斷，很可能亦會談到台灣、香港與澳門的統一問題。

預料該次全體會議將在本月十九至廿日在北京舉行之中英香港前途第二階段第五輪會談之前舉行。（家、來）

步出首相府　港督尤德爵士率領本港行政局全體非官守議員赴英，昨日會晤英國首相戴卓爾夫人後步出首相府，左為行政局首席非官守議員鍾士元爵士。（合衆社圖片）

油蔴地輪公司修改申請
明年元旦加價
加幅百分五十
三線虧蝕航線將縮班或停辦
節省開支彌補油價上漲損失

（特訊）受油價大幅提高的影響下，油蔴地小輪公司現正計劃修改較早時向港府申請調整票價的幅度，據估計將由原來的百分之二十至二十五，增至百分之五十。

目前油蔴地小輪公司正式向港府申請於八四年一月一日增加票價，但因當時石油公司尚未宣佈大幅增加工業用燃油及柴油的價格，使燃油開支增加未有列入加價幅度計算之內。

油蔴地小輪公司總裁劉定中昨午約晤署理運輸司李斯，談論油價大幅提高對小輪公司之影響及解決方法。

劉氏於會後對記者表示：鑑於上述理由，該公司將會修改較早時向港府提出申請加價幅度，並希望在短期內將新建議之加幅呈交有關方面研究。

他強調小輪公司仍希望能於今年內使票價維持不變，故此在會議上提出將屬下其中三條出現虧蝕的航綫，縮減班次或停辦，以便節省不必要開支，彌補油價大幅提高的額外開支。

據悉：有關當局亦原則上同意油蔴地小輪公司此項節省開支的要求。

在建議中縮減班次或停辦的三條航綫者，乃為香港至梅窩及坪洲綫將直航班次縮減為迴航綫；另外停辦香港至屯門尾班下午五時五十五分的班次服務，以及香港至大澳的航綫。

劉氏指稱：該三條航綫預計每年可使小輪公司節省逾三百萬元的開支，但其對大衆市民影響不大。

不過，他表示倘若縮減或停辦此等航綫後，所收成效不大者，該公司將會向港府要求提前申請中的加價日期。（佳）

對一九九七問題
英議員甚少瞭解
亦不知香港議員反映民意內容
香港學生表示將調查留英港人意見

（本報駐英記者報導）四名香港學生代表昨日下午二時前往唐寧街首相府向英首相戴卓爾夫人遞交一封函件，就香港前途問題提出他們的意見。函中主要指出：英國政府未有實際的行動證明出他們「對香港的道義上的責任」；行政立法兩局非官守議員所反映的「香港民意」是什麼，至今並不為香港市民所知。

該四名香港學生分別代表香港留英學生會、香港大學學生會、香港中文大學學生會及理工學生會的幹事會。首相府一名官員代表接收函件。記者事後向首相府發言人詢問，發言人說將不會有關於該函內容的具體反應，只會對收到該函表示感謝。

該四名學生遞交信件後，還到艦隊街的各大英文報章遞交函件。他們表示，日後將陸續收集香港留英學生對香港前途問題的意見，包括進行問卷調查及舉行討論會等。

他們在遞交給戴卓爾夫人的信中表示，最近港元急劇貶值已嚴重影響了香港居民的生活。英國政府雖然經常對香港穩定和繁榮表示誠意，但至今仍未見到任何能夠證明這種「道義責任」的具體行動。由於人們對英國在談判中真確的立足點毫無知曉，所以亦難以把那種「道義責任」的內容加以演繹和理解。

該函又說，他們曾與一些英國國會議員討論，發覺其實只有很少英國人能夠完全了解一九九七的問題。令人感到驚奇的是，一些英國人還把這問題與福克蘭事件連起來。

函中指出，由於香港政府的制度問題，行政和立法兩局的議員全是委任的，他們具有制訂措施的權力而沒有任何對公衆的責任。議員們雖稱向英國反映香港人的意願，但到目前為止，人們從未知道他們反映的是什麼意願。此外，他們來英，這筆昂貴的費用到底從那裏支出？

該函說：「有很多傳言說中國不會接受一個民主的制度。但我們從過去的歷史中發現，香港的一些民主改革都三番四次地被拒絕，包括英國動議的措施，另一方面，在最近的會面中，中國在這裏（指香港）的負責人已答應並表示願意『西方的民主』在香港得以發展。」

該函又說，香港以前的制度以後未知怎樣發展，「我們承認香港市民因為中國過去曾不對頭地發展而失去信心。但在兩地不斷加強溝通和中國現代化不斷進展的情況下，人們仍然可以要求一個具體的保證。我們相信，中國政府最低限度會用一個有憲法制度的行動來給予保證。」

小評
施政報告重視教育
接受顧問團的建議

港督尤德爵士在發表施政報告時表示，展望明年，政府將會特別着重制定長遠發展策略和發展教育兩方面。

他說：社會人士及立法局均對教育非常重視，我們仍須再作全面檢討，務使本港的教育制度，一方面能滿足社會人士的期望，另一方面又能夠符合未來的需要。港督相信，我們的教育制度，其質素和路向，均與本港未來的繁榮有莫大的關係。

港督在施政報告中特別強調了教育這一環，大概是由於應邀來港的國際顧問團，已完成了對本港教育制度的全面檢討，行政局年底將會議決是否接納報告書的建議。

整體而言，施政報告中對教育方面並無提及到具體的行動，只是強調了政府對教育的重視。港府斥巨資聘請海外學者來港，組成國際顧問團全面檢討本港教育制度，反映出政府要為本港教育尋求正確路向的決心，只不過，顧問團的研究，卻發現我們走了不少冤枉路，作出的大部份建議與本港教育界人士的意見不謀而合，而這些意見以前是被忽視的，報告書的評語未免令到教育當局尷尬。兩局非官守議員組成的教育統籌小組，兩個月前向立法局動議接納教育顧問團的報告書時，就曾經遭遇教育統籌司的反動議，雙方展開了唇槍舌劍。

只要方向正確，不怕走回頭路，報告書是教育界人士意見的縮影，同時亦已經過了審裁，港府既重視本港教育，希望能夠採取開明的態度。

合和實業有限公司
通告

本年度業績

本公司董事局宣佈截至一九八三年六月三十日止之財政年度，經會計師審核除稅及少數股東權益後之綜合純利達港幣一億零七十萬元（一九八二年為港幣一億七千二百四十萬元），其中包括出售本集團一間附屬公司股權之非經常性收益項目港幣六千五百五十萬元（一九八二年無非經常性收益項目）。每股盈利於未計算非經常性收益項目前為五點九仙，計算後則為十六點八仙。

股　息

董事局決定在即將召開之股東週年大會上建議開派截至一九八三年六月三十日止之財政年度末期股息每股二仙，連同今年五月派發之中期股息每股二仙，則本年度開派股息合計每股四仙。本集團未計算非經常性收益項目之溢利為所派股息之一點四六倍，如在一九八三年十一月十一日召開之股東週年大會通過上述建議，則本年度之末期股息，將派發予在一九八三年十一月十一日已登記在股東名冊內之各股東。股息將約於一九八三年十一月二十五日（星期五）寄予各股東。

股票過戶截止日期

本公司將由一九八三年十月二十九日（星期六）至一九八三年十一月十一日（星期五），首尾兩日在內，暫停辦理股票過戶登記手續。持有本公司股票人仕，為確保收取股息權利，請將購入之股票連同過戶文件於一九八三年十月二十八日（星期五）下午四時前送達香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓香港中央證券登記有限公司辦理過戶登記手續。

承董事局命
富榮秘書服務有限公司
秘　書

一九八三年十月七日

合和實業有限公司
召開股東週年大會通告

敬啓者：本公司定於一九八三年十一月十一日（星期五）下午十二時三十分假座香港皇后大道東一八三號合和中心六十樓鳳凰貴賓廳召開股東週年大會，敬希依時惠臨指導一切為荷。

（一）省覽本公司截至一九八三年六月三十日止之年度帳目、董事局報告及核數師報告書；
（二）宣佈派發末期股息；
（三）選舉董事及厘定其袍金；
（四）選舉核數師及厘定其酬金；
（五）處理公司其他事項。

承董事局命
富榮秘書服務有限公司
秘　書

一九八三年十月七日

附註：1.凡有權出席大會投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必為本公司之股東。委派表格應於股東週年大會前至少48小時送達本公司辦事處，即香港皇后大道東一八三號合和中心六十四樓。
2.本公司將由一九八三年十月二十九日（星期六）至一九八三年十一月十一日（星期五），首尾兩日在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

合和實業有限公司
董事局主席報告書

本年度業績

本集團董事局宣佈截至一九八三年六月三十日止全年度，除稅後，經審核之綜合純利為港幣一億零七十萬元（一九八二年度為港幣一億七千二百四十萬元）其中港幣六千五百五十萬元屬非經常性收益項目。（一九八二年度無非經常性收益項目）。每股盈利不包括非經常性收益項目為五點九仙，包括非經常性收益項目則達一十六點八仙。

過去一年，本港受到落成樓宇供過於求，世界經濟復甦緩慢及政治前景不明朗的影響，加以港元兌美元匯率顯著下降，遂令物業市道續呈疲弱。因此，本集團已為部份地產發展及投資項目因其市值下跌而作足夠之撇帳準備。由於上述不利因素，本集團今年度之盈利（包括非經常性收益項目），與去年度比較，減少百分之四十一點六。

股　息

今年四月，董事局已派發了中期股息每股二仙，現董事局建議開派截至一九八三年六月三十日止財政年度之末期股息二仙，全年每股派息合共四仙，即派息為計算非經常性收益項目前純利的一點四六倍。本集團減少派息的原因係由於今年度之盈利減少，及物業市道不穩定而需儘量保留流動資金所致。如在一九八三年十一月十一日召開之股東週年大會通過，上述之末期股息可約於一九八三年十一月二十五日派予各股東。

展　望

目前本港工業界已有復甦跡象，一般買家對中小型住宅單位之需求亦逐漸增加。但總括來說，基於上述不利因素影響，各類樓價仍屬低沉，更以供過於求情勢未消，1983/84 年度市況展望未許樂觀。

本集團於未來兩年中，將有多項發展項目，達致完成，包括深圳新火車站。各該項目所需資金已早有安排，而落成後亦將帶來合理利潤。上述項目及其他計劃中項目將詳見在董事總經理的業務報告中。

此外，本集團在合資經營佔百分之二十五權益及擔任策劃經理之廣州中國大酒店亦快將完成。此酒店有1200個客房，22000平方米之住宅及13800平方米之寫字樓可供出租。董事局茲樂於宣佈，大部份住宅、寫字樓及全部商場俱已租出或預訂，租值更超乎理想，餘下面積，將因世界各大石油公司參與南海油田開發，將可指日全部租出。

長遠來說，董事局深信香港前途問題將可達致一個令各方滿意及有利的解決方案，從而增強各界人士在港投資信心，一旦物業市場復甦，需求增加，本集團當能因應時勢，有更大發展。

董事同寅

家父胡忠先生於本年五月一日榮休，蒙各董事推舉本人繼任主席。深信全體股東，將與董事局一起對胡忠先生年來對本集團卓越之貢獻，致最衷心謝意。本集團得以成為本港及海外著名之地產公司，實有賴於他的英明領導，董事局全體同寅謹祝胡先生健康快樂。前任執行董事黃廣惠先生亦於本年一月三十一日起離職，在此祝其事業成功。

謝　詞

本席對董事局同寅在過去地產業艱巨的一年中鼎力支持，集團各員工，忠誠勤懇服務，謹此深表謝意。

主席 胡文瀚

香港一九八三年十月七日

本港新聞

踏入十月酒店已接近爆滿
可能再睹遊客夜宿機場
經濟復甦各地人士再掀旅遊熱潮
港元匯價劇降對遊客吸引力極大
港幣疲弱酒店將調整租金

（本報專訊）踏入十月，本港酒店房間供應出現緊張情況，預料將會全面爆滿，遊客來港若未預訂房間，可能因無房位而重現數年前在機場棲身的現象。

同時，由於港元疲弱，部份酒店將會在月內調整房間租金，以配合收支的平衡。

據酒店業行內人士指出，今年世界經濟有復甦的跡象，遊人士有所增加，以夏季酒店房間出租率來看，平均都達八成至九成左右，較去年同期六至七成增加很多。

富豪酒店發言人表示，今年酒店房間要求大增原因，主要是港元匯價大幅下降，他們以低廉的價錢可享受觀光的樂趣及能購得精美的物品，對遊客具有非常大的吸引力。

發言人繼說：而世界經濟有顯著復甦，在過去一兩年間，很多本想出外一遊的人士曾擱置其計劃，延至今年，大家都像有信心及安定下來之感，消費力提高，故大多都選擇出外旅遊。美麗華酒店公關表示，逢十月秋季時間，香港天氣怡人，廣州秋季交易會又開始，很多商人及觀光人士都利用此段時間到港旅遊及作轉購物地方，同時香港本身又有一定的吸引力，如近日大型玩具業展覽會、電子展覽會國際性會議，都有一定的影響力。

鄰近地區政治動盪
更多遊客聚集香江
若未預訂抵港可能找不到房間

此外，東南部國家如菲律賓等地方政治較不穩定，一部份旅遊客乃感到，轉移往香港選擇香港作爲旅遊觀光及購物之地，行內人稱，香港入十月份後酒店的租住率已較九月爲高，預料在十月中旬，可能會出現爆滿，現時不少大酒店的房間，已被訂滿，十一月中旬，而十一月是香港旅遊業例常旺季，恐怕有不少遊客到時港，可能會找不到房門下，到時被迫留在機場過夜，重現數年前大批外國遊客在機場打地鋪的情景。

富豪酒店發言人指出：兩間富豪酒店房間出租，本年九月開始直線上升，照目前情況看來，稍後，各酒店房間全面爆滿，遊客夜宿機場的情景可能再出現。

香格里拉酒店發言人亦指出，其酒店房間在目前至十二月底差不多已達全滿，很多熟客如沒有預訂房的話，將會盡可能給予介紹其他酒店。

另一方面，本港今年頭八個月來港遊客達一百七十三萬五千多人，比去年同期增加百分之三點八。

香港旅遊協會發言人鄧善發表示：以目前香港經濟環境，有如此的增長，是令人滿意，和值得鼓舞。

旅遊協會在七月份開始舉行禮貌熱線電話，給予外國遊客提名他們認爲有禮貌的服務人員，到目前已收到九百個電話，反應良好（俊）

若交通費昂貴影響經營
商業機構組織將改分散管理
運輸署長說交通機構壓力日增
獲利減少調整收費加幅亦較大

（特訊）運輸署長李舒表示：公共交通機構面對壓力日增，獲利減少，調整收費加幅亦較大。

他接着說：若與其他生活必需品費用比較，本港現時交通費仍屬偏低；然而，若日後交通費繼續增加，則可能對社會有所影響。

李舒解釋說，若交通費較爲昂貴，可能影響商業機構將其組織由集中管理改爲分散管理。屆時，將資料及指示傳遞給分公司的僱員使其進行工作，可能比將所有工作集中在總部進行較爲便宜。

香港西區扶輪社，昨（七）日下午一時，在希爾頓酒店舉行每週敘餐會，社長辛志光主持。

李舒（P．F．LEEDS）在會中講「公共交通服務經營成本」時指出：本港公共交通服務經營機構所面對的壓力日益增加。

他說：「運輸行業現時每次增加投資後，實質利潤逐見減少，成本與經營費用增加，獲利減少，令經營者遭受越來越大的壓力，需把收費提高，加幅亦較前爲大。」

根據數字顯示，在過去二十年間，利用公共交通服務之乘客總數大爲增加，由一九六二年的九億七千一百萬人次，升至一九八二年的十九億一千九百萬人次，增幅爲百分之九十七。

隨着需求之增加，公共交通網也有擴大之必要，這當然牽涉更大的投資。

李舒說：「公共交通服務收費，以前一向的增幅維持在頗低水平，比個人收入與其他服務和貨品價格之增幅爲低，但近年情況已非如此。」

他解釋說，以前能維持低的增幅，是因爲經營費用有節省之機會。

李舒說：「在戰後初期年間，經營公共運輸行業獲利甚多，大多數經營機構甚至可以向政府繳交專利權稅。但於數年前，政府取消此項專利權稅，目的乃爲保持低廉收費。

最近數年，由於經營者獲利潤削減，因此「當經營成本增加時，收費則受到直接影響。」

李舒補充說：「與此同時，道路擠塞情況亦對經營效率構成不良影響。」此外，香港之地理及地質情況亦爲建築工程師帶來困難，令擴建道路設施之工程難度更高，費用更昂。

李舒指出：在過去十年（即一九七二年至一九八二年內），公共交通網擴展了不少。新建之地下鐵路兩條幹線，每天接載乘客近一百四十萬人次。九廣鐵路改爲電氣化，每天乘客量達十七萬人次，兩巴亦增添每天接載乘客人數，由一百八十三萬增加至三百五十萬人次。

李舒說：「此等迅速擴展，乃爲切合需求增加與改善服務質素。」

他指出，在本港一向以來之政策，乃是在不依賴直接資助之情況下保持低廉收費。此點已透過商業效率，迄今得以達致。而商業效率仍爲本港自由企業制度之一特點。」

胡漢輝談繁榮安定與安定繁榮
中英不應針鋒相對
及早解決香港前途
或休會三年訂出具體建議再談

（特訊）中英問題應停止針鋒相對局面，及早達成解決香港問題方案，香港才有前途可言，乃至雙方共同宣佈休會三年，從而研討出一些具體建議後再坐下談談，亦不失爲補時救弊之策。

遠東交易所主席胡漢輝昨日出席，由會長蕭賢年主持，假富麗華酒店舉行之港東獅子會午餐例會中，以「繁榮安定與安定繁榮」爲題之演講中，談及解決本港目前困境之道時，作上述建議。

胡主席指出，香港今天的成就，已被世界目爲奇蹟，港人的克勤苦幹固爲主因，地理環境的優越更相輔相成，尤有要者，是中英政府在過往三十多年來，對香港的照顧與維持，明確的政略，並自由經濟體系的成功，乃厥此成。

借自英相戴卓爾夫人北京之行後，蠢言四起，投機份子推波助瀾，市民及投資者心理蒙陰影，地產市道一蹶不振，證券價如江河日下，黃金外幣節節上升，整個社會如驚弓之鳥。

他覺得今天的局面，基於經濟原因者可能甚少，最主要的是政治問題懸而未決，投資者裹足，熱錢止步，炒家混水摸魚，市民遂驚相伯有，整個社會成混亂之局。

因此，胡漢輝建議，北京當局宜宣布一九九七年之前，香港現狀不作任何改變，使港人有十五年的時間，觀察中國發展，以定行止。

退而求其次，是中英雙方共同宣布休會三年，如此，談判代表故不用僕僕征途又沒有什麼具體成果，雙方更可利用此三年時間，通過各社團或有代表性的財經界、實業界等，從經濟立場方面，研究出一些具體建議，找出一種雙方都行得通的辦法。

在經濟方面，胡漢輝認爲現在的自由經濟體系政策，在客觀環境下，有相作修訂的必要，港府的有限度干預，對恢復民心，安定社會有一定之作用。

他建議港府馬上作出以下適應措施，以救時弊。

（一）重新打擊外匯投機者，例如銀行監理官，詳細檢核各有投機嫌疑的銀行，財務公司帳目，借入港幣的用途和去向，如發覺有投機外匯時，先是勸諭，再而警告，三則吊銷其銀行執照。

（二）限制銀行之百分之二十五流動儲備金，不得以美元，黃金或其他外匯作抵，更不能以外國總行寫一紙收條抵用，一定要抽查點倉，看是否有足夠港紙現鈔流通備儲，如有外幣存款者，則准以該外幣存款之外幣保留四分一作儲備，除外須一律要存港幣現鈔。據估計總存款有二千七百億，如以百分之二十五計，則可收縮六百七十五億港元。

（三）加緊銀行同業拆息之限制，這等于無抵押透支，以前財務公司之倒閉事件與此有漏洞，打擊投機份子利用此漏洞，借港幣拋港幣，用自己的子彈打香港自己。

收縮銀根打擊投機
政府對經濟有限度干預可安定民心

（四）收縮銀根，務使拆息達到高水平，最高曾見三十六至四十厘，這是對投機份子的有力和致命打擊，由於銀行是爲公衆負責，其存款也是大衆的，宜善於利用，不能移作投機，君不見數年前西德某大銀行倒閉，不是爲炒匯水嗎？政府可以立例不准銀行作外匯投機買賣。

（五）設法或立例，使廠家收到定單後，須於某一時限內將外匯售出。

（六）試想想港幣有沒有可能與英鎊或人民幣聯合掛鈎，我知道那是很複雜的，那是要關係到英國國會通過的，而且英鎊也不見得很強，同時人民幣也未達到國際貨幣之認可，本人不是銀行家，貨幣學家，對此完全外行，不過這個聯合掛鈎有一個好處，是證明中英兩國均合力支持港元，以安定投資者增強對港元信心而已。

（七）現各銀行的財政狀況，非常健全，收支平衡，爲着增強港人信心，銀行監理官調查後，應作出聲明指出銀行健全。

（八）減少內部發展過熱，可緩則緩的公開支，宜減少進行，財政司的預算，宜開源節流，使沒有赤字，進而達到有盈餘，則港人對港幣信心更增強，自必安定如恆。

（九）呼籲及宣傳港人用港貨，鼓勵郊外酒店建設，發展本港內部旅遊事業，例如增闢風景區，渡假區等，使港人減少外遊熱，節省外匯支出，港幣疲弱唯一好處是港人外遊，費用大增，自動減少外遊，而外來遊客則樣樣相宜，正宜藉此大事宣傳，發展本港旅遊事業，以增外匯收入。（天）

廠家接單須售外匯
提議考慮港幣與英鎊或人民幣掛鈎
並籲港人用港貨公共開支可緩則緩

九廣鐵路電氣化
最後工程現招標

（港訊）工程拓展處現正招標承投九廣鐵路電氣化的最後一部份工程合約，工程包括拆卸新界沙田之鐵路及橋樑；修改鐵路圍籬物及擴路堤；延長現有火車站之天橋及混凝土涵洞；興建一條新行人天橋附近工程，預料於一九八三年底展開，於一九八五年中完成。

吸毒個案劇增戒毒會促採挽救行動
在灣仔尖沙咀調查
研究青少吸毒原因
並應指導家長教師留意青少年行爲

（特訊）根據藥物濫用資料中央檔案室資料顯示，今年上半年青少年吸毒人數比去年同期增加超過一半，香港戒毒會建議當局在灣仔、尖沙咀區進行全面調查，研究青少年染上毒癮及不肯戒毒的原因。

香港戒毒會社會福利總監錢明年指出，當局除了針對青少年進行反吸毒宣傳之外，亦應該教導家長及教師留意青少年的行爲。

他稱，根據最新資料顯示今年上半年二十歲以下青少年吸食毒品的案件達五百八十九宗，比去年同期增加百分之五十五，而去年全年合共八百卅二宗。

錢氏又謂，他們大多在十六歲開始吸服毒品，由吸毒至被警方拘捕一直到志願戒毒，最低限估要花兩三年時間，所以希望當局能與志願機構合作，照最近南區明愛中心進行的青少年吸毒問題進行調查，在尖沙咀，灣仔學校複雜及色情場所較多地區，亦同樣進行青少年吸毒情況作全面調查，以了解他們吸毒的原因，設法防止及解決這個問題。

另外，他將會在下月於本港舉行的泛太平洋反吸毒會議中，提議成立由家長，教師及社工人員組成的議員，共同爲此問題尋求完善的輔導方法，改善世界日趨嚴重的青少年吸毒問題。

他又引述港督在日前施政報告中講述當局現正依照禁毒常務委員會的建議，採取數項新措施，以遏抑這種令人憂慮的趨勢。政府將更着重中生推行反吸毒教育，特別注意於初染上毒癖的少年的戒毒治療及善後工作，繼續呼籲家長勸戒子女們切勿走上吸毒之途，並且設法鼓勵青少年參加各種康樂活動，培養有益身心的嗜好。（俊）

公屋評議會代表携白燈籠請願
指責房署歪曲事實
漠視民意瘋狂加租
建議成立公屋租務審裁處審定加幅

（特訊）五名屬公屋評議會之關注公屋租務聯委會代表，昨午携同兩個白燈籠往房屋署請願，指責房屋署歪曲事實，以及漠視民意瘋狂增加公屋租金。

這些代表特在兩個白燈籠上，寫着「歪曲事實」及「民主已死」以示諷刺。

據其中一位代表指出，房屋署所宣稱公屋租金佔住戶之家庭總收入百分之六，此說法極不符事實。

她解釋表示，以白田及南山邨爲例，最低租金者爲三百多元，若以房屋署所說者計算，一般家庭的總收入便達五千元以上，但聯委會根據一九八一年人口調查統計顯示所得，家庭總收入達五千至六千元的住戶，祇佔公屋住戶百分之七．九，而收入在四千元以下者，則達總戶數的百分之七十一點二，因此，房屋署的說法歪曲事實。

另外，該聯委會亦指責房屋署一直漠視民意，就公屋加租一事，一直未與居民代表談判，而較早前曾有居民要求約見房屋委員會，但並無答覆；與此同時，聯委會認爲公屋租約極爲不合理，租金增幅全由政府單方面決定，而且若住戶在十四日內不繳交租金，當局可以隨時收回公屋單位。

據代表透露，聯委會已成立一個資料小組集中研究租務問題，搜集有關公屋的維修及補養資料。另外，聯委會將召開討論公開挑戰房屋署。

在昨日的請願行動中，聯委會重申要求當局四年加租一次，幅度不能超過百分之二十；其次加租前半年時間通知居民；並在公佈各加租屋邨維修管理之詳情及費用；另外聯委會亦建議成立公屋租務審裁處，審定公屋加租幅度及接受居民上訴。（佳）

關注公屋租務聯委會代表，昨午携同兩個白燈籠往房屋署請願。（本報記者攝）

買家逾六千破歷年紀錄
玩具禮品展獲單三億元

（港訊）第九屆「香港玩具及禮品展覽會」已於昨日閉幕，入場參觀的買家人數六千六百人（本港三千六百人，來自外國者逾三千人），成爲前所未有的最高紀錄──比一九八二年之展覽會買家人數超出一千人左右。

籌委會主席包偉能說這一屆的展覽會的成績非常滿意，不但買家人數多過上屆，一百三十三家參展商在三天的展期內當場接獲的訂單約值三億元。

第十屆展覽會舉行的日期定於一九八四年十月九日至十一日，地點仍在灣仔告士打道「香港展覽中心」。

美樂花園
今明開放
續供參觀選購

（港訊）屯門美樂花園將於今日及明日再度開放，以便有意置業自居的市民，能有另一次機會，前往實地參觀屋邨內的林林總總設施。

房屋委員會發言人昨日表示，美樂花園在本週末的開放時間，如過往數次一樣，將由上午十時至下午四時，屆時將有專車免費接載市民往來屯門碼頭，邨內亦有大巴車位以供停泊，市民又可利用最近投入服務，行走荃灣地下鐵路車站與蝴蝶邨的五十九號M九巴綫，乘搭巴士前去參觀。

美樂花園的免地價單位現仍於辦公時間內，在何文田居者有其屋中心公開發售。目前尚有不少中、小型單位以供選擇，售價由二十萬二百元起。

市局文娛　日益推廣

1883-1983 URBAN COUNCIL 市政局

市政局百周年紀念十月份文娛節目

除特別註明外，所有門票均於節目演出前一個月在大會堂票房發售。

大會堂音樂廳

星期六 十月八日 晚上八時	香港管弦樂團　林望傑(指揮)摩里斯·波基(雙簧管)德布西／「午後之牧神」前奏曲　馬天奴／雙簧管協奏曲　莫扎特／C大調雙簧管協奏曲，K三一四　普羅高菲耶夫／第五交響曲，作品一○○ $8(學生)、$15、$25、$40、$50 與香港管弦協會合辦
星期日 十月九日 晚上八時	雷波爾(長笛)郭嘉特(鋼琴)　韋伯／C大調奏鳴曲，作品10b第六首編號J.104　佛瑞／幻想曲，作品七十九　莫歇勒斯／A大調奏鳴曲作品四十四　普羅高菲耶夫／D大調奏鳴曲作品九十四　亨麥爾／華麗的大廻旋曲作品一二六 $15、$25、$35、$45
星期一 十月十日 晚上八時	馬塞·馬素(默劇)　刀園、畫家、官吏、擲骰子之人、天使、扒手之惡夢、面具製作人、必必乘火車、必必及婚姻介紹所、巡迴馬戲團之巨星必必、必必扮演大衛與歌利亞、必必之回憶。 滿座
星期二 十月十一日 晚上八時	馬塞·馬素(默劇)　風箏、雕刻家、自動機反叛、探戈舞蹈員、小小咖啡室、樹木、必必求職、必必溜冰、獵獅者必必、必必夜遊、活在現今與未來的必必 滿座
星期六 十月十五日 晚上八時	桑納特三重奏　史塔溫斯基／士兵的故事　米堯／組曲(小提琴、單簧管、鋼琴)　佛漢威廉士／六首英國練習曲(單簧管、鋼琴)　貝多芬／小提琴奏鳴曲，作品九十六　布拉姆斯／E大調單簧管奏鳴曲，作品一二○第二首 $10、$15、$20

太空館天象廳

星期日至六	天象節目/「黑洞」

香港仔文化中心文娛活動廳

星期六 十月八日 晚上七時卅分	「雅趣」(結他新秀演奏會)　梁裕恩、張瑞文、周啓良、清水由美、蔡季浩 $5

高山劇場免費娛樂節目精選

入場券在大會堂及娛樂節目辦事處派發
每人憑身份證領取兩張，露天座位無須憑券入場
查詢電話：3-667043

星期六及日 十月八及九日 晚上八時	中英劇團演出「最佳禮物」(粵語)
星期一 十月十日 晚上八時	林克漢管弦樂團　節目詳情容後公佈
星期三至一 十月十九至卅一日 晚上八時	第八屆亞洲藝術節戶外節目　節目詳情容後公佈

大會堂劇院

星期日 十月九日 下午三時及晚上八時	羅莉·詹姆士扮演瑪嘉烈·傅莉　「愛人以德」 $10(日場) $10、$20(夜場)
星期一 十月十日 晚上八時	史提芬妮·翠斯(小提琴)張頌慈(鋼琴)　巴赫／G小調無伴奏小提琴奏鳴曲　佛瑞／A大調小提琴奏鳴曲　易沙意／第三號無伴奏小提琴奏鳴曲，「敍事曲」　布拉姆斯／D小調第三號小提琴奏鳴曲 $10、$15、$20
星期四 十月十三日 晚上八時	眞納斯·史達尼(鋼琴)　蕭邦／降D調小夜曲，作品廿七第二首、升F小調小夜曲，作品四十八第二首、B小調奏鳴曲，作品五十八、降A調第三號叙事曲，作品四十七、E大調第四號諧謔曲，作品五十四、沈著的行板與大波蘭舞曲，作品二十二。 $10、$15、$20
星期五 十月十四日 晚上八時	塚原瑠璃子(小提琴)瑪莉·龐德(鋼琴)　莫扎特／降B大調奏鳴曲，編號KV454　巴赫／B小調第一號組曲　蕭頌／詩曲，作品二十五　拉威爾／吉卜賽、音樂會狂想曲　韋尼奧夫斯基／莫斯科之回憶，作品六 $10、$15、$20

「愛人以德」
"Still Beat Noble Hearts"
羅莉·詹姆士扮演瑪嘉烈·傅莉
一位美國天才的寫照，她是美國報業界第一位女編輯，而她的著作「十九世紀之女性」更爲美國的女權運動奠下基石。

一九八三年十月九日(星期日)下午三時及晚上八時
大會堂劇院
門票：十元(日場)
　　　十元、廿元(夜場)

雷波爾長笛演奏會
Flute Recital by Jean-Pierre Rampal
鋼琴伴奏：郭嘉特

「長笛之皇」——三藩市評論報
榮獲一九五六年的法國最傑出演奏家獎「奧斯卡獎」，一九七八年的丹麥利安里桑寧音樂桂冠獎。

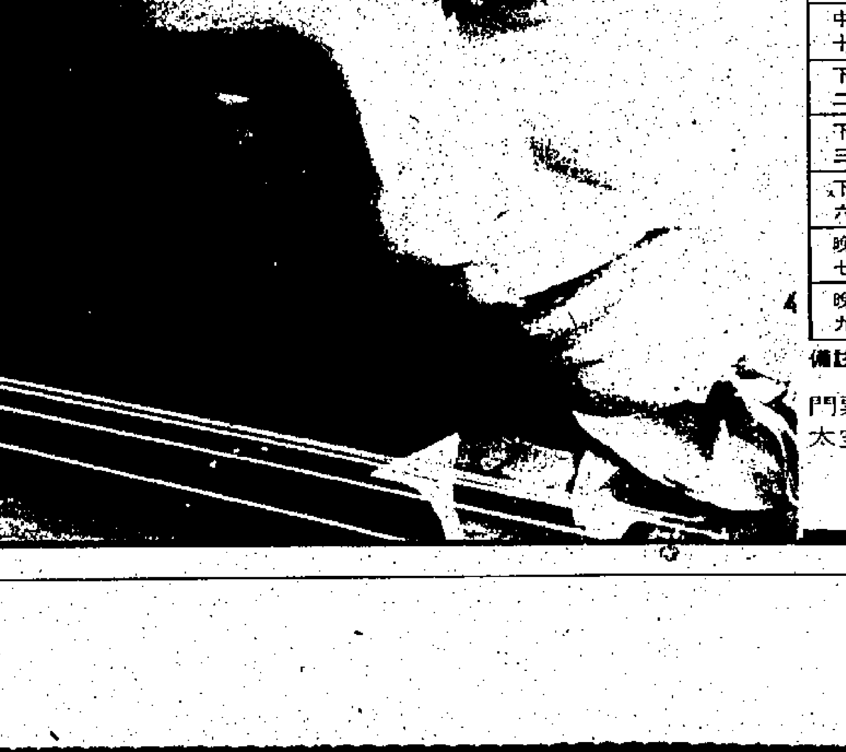
節目
韋伯：C大調奏鳴曲，作品10b第六首編號J. 104
佛瑞：幻想曲，作品七十九
莫歇勒斯：A大調奏鳴曲作品四十四
普羅高菲耶夫：D大調奏鳴曲作品九十四
亨麥爾：華麗的大廻旋曲作品一二六

一九八三年十月九日(星期日)晚上八時
大會堂音樂廳
門票：十五元、廿五元、卅五元、四十五元

史提芬妮·翠斯小提琴演奏會
Violin Recital by Stephanie Chase
鋼琴伴奏：張頌慈
翠斯曾榮獲一九八二年莫斯科柴可夫斯基音樂比賽銅章獎，且是得獎的美國參賽者中榮獲最高獎項的一位。

節目
巴赫：G小調無伴奏小提琴奏鳴曲
佛瑞：A大調小提琴奏鳴曲
易沙意：第三號無伴奏小提琴奏鳴曲，「敍事曲」
布拉姆斯：D小調第三號小提琴奏鳴曲

一九八三年十月十日(星期一)晚上八時
大會堂劇院
門票：十元、十五元、廿元



眞納斯·史達尼鋼琴演奏會
Piano Recital by Janusz Stechley
榮獲一九七五年蕭邦國際鋼琴大賽之羅洛基獎

節目：
蕭邦：降D調小夜曲，作品廿七第二首
　　　升F小調小夜曲，作品四十八第二首
　　　B小調奏鳴曲，作品五十八
　　　降A調第三號叙事曲，作品四十七
　　　E大調第四號諧謔曲，作品五十四
　　　沈著的行板與大波蘭舞曲，作品二十二

一九八三年十月十三日(星期四)晚上八時
大會堂劇院
門票：十元、十五元、廿元

塚原瑠璃子小提琴演奏會
Violin Recital by Ruriko Tsukahara
鋼琴伴奏：瑪莉·龐德

節目：
莫扎特：降B大調奏鳴曲，編號KV454
巴赫：B小調第一號組曲
蕭頌：詩曲，作品二十五
拉威爾：吉卜賽，音樂會狂想曲
韋里奧夫斯基：莫斯科之回憶，作品六

一九八三年十月十四日(星期五)晚上八時
大會堂劇院
門票：十元、十五元、廿元

天象節目「黑洞」
Sky Show "Black Holes"
從恒星演化，太陽和地球的死亡歷程到不斷吞噬物質的黑洞，一幕幕出現在你眼前。

太空館天象廳
各場放映時間

星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
上午十時半	上午十時半	暫停開放	上午十時半	上午十時半	上午十時半	上午十時半
中午十二時	中午十二時		中午十二時	中午十二時	中午十二時	中午十二時
下午二時正	下午二時正		下午二時正	下午二時正	下午二時正	下午二時正
下午三時半	下午三時半		下午三時半	下午三時半	下午三時半	下午三時半
下午六時正	下午六時正	下午六時正	下午六時正	下午六時正	下午六時正	下午六時正
晚上七時半	晚上七時半	晚上七時半	晚上七時半	晚上七時半	晚上七時半	晚上七時半
晚上九時正	晚上九時正	晚上九時正	晚上九時正	晚上九時正	晚上九時正	晚上九時正

備註：天象節目除有＊符號者用英語旁述外，其餘各場皆爲粵語旁述。

門票：十五元
太空館票房

1984 中學會考試題預習專欄

化學（三）

明德出版社 朱宏林提供資料

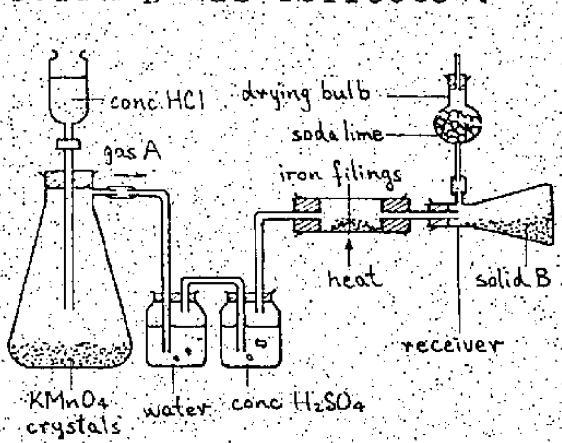
Chemistry (3)

Reginald V, Chu

MILL & DALE PRESS LTD.

Question 4

In the experiment as shown below the gas A, obtained by the action of concentrated hydrochloric acid on potassium permanganate crystals, was passed over some heated iron filings and a black solid B was collected.



(a) Identify and name the substances A and B.

(b) Give an equation for
(i) the formation of gas A;
(ii) the formation of solid B, respectively.

(c) State the purpose of passing the gas A successively through
(i) water,
(ii) conc H_2SO_4.

(d)
(i) What is the soda lime?
(ii) State two functions of connecting a drying bulb containing soda lime to the receiver?

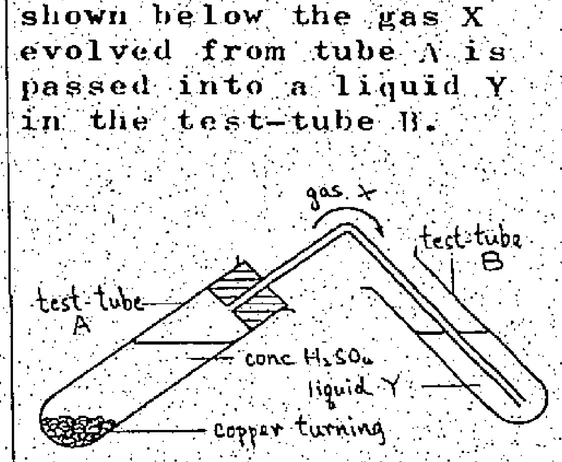
(e) It was found that 3.25 g of solid B was obtained in the above experiment.
(i) What was the mass of iron reacted?
(ii) What was the volume of gas A reacted, measured at s.t.p.?

(f) Would there by any reaction if the iron filings in the above experiment were substituted, in turn, by
(i) copper powder;
(ii) carbon powder?
If there was a reaction, give an equation of the reaction. If there was no reaction, state so.

(g) Name the substance(s) that would be obtained and write an equation of the reaction, if any, when gas A is passed separately into
(i) cold dilute potassium hydroxide solution;
(ii) hot concentrated sodium hydroxide solution.

Question 5

In the experiment as shown below the gas X evolved from tube A is passed into a liquid Y in the test-tube B.



(a) Name the gas X.

(b) Write an equation of the formation of gas X.

(c) A solution W is obtained when liquid Y is the distilled water.
(i) Would the pH of the solution W be greater or smaller than 7?
(ii) What ions would be present in the solution W?

(d) Describe what would you observe when the following liquids are placed, in turn, in the test-tube B.
(i) Acidified potassium dichromate;
(ii) Bromine water;
(iii) Aqueous barium chloride solution;
(iv) A saturated aqueous solution of hydrogen sulphide.
Write the equation of the reactions in (ii), (iii) and (iv) respectively.

(e) What would happen if gas X is passed over heated lead(IV) oxide? Give an equation of the reaction, if any.

(f) Is it necessary to heat the mixture of copper turnings and concentrated sulpuric acid in the above experiment?

(g) White powder is left as the residue in the test-tube A at the end of the experiment.
(i) What is the white powder?
(ii) What would you observe on pouring the residue into a beaker half-full of water with stirring?

(h) Would there be any gas X produced if copper is substituted, in turn, by
(i) lead;
(ii) zinc?
If there is no reaction, state so and explain briefly. If there is a reaction, write an equation of the reaction.

Question 6

(a) Metal X is Group II of the Periodic Table. 0.24 g of X is completely dissolved in 50 cm^3 of 0.5 M hydrochloric acid to give its chloride. The resulting solution is then diluted to 250 cm^3 and 50 cm^3 of the diluted solution requires 25 cm^3 of 0.02 M sodium carnonate solution for complete neutralization.
(i) Write the equations of the reactions involved.
(ii) Calculate the relative atomic mass of the metal X.

(b) What would you observe in each of the following cases? Write an equation of each of the reactions that might have taken place.
(i) Chlorine gas is passed for a short while into an aqueous solution of potassium iodide. A few drops of starch solution is then added.
(ii) Silver nitrate solution, acidified with dilute nitric acid, is added into an aqueous solution of sodium chloride. An excess of ammonia solution is added into an aqueous solution of sodium chloride. An excess of ammonia solution is then added into the resulting mixture.

華僑教育

瑪利亞書院闢升學途徑
加國籌辦預科分校
灣仔將增設第六校
紅磡分校中大及中學理科報考已獲批准

一九七六年創校，有卓越成績及享有盛譽的瑪利亞預科書院，其新辦紅磡分校最近屢有謠言指責。

頃據教育署消息：該署已批准該分校註册，考試局辦理批准該分校參加公開考試配額期間，有些人士，指該分校不能獲准考試配額，並以影印本信件分別付各報章。

然謠言止於智者，根據考試局發給該校之函件，該分校已獲准參加八四年度高等程度會考，及八四年度中學理科及文科會考。考試局此項公佈，足以澄清一切。

至於有些人士，曾指稱瑪利亞預科書院並不能參加公開考試，現今已證實此種言論與事實不符。更據本港的正當辦教育人士表示，已明瞭該校可以參加高等程度會考，及中學文理科會考，則此種謠言，當可冰釋。

歷屆參加公開考試有優良成績的瑪利亞預科書院，頗有悠久的歷史，今次雖然遭遇這些並非事實的謠言攻擊，但屹立不倒，證明它是一間師資優良及制度健全的學校。主辦該校之校監，不會因此而氣餒，反而更努力抱着為教育而教育的精神，籌辦灣仔第六分校，主要是為了滿足學生申請入學要求，減少灣仔及香港西區學生上課時舟車勞頓，因此決定在灣仔區設立第六分校。

聞說該分校位於灣仔繁盛中心，樓高十一層，課室四十餘間，全校有冷暖氣設備，設有視聽教學室，科學實驗室，電腦控制室，圖書館等，規模甚為宏偉。

此外，瑪利亞書院於明年可能在加拿大多倫多，澳門，新加坡，台灣等地先後開設直屬預科分校。聞說各跨國分校，除開設港大，中大，倫大，英國聯合大學預科外，更準備開辦澳門東亞大學預科，台大預科，及留學美加大學之「托福試」等。屆時，瑪利亞書院將會成為一個國際性之教育機構，為香港及東南亞學生，由中學進入大學之一條重要橋樑。

（按：本報曾於九月十八日刊登署名「一學生」一函件，部份內容現經查明與事實不符，可能引起對瑪利亞書院良好校譽受到影響，特此更正，並向瑪利亞書院鄭重致歉。）

創校廿週年紀念日舉行
中大頒授榮譽學位
五中外人士獲殊榮
港督尤德爵士親臨主持十七日校園舉行
頒與夏鼎基鍾士元田元灝顏諾德李約瑟

香港中文大學宣佈，大學將於本年在校園舉行兩次頒授學位典禮。第廿五屆頒授榮譽學位典禮將於創校二十週年紀念日十月十七日舉行，而第廿六屆頒授各科學位典禮則定於十二月八日舉行。上述兩次典禮將由港督兼大學監督尤德爵士親臨主持。

在第廿五屆典禮中獲大學頒與榮譽博士學位之五位傑出人士為：顏諾德爵士（SIR WILLIAM MELVILLE ARNOTT）（榮譽理學博士）、鍾士元爵士（榮譽法學博士）、夏鼎基爵士（SIR PHILIP HADDON-CAVE）（榮譽法學博士）、李約瑟博士（DR. JOSEPH NEEDHAM）（榮譽理學博士）及田元灝議員（榮譽社會科學博士）。

顏諾德爵士先後在英國愛丁堡大學及伯明翰大學攻讀醫科，戰時曾獲榮譽TD勳銜，又獲多所大學頒與榮譽博士學位。現任伯明翰大學醫學系榮休講座教授及英國伊利沙伯醫院榮譽顧問醫師。顏教授於一九六四至一九七五年間，應邀出任本港大學及理工教育資助委員會委員，現任中文大學醫學教育諮詢委員會委員。

鍾士元爵士畢業香港大學，嗣在英國雪非爾大學取得博士學位，復為其母校香港大學頒與榮譽理學博士學位。鍾爵士為本港太平紳士，獲CBE勳銜，現任樂佳實業有限公司董事局主席，並為多個公共及私營機構之董事。自一九八〇年以來，鍾爵士即出任行政局首席非官守議員，為本港傑出之社會領袖。

夏鼎基爵士畢業於澳洲塔斯馬里大學，獲經濟學碩士學位，曾獲英女皇多次授勳，包括KBE及CMG勳銜，為本港太平紳士。夏爵士為資深公務員，以其卓越之幹才，為本港經濟發展奠立甚多鞏固之基石，功績懋著；尤以其所創施之「積極不干預經濟政策」，更被譽為有遠見之經濟學者。夏爵士現為香港布政司。

李約瑟博士受業於劍橋大學NGONVILLE AND CAIUS COLLEGE。畢業後即參與該校之教學研究及行政工作，與其母校密切之連繫逾半個世紀。李博士為舉世知名之科技史學宗師，曾獲世界各地多所大學頒與榮譽博士學位，現任劍橋大學科技史圖書館館長，亦為該校生物化學系榮休教授。

田元灝議員為工業界鉅子，曾獲英女皇授予OBE勳銜，為本港太平紳士，年前獲香港大學頒與榮譽博士學位。田議員除致力於紡織業之發展外，更積極推動為工業界培訓人才。現為萬泰製衣有限公司執行董事及多間機構之董事。

內外篇

阿芸

尊重

到朋友家作客，她的丈夫正和幾個人在談業務上的問題，看樣子談的問題很重要，我們不想妨礙他們，就坐到露台上喝水閒談。

這時朋友五歲大的小兒子，手上拿了一本書，想向他的父親問些甚麼。

朋友說：「東東，有甚麼想問來問媽媽吧，爸爸正有事呢。」

「你不懂回答的，我要問爸爸。」東東還是走去爸爸身旁。

東東的父親對朋友說了對不起，清楚地回答了兒子的問題，然後對他說：「爸爸正和伯伯們有事商量，東東想再問爸爸甚麼，等我們談好了再問好嗎？」

東東滿意地走了，在他父親的朋友離開之前，沒有再問甚麼。

我對朋友說：「你先生對小孩也這麼尊重，可算是難得。」

朋友說：「他認為大人尊重小孩，小孩才懂得尊重別人和自己。在他面前，立法局議員和東東的地位是完全相等。」

香港周展覽開幕典禮。圖左至右：陳佐舜博士、馬臨博士及謝志偉博士，籌委會主席黃洪同學，士主持剪綵。

學校組交通指導隊
可減學童交通意外
如擬成立應向學校所在地區之警署向警務處長申請發交通指導許可證

教育署敦促學校成立交通指導隊，由校內職員執行交通指導工作，以協助減少學童交通意外。

該署發言人說，因過馬路而遭受交通意外的學童，年齡多在六歲至十四歲之間。因此，各校尤其是小學應認真考慮成立學校交通指導隊。

發言人說：學校擬成立學校交通指導隊，應在校內職員中，委派至少一人為學校交通指導員，及經由學校所在地區的警署，向警務處處長申請發給學校交通指導許可證。

申請獲批准後，警務處道路安全課會給予交通指導員所需之訓練。

發言人續說，各校校長必須確保該等指導員遵守許可證上所列之規定，例如：穿着有區別性之制服及使用規定之過路標誌，及切勿將該任務交予學童執行。

他續說：交通安全會會出資購置學校交通指導員制服及指定的過路標誌。該會已提出可將學校交通指導員視為該會所組織的學校交通安全隊之一部份。

發言人說，各校若有疑問，可與交通安全會蔡玉萍小姐或任何分區教育主任聯絡查詢。

中國語文學會辦
詞匯基礎知識班
本月廿九日下午開課

由香港中國語文學會主辦的語文教學進修班「詞匯基礎知識」，將於十月二十九日（星期六）下午三時開課，全課程共八講，逢星期六下午三時至五時上課。主講者為教育署語文教育學院導師范國先生。本課程內容包括：詞匯的內容、詞、詞的構成和詞的組合，詞匯的多種分類，詞匯的歷史發展及詞匯教學等。修業期滿，將頒發聽講證。歡迎報名參加，詳情請電五－二八四八五三或五－二九一六三八。

剖析香港民生前途
培養港人民主意識
香港周展覽會目的在推動公民教育
並望引起大衆對政制的關注和討論

由香港專上學生聯會及其八間成員院校：香港大學學生會、中文大學學生會、浸會學院學生會、理工學院學生會、嶺南學院學生會、柏立基教育學院學生會、羅富國教育學院學生會、葛量洪教育學院學生會聯合舉辦的香港周活動，經個多月的籌辦，香港周展覽會昨（七）日上午在大會堂低座展覽廳舉行開幕禮。是次開幕禮，香港周籌委會邀請了香港周籌委會名譽顧問馬臨博士、陳佐舜博士、謝志偉博士主持剪綵。此外，徵文比賽及攝影比賽之得獎名單亦於開幕禮中公佈，並即場舉行頒獎。

香港周籌委會主席黃洪同學於開幕致詞時表示，是項展覽屬一個推廣的嘗試，希望能將本港市民所缺乏的公民教育重新展示出來，使市民和同學能明白香港的民主、政制、資訊、政治文化和前途各問題。

他說，公民教育是培養市民民主意識的開端，而民主意識則是民主政制的基石；民主制度和民主意識是相互促進的，意識推動制度的發展；制度保障意識的萌芽。而香港政制民主化的改革則是改善民生，面對前途的關鍵問題，雖然是次展覽不能提供完整的方案，但希望能引起對這方面的關注和討論，尤其希望市民和同學能瞭解這是與他們的權益息息相關。

黃同學稱，展覽當中的「一九七衝擊處境遊戲」所模擬的狀況，我們面對衆多的衝擊、和衆多的抉擇，每個人都可能有不同的抉擇，在作出這些抉擇前，是否認識自己處境、認識香港環境呢？是否懂得每個抉擇的後果和局限呢？香港周展覽希望帶給大家對於個人前途、對於香港前途一個再思考，再認識的機會。

香港周展覽會是一個面對廣大市民及青年學生的活動，其內容包括：探討香港前途，剖析香港社會民生問題，評論現今政制，資訊制度，論述市民參與的情況等等，另外，這個展覽會的特色是：強調觀衆的親身參與，故展覽會透過不同的形式，如模擬遊戲，錄影片放映，角式扮演，研討等多種活動，是一個多姿彩的展覽會，歡迎各界人士參觀，今次展覽會有四百多位大專同學投入籌備工作，而展覽會的工作人員總人數將超過一千，是近年少有的大型活動。

香港周展覽會為方便社團，學校，社區中心，青區中心之參觀安排，大會設有團體參觀安排。各團體參觀人數超過十人，無論已報名登記或未曾報名登記者，可到會場內秘書處聯絡，以便安排。

香港周展覽會籌備成功，除了籌委會，各大專院校學生會及各同學的努力外，實有賴各社會人士及團體的支持和贊助。同時，籌委會對香港政府新聞署及香港教育署的協助和提供資料，深感致謝，最後，籌委會多謝市政局租借大會堂低座展覽廳。（永）

香港周展覽開幕典禮。左圖：名譽顧問陳佐舜博士頒獎予徵文比賽優勝同學。右圖為展覽會場一角。

港大黃克競樓揭幕黃麗松稱
本港亟需最高專業人材
惜未能達自給自足地步
設備先進並有東南亞首創無回音室

香港大學新建成的工科大樓於六日下午五時三十分揭幕。由於校監尤德爵士因事赴倫敦，揭幕儀式由副校監羅理基爵士主持。港大校董會全體成員均獲邀出席觀禮。

該工科大樓命名為黃克競樓，以表揚資源基業有限公司董事長、港大名譽法學博士黃克競多年來對港大的支持和愛護。

港大校長黃麗松博士致辭時談及中英兩國的工科傳統及工程師在香港的任務。

黃博士稱，香港的工程學繼承了中、英兩國的優秀傳統。地小人多的環境既可有大規模的工程發展，也給予個別企業家有發揮的機會。過去二十年，本港建設工程有驕人成績，這些龐大的建設工程如海底隧道，集體運輸系統，船灣及萬宜兩淡水庫，屯門公路，以及新界各新市鎮等。這些工程的建造，需要大批人力和應用最新科技，它們的得以完成，是少數技術與工程專才和衆多體力工人合作的結晶。

他說，香港需要很多工程師，他們必須是具有最高專業水平的人才，有能力主持和組織人才。本港所需要的是很多工程計劃。本港需要的是達到大學畢業水平的人才，但目前仍未能達到自給自足的地步。

他又說，我們需要的，不僅是受過專業訓練，足以担任特定工作的專家，更要是受過良好教育而有遠見，有想像力的工程師，有多方面才藝而能適應環境，能根據社會需要去具體地設計某項工程。因此我們的工程師，估了很大比例須由大學培訓出來，具備獨立思考能力。

最後，黃麗松讚揚個人的智能，儘量發揮，黃克競博士關心工程教育，對本港青年的技術訓練設施貢獻良多，而港大的新校舍，以黃克競命名，將為本港工程教育展開新的一頁。

揭幕儀式結束後，主禮團及嘉賓共同參觀黃克競樓。港大工程學院，各學系均設於該樓之內，包括土木工程、工業工程、電機工程系、機械工程系，及學院的工場，印務組及院務處亦附設於樓內。

黃克競樓與港大新的科學樓一樣，表面鑲有深褐色的磚壁，玻璃窗戶則為大兩座瓷色。建築時選用的材料既可將日後維修所需的費用減至最低，而且與附近環境也很配合。大樓的上部建築挺立在一道修長的石階之上，由薄扶林道仰望，其面積之廣大較其高度更為突出。

黃克競樓可分兩截：下截面積較廣，各工場及重機械均設於此；上截則設有一般的寫字樓、普通實驗室等，其最下一層與下截的屋頂連成一個用途很廣的大平台，與主要的行人通道銜接。

黃克競樓的下截有一斜坡，位在該樓的薄扶林道入口處，可供駕車人士駛入。（日後在薄扶林道與此斜坡之行車天橋將與此斜坡連接。）至於上半截，則可經由地勢較高的大學路抵達。

黃克競樓用道修長的石階是該樓的兩條主要行人道之一，實用而且美觀，令人觸目。

黃克競樓的其他設置包括一個風洞，一些供實驗用的水力裝置和一個東南亞首創的無回音室。

職訓局轄下五工業學院
短期課程接受入學申請
申請表在政務處及五工業學院索取
最遲須於廿二日交回有關工業學院

職業訓練局轄下五間工業學院，現正接受一九八三至八四年度短期課程入學申請。

本學年所開辦的商業及工藝課程共七十六項，範圍廣泛，基本上為在職人士而設，以增進他們的知識和技能。

工藝課程包括有紡織，製衣，輪機及構造機械工程，設計，營造，電機和機械工程。

商業課程則有法律，稅務，會計，管理入門和電腦資料處理等。

本學年亦有開辦一些興趣課程，包括普通話和陶藝初階。

大部份課程在晚上七時至九時舉行。

有關課程之詳情將於今日刊登於報章上。而申請表格及入學須知可於政務處及五間工業學院索取，它們分別為摩理臣山，葵涌，觀塘，黃克競及李惠利工業學院。

申請入學表格須於十月二十二日（星期六）前交回有關之工業學院。

亞洲商學書院
ASIA BUSINESS COLLEGE
5-8842668 5-8841223

New Classes Commencing on 10th October, 1983

COMPUTER STUDIES – Jointly organised with Business Computer Services – practical training provided in our school computer centre

Elective Courses
(101) Computer Concepts, Appreciation and Application
(102) Introduction to Programming and Data Processing
(103) Programming in BASIC Language
(104) Programming in Standard FORTRAN
(105) Programming in ANSI COBOL

Certificate Course – one year Certificate Course in Computer Studies

COMMERCIAL STUDIES
Elective Courses:
Elementary Bookkeeping
Intermediate Bookkeeping
Higher Accounting
Advance Accounting Practice
中文簿記
Auditing
C.I.F. & I/E Documentation
Commerce
Commercial English
Costing
Economics
Hong Kong Company Law
Hong Kong Taxation
Management Accounting
Organization and Management
Principles of Law
Quantitative Analysis
Statistics
System Analysis and Design

Full Courses for Professional Examinations
ACCA/HKSA, ICMA, AIA, ICSA

LCC&I Courses – Elective courses leading to ACCA student membership for aggressive persons without 2 'A' 3 'O'. Students of this college are recognized as school candidates for LCC&I Examination purpose.

Chairman: Thomas K.W. Hui MBA ACIS ACMA AHKSA ACIArb.
Supervisor: Yiu Hon Lam FCCA AHKSA ACMA ACIS Technical Teachers' Certificate
Principal: K.C. LAI, M.Sc (ECON)

THE CITY UNIVERSITY
LONDON, ENGLAND

INTERVIEWS FOR ENTRY TO B.SC. HONOURS COURSES IN OCTOBER 1984 IN THE FOLLOWING SUBJECTS:
CIVIL, MECHANICAL, ELECTRIC, ELECTRONIC, SYSTEMS AND AERONAUTICAL ENGINEERING. MATHEMATICS, ACTUARIAL SCIENCE, COMPUTER SCIENCE, PHYSICS, CHEMISTRY, OPTOMETRY, SOCIAL SCIENCES AND BUSINESS STUDIES, PROPERTY VALUATION AND MANAGEMENT, AND SPEECH THERAPY.

STUDENTS WHO HAVE, OR EXPECT, GOOD 'A' LEVELS ARE INVITED TO ATTEND FOR INTERVIEW WITH THE ASSISTANT REGISTRAR DURING HIS VISIT TO HONG KONG, 25-28 OCTOBER 1983.

PLEASE WRITE, BEFORE OCTOBER 19, TO MR P CRAGGS, 2701 ADMIRALTY CENTRE, TOWER 1, 18 HARCOURT ROAD, HONG KONG, GIVING DETAILS OF EDUCATION, 'O' LEVEL RESULTS, 'A' LEVEL RESULTS OR SUBJECTS TO BE TAKEN AND DEGREE COURSE REQUIRED, AS WELL AS TELEPHONE NUMBER.

ANNUAL TUITION FEES CURRENTLY 3,800 POUNDS STG (SCIENCE) 2,900 POUNDS STG (ARTS). COURSES QUALIFY FOR TUITION FEE ASSISTANCE UNDER THE HONG KONG/UK GOVERNMENT SCHEME.

SOUTHERN ONTARIO COLLEGE
HAMILTON, ONTARIO, CANADA

①本校素以校風儉樸，師資優良，為加拿大人所擁護。
②本校位於環境優美的HAMILTON衛星城市，鄰近多倫多
③歷屆畢業生均以優異成績被加拿大著名大學取錄。
④擁有完善的實驗室．圖書館．電腦室及專人處理完善住宿
⑤前高級教育官MR. CROZIER任校長，紀律，校風嚴明。
⑥專人解答升學問題並提供各大學資料，備有幻燈片，歡迎垂詢。

現招收八四年一月、六月及九月份11班至13班全科及英專生，歡迎中三以上學生從速報考。

香港辦事處：香港銅鑼灣高士威道16-22號高威樓12樓F座
電話：5-7954189, 5-7953913 (A.M. 10.00 - P.M. 5.00)

本港新聞

利便重陽掃墓 新界更改交通

無特別班火車往和合石墳場 粉嶺站增設接駁巴士線疏導

（港訊）運輸署宣佈，新界區將於重陽節期間實施特別交通措施，和合石道於下列日期每日由上午四時至下午八時封閉，除緊急救援車輛外，禁止所有車輛通行：

十月九日、十月十四日（重陽節正日）、十月十五日、十月十六日、十月二十三日。

粉嶺體育道即由大埔公路通往粉嶺火車站及百福村之道路亦於上述日期每日由上午六時至下午六時禁止通車，惟小巴及必須前往區內之居民除外。在該段期間，粉嶺火車站前面空地將專供七十R綫特別巴士使用。

在節日期間大埔公路仍維持雙程行車。但在上述五日內將劃出若干禁區，禁止超過兩噸半貨車使用。詳情如下：

	行車方向	禁區時間
大埔公路介於粉嶺迴旋處與林錦公路之一段	雙程	上午六時至下午六時
介於林錦公路與沙田馬場之一段	北行	上午六時至正午十二時
介方林錦公路與沙田馬場之一段	南行	正午十二時至下午六時

又在上述五日內，每日由上午六時至下午六時期間，除巴士、緊急救援車輛、鐵車及持有封閉道路通行許可證之車輛外，其他車輛一律禁止由文錦渡路與上水新豐路交界處駛入文錦渡路。在羅湖道亦將有相同禁制。

十月十四日及十六日，通往荃灣墳場之通道將禁止所有車輛通行，靈車及緊急救援車輛除外。若交通情況有需要，節日期間其他日子亦會封閉此等道路。

由於和合石附近將不設任何泊車設施，而上水、粉嶺及荃灣墳場周圍之泊車位亦極爲有限，市民應儘量使用公共交通前往該處掃墓。任何非法停泊於道路或行人道之車輛將不予警告拖走。所有私家車不准在大埔公路、和合石道兩方一千米內上落乘客。

九廣鐵路將無特別火車前往和合石墳場。但在粉嶺有電氣化火車服務之掃墓人士，九巴六十九K綫巴士將縮短至聯和墟爲終站，而七十八K綫在該期間內不經粉嶺火車站。

擬在節日期間前往沙嶺之掃墓人士可乘搭來往上水及新屋嶺之七十三K綫巴士或使用前往羅湖之電氣化火車。

掃墓人士不可使用粉嶺火車站以南之鄉村小路，因該路現已成爲建築地盤之一部份，公衆使用並不安全，乘客如步行前往墳場，請沿行人路由粉嶺火車站至粉嶺體育道，粉嶺迴旋處，大埔公路，和合石交匯處及和合石道，屆時沿途會設有適當指示。

由於節日期內大埔公路會有嚴重交通擠塞。前往掃墓人士請提早或在非節日期間前往墓地，前往新界北部之人士請使用荃錦公路及粉錦公路，或青山公路及屯門公路，以減輕大埔公路之擠塞。

東華三院籌募建設費 今日戶外售旗籌欵

鍾士元爵士籲請各界善長支持

（特訊）東華三院今（八）日舉行賣旗籌欵，爲各項服務籌募經費，港督尤德爵士捐四百元支持善舉，行政局首席非官守議員暨三院顧問鍾士元爵士，昨晚分別在電視及電台廣播，呼籲市民慷慨解囊，鼎力支持有意義的善舉。

東華三院目前設有五間醫院，三十間學校，七間老人院舍，一間老人社區中心，四間青年及兒童中心，七間托兒所，兩間殯儀館，一間靈灰安置所，一間義庄，十一間廟宇，爲市民提供免費或廉宜醫療，教育及各種社會福利服務。東華三院今年的經費預算高達四億五千萬元，除政府補助外，有賴社會人士捐欵支持。

今日上午，三院護士，爲校學生及其他十八間中學學生，在港九新界各街道向市民勸售東華旗，希望善長仁翁熱心贊助，福有攸歸。（天）

音統處開辦絃樂團 招收十七歲下團員

提供嚴格訓練及公開表演機會

（港訊）政府現爲十七歲以下對絃樂有興趣之青少年提供接受訓練的機會。

康樂文化署屬下之音樂事務統籌處現正計劃開辦香港，九龍及新界三個地區青年絃樂團。

在過去幾年，音樂事務統籌處已先後在各區成立多隊管樂隊及中樂團。在滿足青少年對音樂訓練的需求及推廣地區性音樂活動方面起了很大作用。

各地區絃樂團現正公開招收團員，申請人之年齡須於一九八三年九月卅日前未滿十七歲，及須在任何一種絃樂器（即小提琴、中提琴、大提琴及低音提琴）演奏考獲英國皇家音樂學院實科試第三級或以上，或具同等資歷，已有樂團經驗將優者獲先考慮。

報名表格可於各區音樂中心索取。中、小學生之申請表須由學校當局簽署批准。所有申請表格必須於一九八三年十月卅一日前寄交各區音樂中心。

合資格的申請人可於稍後時間參加試音測驗，測驗及格者便可以加入樂團。團員除接受有系統及嚴格之樂團訓練外，還有許多公開表演之機會。各地區青年絃樂團之地址如下：

香港區青年絃樂團香港灣仔港灣道二號香港藝術中心九樓香港音樂中心。電話：五—二八三二五七。

九龍區青年絃樂團九龍柯士甸道一三八號金門商業大廈二樓油蔴地音樂中心。電話：三—七二二六二四〇。

新界荃灣青山道一六七至一七三號昌耀大廈二樓荃灣音樂中心。電話：〇—四二八一二七。

排練時間爲星期日下午二時半至四時半。

工商司參觀製衣印染廠

（港訊）工商司何鴻鑾昨日參觀葵涌一間製衣廠及一間印染廠，視察本港工業情況。

何氏抵達位於葵昌路的萬泰製衣廠時，該廠董事長田元灝在場迎迓。

萬泰製衣廠共有四間工廠，生產長褲，主要爲牛仔褲、鬆身褲及短褲。大約有百分之八十的產品是輸往美國，其餘的除本銷外並輸往英國、西德及荷蘭。

何鴻鑾其後前往和宜合道香島印染廠有限公司，在該公司董事榮鴻慶陪同下，參觀該廠。

該公司所染、印及整理的布料，約百分之八十五是在本地銷售，其餘則輸往英國、西德、澳洲及紐西蘭。

工商司何鴻鑾（右）聆聽萬泰製衣廠副董事長田北俊講解一項生產的程序。旁立者爲該廠董事長田元灝及助理工商司白迪新。

一個當年

一九六八年十月八日

港督表示不使賭博合法化

港督函覆街坊研究會保證不將賭博合法化，並保證謂政府目前並無意改變其賭博政策，於接納賭博政策諮詢委員會之建議後，政府之現行政策，乃係不應將其他形式之公開賭博合法化，街坊研究會的去函，是反對在新界開設跑狗場的。

法官相信監獄中有惡霸

赤柱監獄內，因犯常因小故打架，今日又有一宗此類案件解維多利亞地方法院審訊，法官裁定被告罪名成立時，判入獄十二個月，與原有刑期分別執行，法官於審判後謂：本席亦相信獄中有一些惡霸存在。

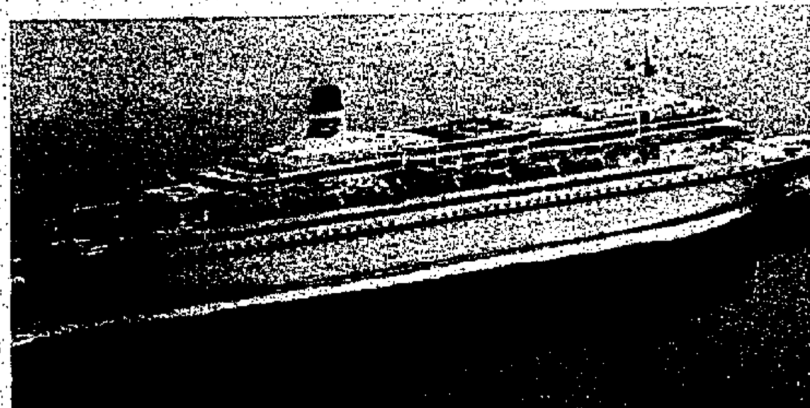
嶼南一戶獲贈新屋居住

大嶼山南區長沙一擬換鄉民，一家八口，生活困難，而其一家所居之木屋，乃與村民租賃者，近幾月因無錢繳交租金，木屋爲業主收回，此一家飽受困苦之鄉民，又陷無處棲身之苦況，理民府同情該家之遭遇，在長沙下村撥給公地一幅，使搭屋居住，並得信義宗撥欵近八千元代建石屋一間，該屋共二百餘尺，該戶鄉民，今後可獲得安居。

港大警告不得玩弄新生

香港大學當局向新生提出警告，今後不得再玩弄入學之新生，並指出，此種玩弄新生之惡習，實不應是成年男女之行爲，同時又是對香港大學之校譽有損害，而此種玩弄手段有損人類自尊心，且能導致嚴重不良後果，港大學生會對此亦表響應，並通傳全體同學知照遵行。

五星級豪華客輪 皇家維星號來港



皇家維星號客輪將於十月十日重臨香港，屆時將停泊於尖沙咀海運大廈，隨後即再開往上海。該輪爲世上最豪華之五星級客輪，由設計、設備以至服務，均達極高水準，早已名聞國際。該輪現正大力推廣亞太區海空遨翔之短程海上假期，藉此將其豪華享受介紹給香港愛好旅遊之人仕。據悉無綫電視執行監製會國强，監製陳家揚及高級編劇劉鎮華將於當日隨船前往上海，特此構思一個以海上歷程爲題材的節目，十二月五日再派出男女藝員及幕後工作人員約三十人隨船拍攝特輯，將船上各類康樂設施及豪華享受，逐一介紹給觀衆。該特輯將安排於農曆新年期間於翡翠台播出，作爲賀歲項目。

（圖爲皇家維星號之外貌）

潮連同鄉會明日會慶 十二屆理監就職

（國際社）新會潮連同鄉會，明（九）日在會所慶祝卅六週年，頒發第十屆（八三年）會員子弟獎學金，下午三時，酒會歡叙。第十二屆（有限公司）理監事同日下午七時就職，請榮譽會長陳錦壽主持儀式。

第十二屆理監事名：榮譽會長：陳錦壽，名譽會長：區翠名。會長：陳焯均，何錦照，盧寅共，區永業，何祖勝。理事長：盧倫，陳英才，甘文俊。總務：盧志立，盧福健，陳振發，盧周。財務：區碁常，陳振大偉，何順榴。宜傳：區正，交際：盧福泉，區州若，潘永樂，福利：馬健豪，陳燿圻，盧耀初，調查：陳潜，盧金釗，陳浩釗。文書：陳其光，區錫年，盧伯舉，康樂：陳炳耀，朱成錦，區翠沾，婦女：盧李佩貞，潘陳淑英，潘陳浣榴。文教：區元敬，盧東山，陳朗雲。理事：陳錫雅，盧何玉燕。監事長：區永仁，陳國宏，潘福康，稽核：盧子明，區應竹。監事：馬廣源，梁錦漢，區廷旺，盧兆林，盧金明，陳如東，陳致生，陳浩。

海外信託銀行職員 再接再勵集體捐血

海外信託銀行職員昨日（十月六日）再接再勵，作本年度第二次捐血，參加人士之踴躍比去次有增無減，熱烈異常。是日紅十字會派出流動車隊，由高級護士長率領多名工作人員收集血液，歷時半日始順利完成。圖爲：海外信託銀行職員之捐血情況。

自動工程有限公司續辦 工業自動化訓練班招生

自動工程有限公司爲推廣氣動自動化專業技術，現舉辦實用工業自動化訓練班，課程內容由淺入深，既適合對氣動全無認識之工業界人士，更適合對氣動有相當認識之工程師及工程人員；本屆第四十二期訓練班招生，已定於十月二十四日開課。

該訓練班課程包括：氣動零件之特性與結構，氣動綫路實習，自動化元件等，全部爲英國工業教育部批准及認可之廠方教材，由具備多年經驗之機械工程師任教；設備包括「氣動零件板」，放映機與幻燈機等完善教材以供實驗及示範，更製有幻燈片協助講解。學員可於修畢課程獲頒證書。

本課程爲第四十二屆舉辦，歷屆報名人數反應熱烈，經有千餘人畢業。欲免向隅，請從速報名，詳情請洽自動工程有限公司，地址爲九龍青山道四八九至四九一號香港工業中心二字樓C一七座，電話三—七四五二九五一。

李錦記蠔油佳餚賽 家庭觀衆獲中巨獎

李錦記蠔油佳餚創作賽冠亞季軍經已在無綫電視「婦女新姿」節目中選出，以女教師梁碧茜在十二位決賽者中脫穎而出，以中西合璧方法，創出「錦綉火鳳凰」。燒鵝在李錦記蠔油的配襯下的確味道鮮美，她獲現金五千元，另李錦記名貴禮品一盒，家庭觀衆獲現金獎一萬元，至任專家李曾鵬展女士，飲食世界總編梁多培女士及李錦記業務促進經理鄧福泉之夫人担任評判。

亞軍西田盧美玉爲新加坡華人，隨同日本夫婿在港居住，獲現金三千元，所製「港日蠔油八色」，乃將八種物料如蓮藕，白果，日本蘑菇等配合蠔油烹製，其味鮮美，季軍梁郭寶，以李錦記蠔油炸龍蝦，一鮮果蠔油龍鳳柳，一證明李錦記蠔油與海鮮亦可成爲極佳配搭。

圖爲李錦記蠔油佳餚創作比賽，該公司業務促進經理鄧福泉主持頒獎禮後攝。左起：李香琴、亞軍西田盧美玉、鄧福泉、冠軍梁碧茜，季軍梁郭寶、寇鴻粦。

香港富豪機場酒店 推出週日自助午餐

富豪機場酒店現每逢星期日推出燒扒自助午餐，供應多款一級扒肉及海鮮，各類頭盤，凍沙律及精美甜品，收費九十元。五洲餐廳位於機場酒店十四樓，可俯瞰整個啓德機場跑道，可欣賞飛機升降及海灣風光。訂座K—七一八〇三三三內綫三五二。

圖爲機場富豪酒店自助午餐

三匪持刀登車將司機趕走 載有大批電子零件 客貨車遭三匪刧走

（特訊）警方現正調查一宗於昨早發生在九龍之刧案。事件中一輛裝有大批電子零件之私家客貨車被刧去。

上午約十一時，一名五十四歲之男子，向長沙灣警署報稱被刧，他向警察報稱於十時四十五分在新蒲崗五芳街十號門外一輛客貨車上等候他的同事時被三名持刀男子挾持。

三名匪徒登上該輛客貨車後，由其中一人將車駛往長沙灣，當到達青山道近蝴蝶谷道時，三名匪徒將事主推下車然後駕車逃去。

被刧去之車輛據報裝有六十箱價值約二十萬元之電子零件。

此外，警方籲請電子工廠東主及電子零件交易商小心，假若有人向他們兜售來歷不明之電子零件時，請儘速與警方聯絡，而任何曾目擊此宗案件之人士亦請與深水埗警署區罪案組聯絡，電話爲三—七四四三二七一或請致電警察熱綫五—二七七七七，提供消息。

杜絕貪汚最佳方法 建立健全管理制度

銀行從業員研討反貪汚法例

（港訊）一百五十位九龍西區銀行從業員，昨日參加「推誠遵信，服務人羣」研討會。

該研討會由廉政公署社區關係處及鴻裕分處合辦，由該署代表朱樂生出任主席，從事銀行業之旺角區議員梁定邦致開會辭時稱，研討會目的在向參加者解釋有關反貪汚法例，提高誠實廉潔意識，及加强管理效率。

廉署鴻裕分處主任朱元珠，在會上以「廉誠守正——專業精神」爲題，發表演說。她舉出數個例子，探討一些可能會導致貪汚，但却容易被忽視的情形，並例如中「賄賂防止條例中」利益」的定義，她說在法例上，「利益」並不包括「欵待」，但建議銀行對於職員接受欵待的問題，應給予明確指示，因爲若職員因接受了顧客的奢華欵待後，在執行工作時會可能受到困擾。

朱元珠認爲，職員本身接受客戶提供各種利益前，亦要清楚瞭解對方的動機，避免受了別人好處後，不能按照規則執行己務。她亦提醒職員即使銀行批准他們有私人投資或生意，亦必須考慮到他的私人經營會否與銀行工作有所抵觸。

朱元珠最後强調說，防賄條例等九條的立法精神是要維護公平貿易，及保障僱主，忠實僱員及公衆的利益。

另一位講者，香港理工學院銀行系講師區世康以「銀行內部防止貪汚的方法」爲題，指出杜絕貪汚的最好方法，是建立一個健全的公司管理制度，來堵塞所有可能導致貪汚的機會。他並提出數個可減少貪汚的銀行制度，如「分層分工合作制」，「分層管理制」，及「內部核數」給與會者參考。

廉署執行處代表盧深甜在會上解釋與銀行界有關之防賄條例，及廉署向銀行查詢資料的權力。他並籲請銀行界與廉署合作，在需要時盡量提供資料，因爲在提供資料上有延誤，會引致調查工作出現困難，對案中有關人士亦有欠公平。

會上，廉署社區關係處署理高級助理處長賴國，致送紀念品給各主要嘉賓。而各參加者亦在會上就試題討論，交流意見。

五名幪面歹徒 刧工廠傷看更 掠去十三萬元財物

（特訊）五名幪面歹徒，昨日凌晨三時打刧觀塘偉業街一五一號十一樓一家五金工廠，擊傷了看更，掠去一批價值十三萬元的財物，包括現金，鈔帶及金屬片綫等等。

被歹徒擊傷的看更姓陳，卅二歲，昨凌晨三時許，被三名幪面男子叫醒，看見有另兩名男子站在門外把風，也是幪着面，他反抗，被物硬打傷頭額，歹徒逃去後報警，並通知老板回來點查損失。（合）

第七十九期六合彩 14 17 22 23 34 37・特別號碼20

（特訊）本年度第七十九期六合彩昨日公佈攪珠結果，六個攪出的號碼是十四、十七、二十二、二十三、卅四、卅七。特別號碼是二十。

三獎有九十六票中，每二元一票派港幣一萬五千九百五十四元。四獎有三百一十一點五票中，每二元一票派港幣三百元。五獎有五千七百九十六點五票中，每二元一票派港幣一百元。

各中獎者可於今日到投注站領取獎金。

重九秋日環島旅遊

華僑讀者七海舉辦 享受好適合闔府參加

登高遊新界行大運

華僑日報讀者七海旅行團，定於本月十四日重九正日，舉辦重九秋日環島遊，依俗登高節日豐富，讀者不容錯過。

重九秋日環島遊，行程精選，乘坐豪華冷氣遊覽車攬勝，欣賞秋日美景，賞心悅目，暢遊新界行大運，並到合和中心旋轉六十六字用中式早餐，俯瞰港九景色，象徵式「登高」，別具意義。

其他節目：包括訪問大埔聖基道兒童院，贈送各式玩具與該院兒童，一表心意，在思親佳節，將愛心發揚，特別有意義。

該團膳食特別豐富，午間在上水彩城星宮大酒樓進下午茶，晚宴設於麗晶海鮮酒家，精美海鮮菜式，團友大享口福。

重九秋日環島遊，乃爲華僑日報讀者七海旅行團響應旅遊節香港人遊香港精選節目，每位收費二百零八元，適合闔府參加，名額有限，欲免向隅，從速報名。

報名可逕往中環德輔道中華僑商業大廈一八零二室七海旅運有限公司，查詢電話：五—四二三零八一（四綫）。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5—222976

古今名家書畫 大平賣

全部展品., 300至5000元

驚人瀉價 切勿錯過 廿五歲起 歡迎參觀

惠風牌 窗口型冷/暖氣機7700-24000BTU

性能優越—堅靜美觀—服務最好

中國冷氣有限公司 電話：5-295581 5-286342

香港 商標註册 精心研究 食補專家 治標治本 補藥之王

陰陽神丹

胃寒脹痛 腰骨酸痛 貧血頭暈 臉腫脚腫 身弱尿多 舒筋活血 風濕關節 元虛神疲 衰弱無力 補血强心 經後補血 產後補身 更年期後 神經衰弱 男女適用

福建參茸行出品 張建章監製

香港上環永樂東街117號地下 電話：5—442793 5—421110

歡迎港九及外埠經銷代理

S.W. STEEL 紹榮鋼鐵有限公司 SHIU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條紋鋼筋 大小欵式齊備・歡迎參觀選購

香港干諾道中康樂大厦1209室 電話：5—255391

醇香 地中海V.O.拔蘭地 風行歐美 人人讚好

大號每支59元 仍售

批發電話 K808738 K804717

九龍旺角通菜街二二四號地下 大來貿易行

旅遊專欄廣告 方便讀者選擇旅遊 刊登廣告收效最大

日立牌 閉路電視系統 HV-62 專業用 各欵示波器 VM-910 15MHz-100MHz

天一電業有限公司 香港中環萬宜大厦316室 電話：5-239724 5-232758

全書分十六類 內容包羅萬有

1983 香港年鑑

作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣叁拾伍元

請購備

售書處：

香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—四九一一八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三壹六三七

北角辦事處渣華道壹二七號 電話五—六四〇六九三

旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九

油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

圖片精華 時賢評論 香港全貌 法規新編 香港稅務 交通要覽 街道指南 日用參考 居住須知 郵電便覽 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

下列各處・皆有代售

香港區：南華早報書店 香港天星碼頭；世界書局 德輔道中二五四號；香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈；齡記書店 德輔道中一二七號；上海印書館 租庇利街十九號二樓；廣興書局 鴨巴甸街三十三號；天地圖書 莊士頓道三十號地庫；大方書局 莊士敦道五十六號；萬邦書局 莊士敦道五十八號；藝美圖書公司 天樂里七號；南天書業公司 軒尼詩道107—115號；東方書局 軒尼詩道一七三號；世界出版社 波斯富街一二〇號；廣興書局 波斯富街一〇八號；凝趣軒文玩公司 軒尼詩道246二樓；東亞書局 書局街三十九號；導羣書局 北角道號八號D；東亞圖書公司 干諾道西121二樓；大觀書局 大道西三二五號；大生書局 大道西四二七號；西環街坊福利會 卑路乍街十四號；利興書局 筲箕灣道三六六

九龍區：辰衡圖書公司 尖沙咀樂道十三號；世界書局 亞皆老街一〇五號；大東書局 彌敦道六八二號；齡記書局 彌敦道六七八號；永光書局 青山道三五二號；新全記書局 青山道二一四號；正康公司 荃灣衆安街三號二樓；天下書業公司 禍榮街一四九號；文風書局 洗衣街九十一號；新成記書局 洗衣街九十號；大成書局 大埔道五十九號；友聯圖書公司 花園街76號二樓D；文華書局 奶路臣街十七號A；恆達圖書唱片 亞皆老街一二四號；萬邦書局 亞皆老街五十四號；智源書局 金巴利道廿七號二樓；光明書局 城南道二十八號；南方書局 聯合道三十號；偉發文具公司 福佬村道二十七號；儒林書局 官塘協和街一〇一號

新界版

荃灣舉行道路安全之夜 促進行人安全

專員鍾麗幗指出青少年傷亡多需長期警惕 張仁建議各方保安全築路亦須改善設計 安全示範提高認識加強檢控違例司機行人

（特訊）荃灣政務專員鍾麗幗昨強調呼籲市民要長期而經常性地注意道路交通安全，而不能只在舉行交通安全運動期內或因被檢控才注意，必須緊記「一次意外足以致命」的後果。

鍾女士是於昨晚在荃灣道路安全運動一項最高潮節目——「道路安全之夜」大規模晚會中作以上表示。在沙咀道球場上參觀表演的居民及青少年數以千計，項目有交通安全示範，單車安全比賽表演，攤位遊戲及各項展覽，而露天小畫廊及填字遊戲等同一主題活動亦同時頒獎，全場在充滿康樂氣氛中使參加者獲得一定的認識。聯同鍾麗幗專員主持儀式的嘉賓有荃灣區警察指揮官賈樂懷，新界區交通總部高級警司祈利邦，大會會長陳浦芳及荃灣警民關係組主任楊玉棠，並由大會各副會長周厚澄、李非木、陳流芳、陳天送、林建名、林友光、何冬青、徐玉華、周卓明、許添、湯國華、何耀華、黃繼富、傅元洪、李乃元、張秀清、周坤成等各區議員及區內知名人士聯合明祭。各項表演歷四小時。

亦為大會名譽會長的鍾專員說：今屆道路安全運動的主題是「行人安全」。事實上，每年交通意外的受害者，大部份是行人，就以今年首二季交通意外報告的資料顯示，單就行人方面的傷亡率就佔總傷亡數字的百分之三十五；其中又以兒童及青少年的傷亡爲最多。她說：因此，今年道路安全運動就以行人，特別是兒童及青少年作爲主要對象，希望透過今次晚會的各項活動，能夠將道路安全的常識，透過遊戲方式帶給大衆，從而減少交通意外傷亡的事件。

荃灣區道路安全運動委員會主席張中仁在會上指出：本港每年交通意外傷亡人數非常巨大，去年有二萬四千二百七十九人傷亡，其中四百五十七人死亡，九千六百三十四人重傷，一萬四千一百八十八人輕傷，比兇殺案更多出許多倍，但市民祇重視兇殺案而忽略交通意外的嚴重性。張氏並提出建議希望合力減少交通意外：（一）中小學應加强道路交通安全宣傳，每年最好由訓導主任向學生講解交通安全重要性。（二）電視台應加强向市民宣傳道路安全守則。（三）在道路建設方面，政府在建築道路時應詳細考慮路面設計，例如排水渠，有些道路在豪雨時，路面水深呎餘而成汽車死火，或大量山水從數百呎斜坡傾流路面往往導致交通意外，同時在行人衆多地方應多建行人天橋。（四）在法例執行方面，交通警員應加强控告違例駕車人士以及不依交通標誌，交通燈過馬路行人，法官對於在斑馬綫撞傷人或不依交通規則而導致行人殘廢或死亡給予重判。他最後並籲請身爲家長不可讓八歲以下小孩在街上亂跑或由他們自己過馬路，學校方面亦需注意放學時學生過馬路。

荃灣區道路安全運動是由荃灣區議會及警務處聯合主辦。其他項目包括出警務處負責在街上教育司機和行人如何正確地使用道路及加强檢控違例司機和行人。（界）

火車站無泊單車處 上水粉嶺失車最多

區議員建議設鐵桿供鎖固免亂擺失竊 沙田人士亦盼大圍火炭兩站附設

（特訊）在新界市鎮中不少居民利用腳踏單車（單車）作爲其每日往返短程之主要交通工具，尤以偏僻地區，居民每以此代步，惡其經濟省時便利，更有不少居民往市區時，多利用單車至火車站或巴士站，將單車停放後轉乘巴士或火車往市區，尤以轉乘火車上班，返學更衆。

在新界各市鎮火車站，除了大埔車站闢設有單車停放設備外，上水，粉嶺及沙田，大圍亦並無單車停放設施，因此使用單車乘客頗感不便，亦由於無適當地方停放，致使不少居民於返回程時，發覺其單車失去，此種情況尤以上水及粉嶺火車站發生最多。

北區之議員鄧國榮就此問題，在「撲滅罪行委員會」席上表示：火車站單車偷竊事件增加，詢問九廣鐵路公司能否提供裝設可停放單車之鐵桿泊車，俾單車車主可將單車鎖固在鐵桿柱，免被失去。

他說：裝設單車停放設施，需費不多，不但可確保單車被竊，更可使用單車者作有秩序之停擺，不致什亂無章。

沙田區的居民利用單車者較少，不過該區各屋邨及往來行人道路，特設有單車徑，四通八達，當局亦對居民鼓勵儘量利用單車作爲代步工具，但沙田火車站亦無單車停放設備，供居民使用。地方人士亦認爲應有此裝設之需。一名居民表示：希望當局對將來之大圍及火炭兩車站建設時，應有單車停效之設施，一如目前大埔車站。因火炭及大圍均爲輕工業區，居於沙田之居民，上下班時皆可利用單車，既可慳錢，便無須受候車塞車之苦。（木）

西貢鄉會支持的士伸展至彩虹地鐵站

但祇能接客出．不能上客爭生意 要求當局澄清建中心小學

（特訊）西貢鄉事委員會主要討論西貢的士要求伸展至彩虹地鐵站，及有關中心小學之問題。出席者有鍾盤、劉運喜、陳桂生、李銳清、溫華勝、黃銳清、張榮、成偉强、周天生、鄒光、鍾啓平、翻水全、會天生、李奕明、江國雄、陳乙勝、盧傳生及秘書袁弘治。

（一）關於西貢的士，當局最近已將行走範圍由壁屋伸展至井欄樹，但西貢之的士商仍感不滿，要求伸展至彩虹地鐵站，地方首長亦極表支持，經於西貢區議會提出，而運輸署之代表則表示市區之的士商會提出反對，且會採取法律行動，故目前只允將經營範圍伸展至井欄樹。但西貢的士再發起簽名運動，要求伸展至地鐵站，鄉事會於會議中，亦表示支持，決由會去函西貢政務處，請將西貢的士之行走路綫，伸展至彩虹地鐵站，但祇能接客出，而在該處不能上客返回西貢。至安達臣道紅綠燈交界處方能上客，以免與市區的士爭生意，而方便地方居民。

（二）關於西貢中心小學，在蠔涌之地盤已加緊進行，但最近曾傳由其他機構接管辦理，致地方居民頗表疑惑，會中決函請西貢政務處要求與教育當局聯絡，舉行會議，澄清此事，以便能同籌建委員會有所交代。

（三）漁民要求在離島興建漁民新村，會中表示支持，並將意見轉達西貢政務處請求協助辦理。

（四）請西貢政務處及地政處維持海員徵收地稅，因最近聞當局人手不足，而取消此項辦法，故決函請依照往年慣例，派員徵收地稅，以方便村民，免長途跋涉繳交。（棠）

棉系產業職工 慶祝雙十國慶

（港訊）普天同慶的雙十國慶已告降臨，廣大的棉系產業——紡織、印染和製衣業的職工們，都已歡忭，鼓舞的心悄，歡渡這一中華民國誕生的日子。

棉總九龍、荃灣、深水埗等會所及在荃灣民天酒樓所盎搭的牌樓都已完成，並於九日起大放光明。

棉總深水埗辦事處定於十日上午八時由主任危海洪主持舉行升旗典禮，續舉行茶會，下午二時舉行酒會。

棉總慶祝中華民國七十二年國慶大會定於十日下午七時假座荃灣大河道民天酒樓舉行，大會主席團由各廠職工代表組成，並推陳惠洪爲主席，羅雪梅司儀，大會將通過上總統及向國軍將士致敬電文。上總統敬電：「總統蔣鈞鑒：鈞座秉持民主憲政、公忠體國。勤政愛民，主持國家大計，肆應國際局勢，豐功偉績，全民愛戴，欣逢雙十國慶，肅電致敬，並請俯順民意，競選連任，繼續領導全民，貫徹以三民主義統一中國大業。」向國軍將士致敬電：「國防部部長宋、參謀總長郝暨國軍將士公鑒：維我將士，久受主義薰陶，服膺領袖教訓，忠肝義膽，捍衛國土，使復興基地固如磐石，欣逢雙十佳節，遙念賢勞，謹電致敬，並誓在蔣總統經國先生領導之下，與我將士併肩向三民主義統一中國之大道奮進。」會後並備遊藝助興及聚餐聯歡。

棉總會刊棉訊并出版國慶特刊於會場分發。又棉總向台灣訂製印有青天白日滿地紅國旗，三民主義統一中國大同盟旗徽，等之精美誌及棉總會徽，紀念起扣，已於國慶前夕，由各幹事會分送工友們使用。

荃灣區議會議員參觀貿易發展局陳列中心展出的港製傢俬。立法局議員王霖亦在場參觀。

荃灣區議員參觀貿易發展局

（港訊）荃灣區議會官守與民選員一行三十五人，前天由該會主席許雄率領，光臨貿易發展局，參觀該局之工作，他們之中有香港立法局議員王霖、荃灣政務專員鍾麗幗及荃灣區議會工業委員會多位成員。

自貿易發展局展開向本港民政首長介紹該局之服務，並與各首長交換意見之活動以來，此爲該局首次接待新界區議員來訪。

來賓聆聽貿易發展局助理幹事吳永安及該局荃灣辦事處趙金陵經理所作簡短介紹之後，曾參觀貿易諮詢部門之電腦化操作，本港產品陳列中心及該局其他部門，前後共逗留三小時。

新世界中心展覽示範 樂聲牌愛妻號洗衣機

樂聲牌最新款之「愛妻號」電子洗衣機，以微型電腦控制，使洗衣操作更簡便，更準確。其獨有之荷葉形高式洗衣轉盤，可產生動力强勁之超心型循環水流，能夠既柔和又徹底洗淨衣物。爲使各界人士能目睹此種從外型以至內部，從鍵盤操作以至水流設計都煥然一新之電子洗衣機，曾於上月先後於中環及旺角地鐵站向各界展示此款洗衣機之優越功能，深受大衆之注意及好評，惜因展示時間過短，而要求參觀及查詢者仍衆，今爲滿足大衆要求，訂於本月八日至十日，再將此款新型電子洗衣機安排於新世界中心展覽示範，每日由上午十時半至下午六時，現場有專人詳細介紹，望各界人士不可錯過。

荃灣計劃耗二千萬 興建八層大體育館

高級專員許雄主體聯會就職表示 有助康體發展積極籌備中

（港訊）荃灣高級政務專員許雄昨日表示：荃灣區一座二千萬元之體育館完成後，不但對推廣該區之體育活動大有裨益，同時亦有助促進本港之體育活動發展。

他說：該體育館正由荃灣區體育康樂聯會積極籌建中，該館之設備包括一個可容逾千人之運動場及八層高之體育大樓，另有保齡球場、壁球場、健身室、網球場、會議室、辦公室、餐廳、停車場及宿舍等。

許雄在體聯會第五屆職員就職典禮上稱：荃灣區議會將盡力協助籌建體育館事宜。該會係荃灣區內最積極推行康樂體育活動的機構，去年參加該會活動人數超過一萬人。

許雄說：「在這些活動中，田徑方面之成績尤爲突出，在公開賽中其他球類活動也獲得很好的成績。」

他指出：該會在本年度之總支出預算爲三十七萬元，單是荃灣區議會之撥款亦達二十萬元。

兩水管爆裂 大欖涌停水 荃灣局部亦暫停鹹

（港訊）水務署宣佈：因昨午較早時青山公路近大欖涌童軍會一條水管爆裂，大欖涌之食水供應經已暫停。受影響地區包括大欖涌海關訓練學校，大欖涌懲教所大欖涌消防局，欖安村及黃屋。

同時，水務署人員現正進行搶修工程，而於嗚頭二百一十三號及二百一十五號已裝設臨時水管，以便於修理工程進行時供應食水給當地居民。正常食水供應預料將於明日稍後恢復。

（港訊）水務署宣佈：因圓墩圍一條水管昨午爆裂，荃灣區若干樓宇現已暫停鹹水供應。

受影響地區位於荃景圍，青山道和涌坑河之範圍內，並包括荃灣中心。

同時，位於青山公路，大河道及涌坑河範圍內之樓宇亦會受到低水壓影響。

水務署人員現正進行緊急搶修工程，正常鹹水供應，預料將於星期一恢復。

本港新聞

牛頭角汽車運毒案 失業青年判囚八年

另外兩名被告押候調查身世判

（特訊）本年四月十八日，掃毒隊警探懲緝在牛頭角聯安街附近埋伏，破獲一宗運毒案，檢獲一批毒品，一男子被控，該案昨在高院刑庭審訊，被告認罪，被判入獄八年。

被告王榮文，廿五歲，無職業，被控兩罪：（甲）本年四月十八日，在牛頭角聯安街一輛汽車上，藏有十八點九四克海洛英混合物；（乙）同時在角祥街一住宅單位內，藏有二千零七十八點九克海洛英混合物，可作販賣用途。

檢察官申述案情：本年四月十八日，午夜十一時四十五分，掃毒隊警探在牛頭角聯安街附近埋伏，旋見一輛可疑汽車駛過，當時駕汽車者爲被告，乃截查之，結果在汽車前座地氈下，搜出兩小包毒品。

當警探搜查被告汽車時，被告突然開動汽車企圖逃走，但爲警探及時制止，並尋去被告車匙，其時被告又圖將一張字條納入口中擬將字條吞下，但又爲警探由被告口中檢回半截字條，結果在該字條上發現一個地址，警探按址前往九龍角祥街一住宅單位進行搜查，又搜出毒品二千零七十八點九克海洛英混合物。

案由按察司巴士度主審，被告承認控罪，法官判其入獄如上述。同案另兩名青年，法官要調查被告身世，押候兩週交由戒毒的人員調查後始宣判。（均）

探員喬裝買家交易拘獲毒販 首被告拒捕判罰欵 另一人藏毒囚三年

（新亞社訊）兩名男子，涉嫌被控藏毒及拒捕，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告承認控罪，法官在聆訊案情後，判首被告拒捕罪名判罰款一千五百元，次被告藏毒罪名入獄三年。

兩被告：（一）葉健康，廿九歲，（二）卓錦明，卅歲，控罪（一）指兩人於本年八月一日，在長沙灣道近南昌街，藏有一百一十二克混合物，內含有卅三點九克嗎啡鹽酸，可作非法販賣用途。（二）單控首被告同時同地，抗拒探員侯漢賢之合法拘捕，首被告祗承認拒捕罪，獲控方撤消藏毒罪名，次被告承認藏毒罪名。

案情透露：深水埗警署特別罪案組探員侯漢賢於案發晚扮作毒品買家，在區內一酒樓內與男子亞平接觸由他介紹，向次被告購買一批毒品，擬用四千元，購買十包毒品。雙方相約稍後交易，至晚上七十一時許，雙方人馬在茶樓外見面，當時見首被告前來，告知貨品已送到，次被告聞言，即到附近一木頭車上，取得一膠袋毒品，交與探員，正擬成交之際，其他埋伏探員見時機成熟，即趨前將兩人拘捕，首被告與侯糾纏，一度逃脫，但迅即被捕，將兩人帶返警署。

第三季新金調查 問卷須依時交回

（港訊）政府統計處現正就本港主要行業進行一項僱傭、空缺及新金調查。

是項調查，是從各行業中選出九萬個機構作爲調查對象，其中包括經銷業（批發、零售及出入口、酒樓餐廳及酒店）及服務性行業（運輸、倉庫及交通、金融、保險、地產及商業服務、社會及個人服務）而工業行業（開礦、製造、電力及煤氣）則受全面調查。

每一機構均被詢問受僱人及空缺資料，在調查對象中選出一萬個機構，問及有關在本年七月至九月期間每個月份新金總額的更多資料。

調查問卷已於九月底寄予個別商業機構，而尚未回覆之機構，統計處現正再發信提醒它們填寫問卷，按照一九八二年戶口統計令（刊載於一九八二年三月五日出版之政府憲報法律通告第六十九號），法例規定各機構負責人收到調查問卷後，必須填妥並於指定時間內交回統計處。

填寫問卷時如有任何困難，可與該部門聯絡，電話已印在表格背面）爲五——四三六五一；五——四四三五零一；五——四五五六六一；及五——四五五六六八。

北角新邨居民協會 辦防止罪案研討會

十三舉行歡迎居民參與

（國際社）房屋署北角邨辦事處，接居民投訴，被歹徒入屋爆竊，多在深夜凌晨時間，該處向警方報告，請加强巡視，爲使居民加深防盜知識，與北角新邨居民協會，聯同警務當局合辦「防止罪案研討會」，請東區警民關係主任，洪昭旋總督察，到會講述防盜措施。

港府任免令

夏烈署理廉政專員，孫明揚及麥法誠任立法局臨時官守議員，包明任電訊管理局長，陳英麟任房委會非官守委員……

（特訊）憲報發表港府任免令一束如下：（一）本年九月廿七日起，彭勵治回任後，白禮宣免任財政司但續任金融司。（二）十月一日起，梁永立免任首席助理銓敍司，遺缺由張福淦接替。（三）十月一日起，蘇以德回任後，費盾免署理工程拓展署長。（四）十月二日起，盧鑑輝回任後，孫樂平免任首席助理經濟司。（五）十月四日，衛理欽離港公幹期中，夏烈署理廉政專員及執行處長。

（六）九月廿九日起施恪離港期中，孫明揚任立法局臨時官守議員。（七）九月廿九日起，鍾逸傑離港期中，麥法誠任立法局臨時官守議員。（八）九月十九日起，胡德品就任政務專員期內，任官守太平紳士，但退休之陶建，則由二十日起，免任官守太平紳士。（九）九月廿六日起，區秉賢任行政立法兩局副秘書。（十）九月十六日起，韓誠任最高法院助理經歷司。（十一）九月廿六日至十月卅一日止，李扶連暫任高院法官，同時，杜禮，高國倫，伊偉成及蘇賢法亦任十月份暫委高院法官。（十二）七月十一日起，麥藹能任地院法官。（十三）十月一日起，陳盧燕冰任消費者委員會委員，任期兩年。

（十四）十月一日起至八五年三月卅一日止，陳英麟任房屋委員會非官守委員，譚惠珠則由十月一日起免任該職。（十五）十月一日起以下各人續任稅務上訴委員會成員，任期三年，陳永超，盧景昭，麥何利，馮慶麟，章志中，李國寶，陳焯琴，林思顯，但祁士廸則由十月一日起免任該職。（十六）十月一日起，羅理基回港後，李紹雄免任醫務委員會委員。（十七）九月二十六日至十月一日止，歐德禮離港期中，鮑明任電訊管理局長。（十八）十月十七日起，朱蔡鳴鳳任市政局助理秘書，代劉炳麒，同時，方天俊亦由該日起任市政局助理秘書，代陳志剛。

施氏宗親會成立 第一屆理監就職

世界施氏總會十五在港開會

（特訊）施氏宗親會成立，本月六日下午八時，假北角新都城酒樓舉行首屆理監事就職禮。

創會會長施家宗理事長致詞稱：中華傳統國結方式，由家族而宗族，由宗族而國族。宗親會目的在於宗親互助，扶掖後進，促進各地族人聯繫。

施氏宗親會未購置會所前，辦事處暫設香港干諾道西廿八號威勝大廈一〇〇三室，電話：五——四七三一三五。

追根溯源，春秋時代魯國最多施氏，之常公爲魯惠公第八世孫，爲孔門七十二賢之一，封臨濮侯，後臨濮堂成爲施氏通族之堂稱。閩南施氏爲魯惠公後裔。施氏族人因避清兵而逃亡，紛紛渡到台灣之台南，朴子，鹿港，梧棲，淡水，施氏族人聚居鹿港者最多。

一九八一年十月十六日，世界臨濮施氏總會在鹿港成立，促進全球施氏宗親聯繫，來自美、日、泰、緬、香港、印尼、馬來西亞及新加坡參加盛典有五百多名施氏族人。

世界臨濮施氏總會，本月十五日十六日在香港舉行第三屆大會。

施氏宗親會第一屆理監事：創會會長：施家宗。永遠名譽會長：施祖賢。名譽會長：鴻儀、英傑。名譽顧問：性欽、學塔、國華、宗英。顧問：能賀、施民、學仕、文虎。理事長：家宗。副：良橋、學概、性輝。秘書長：賓。總務：清霖、良樹。財政：能增、清鑒。交際：清波、能談。福利：性照、能拱、性鎮。康樂：世築、榮煥。監事長：中文書：文墨、學補。英文書：展望。監：榮煌。副：教煥。監事：祥鵬、文遠、金星、鴻振、維銘、主恩、欽銘。（天）

施氏宗親會，首屆理事長施家宗致詞。

的士失事乘客喪命 司機罰欵停牌半年

（新亞社訊）一名的士司機載一少女，駛近瑪嘉烈醫院時滑呔，撞向一停泊之貨櫃車貨架，女乘客當場不治，事後警方將該司機檢控不小心駕駛罪名，昨在荃灣裁判署審訊，被告不認罪，但被法官裁定罪名成立，法官判被告罰款二百元及停牌六個月。

被告葵安，五十四歲，的士司機，被控於二月十五日在葵涌地區，不小心駕駛一輛的士。

案情指出被告於二月十五日上午九時四十分，駕駛一輛的士接載二十歲女子高惠儀，由荃灣葵涌道向九龍方面行駛，當時天下微雨，車馳近瑪嘉烈醫院時，有一輕微右彎，被告的士滑向左邊擠向一輛停泊在左邊之貨櫃車車架，的士尾部鏟入車架底部，在後座女乘客當場斃命，在事發時他的的士突然滑向左邊，他之反應爲立即大力煞車及扭右呔，不過車仍繼續滑向左邊，而釀成意外，警方經調查後將其檢控。

一人吸毒 全家受害 切戒切戒

成人英語課程

歡迎十六歲以上成人報名
一九八三年十月十一日開始

請即報名 以免向隅

十週英語課程，適合不同程度成人學生

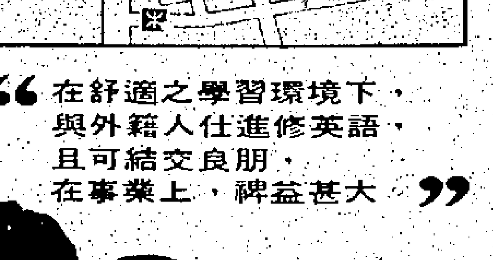
- 每週上課兩節，每節個半小時，分上、下午及晚間上課，學生可選擇適合自己的時間。
- 採用新式教學法，且具備視聽器材、錄音帶及聽講會話室。
- 每班人數一定，保持師生比率合理。
- 申請者必須親自到校報名，以便按程度編排班級與課程。

其他可供選讀課程包括香港會考英語，倫大GCE英語，托福試實習，初級秘書英語，商業書信，加強聽覺理解訓練，以及實用英語會話等。

報名時間
星期一至星期五上午 9：30至下午7：30
星期六 上午10：00至下午5：00

歡迎電話查詢
電話：3-699335

Hong Kong School of English
香港英國語文學校
九龍尖沙咀金巴利道35號金巴利中心三樓
電話：3-699335（滙豐銀行分行隔鄰）



“在舒適之學習環境下，與外籍人仕進修英語，且可結交良朋，在事業上，裨益甚大”

香港英國語文學校建校於一九七八年，且經香港教育司署註冊。校長：Mrs. M. D. Barnes 榮譽文學士/教育文憑/高級教育文憑 教務主任：Miss. B. J. Gran 文學士/教育文憑

職業訓練局

（一）高級講師（視聽教具）（月薪由港幣一萬二千零六十元至一萬五千三百一十元）

高級講師（視聽教具）須主管一間學院之視聽教具中心；主要負責制訂該中心及其他工業學院在設施，器材及物料方面之政策，並安排有關使用事宜；就該中心及各工業學院之視聽教具發展計劃提供意見，並負責執行此等計劃，訓練教職員使用視聽教具，製造及使用學習器材；提高教師與學生對使用視聽教具及器材之興趣。

申請人須具：

（甲）香港或英國大學學位，或同等學歷，並於獲得該學歷後，取得教育方面之資格，而以取得教育科技方面者爲佳，另須於取得學位後，具八年有關之工業／教學經驗；或

（乙）香港或英國大學學位及教育文憑，或同等學歷，並於獲得該學歷後，取得教育方面之資格，而以取得教育科技方面者爲佳，另須於取得學位後具六年有關之工業／教學經驗；或

（丙）香港或英國大學有關學科之學位，或同等學歷，並於取得學位後具八年有關之工業／教學經驗；或

（丁）香港或英國大學有關學科之學位及教育文憑，或同等學歷，並於取得學位後具六年有關之工業／教學之經驗。

註：上述（甲）至（丁）所規定之經驗，應包括廣泛參與使用及製作視聽教具及教材之經驗。

（二）高級講師（電腦學統籌員）（月薪由港幣一萬二千零六十元至一萬五千三百一十元）

高級講師（電腦學統籌員）負責統籌工業學院電腦學學科之教學及課程發展事宜，發展供教學用之電腦軟件，及教導使用者適當使用方法；管理工業學院之電腦設備，並就其發展提供意見。

申請人須具：

（甲）香港或英國大學學位；或同等學歷，並於獲得學位後，取得電子資料處理證書，及具八年有關之教學及／或電腦行業經驗；或

（乙）香港或英國大學學位及教育文憑，或同等學歷，並於獲得學位後，取得電子資料處理證書，及具六年有關之教學及／或電腦行業經驗；或

（丙）香港或英國大學有關學科（包括電腦學）之學位或同等學歷，另於取得學位後，具八年之有關教學及／或電腦行業經驗，或

（丁）香港或英國大學有關學科（包括電腦學）之學位及教育文憑，或同等學歷，另於取得學位後，具六年有關之教學及／或電腦行業經驗。

（三）講師（學位）（營造）（月薪由港幣七千八百七十元至一萬一千四百一十元）

講師（學位）須在工業學院向技術員課程學生講授有關營造工藝和材料測量等科目。

申請人須具下列資歷：

（甲）香港或英國大學有關學位及教育文憑，或同等學歷；並於取得學位後有四年有關之工業／教學經驗；或

（乙）香港或英國大學有關學位，或同等學歷；並於取得學位後有六年有關之工業／教學經驗；或

（丙）認可之專業學會之正式會員資格；或

（丁）（一）成爲認可專業學會正式會員所需之學歷；或（二）有關之專門技術資格，兩者須於取得資格有七年有關之工業／教學經驗。

備註：（一）尚欠兩年經驗始符合規定之人士，亦可申請，倘獲錄用，其月薪較起薪點爲低。
（二）曾應在一九八三年七月十六日之廣告申請此職位者，不必再行申請。

條件：

以上職位之申請人如獲取錄，將先以簽訂兩年合約方式僱用，假期包括在內。其後，職業訓練局得酌情與僱員簽訂合約或以享有公積金方式聘用，該人士於合約期滿後，可獲得相當於合約期內底薪總額百分之二十五之約滿酬金，其他福利包括享有假期，房屋津貼（月薪一萬二千零六十元或以上之本地僱員），醫療及牙醫服務，子女教育津貼。

申請辦法：

（甲）申請者應在申請表格上詳述經驗，並註明所擬申請之職位類別，例如：職位（一）高級講師（視聽教具）。

（乙）除香港或英國大學外，其他大學之學位文憑持有人須於申請表格內夾附其大學修業成績副本，否則其申請書將不受理。

（丙）索取申請表格，可親臨或附回郵信封致函香港灣仔港灣道二十五號海港中心十五樓，工業教育及訓練署職業訓練局執行幹事辦事處，填妥之申請表格須於一九八三年十月二十二日前交回上述辦事處，截止日期後四個星期內仍未獲邀面試者，即可假設其申請已告落選。

本港新聞

工業分佈研究制成報告
鼓勵工業遷新市鎮
提供區內就業機會
向政府提建議給予遷廠優惠

（本報專訊）本港一間顧問公司，已完成一項名爲工業分佈研究，以改善市區生活環境，及有效利用土地資源。該項研究，並已作成初步報告，呈交政府考慮。

該項耗資百多萬元的研究，因爲牽涉範圍很廣，需要詳細檢討，所以，在稍後時間，才能將最後報告書，呈交政府。

此項研究，於今年一月至六月期間，在港、九、新界多個地區進行。顧問公司派出五十多名專業人士，去負責調查本港二千多間工廠，搜集資料後，再進行分析，才作成上述的初步報告，於本年八月呈交政府。

今次研究目的，主要找出某些工業分散在市區的原因，找出某些工業可以遷入新市鎮發展，有效利用土地資源發展工業，及配合新市鎮發展。

據該顧問公司的消息人士說：他們所作的研究，主要目的是希望鼓勵工業家，將工廠遷入新市鎮發展，製造區內更多就業機會，希望藉此，令新市鎮更有效發展。

他們爲鼓勵廠家遷入新市鎮發展，在初步報告提及一些建議，該等願意遷入新市鎮發展的廠家給予優惠。

建議中又提及，如果某些廠家願意遷入新市鎮地區發展，特別是厭惡性行業，那麼市區的工業擠迫及污染情況，就可緩和，俾以改善市區生活環境。

該顧問公司調查的地區，多是工業集中的地區，如新界，包括上水、大埔、粉嶺、屯門、荃灣、葵涌；九龍，包括觀塘、長沙灣、新蒲崗、紅磡；港島則包括北角、鰂魚涌、柴灣。

至於工業種類，他們多集中於漂染、油漆、紡織、電子、製衣……等工業。

據政府一位官員說：由於香港前途問題影響，造成港元疲弱，對本港經濟復甦造成一定打擊，所以，基於現時經濟情形下，政府會將上述的研究報告，推後考慮實施，但無論如何，政府是有計劃改善市區生活環境，及積極拓展新市鎮。（家）

基督君王堂「齊步樂天倫」
今日三代全家福活動

（新聲社）長沙灣明愛中心，與基督君王堂，今（八）日至十一月五日，在基督君王堂舉辦「齊步樂天倫」，促進區內年輕的一兩代一關注家中老人消弭代溝，使老、中、幼三代之間的關係更加融洽，內容有：家庭遊戲，分組比賽，講座，表演，另有一項特別活動「聆聽祖父母的心聲」，專爲父母與兒孫而設，包括多項形式的比賽：作文、繪畫及講故事，每項活動需兩代合作完成，參加者除家庭外，需包括一名與自己同住的老人，費用每一家庭五元。

重陽期間入禁區 無須領有許可證
十月九日至十六日

（港訊）重陽節期間前往邊境禁區羅湖沙嶺墓塋之市民，可無須領有許可證。

警方發言人昨日說，眞正前往掃墓之人士，由十月九日至十月十六日之一段期間不用領取許可證，此臨時措施已刊登於昨日之政府憲報。

發言人說：「上述特許期間，每日由上午八時至下午六時，市民都可以進出禁區掃墓，但必須行走最直接之路線前往墓地，進出都要經由羅湖火車站或文錦渡。」

發言人補充說，市民必須攜帶身份證或認可之旅行證件，並在警務人員或保安人員查詢時，出示上述證明文件。

發言人強調，此措施只適用於眞正掃墓之人士，而由於其他原因進入禁區者即使在上述特許期間內，亦需要獲得許可證，而進入禁區之人士，只能拍攝墳墓及節日活動之情形。

發言人並提醒市民，節日期間火車站及火車廂內部會非常擠迫，父母應小心照顧兒童，而年輕人對老年人應禮讓，提防扒手。

工業發展委會成立 委會成員名單公布

（特訊）港府宣佈：香港總督茲批准自一九八三年十月一日起，成立工業發展委員會，其職權範圍如下：就各項與工業有關之事宜向政府提供意見，但勞工問題，及其他紡織業諮詢委員會職權範圍所及之問題除外，總督茲委任下列人士爲該委員會成員，任期由十月一日起至八四年九月卅日止：主席：財政司；副主席：工商司；委員：教育統籌司、工業署長、科技顧問、中華廠商聯合會主席或代表，香港工業總會主席或代表，香港生產力促進局主席或代表，香港工業邨公司主席或代表，香港總商會主席或代表，黃保欣、丁鶴壽、羅競強、王敏剛、馮國經、高斯、布朗、李格致、陳南山。

同時，總督另委黃保欣及蘇國榮任經濟事務研究委員會成員，下列多人亦繼任該職，任期由十月一日起，至八四年九月卅日止：財政司（主席），經濟司（或代表），工商司或代表，李福和、白朗、李鵬飛、張鑑泉。

尉遲新明年四月退休 何萬勝接任消防處長

（港訊）消防處處長尉遲新將於一九八四年四月退休。英國外交及聯邦事務大臣經已批准提升消防處副處長何萬勝接替處長職位。

尉遲新於一九五五年三月加入港府服務，爲消防隊長，經多次晉升後，他於一九七五年九月出任消防處處長。

何萬勝現年五十二歲，於一九五七年八月加入港府服務，爲消防隊長。

何萬勝一九六一年十二月晉升助理區長，一九六二年五月任區長，一九六五年十一月任一等高級消防官，一九六八年二月任助理消防總長及於一九七〇年六月任消防總長。何氏自一九八一年八月出任消防處副處長，並曾多次署理消防處處長職務。

他於一九七〇年獲頒CPM勳章，及於一九七四年獲頒OFSM勳章。他於一九七九年七月獲委任官守太平紳士。

三十萬人已換領新證
首批舊身份證月底宣告無效
未換證者宜速換領

（港訊）人民入境事務處昨日宣佈，一九六〇年至一九六四年間出生的男士所持有的舊身份證，將於本月（十月）底失效。自新身份證換領計劃展開以來，這是首批宣告無效之舊身份證。

該處發言人提出警告：任何屬乎上述年齡組別之人士，倘於舊身份證失效後仍持有舊證者，除對其本人造成不便外，更有可能被檢控。他表示，在換證計劃分段進行期間，該批人士已有充足時間換領新身份證。

發言人說：「根據本處紀錄，屬於這年齡組別者共有約三十一萬三千八百人，其中超過三十萬人已申請換證，仍未換證者估計約有五千人。」

他說：「除目前不在本港之部份人士外，其餘在港者務請於十月二十九日前，親到任何一個換領處辦理有關手續。」換領處共有八個，逢星期一至六，上午八時至晚上九時三十分開放。

目前身在外地而未能於十月底前回港者，須於回港後三十日內辦理有關手續。

發言人並提醒僱主，根據人民入境條例，彼等須保持僱員之正確紀錄，並需登記僱員之新身份證編號。他又謂：「僱員若對登記僱員紀錄有任何疑問，可向勞工處婦女及青年組查詢。」

政府醫院私家病房 擬調高收費

（特訊）繼今年四月一日政府醫院三等病床及診所增加收費用一倍後，醫務衛生署再提議增加頭、二等私家病房費用收費兩倍，消息來源並指出，該份建議經已呈交行政局考慮，行政局現正在審閱技術細則中，預料在短期之內便有所決定。

同時，據醫務衛生署資料，目前政府醫院病床之成本，每日大概爲四百元至六百元左右，但頭等病床現每日祗收二百四十元，而二等病床每日收一百六十元，雖然該等收費並不包括膳食、藥費、化驗及其他雜費在內，但當局認爲，再不應該用納稅人之金錢，津貼私家病房之費藥費，故作出上述增費建議。

與此同時，消息亦指出，此次收費影響並不如上次三等病床加費之大，因目前全港政府祗有一百二十多張此等頭、二等病床，且住私家病房者多爲公務員，渠等祗需付出六成醫藥費用。

黃大仙今午舉行 醫療界就業講座

（港訊）黃大仙區今日舉辦醫療界就業講座，免費招待區內五百多名高中及預科學生參加。

該座談會是由黃大仙政務處、區議會、及黃大仙社康促進會合辦，定於下午二時在樂善堂王仲銘中學舉行。

黃大仙政務專員祝建勳表示，黃大仙區是第一次舉行此類講座，旨在爲有志投身醫藥行業的同學，提供一些有關醫藥界的基本資料。

主辦者已邀得五名醫界專業人士，分別講述有關醫生、普通醫療及行政管理人員、護士、藥劑師、配藥員、放射技師、實驗室技術員、物理治療員與職業治療員。

他們會介紹以上行業的入職資格，訓練期及訓練課程內容，提供上述訓練的機構及薪酬。

座談會入場券可向黃大仙政務處及屬下東頭分處索取，查詢可致電三二二二三六一及三八三三三六八。

青商週年大會
主題探討經濟
四百會員出席討論

圖示：香港青年商會第十八屆週年大會開幕典禮。

（特訊）香港青年商會第十八屆週年大會開幕典禮，昨晚在麗晶酒店舉行，立法局首席非守議員羅保主持，但由於羅氏日前已隨港督赴倫敦，未能親臨主禮，故改由立法局議員與樹燊代讀其開幕演詞。

羅保議員在他的演詞內，讚揚青商會會員對本港的貢獻。

他說，本屆主題爲「香港經濟面面觀」，相信定能深入分析本港現行的經濟架構，有關方面參考。

羅氏並表示，最近本港金融市場的波動，主要是由於部份港人對前途失去信心所致。

該會所舉辦的週年大會，爲期三日，至本月九日結束，出席會議的人士共四百多人，包括有來自本港及其他鄰近國家的青商會員，藉此交換經驗及商討有關社會發展和領袖才能訓練等事項。

會議議程包括有今午四時卅分在麗晶酒店舉行的香港經濟展望座談會，與會講者均來自本港工商界及學術界等人士。

社會服務資源 人力尤爲重要
專業人士應多作貢獻

（特訊）香港社會服務聯會助理總幹事陳永泰昨日呼籲各大商業機構，鼓勵其屬下員工，付出其專業知識，參與社會服務。

陳永泰昨晚在港島男女獅子會聯合晚餐例會上，就香港社會服務資源及拓展問題發表演說時稱：目前本港社會服務資源中，最需要的並非是金錢，而是人力，人力中尤以具專業知識的人才最爲重要。

他表示：現時的社會服務，除了需要社會工作者以組織及策劃外，還需其他專業人士參與，以舉辦一個大型戶外活動爲例，在組織上由社工發動外，其他如美術設計、宣傳、會計、音響設備，往往依賴外間人士，以致花費更多金錢。

由於上述專業人士多爲本港各大機構屬下員工，基本上亦樂意參與社會服務，可是卻礙於其所屬機構的政策，往往不能抽暇去參與。因此，陳氏希望各大商業機構修改其政策，鼓勵其員工尤其是高級職員，參與社會服務，而商業機構亦可藉此建立其形象，增強員工對公司的認同感及歸屬感。陳氏最後又表示，社會服務聯會願意幫助去協調僱主因僱員參加社會服務而產生的矛盾。（新）

出席金章大露營 本港四名代表
匯報見聞收穫

（特訊）「毛里求斯民風淳樸，能夜不閉戶，階級觀念並不濃厚，居民踏實工作，當地以蔗糖業爲主要經濟來源。」

剛於上月出席第五屆國際金章大露營的四名香港青年，昨日匯報此行收穫及介紹主辦國毛里求斯的風土人情和當地華人生活情況時，作上述透露。

國際金章大露營是愛丁堡公爵獎勵計劃四年一度的盛事，香港的獎勵計劃委員從十三名候選人中選出四名金章青年，分別是李石樵、朱台蘋、黃敏儀及高文峰等出席盛會。

高文峰表示，除糖業外，毛里求斯近年正開始從事其他發展，例如紡織，手工藝等。目前，該國正爲百分之八十的失業率而頭痛，故積極爭取外資發展，帶動經濟。兩個月前，香港上海匯豐銀行收購了當地銀行，正是外資在該國發展的初階。

朱台蘋亦表示：大會安排的活動，是環繞愛丁堡獎勵計劃的精神，故涉及服務、野外鍛鍊、康樂體育及個人興趣等項目，他們爲社區服務，協助林務工作，種植松樹，清理數林及收割甕仔，而野外鍛鍊方面，是先往當地鳥類保護區，觀察大自然生態，在島上東北區的天然地洞觀察地質岩層。

黃敏儀則補充謂：大會期間，更舉辦民族晚會，非洲、亞洲、歐洲各地代表盡展所長，表演個別國家、民族的特色，而在中秋節當晚，更獲得當地華聯會主席安排，由一隊華人歌手演唱中國民謠助慶，而香港代表更帶備燈籠，月餅與各國代表分享中秋節日歡樂。（儀）

海豚銅像 置地廣場展出

（港訊）有四隻綴的海豚及多隻海洋動物，遠道由意大利乘船抵港，在十月十七日至二十三日將會來到置地廣場。

這些海豚及動物是由意大利名雕刻家漢力喬女士精心雕製的銅像，形象活潑，栩栩如生。

該批雕塑像屬深灣遊艇俱樂部所有，展覽完畢後，銅像將會移放深灣遊艇俱樂部的會所入口處，並由漢力喬親臨俱樂部監督安裝工程。

北角英皇道 汽車撞死 一過路老翁

（特訊）一名八十三歲高齡老翁，昨晨在北角英皇道橫過馬路時，被私家車撞倒，身受重傷，當他被送抵鄧肇堅醫院時，已證實傷重不治。

意外發生於昨日清晨六時左右，北角英皇道電照街附近。

據悉，一輛私家車沿英皇道向西行駛，於途至陳維周學校外，撞倒一名橫過馬路老翁。意外發生後，駕車司機致電報警，召救傷車將傷者送往鄧肇堅醫院。由於傷者傷勢過重，抵院時已證實不治。（合）

孔雀皮具 酒會開幕

（港訊）九龍彌敦道三三三號之孔雀皮具公司，已於昨日（四號）啓業，設雞尾酒會招待嘉賓，賀客盈庭。該公司由董事長兼總經理謝河主持業務，經銷法國、意大利手袋，德國、歐美旅行皮箱，法國名廠雨遮等，新張期內，特價優待。

「歡樂在漁暉」晚會 明晚舉行節目豐富

（港訊）香港仔漁暉苑居民協會明晚在該苑平台舉行大規模聯歡晚會——「歡樂在漁暉」。節目包括舞蹈，歌唱，雜技，中樂表演等節目。

該盛會由市政局贊助，香港仔街坊會社區中心協辦，招待該苑所有居民免費入場，該晚並舉行猜燈謎遊戲，爲增加晚會氣氛，特將中秋舉辦之花燈設計比賽優勝作品展出。屆時南區市政局議員陳若瑟蒞臨主禮，該會主席陳光頒獎予花燈設計比賽得獎者。

中英劇團 演出新劇

（港訊）「中英劇團」現正巡迴爲港九及新界學校上演一齣專爲小學生而設的粵語劇「星星的謎」。

這是來自苗族的一個童話劇，講述天空是怎樣裂開，人民受到風與雪的侵襲，一個勇敢的苗族青年怎樣冒險的去補天。

在十月一、二及三日這齣童話劇及正在綵排中的英語劇「凱撒大帝」將假香港藝術中心小劇場一同上演。「凱撒大帝」是由卜合．依頓執導——一直至最近他仍是利物浦「個人劇場」的導演；他的著名話劇「連環」曾在荷里活上演。「凱撒大帝」是由五位來自英國的有經驗的演員主演。

門票可向香港藝術中心或致電「中英劇團」購買。

TRAINING DEPOT BRIGADE OF GURKHAS ANNUAL GRAND RAFFLE 1983 (LL NO 536) – RAFFLE DRAW RESULTS

1ST – 09543
2ND – 30900
3RD – 29092
4TH – 07063

CONSOLATION PRIZES (IN ORDER OF MERIT)

24181	24212	29148	24220	00138	08129	01363
08078	33156	39010	33757	04129	05377	30081
38526	33490	30730	29169	07798	05938	12090
26479	31129	03833	33524	12164	00555	33903
34606	33936	09906	32611	16935	03455	06286
00306	34878	34529	18418	41097	22653	32156
23353						

FILATURE SAINT ANDRE, THE FRENCH FANCY YARN SPINNER.

HAS OPENED A NEW HONG KONG SALES OFFICE NOW SHOWING ITS FALL/WINTER 84 RANGE. YOU CAN MEET OUR FULL–TIME FAR–EAST REPRESENTATIVE AT:

RM. 609 TOWER A. MANDARIN PLAZA
14, SCIENCE MUSEUM ROAD
TSIMSHATSUI EAST, KOWLOON
TEL: 3–7235658
TLX: 37289 FSAHK

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

鰂魚涌海山樓門前無牌小販迭被拘控

逕啓者：貴報本月十四日刊登讀者楊光君來函，投訴鰂魚涌海山樓出入口處之行人道，有一名小販賣豬腸粉，妨礙交通。

查上址乃海山、海景、益昌、福昌四座大廈之出入口通道，無牌小販擺賣，本署早已密切注視。本署人員亦曾數次拘控該販賣腸粉之女小販，最後之一次乃在本月七日。

據本署人員最近數次巡視所見，該女小販已再無在上址擺賣。此致華僑日報編輯先生。

港九市政署署長裘祺謹啓（東區市政主任葉承華代行）一九八三年九月廿九日。

運輸署不斷檢討學生搭車船優待計劃

敬覆者：貴報於一九八三年九月二十六日刊載一讀者蘇培求先生來函，指出學生乘搭車船優待計劃不應有年齡限制，現謹答覆如左：

政府正不斷檢討該項計劃之多種標準，其中包括年齡方面之限制。有關方面認爲現時之年齡限制已將大部份需要該項援助之學生包括在內，故此乃維持不變。此致華僑日報編輯先生。

運輸署署長（梁招佩署代行）一九八三年十月五日。

法律援助編號：LU/WU 287/83 SC/DH
香港最高法院公司收盤案一九八三年第三三四宗
關於公司法案第三十二章
及
藝恩製衣有限公司

啓者：鄺駿麟寓新界沙田下圍三十九號及李玉蓮寓九龍白田邨十六座一五一六室已於一九八三年十月五日向香港最高法院入禀申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八三年十一月二日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發諭令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長（陳一徵代行）

地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人，該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八三年十一月一日下午六時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

花樣年華，好青春，何必吸毒誤前程！

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 716 OF 1983 準於一九八三年十月八日即星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港灣仔謝斐道（譯音）門牌四一二號四字樓一號房（AU CHAK TUNG）（NATURE OF GOODS–DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樞之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二〇二二四

香港城市理工學院徵聘

物業處
（一）助理物業主任（一般事務）
（二）助理物業主任（電器及機械工程）
月薪：一四六六〇元至一九〇三〇元分六期遞增
（三）物業助理（工程）
月薪：四八七〇元至九〇七〇元分十三期遞增
詳情請閱即日南華早報廣告欄。

技術員
應徵者需持有理工或其他工業學院有關之文憑或證書或具同等學歷及最少三年有關之工作經驗。如無上述學歷而具多年有關工作經驗者亦將獲考慮。有獨立工作能力及具良好英語程度者可獲優先考慮。
（四）技術員（工程）：需協助工程主任計劃學院之設備。職責包括繪圖，模型製作，平面設計，描製地盤進度圖片及一般有關之行政工作。
（五）技術員（維修）：需協助助理物業主任（一般事務）維修學院之建築物；管理直屬工人及監督承建商之修葺工程。
（六）技術員（總務）：需協助助理物業主任（一般事務）管理直屬工人及監督承建商於護衛傢俬搬運及處理清潔等事項。
（七）技術員（電器）：需協助助理物業主任（電器及機械工程）操作維修及修理學院建築物之電器及電燈電路；管理直屬工人及監督承建商之電器工程。
（八）技術員（機械）：需協助助理物業主任（電器及機械工程）操作及修理學院建築物之機械裝置，包括：中央冷氣，裝置，泵房系統，升降機；管理直屬工人及監督承建商之機械工程。
月薪：四二一〇元至七二一〇元分十一期遞增
獲任用於職位（四）至（八）者，可享有二十一天有薪年假，免費醫療等福利，有關長期服務條件包括退休金制度正在草擬中。
有意者可親至或致函紅磡香港理工學院校務處（信封面請註明轉交城市理工學院籌劃委員會秘書）查詢及索取申請表格。並於十月二十二日前填妥寄回尖沙咀郵政信箱九八四四一號。應徵職位（四）至（八）者若於十二月底前不獲約見均作落選論。

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例一九八〇年業務轉讓（保障債權人）條例第五節之規定，茲通告如左：

啓者：黃子森商人寓香港九龍廣東道一〇九七號六樓（以下簡稱出讓人）向在並於下述交易日期前之六個月內在香港九龍大南街百福工業大廈七字樓AB座（以下簡稱該廠址）以JACKSON GARMENT FACTORY名義經營製衣生意（以下簡稱該生意）。現出讓人已同意將該生意之所有機器及原料但不包括該生意之商譽及一切債務及華洋轇轕出售與 NEW DALLAS MANUFACTURING COMPANY LIMITED 其地址爲九龍青山道478號（以下簡稱承讓人）並將於一九八三年十一月十四日完成交易。承讓人現已爲該廠址之租戶將於該廠址用承讓人名義繼續經營同樣之生意。

現特此通告各界人士如有關該生意成交前之華洋轇轕請與出讓人理妥並通告除非法律訴訟於本告示於政府憲報刊登後一個月內提出，否則於本告示於政府憲報刊登後一個月，承讓人對出讓人有關該生意之債務及華洋轇轕概不負責。

一九八三年十月八日

出讓人 承讓人 代表律師黃乾亨律師事務所啓
香港德輔道中十九號環球大廈十七樓

通告
香港最高法院遺產庭
爲前寓香港九龍炮仗街一百六十二號四樓已故工人陳金松之遺產事

啓者：法庭按照香港法例第十章非訴訟遺產案則例第六十條甲欵之規定發給諭令凡對該遺產之債權人及其他有要求之人應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求送呈所有債權人或彼等之至親請於該兩個月內將彼等之書面要求送呈本遺產管理官

一九八三年十月八日　遺產管理官　班納德啓

通告
香港最高法院遺產庭
爲前寓香港謝斐道八十三號四樓已故梁嘉禮之遺產事

啓者：法庭按照香港法例第十章非訴訟遺產案則例第六十條甲欵之規定發給諭令凡對該遺產之債權人及其他有要求之人應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求送呈所有債權人或彼等之至親請於該兩個月內將彼等之書面要求送呈本遺產管理官

一九八三年十月八日　遺產管理官　班納德啓

通告
香港最高法院遺產庭
爲前寓香港新界荃灣公衆街一百二十二號二樓已故張鵬飛之遺產事

啓者：法庭按照香港法例第十章非訴訟遺產案則例第六十條甲欵之規定發給諭令凡對該遺產之債權人及其他有要求之人應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求送呈所有債權人或彼等之至親請於該兩個月內將彼等之書面要求送呈本遺產管理官

一九八三年十月八日　遺產管理官　班納德啓

通告
香港最高法院遺產庭
爲前寓香港九龍翠萍道邨第一座六百三十八號A已故工人李金德之遺產事

啓者：法庭按照香港法例第十章非訴訟遺產案則例第六十條甲欵之規定發給諭令凡對該遺產之債權人及其他有要求之人應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求送呈所有債權人或彼等之至親請於該兩個月內將彼等之書面要求送呈本遺產管理官

一九八三年十月八日　遺產管理官　班納德啓

通告
香港最高法院一九八三年第二二六宗公司清盤案
有關公司法例第三十二章及
有關 BELLADOR TRADING COMPANY LIMITED FORMERLY KNOWN AS THAMES UNION (H.K.) LIMITED

啓者：百利安保險代理有限公司其註冊地址爲香港皇后大道東五十八至六十四號皇后中心四樓D座於一九八三年九月二十九日向香港最高法院入禀申請將上述公司清盤，此項申請經頒定於一九八三年十月二十八日上午九時三十分在最高法院聆訊，凡該公司之債權人及須分擔該公司債務之人士，如對上述頒發諭令之申請贊成或反對者，可親自或由其委託律師代表到庭申述，又該公司之債權人或債務分担人於繳付規定之費用後可向下開之律師行領取上述申請書之副本。此告

申請人代表律師　胡寶星　李業廣　關卓然　羅志能律師行
香港中環康樂大廈二十六樓

附註：任何人士如有意到庭出席聆訊上述申請者必須用書面通知或郵寄到上述律師行。該通知書須詳細列明姓名及其地址，如屬商號者，則其商號名稱及其地址，又該通知書須由其本人或商號或其代表律師簽署並須於一九八三年十月二十七日下午六時前送達上述律師行，如屬郵寄，必須於上述時間前寄達爲要。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KEVIN JEWELLERY LTD. 之象牙擺件及寫字樓傢俬用具各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.338 OF 1983 準於一九八三年十月八日即星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍紅磡民裕街（譯音）門牌四十一號 KAISER ESTATE I/C (1ST DEFT.–KEVIN JEWELLERY LTD.)(NATURE OF GOODS–ELEPHANT TEETH ORNAMENT AND OTHER JEWELLERIES 貨物性質——象牙擺件及其他飾物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樞之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

謝
姻戚世友鄉
先嚴陳公其照府君之喪於昨（七）日在香港殯儀館舉殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
存均感謹此鳴
子宏本　媳丁如玉
女寶懿　婿曹澤南　泣叩

謝
宗姻戚世友鄉
先慈王母周惜餘太夫人之喪於昨（七）日在九龍殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
存均感哀此鳴
孝男梅勳　媳吳慧君
亞洲
亞美　媳李燕萍
孝女菊娣　婿劉俊軒
暨衆親屬　泣叩

本港新聞

接連香港深圳廣州微波通訊系統啓用
可同時傳送二千七個電話通話
對經濟及文化交往起積極作用

（特訊）連接香港，深圳及廣州的高容量微波通訊系統開通儀式昨日假國際電信大廈舉行由新華社香港分社副社長曾維康主持開通典禮。該系統是由香港大東電報局與廣東郵電管理局合作興建，有關合約於一九八一年三月十七日在廣州簽訂。

昨日出席人士包括：香港大東電報局董事總經理彭炳堂，香港大東電報局本港工程部總經理馮克明，廣東省郵電管理局局長袁家文，廣東省郵電管理局前局長李浩萬，郵政署署長紀棨英國商務專員，香港民航署署長紀棨，嘉道理勳爵，中華總商會會長葉若林，廣東省人民政府辦公廳副主任葉文華牌，出席人數約三百人。

香港大東電報局董事總經理彭炳堂致詞時表示：新系統提供額外容量二千七百線路，即現在可同時傳送三千個電話通話，比過去沿用中軸的容量增加達九倍之多，此系統將為兩地之間經濟活動的增長提供一個高效率和重要的通信基礎，他續表示，新系統的操作需要自負盈虧，又廣東省郵電管理局，大東電報局及香港電話公司將共同合作，為顧客提供一流的服務。

廣東省郵電管理局局長袁家文則表示：通信系統的落成，對香港及廣東省兩地經濟文化各方面的交往都起了積極作用，他同時對大東電報局集團給與的多方面合作表示感謝。

開通儀式第一個電話由新華社香港分社副社長曾維康撥通，與廣東省副省長李健安通話。跟着由香港大東電報局本港工程部總經理馮克明與廣州方面的廣東省郵電局副局長張培眞通話。馮氏及張氏會共同領導工程隊伍，進行該微波系統的安裝及測試工程。

儀式結束後，馮克明總經理指出：現在完成的是第一期微波系統計劃，地區是香港，深圳，廣州和東莞等；第二期現正招標，計劃把微波系統推廣到粵東的汕頭及粵西的湛江和海口等。馮氏表示目前安裝的微波通訊系統，可應付兩地八至十年通訊需求的增長。

馮氏透露：現時香港和北京兩地雖已有衛星通訊系統，但現在北京方面正沿鄭州，武漢，長沙到廣州裝置電纜，工程已裝置到長沙，預料兩年後會由北京直達廣州，到時本港可利用微波通訊系統接駁電纜而可直接與北京方面通話。

微波通訊系統的建造及裝置費用達四千萬港元。（穗）

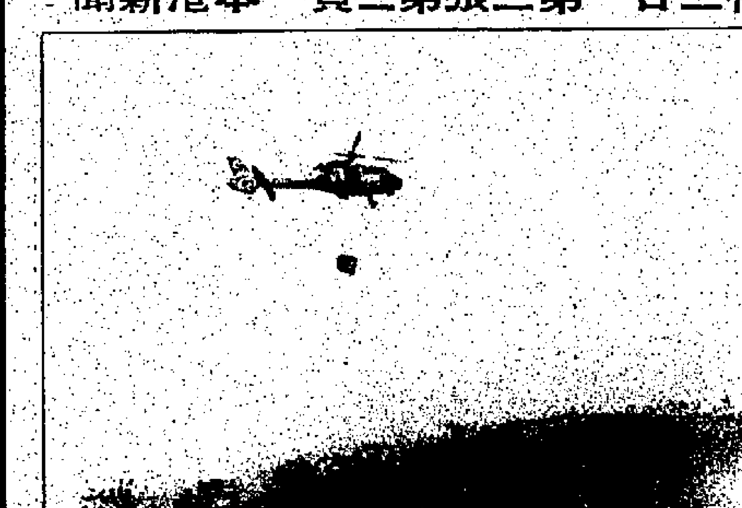
圖示：新華社香港分社副社長曾維康主持港深穗微波通訊系統開通典禮情形（本報記者攝）

漁農處籲市民合力防止山火
乾旱季節將來臨郊區宜小心

（港訊）漁農處高級郊野公園主任饒玖才昨日稱，在颱風「愛倫」一般港期間被吹倒而枯乾的植物和樹木，會使今年郊區發生火警的危險大大提高。

此外，預期會有更多旅行人士趁此天朗氣清的乾燥季節前往郊區，尤其是郊野公園，亦會增加發生火警的危險。

饒氏昨日在大欖郊野公園在一九八三至八四年防止郊區山火運動記者招待會上致詞時，作以上表示。



皇家香港輔助空軍直升機，昨日在大欖郊野公園上空，示範在空中投水彈方式，撲救山火。

饒氏稱，在經過一個炎熱及多雨的夏天後，任何年紀的人士都會特別歡迎秋季的氣候。

他說：「就防止山火而言，我們絕不能因為夏季潮濕多雨就沾沾自喜；這與一般人的想法剛好相反。」

他指出，潮濕的夏天令到草叢和矮樹生長茂盛，而上月間被颱風「愛倫」吹倒而枯乾的植物和樹木在火警發生時便成為天然燃料。

他警告說：「只要有數天強勁的北風便可以將夏季帶來的潮濕和水份完全蒸發掉。」

饒氏說，除了這些天然因素外，漁農處亦要設法解決同樣難控制的人為因素。

他說：「天氣晴朗乾燥自然會有數以千計的旅行人到郊外野餐和燒烤，而農民亦會利用良好的天氣來燒掉野草和垃圾，這都能導致火警的危險性增高。」

饒氏指出所有山火的發生，都是因為人們不小心及漠不關心所致。他說：「山火摧毀鳥類和野生動物的天然棲所，並且毀壞植物和泥土，損失難以估計。」

饒氏籲請所有郊遊人士，尤其是在重陽節期間，額外小心，以避免引起山火。他續說：「近年來，漁農處及消防事務處已共同發展出有效的系統，以防範、查察及撲滅山火。「再加上皇家香港空軍輔助隊、皇家空軍及民衆安全服務隊的協助，山火發生的次數及所引致的損毀程度，已減至最低。」

饒氏強調，如果大衆都能更小心和更有責任感，山火發生的機會不但可以再減低，甚至可以完全避免。

去年由漁農處處理的山火共二百〇四宗，受損毀的土地共八百四十六公頃，損失樹木約共三萬〇三百株。

漁農處職員在記者招待會後，當場示範撲滅山火的方法。而皇家香港空軍輔助隊則表演由直升機空投水彈滅火。

南區四個快餐車牌 抽簽決定得主
明年初可投入服務

（特訊）南區四個快餐車牌照，昨午假香港仔室內運動場公開抽出，四位申請者待市署審定資格後，便會在下週正式公佈。

連月來，黃竹坑工業區固定快餐車牌照申請相當熱烈，總共接獲一百零三位申請者，但由於名額所限，昨午使到，連後補名單也未能列入的數十人，感到十分失望。

南區市政主任余漢平指出：這四個快餐車牌照乃市政署在港島區首次設立的，同時，已將其停泊地點固定。其主要是停泊在黃竹坑三十至三十二號橫巷，摩遜經近香港仔消防局及介乎香港道與業發街之地點。

他續說：為了解決黃竹坑工業區工人之午膳問題，市署便決定在區內設立四架固定快餐車，以改善情況。相信，明年初，四部快餐車便可全面投入服務。

昨午由南區政務處行政主任郭文華主持抽簽，首先抽出四名正選申請者，其後又抽出五十名後補申請人。彼等將會在下週五，出席了解發牌程序的座談會，務使申請人能夠貫徹法例去拓展服務。

余漢平指出：快餐車的經營乃受市政事務處衛生條例、消防條例及貨車使用條例管制。此外，申請人不能利用公司名義申請，也不能持有其他小販牌照及商業租約，凡經中簽而獲得快餐車牌者，概不能轉讓。

而其停泊面積為八點二米長乘二點三米闊，營業時間規定為上午十一時半至下午二時半，車內尚要裝設滅火筒兩個，水箱容量在二百公升以下，同時，快餐車的牌費每年一萬一千零四十元，車上所供應之食物必須證明是來自有牌的食物製造工場，車內決不能製造食物，然而，可作包製及加熱之用。（輝）

屋邨私厦陸續落成 南區人口增至23萬
區會致力培養新居民睦鄰精神

（特訊）南區區議會計劃在未來兩年內，將着重於調協的發展，如察屋改善，社區建設及加強區內市民的溝通。

根據目前編訂中的八章南區區議會報告指出：在過去三，四年間所建成的樓宇，計有香港仔私人住宅及薄扶林、漁暉閣居屋及鴨脷洲、邨等，其人口已由八〇年的二十萬二千九百人增至二十三萬二千六百人，況且，區內各處私人樓宇及公共屋邨尚有在興建，故人口將相應增加，所以公衆服務及設施的需求，亦只有增無減了。

報告又透露：為使區議會能夠將區內市民的意見及意願收集，故市民與區議會之間必先建立有效的溝通橋樑。雖然，南區區議會已有多條有效「橋樑」，但其仍將採討更理想方式，先加以改善現有的辦法。

區議會報告強調：隨着南區的迅速發展，居民因陸續遷移後，使很多新居民聚居，為培養新居民的睦鄰精神，團結及歸屬感，故南區區議會努力不懈地去加強社區建設的工作。

同時，分佈在區內各地的五十多個察屋區，其中不少仍然缺乏基本服務設施；例如：食水供應，街燈照明，休憩場地等，在未來日子內，南區區議會繼續擴展察屋區的改善計劃，將不足的基本服務設施提高，使各居民能安居樂業。

據悉，南區區議會報告將於年底出版，全書共分八章，均集中報導區議會過去三年之工作情況。（輝）

億元商業盈餘 填補屋邨赤字
房委會保證維持低租金

（港訊）房屋委員會作出保證，儘管屋村經費赤字不斷增加，公共房屋租金將繼續維持在合理水平。

該會發言人說：「房委會乃非牟利機構，因為屋村管理，保養維修及改善工程費用不斷上昇，實有需要每兩年檢討租金一次。」

他表示，從物價上昇之一般速率來看，要減少檢討租金之頻次，並不實際。

「租金檢討是經房委會屬下管理小組委員會慎重考慮後而作出，該委員會是由社會賢達出任非官守委員。

「即使在調整後，屋村租金仍屬低廉，這是住戶應付裕如的。這可從二十五個一九七三年後落成的屋村於上月加租後，住戶交租理想的情況反映出來。

「以實際金額而言，加租額通常是很小，而加租所得祇能彌補住宅屋邨金龐大赤字之一部分。

「其餘的赤字須由房委會轄下經公開招標出租的商業物業所得的盈餘來填補。

「去年，有接近一億元是用來填補住宅單位的赤字，而在一九八一至八二年度，有五千萬元赤字是這樣填補了。」

發言人說，住宅屋邨租金是十分低廉，祇約是住戶家庭收入百分之六點七，與通常用作國際準則的百分之廿相比，相差甚遠。

他說：「房委會能將住宅租金維持在這樣低的水平，是因為政府大力資助公共房屋計劃，免費撥地及按優惠條件貸款建屋。」

青少年犯罪率上月跌近兩成
滅罪委員會表示趨勢令人鼓舞

（港訊）自從大規模之撲滅青少年罪行運動展開以來，年齡介乎十四至二十歲因刑事案被起訴之男性，數字經已下降。

過去三個月男性青少年被檢控數字比去年同期下降百分之五點八四。

九月份的下降數字最為明顯，有六百七十三名男性青少年被檢控；比去年同月份少一百五十五人，即下降百分之十八點七。

委員會發言人說：「這些數字令人鼓舞，希望青年人涉及刑事案的數字會繼續下降。」

滅罪委員會昨日舉行的第三次會議，討論之事項，非常廣泛，包括金行及珠寶公司的保安問題，罪案中使用槍械的情況，青少年罪犯，黑社會及非法持有手鎗問題，以及警方進行認人之程序和有關地區滅罪委員會事宜。

該委員會之第一份半年報告書，將於十二月呈交行政局。

首都酒樓夜總會增設餐廳的士高

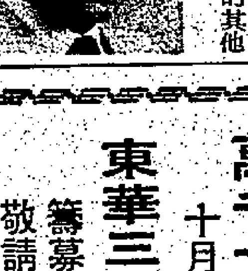
在尖沙咀區聞名已久的首都酒樓夜總會，最近不斷革新，不斷改進以迎合潮流，現定由今晚起增設餐廳劇場的士高，時間由晚上十一時半至凌晨四時，不收入場節目費，最低消費僅每位卅元，若惠顧夜總會酬賓餐，每席僅七百元，並奉送大號金牌拔蘭地一支或紅白酒各一樽。首都夜總會的士高每晚三場科蘇表演，演唱歌星包括洪淑美、陳冠伶、羅樺、林凌及台灣紅星雅鳳等。

圖為在首都酒樓夜總會演唱的台灣「卡門歌后」洪淑美。

富雄霸廣告改組媒介部

富雄霸廣告有限公司董事總經理宣佈：委任馮翰為媒介部及市場研究部總監。

馮君曾在意大利米蘭肄業，主修廣告及市務學，在加入富雄霸之前，馮君服務於意大利最大之商營電視網，任助理市務總監。媒介部的其他人事調動包括：鄭婥華被委為媒介行政事務總監，而羅麗君則由媒介部主任擢升為媒介部經理。



圖：富雄霸廣告有限公司媒介部及市場研究部總監馮翰。

襟上一枝東華旗
萬千大衆增福利
十月八日（星期六）
東華三院售旗籌款
籌募各項服務經費
敬請各界慷慨支持

佛州州長深信香港可維持繁榮安定
美佛羅里達與喬治亞州分別來訪吸引港人投資

（特訊）美國佛羅里達州州長加拉漢昨日表示，由於中英均有維持香港繁榮及穩定的目標，相信香港前途問題定能妥善解決。

前日抵港的加拉漢在記者招待會上表示，彼等此行目的，是希望了解香港現今所發生的事情，亦是希望加強佛羅里達州與香港的貿易聯系。

他稱，香港人的勤奮及社會的繁榮給其本人深刻印象，而香港有亞太區成功及重要的資本主義制度，香港現行的制度是非常吸引人，在香港許多主要的國際性企業便是很好的例子。

他表示，香港的地產、金融等會令該州的商人感到興趣，回佛羅里達州後會向商界作此建議。

他解釋，香港地處亞太區，是重要的金融中心，是拓展遠東地區市場的基地，至於地產，雖然近年不景，但這是近年一個世界性現象，非獨香港，相信這亦僅是一個短時間的現象。

卡拉漢稱，佛羅里達州位於加勒比海地區，是美國與中美洲的貿易通道，而香港則是進入中國與東南亞的門戶。相信很有機會擴展香港與邁亞米之間在電子產品及消費品等方面的貿易。

他表示，佛羅里達是美國一個有非開放性貿易的地區，非常歡迎香港商人前往投資。其本人建議香港人前往投資，因為這是一個賺錢的好地方。在該州最宜在地產，商業樓宇及製造工業等作投資因為該州在這些領域最軟弱。

卡拉漢一行是前日抵港，作四日訪問的，在此之前會在新西蘭訪問過六日，下而一站將是日本，卡拉漢在港期間，會會晤本港官員及工商界人士。（生）

（特訊）美國喬治亞州州長夏里斯率領一個亞州商業訪問團到港，並於昨日假世界貿易中心舉行一個研討會，介紹美國東南部的重要性，亞蘭特之運輸，經濟，現代科技發展，地產投資及最新法制與稅制等：

喬治亞州州長指出：港喬兩地貿易尚有很多擴展餘地。展望今後兩地人事往還將更頻繁。

會上代表指出：喬治亞首府亞蘭特目前正急速發展為國際商業中心，外地投資者大量增加。去年有三份一經營公司是外資的。自從一九七六年以來，外資投入增百份二百五十。

他又說：今日在喬治亞投資外資國際性公司共六百五十家，百分七十五是在亞蘭特。吸引投資者原因是該市十分有生氣，一切在興旺中，人口增長，工業運入，消費力增強。同時那裏工資比較廉宜，與香港相去不遠，而且工會力量不強大。本身有市場。加上運輸發達，貨物可以流通至各市場，成為集散中心點。這都是有利條件，吸引外來國際投資者。至於廠房及住宅樓之興建，亦很方便，可以安排長期性貸款。建築費及地價一般比香港為低（強）

羅曼蒂克聯歡會 招待旅遊航空界

（特訊）美國泰新航業美洲假期及國泰歐陸、澳紐假期主辦機構JETOUR公司，為酬謝各旅行社鼎推廣，業務得以迅速發展，日前特別假座HOLLYWOOD BOULEVARD的士高夜總會，舉辦羅曼蒂克聯歡夜，招待旅遊界及航空公司同人，與會人數達六百餘衆，場面非常熱鬧，當晚並有精彩節目表演及抽獎等餘興，主賓盡歡至凌晨。

東華三院特殊學校徵聘
中度弱智學校教師（PS/KCS）
資格：申請人須完成教育學院二年、或三年制之全日課程。
薪金：薪金及服務條件悉照教育署資助學校則例辦理。
應徵者請詳具履歷，出生日期，相片乙幀及聯絡電話，於十月十八日前寄香港上環普仁街十二號東華三院主席收。信封面請註明職位編號。

東華三院聘請助理學務主任
薪酬由六八八〇元起至一一、四一〇元止。起薪點視乎學歷與經驗而定。有關詳情請參閱本月八日及十日南華早報之招聘廣告。

東華三院現有下列空缺：
（一）安老院登記護士（大埔區）（PS/EN：TPHE）
資格：女性，年齡在廿一歲以上，持有香港登記護士證書，曾在安老院工作者將獲優先考慮。
職責：負責照顧院內老人健康及協助督導男女職工及廚師工作，順輪班當值。
薪金：月薪由三一六〇至六二一〇元止，起薪視乎資歷而定。
（二）幼兒工作員（PS/CCW）
資格：女性，年齡在十八歲或以上，持有香港理工學院或李惠利工業學院所頒發之幼兒護理證書，或香港中學會考五科合格，其中包括英文（課程乙）及中文。
職責：協助託兒所主任照顧所內兩歲至五歲之兒童，製作教材及安排各項活動。
薪金：月薪由二〇二〇至三八八〇元止，起薪視乎資歷而定。
應徵者請函（附回郵信封）或親臨香港上環普仁街十二號東華三院人事部索取表格，填妥後於十月十九日前寄回東華三院主席收，信封面請註明職位編號。

香港理工學院徵聘
（一）圖書館副館長（讀者服務）
月薪（港幣）：一七三九〇元至二一六一〇元
（二）應用科學學系講師（化學工藝）
（三）社會工作學系講師（社會工作）
月薪（港幣）：七八七〇元至一四〇一〇元
詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

香港政府公佈

職業訓練局招標佈告

茲邀請富有經驗之承建商參與投標資格檢定，以承投興建職業訓練局在九龍大業街之九龍灣訓練中心之主要合約，估計該中心之興建費用約為港幣六千萬元。

有意投標之承建商，須於一九八三年十月十五日（星期六）中午前，將以前承建類似工程之經驗及最新經審核之財務報告寄交香港摩理臣山道七十號凱利商業大廈十六樓職業訓練局之顧問建築師何文駿則師樓。

職業訓練局執行幹事 穆勤

一九八三年十月八日

附註：此佈告將取代一九八三年十月六日（星期四）於南華早報所刊登之廣告。

職業訓練局招標佈告

茲邀請富有經驗之承建商參與投標資格檢定，以承投興建職業訓練局在葵涌大連排道之葵涌訓練中心之主要合約，估計該中心之興建費用約為港幣六千五百萬元。

有意投標之承建商，須於一九八三年十月十五日（星期六）中午前，將以前承建類似工程之經驗及最新經審核之財務報告寄交香港駱克道三〇一至三〇七號洛克中心二樓職業訓練局之顧問建築師潘衍壽顧問集團。

職業訓練局執行幹事 穆勤

一九八三年十月八日

附註：此佈告將取代一九八三年十月六日（星期四）於南華早報所刊登之廣告。

召開業主大會通告
通景樓（香港摩頓台九號）
遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例召開本大廈業主大會，以通過設立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名，秘書一名，委員若干名及表決其他議案，以符合法例之規定，敬請各業主依時出席，或以書面委派代表出席為荷。
茲定於日期：一九八三年十月廿三日（星期日）
時間：下午八時正
地點：豪園酒樓（銅鑼灣道3—17A）
召集人：馮永祺 沈有國
一九八三年十月八日

粉嶺靜修禪院啓事
敬啓者：因政府決定收回位於新界粉嶺百福村靜修禪院（五十一約地段三二五九B）作發展用途，故靜修禪院將於一九八三年十月十三，十四及十五日（即農曆九月初八，初九及初十）超渡亡魂，隨後將火化安放於禪院之靈位。敬請有關人士從速領回安放於靜修禪院之先人灰盦及靈位，特此通告各有關人等。
粉嶺靜修禪院啓

職業訓練局
工業學院招收短期課程新生通告

☆開辦學院：
1. 摩理臣山工業學院 香港灣仔愛群道六號。
2. 葵涌工業學院 新界葵涌興盛道二十號。
3. 觀塘工業學院 九龍觀塘曉明街二十五號。
4. 黃克競工業學院 九龍長沙灣荔枝角道七〇二號。
5. 李惠利工業學院 九龍九龍塘聯福道三十號。

工業學院於83/84年度開辦之下列短期課程，現已接受申請：

課程編號	課程名稱	課程鐘數	學費	授課語言	開辦學院☆
商業系					
5102	商業信札	30	$130	英	1
5103	推銷技巧	20	$90	英	1
5106	倫敦商會高等會計(溫習課程)	40	$180	英	1
5109	香港稅務	20	$90	英	1.2
5110	工商組織及管理	20	$90	英	2
5112	法律緒論	30	$130	英	1
營造工程系					
5201	透視繪圖	30	$130	英	1.2
5202	鋼筋三合土結構繪圖	30	$130	英	1.4
5203	營造工程估價方法	30	$130	英	1
5204	三合土製作	30	$130	英	1.2.4.
5205	營造管理	30	$130	英	1.2.4.
5206	建築合約簡介	30	$130	英	1
5207	實用土地測量	30	$190	英	4
5208	土木工程合約之安排	30	$130	英	4
5209	土木工程之材料估價	30	$130	英	4
5210	英國工程監督學會高級第二部份考試（建築）備試課程：專業知識及律例	30	$200	英	1
5211	英國工程監督學會高級第二部份考試（建築）備試課程：「材料估計」及「材料試驗及檢查」	30	$200	英	1
5212	英國特許建築學會考試備試課程：地盤測量	30	$200	英	1
5251	基本氣體燃料用具（應用）技工課程	44	$470	中	1.4.
電機工程系					
5301	收音機及電視機修理儀器的使用	40	$200	中	1
5302	英國電機工程師學會電氣裝置條例第十五版本之應用及註釋	20	$90	中	2.4.
5304	電力供應系統	40	$180	英	2
5305	微型處理器初階	45	$310	英	3
5306	微型基本電腦系統設計	45	$340	英	3
5307	基本電腦學（軟件及硬件）	45	$310	英	3
5308	空氣調節之電路控制及保養	40	$180	中	4
5309	屋宇設備	40	$180	中	4
5317	押碼調變系統對信號傳輸及錄音之應用	24	$160	英	1
機械工程系					
5404	切削技術與實習	30	$300	中	1
5405	塑膠模設計	40	$180	英	2
5407	語言電腦程序及應用	40	$360	英	3
5408	高級電腦程序及應用	40	$530	英	3
5409	汽車零件管理員課程	72	$320	英	3
5410	工業鍋爐儀器	12	$80	英	4
5411	高級沖模製造及設計	40	$390	中	5
5413	冷氣機及雪櫃保養及維修	20	$190	中	3
5451	高級車床操作	40	$300	中	2
5453	高級打磨技術	40	$290	中	2
5454	高級銑床操作	40	$280	中	2
5457	汽車的保養及維修	52	$520	中	3
5458	汽車冷氣系統的保養及維修	40	$320	中	3
5459	氣焊焊接	32	$480	中	3
5460	電弧焊接	32	$480	中	3
5461	工程繪圖	40	$130	中	3
5462	基本工業油壓	18	$90	中	4
5463	冲模製造及設計	40	$320	中	5
5464	基本焊接技術	60	$990	中	5
5472	金屬切削加工	20	$170	中	4
文理工學系					
5502	電腦應用	30	$290	英	5
5503	COBOL程序設計	30	$290	英	5
5504	電子資料處理導論	30	$130	英	1
5506	實用普通話	24	$110	中	4.5
5507	普通話增修課程	40	$190	中	5
5551	實用美術	24	$80	中	1
紡織工業系					
5801	電腦在紡織及製衣之應用	24	$220	中	2
5802	無梭織機維修及保養	30	$270	中	2
5803	無梭織機技術	40	$360	中	2
5804	紡織設計	40	$360	中	2
5805	紡織及製衣品質管制	40	$500	中	2
5806	紡織及製衣品質管制高級課程	24	$220	中	2
5807	紡織品清洗法	12	$120	中	2
5810	紡織絲網印刷技術	24	$220	中	2
5811	自動絡紗法	20	$180	中	2
5812	開端（空氣）紡紗法	24	$220	中	2
5826	圓筒機針織學	36	$380	英	3
5876	手搖機針織及衣物製造	32	$290	中	3
製衣工業系					
5901	成衣品質及生產改進	36	$320	英	2
5902	男女裝紙樣裁製	40	$270	英	2
5903	紙樣裁製及放碼高級課程	40	$270	中	2
5904	製衣業操作及時間研究	20	$180	中	2
5971	紙樣製造（女裝）	48	$350	中	3
5972	紙樣製造（男裝）	48	$350	中	3
5985	紙樣製造（女裝）高級課程	48	$350	中	3
輪機及構造系					
6051	電熱鍋爐管理員課程	17	$110	中	4
6052	小型船艇修理	90	$450	中	4
設計系					
6101	陶藝製作初階	24	$300	英	5

入學申請

（1）有關個別課程之入學資格，上課日期及時間，請參閱工業學院短期課程申請入學須知。

（2）申請表格VTC611及短期課程入學須知，由即日起辦公時間內在五間工業學院及政務總署轄下之香港、九龍及新界各分區辦事處派發。

（3）工業學院保留拒絕接受申請人入學及取消某一課程之權利。凡因課程取消，已繳交之學費，可獲發還。除上述之情況外，所有已繳交之學費，概不發還。

（4）填妥之申請表格VTC611須於一九八三年十月二十二日（星期六）或以前交回開辦所申請課程之工業學院。

註：（1）所有短期課程，男女兼收。
（2）有關各項短期課程之內容及其他資料，請向有關課程之開辦學院索取個別課程簡章參閱。

職業訓練局執行幹事 穆勤

體育

市政局百週年網球巨星賽
3—1 蘭度擊敗盧亞
兩將技術高超爭持激烈精采百出

（特訊）蘭度昨晚在香港體育館一場極其娛樂性而又精彩刺激的網球賽中，以三比六、六比三、六比四及七比六力挫盧亞，勇奪市政局百週年超級網球巨星大賽錦標。

世界二號好手蘭度在第四盤五比五時，似乎已動肝火，先後怒摔球拍，腳踢網球。最後被本年法國公開大賽男單冠軍盧亞追成六比六時，更氣沖沖的走回更衣室，還怒罵說：「我要殺死那旁證。」

不過，這祇不過是一場娛樂性豐富比賽中一段一時衝動的小插曲。蘭度在賽後接受訪問時表示：「我喜歡來香港，我喜歡這地方，有機會我會再來。」他又回憶在八〇年贏得精工網球賽說：「那次勝利很重要，因它給我更多格蘭德沙網賽分數。」或者在有沙皇之稱的捷克名將蘭度眼中，任何比賽都那麼重要，甚至是表演賽，輕鬆的氣氛下，仍極緊張。

第四盤 蘭度在最後一盤第一局便打破盧亞的發球，一直領先至第九局五比四，輪到他發球，經一輪五擊後，一記反手貼邊球，似乎落在白綫上，但旁證判出界。蘭度忿忿不平之際，未能集中注意力，被盧亞打破，追成五比五及六比六，須晉入決勝局。滿心不高興六呎二吋高的蘭度，逕自走回更衣室，但不久再出來，以七比一贏了決勝局及全場比賽。

這場不失爲巨星大賽，兩員世界級好手打法全面，精彩鏡頭層出不窮，加上盧亞經常以小動作博得全場歡笑聲和掌聲，而蘭度一時按捺不住怒氣，也爲激烈的爭逐掀起高潮。

首盤 顯然盧亞開始比蘭度強勁，發出第一球便打出個ACE，加上準確的兩邊綫下墜球，連取比賽首六分，先勝一局並同時打破蘭度的發球局，二比〇佔先。反觀蘭度首次發球每多誤失，一直落後至三比五，第九局乘發球的盧亞滑倒，逼得「刁時」，救了兩個盤點，終以三比六先落後。

第二盤 蘭度在第二盤恢復水平和信心，首次發球準確度提高，打出全盤唯一的兩個ACES，又在第六局打破盧亞發球，再憑守住發球局以六比三扳回一盤。蘭度手風越來越順，比賽拉成均勢下，興味越來越濃。

第三盤 蘭度也開始與古靈精怪的盧亞開球笑，逗得滿場歡笑聲，但競爭卻異常熱熾。盧亞先發球，但首兩局雙方俱要「刁時」才守住發球。第三局卅比卅時，盧亞一記狡猾的短球，蘭度拚命衝前止手反擊；旁證高呼：「出界」，蘭度站着，一副不敢相信樣子，然後死死地氣垂手抓着球童的整地布，紙管抹面，然後回到底綫。盧亞守住那局，然後以三次上網截擊，打破蘭度第四局的發球，三比一佔先，引起觀衆一片騷動，有些高呼蘭度，有些支持盧亞，幾成爲罵戰。場上戰況亦吃緊，蘭度在第七局破盧亞發球，又在第九局五次刁時第二次把握破點再破，然後守住發球，六比四再勝一盤，二比一反超前。

蘭度（右）昨晚在香港體育館以三比六、六比三、六比四及七比六力挫盧亞（左）勇奪市政局百週年超級網球巨星大賽錦標。

市政局議員胡法光（左）頒贈獎盃予獲勝者蘭度。

世界男子壁球大賽
種籽順利晉卅二強
巴基斯坦卡漢沙曼所向披靡

（法新社紐西蘭奧克蘭六日電）此間舉行之男子個人世界壁球錦標賽，今天各入第三週比賽，各種籽成員俱順利過關。

現任冠軍卡漢在首兩週比賽，俱不需四十分鐘便擊退對手。卡漢在國際賽上至今未逢對手。

卡漢在第一週祇在十八分鐘內，便打敗了澤沙夫。第二週祇失六分之極大優勢下，淘汰紐西蘭奴尼。

卡漢的巴基斯坦隊友沙曼，亦輕易過關。

該位卅二歲世界二號好手以九比二，九比一和九比三打敗華特之後，又以直下三局氣走津巴布韋的卡拿。

三號種籽剛入英籍的前巴基斯坦名將在首週打敗日本九屆全國冠軍拔本。

稍後澤漢不費吹灰之力擠走主方國澤力根順利晉第三週，對美國冠軍圖拔。

北美之王圖拔輕易打敗紐西蘭巴殷亞。他用了五十二分鐘，以九比一，九比六和九比七勝經驗老到的對手。

整天賽事中，比較算是冷門的戰果，是瑞典鍾遜以九比二，九比四和九比六勝紐西蘭職業球手柏克活。

去年在世界排名前卅名之內的柏克活，今年已降至五十名內，但一般事前估計他可以打敗廿歲的對手。

兩名英國種籽球員亦入卅二強。六號種籽堅恩首週在對手缺席下過關，以九比一，九比二和九比〇勝阿達，而七號種籽拜亞斯祇失三分經取華尼，又以九比二，九比一和九比四挫紐西蘭貝沙。

七十年代兩奪奧運金牌
女體操手歌畢
愛上馬術運動

（法新社莫斯科六日電）七十年代蘇聯著名女子體操手，兩屆奧運會金牌得主歌畢，現在發現了新興趣——騎馬。

現年廿八歲的歌畢，已是一名男嬰的母親。她在米斯克騎術中心，在蘇聯奧運馬術冠軍烏基莫夫指導下學習。

她在接受蘇聯塔斯社訪問時表示，已「付出所有東西」於體操運動，現在已不能也不想再來一次。她在七二年慕尼赫奧運一舉成名。

但歌畢練騎術六個月後，表示願意從零開始學習她的新體育興趣。

六屆歐洲體育會議
幾成爭議裁軍場所

（法新社貝爾格萊德六日電）此間舉行之第六屆歐洲體育會議，却變成東西德爭辯核彈問題的場所。

東德代表因領袖伊禾特抨擊美國和北大西洋公約國意圖在西德部署飛彈，即引起爭端。

西德代表團團長韋耶立即反駁，指體育會議與此種話題無關。

會議次天裏，英國代表戴維呼籲支援發展中國家，說歐洲在人情道理上，有義務幫助改進那些國家的體育發展，會議共有廿六國參加。

全力爭取南美盃決賽權
巴西擬定最強陣容
全力出擊巴拉圭隊
蘇古迪斯羅拔圖上陣成疑仍備戰

（美聯社巴西里約熱內盧七日電）巴西國家足球隊領隊彭利拿星期四宣佈了他們南美盃準決賽出戰巴拉圭之陣容。巴西將會於十月十三日準決賽首回合作客巴拉圭，而於十月二十日就主場迎戰巴拉圭作次回合比賽。

週四公佈之陣容與上月南美盃半準決賽，巴西以五比〇大勝厄瓜多爾之陣容相同。惟只是蘇古迪斯腳患未十足痊癒及有「炸藥」之稱的羅拔圖因爲妻子正在醫院留醫，短期內將會施手術使以上兩名球星有缺陣之可能，不過蘇古迪斯及羅拔圖俱已答應領隊彭利拿會全力備戰。而薛高，施里素，及科高因爲與意大利方面有合約束縛關係，將會是再一次不能爲國家隊效力。

目前可能會上陣之名單如后：里奧，連拿度，馬斯奧，莫薩，奧尼亞，安達迪，鐵達，蘇古迪斯，利拿度，羅拔圖，伊達。

歐洲足球錦標外圍賽事
南愛下週出戰荷蘭
愛華頓中場薛迪首次入選國家隊

（法新社杜連四日電）威爾斯出生的奇雲薛迪下週南愛於此間舉行之歐洲足球錦標外圍賽對荷蘭將被征召入伍。

該名廿四歲之愛華頓中場球員是首次被召入國家隊，不過他似乎沒有可能以正選球員資格上陣，因爲南愛上月神乎奇技地擊敗冰島一役中，每一名球員之演出俱令領隊漢特滿意，他表示：「球隊於對冰島一戰時表現很好，而每一名上陣球員俱非常稱職，因此很難空出位置讓薛迪上場，不過，這並不是說我絕不予該名球員表現之機會。」

漢特心目中將會讓薛迪最有機會上陣的位置是在上伐會被除名的阿仙奴中場球員奧拿利之空缺。

這隊屬於倫敦球隊的勁敵，將會選出十八名精英球員，但他們的隊長紐卡素的麥克馬田這次因爲決定退休而退出國家隊，這名代表南愛出賽五十二次的球員，這次將不會再披戰衣。他的決定令到領隊漢特感到非常失望，對此他表示謂：「我相信馬田仍有足夠能力爲南愛上陣，但他卻認爲這是他高掛波靴的最佳時刻。」

維里斯港的基夫奧表示要退出國家隊，他上次會隨軍遠征冰島。

將會在十月十二日在杜連歐洲足球錦標賽對荷蘭的南愛國家隊球員名單如后：麥當納（諾士郡）波納（些路迪），摩根（曼聯）戴維尼（諾域治）奧尼根（布烈頓）奧拿利（阿仙奴）羅蘭遜（利物浦），赫頓（托定咸），達利（高雲地利）基利殊（布烈頓），活確（昆士柏流浪）巴迪（森多利亞），薛浦（愛華頓）羅拔臣（利物浦），史塔普頓（曼聯）華殊（撲圖），加拉遜（葉士域治）加雲（托定咸）。

澳洲室內網球賽抽簽
蘭度首週遭逢郭尼
麥恩萊出戰麥居尼

（法新社雪梨七日電）澳洲台維斯杯英雄費茲羅在抽簽之下，被抽中週一在此間展開之澳洲室內網球錦標賽首仗面對八號種籽加殊。此賽事獎金共廿三萬五千美元。

溫布頓冠軍麥恩萊今次有意連續第四次奪澳洲室內錦標，他首週將過今年在溫布頓晉十六強的麥居尼，兩人的分別是麥恩萊爲一號種籽，麥居尼在世界排名一百〇九。

廿三歲捷克好手蘭度，上月美國公開賽亞軍及二號種籽，將會出戰澳洲郭尼。

郭尼在四年來抽簽極之不利，過去三次俱對着麥恩萊，今次又對着蘭度。

世界七號球手居雲年本週在比里斯班網賽首週爆冷受挫於澳洲青年球手尤尼，但一切照種籽排列進展的話，他將會在米澳決賽對六號種籽紐西蘭活斯。

下綫抽簽看到兩名發球強勁對手可能在米澳決賽碰頭，七號種籽澳洲艾業遜和美國的四號種籽丹頓。

兩名法國選手華萊連抽中對尤尼，而五號種籽李千尼將對另一好手馬塞亞。

李千尼亦可入八強，但對手很可能是蘭度。

美國繩圈雜誌統計所得
卅八年來參加拳賽
三三九拳手被擊斃
最近十年已逾五十好手不幸喪生

（美聯社紐約七日電）據繩圈雜誌報導，自一九四五年至八二年全世界祇有三百卅九名職業拳手由於打拳時受傷導致死亡。但七〇年以來便有超過五十名死亡。後面是過去十年死亡名單：

爭霸戰中死亡事件：八三年九月四日，世界拳委雛量級，廿歲墨西哥人貝斯在十二回合被戴維拿擊倒，頭部受傷，因而死亡。

八二年十一月十七日，在十三回合輕量級賽爭霸戰南韓廿三歲金德高被曼斯尼擊倒後四天死亡。

六二年四月三日，次中量級賽派力被格菲擊倒後十天死亡。

六三年三月廿三日，羽量級賽摩亞在十一回合被林摩斯打敗後兩天死亡。

八〇年十一月四日，英格蘭奧雲被賓達擊倒後四十四天死亡。

其他比賽：八三年十月六日美國輕量級拳手廿四歲的皮維斯，被古斯擊倒後六天死亡。

八三年繩圈雜誌報告世界各地另外共有六人與拳賽有關而死亡，

手。

七九年共有八名拳手死亡，十二月中紐約州一度禁止舉行拳賽拳直至通過實施安全措施爲止。

巴薩隆拿網球錦標賽
八強順利產生
半準決賽瑞典韋蘭特對根拿遜

（美聯社西班牙巴薩隆拿七日電）一號種籽瑞典韋蘭特週四以六比三及六比二打敗西班牙阿雲丹奴，並晉身此間卅一屆國際網球賽之半準決賽。

比賽其他種籽球員：三號種籽阿根廷維拿斯六比二及六比四勝秘魯阿維耶，四號種籽厄瓜多爾高美斯以六比四及六比四打敗瑞典尼斯唐。七號種籽瑞典澤維特六比三及六比二趕走捷克瑪塞亞。西班牙二號種籽夏居理斯爆冷，受挫於同國好手阿根拉拿，一比六，六比三及六比四，而六號種籽捷克史勿六比四及六比一勝瑞典西蒙遜。

比賽在此間皇家球場舉行，入場觀衆估計達三千五百人。

週五半準決賽對壘情況：韋蘭特對根拿遜，高美斯對澤維特，維拿斯對楷米克，史勿對阿根拉拿。

兩名超級網球巨星蘭度（左二）及盧亞（右一）昨晚在香港體育館比賽前，招待會中與報界見面。

長春樹越老越吃香？
年近四十未言退休
金夫人喜歡受欣賞

（美聯社加拿大多倫多六日電）備受欣賞是近年來金夫人繼續參加正式網賽的推動力。

雖然她自一九六〇年以來，贏過六屆溫布頓和四屆美國公開賽錦標，又在十七年間十次高踞世界一號好手寶座，但她仍表示未看到她網球生涯的終點。

她減少單打比賽，但仍在女子網協電腦榜上名列十一。

她下月滿四十歲，而她年來每次參賽，至少入到半準決賽——包括溫布頓半準決賽。她拒絕煤冷被撰，她在八三年內未嘗輸過給排名較低的對手。

她曾接受過三次膝部手術——最近一次是七六年十一月——以及在七八年接受足踝手術。

她週三表演賽對柏蕾特後表示：「年紀越長，你更能欣賞事物。我可以回顧六十年代打業餘賽，收黑錢以至目前網壇存在的大好機會。

「我經歷過的網球由差不欣賞以至完全受欣賞地點。我在六〇年贏過三屆溫布頓，但恨少人知道。現在人們都有所聞。」

1—1 奧運足球外圍賽
阿拉伯印尼媾和

（路透社耶加達六日電）印尼與沙地阿拉伯今日於此間奧運足球外圍賽第三組賽事中一比一打成平手。雙方上半場零比零。

印尼蘇力文於五十七分鐘先入一球，沙地阿拉伯由莫積杜在完場前六分鐘扳平。

印尼前鋒蘇力文在下半場比賽了十二分鐘頭鎚將球撞入由沙地阿拉伯阿爾哈辛把守的龍門內。使印尼先以一球佔先。然而比賽完場時間只距六分鐘時，阿拉伯莫積杜憑區外施射中鵠，將戰果扯平。

印尼在上半場控制大局蘇力文及中場球員耶及咸普力很大，但當印尼先取一球後，戰意懈懈下來，使沙地阿拉伯能夠繼上週末以二比一打敗印度後，再與印尼賽和。

兩國在上一次碰頭時，阿拉伯大勝印尼八比零。

毋須勞師動衆亦破米高列根舊績
兩人駕駛漁船刷新
密西西比賽船紀錄

（路透社聖路易六日電）列根總統之子米高在密西西比河上，利用三個推進器的快艇，由直升機和一隊二百人助手支援下，創造的速度紀錄，被兩個人駕駛的漁船打破。

確斯和賓克昨晚抵達此間，乘坐六米長的漁船，比米高由新奧爾良到聖路斯一千六百廿公里的紀錄，快了幾乎兩小時。他們的新時間爲廿三小時九分。

米高去年創下該紀錄——以前未有人嘗試過——乘坐卅八呎長快艇，裝上三部八百匹馬力的摩打。該次創舉有直升機和裝有雷達的船隻支援，估計花了五十萬美元。

確斯和賓克表示，有兩名岸上助手，而他們的旅程時間和燃料等，僅用去七千五百美元。

四十六歲的確斯是米蘇里一名建船商，卅歲的賓克在佛羅里達建造該船的摩打。

鄧鏡波十一屆水運會
白社榮膺首席
青少年康樂主席湛佑棠頒獎

（本報訊）香港鄧鏡波書院週年水運會昨（五）日完滿結束，頒獎禮由灣仔區青少年康樂聯會主席湛佑棠主持。校長鄭海康神父在致歡迎詞中說：「今年很高興能請到湛佑棠主席主持頒獎。湛氏對灣仔區青少年康樂推動熱心，他又是本校校友。」鄭校長又強調：「體育比賽成績固然重要，但藉體育訓練得來的精神更重要。本校雖然缺乏理想的運動設備及環境，不能訓練出突出的成績，但藉此如能培養全體體育精神，目的也算達到。」

最後，湛氏致詞略謂：「他很懷念過去在鄧鏡波書院的學生生活，感謝師長們栽培，又勉勵各同學多參加學校的課外活動。」

是日各項比賽成績如下：

甲組

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十自由式	李志坤	劉樹垣	黃兆剛
五十蛙式	龔偉昌	王思敬	黃兆剛
百米蛙式	王思敬	趙鴻運	龔偉昌
二百蛙式	王思敬	吳基培	龔偉昌
五十米仰式	劉樹垣	鄧建禎	潘偉業
二百接力	白社	藍社	黃社
社際團體	白社	藍社	黃社
個人冠軍	王思敬		
全場團體總冠軍	白社		

乙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十自由式	莫乃明	蔡俊生	黃冠成
百米自由	黃冠成	陳威宇	陳德智
五十蛙式	余毓忠	蔡俊生	黃發達
百米蛙式	余毓忠	蔡俊生	陳紹基
二百蛙式	馬國偉	馬雋延	陳德智
五十仰泳	張衍達	張錦光	陳志良
二百米接力	白社	黃社	紅社
社際團體	白社	紅社	黃社
個人冠軍	蔡俊生		

丙組

項目	冠軍	亞軍	季軍
五十自由式	凌智豪	沈國樑	周錦文
五十蛙式	賴志堅	闕宏基	黃志明
百米蛙式	盧振傑	賴志堅	闕宏基
二百蛙式	盧振傑	黃志明	郭大通
五十仰泳	會令智	周錦文	龐維仁
五十捽板賽	招樹光	黃育麟	葉重光
二百接力	藍社	白社	紅社
社際團體	藍社	白社	紅社
個人冠軍	盧振傑		

男女青年乒乓賽
今晚新伊館爭霸

市政局與香港乒乓總會聯合主辦一九八三年度全港公開男女子青少年團體及單打錦標賽，自七月廿四日開始比賽，迄今已逾兩個多月，經過連場激烈比賽，產生不少新秀好手，此次獲得男子團體冠軍藝高隊、亞軍豐年隊、季軍曉達隊及南華A隊，男子少年團體冠軍曉達隊、亞軍結恆少年、季軍元朗A及公民少A，女子青年團體冠軍曉達隊、亞軍南華南、季軍深水埗及大華，女子少年團體冠軍曉達隊、亞軍南華八三、季軍南華少女及元朗隊，至於男子青年單打決賽與女子單打決賽，定今晚（八日）下午七時在灣仔新伊館舉行，男青年方面由甄德祥、何輝、范日暉、王駿陽四人爭奪冠軍，女青則由陳美鳳、林琦、黃詠珊、吳茜玲角逐后座。

香港男女子乒乓球隊參加首屆亞洲乒乓球錦標賽，名譽領隊：余潤興及職球員於機場合映。

歐洲盃賽鬥匈牙利
英格蘭起用生力軍

（法新社倫敦六日電）英格蘭足球國家隊領隊羅信召用亞士東維拉守門員史賓克在下周於匈牙利舉行之歐洲足球錦標賽中把關。

史賓克之所以被重用是因爲英格蘭正選門將托定咸熱剌守門員甘文施腰部受傷而要退出國家隊，甘文施在上週歐洲足協盃對捷達隊時首先受傷，繼後在星期三晚聯賽盃三比一擊敗林肯城一役中再次觸傷痛患。

羅信透露，他較早時已經決定了讓史賓克參加國家B隊或加入廿一歲以下青年軍中。

曼聯的巴利是廿一歲青年足球國家隊超齡成員之一，假如史賓克以後的表現合乎理想的話，將會棄用巴里，起用史賓克去補填球員空缺。

目前領隊羅信出發到匈牙利比賽前正遭受幾個傷病球員之問題所困擾，這批傷兵俱是在上周歐洲足球賽事中所受傷的。

利物浦後衛尼爾經已退出國家隊，而曼聯的杜般利能否上陣，至今仍是未知之數。羅信表示：「我明天將會諮詢球隊領隊艾堅遜，不過該名球員看來並沒有進展，相信他上陣機會不大。」假如杜般利不能上陣，羅信將會任用森林隊的安德遜，該名球員曾在八二年世界盃決賽周之前代表英格蘭出戰冰島。

另外，阿仙奴的活確亦因傷患而影響上陣，羅信則起用盧頓隊兩名賀鋒球員史甸及華殊，這兩名球員俱是廿一歲以下青年軍之成員。

底特律女子網賽
艾華特患病退出

（合衆社底特律七日電）此間獎金共十五萬美元網球賽之一號種籽艾華特，因胃部不適退出比賽。

伊高醫生表示：「姬絲（艾華特）患上消化不良病症，此種病在此地區像流行性感冒一樣十分普通。她在昨晚開始吐瀉。」

她在醫生建議下退出比賽——就是在第二週對華殊前兩小時。

週三晚艾華特以六比一，六比一輕取德州的歌達絲。

雅倫的右膝早已有問題，結果在週四足踝受傷須退出，重奪是項錦標希望幻滅。

雅倫在首盤決勝局六比七不敵三號種籽譚貝，曾叱喝自己，然後在第二盤〇比二落後時，須退出戰陣。

四號種籽捷克文迪高娃，以六比〇、六比三打敗隊友施奴夫。六號種籽波達以六比四及六比一擊敗波蘭古捷絲卡，而七號種籽佐頓以六比二，六比一擠走意大利拿姬。

晚間比賽中，五號種籽加維遜以六比二，六比一勝十七歲球手邦遜。

英格蘭鋒綫削弱
馬連拿拒絕遠征

（法新社倫敦六日電）於下周遠赴匈牙利作歐洲盃錦標賽之英格蘭，除了受到傷將困擾外，由於失去前鋒馬連拿的上陣，使實力更形削弱。

馬連拿的妻子在星期三晚馬連拿的葉士域治聯賽盃對柏克般前之一個鐘頭，爲馬連拿誕下麟兒，而現在的英格蘭左翼，並不希望離開他的家庭出外比賽。

英格蘭領隊羅信，亦是馬連拿在葉士域治之前任「波士」表示：「我給予馬連拿四十八小時考慮，希望他能回心轉意在星期六重返我們的陣營，否則，他將會是退出國家隊。」

中共來年計劃舉辦
世界足球錦標大賽

（美聯社紐約五日電）一間美國波士頓諮詢及市場調查公司昨日宣佈，中共計劃明年六月在北京舉行世界足球錦標賽，冠軍獎金達一百萬美元。

該間爲國際電視磋商安排由中共轉播至各地及聯絡贊助該項錦標賽之公司之總裁馬杜夫表示，該項錦標賽目前希望能夠每年舉行一次。

馬杜夫表示，計劃邀請包括中共足球隊合共八隊來自世界各地之勁旅參賽，另外，他希望在以後能夠將參賽隊數增加。他表示邀請球會參賽之機會比邀請各地選手組隊爲高，他希望每隊球隊球員約有十六人，馬杜夫又訂，現時準備邀請之對像有蘇聯、美國、歐洲及南美等地之球會。

參加比賽引致死亡
拳擊搏擊應否推動

繩圈雜誌報導一九四五年至八二年，共有三百卅九名拳手因拳賽被擊中死亡，顯示此項運動危險性相當高。圖爲今年九月四日雛量級拳手貝氏（右）被對手戴維拿擊中因而死亡的一刻。（合衆社圖片）

兩單車代表隊選出
奧地利紐西蘭參賽

香港單車聯會賽委會昨通過兩世界賽代表隊：世界室內單車賽，十月廿七日在奧地利維也納舉行，領隊陳百祥，教練吳梅錦，隊員鄭國林、鄭富慈、胡祥盛、吳溢文。該隊並於賽前十天前往法蘭克福單車訓練中心集訓及示範表演。

另一隊將於十月廿二日參加紐西蘭世界青年賽，領隊陳鎮鴻，隊員余裘偉、會紀銓、黃繼光、馮漢英、袁廣來（訓練後決選四人）將首次參加十八歲以下世界性賽事，參加項目爲一一〇公里個人賽及七十公里隊際賽兩項。

本港新聞

羅氏美光製衣廠勞資糾紛

勞資各讓一步 達成初步協議

工人要求將「八二八」加至「八五八」 資方允考慮將於今日會談答覆

（特訊）羅氏美光製衣廠員工代表，在勞工處人員安排下，前日與廿一間銀行的債權人代表，展開長達四小時的第二度談判，並達成初步協議。

勞方代表願意將遣散費，代通知金與公積金，年尾獎金分作兩部份處理。以渣打銀行為首的債權人代表，則答應敦促各有關銀行，將代通知金之最高額，從原定之二千元提高至五千元。

下午二時許，前羅氏美光製衣廠員工近千人齊集于荃灣勞工處靜坐；而廿三名員工代表及製衣業工會代表李溁貞，于預訂時間下午二時半，進入勞工處，與廿一間銀行的聯合債權人代表潘先生舉行第二度談判，而勞工署方面亦派出兩名代表馮應及高級勞工事務主任陳永保參予。

在談判進行期間，千多名前羅氏美光製衣廠員工在勞工處門外靜坐，秩序井然。另方面委員亦趁此期間，使各一組長一登記起其組內那些失業后生活即面臨困難的老年或單身工友，以便設法優先提供援助。據悉，需要登記的工友約四十名，年齡都在五十八歲以上。

據有關人士透露，債權人代表在談判中曾表示，如勞方不接受「八、二、八」的談判條件，而堅持債權人方面負責公積金的問題，則債權人方面將終止談判，而採清盤方式處理。屆時，勞方可能要等候三年之久才會得到結果。

勞方談判代表鑑于受公積金及年終獎金影響之員工，終非佔大多數，在全體利益為大前題之下，決定採取折衷方法，要求對方將代通知金的最高額，由二千元提高至五千元，遣散費則不變以八千元為最高額；而欠薪向題則自始即不存在。至于公積金問題及年尾獎金等問題，勞方代表則擬聘翁家大律師代向羅氏美元集團前負責人羅氏家族有關成員進行追討。

據悉以渣打銀行為首之廿一間銀行的債權人代表潘先生，則在談判席上答應，將盡力使有關方面考慮勞方所提之建議，將在今日（週六）上午十時，在荃灣勞工處舉行第三度談判時，給予勞方切實的答覆。（袁）

前羅氏美光製衣廠員工近千名，昨在荃灣勞工處門前外靜坐，並在會談結束後，聽取代表匯報會中概況。（本報記者攝）

華僑日報讀者 助學金 香港賽馬會

各獲核准助學金至今仍未來領取 支票之同學請於最後今天來補領

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，本年度各批支票，經由九月廿三日起分批發給，各批獲助同學，請親到香港荷李活道一二〇號華僑日報總社參閱編號，先取（領取證），然後領取支票，若為幼年學生，請家長同來。

各同學須記緊

（一）携備學校發給之九月份學費收條，或校方發給收費之證明。

（二）申請人身份證或出世紙（申請人如無，可携家長身份證）

（三）申請人近期一寸正面相片一張。

（四）第一次領取支票，申請人必須親來簽名登記，因以後按月將支票寄往學校。

領取時間：上午十一時至下午一時
下午二時至五時半

「東方形象」時裝表演

籌款目標六萬 捐助慈善機構

（特訊）一個名為「東方形象」的慈善時裝表演，將於十一月九日舉行。展出本港名設計家的八三年最新秋裝，籌得的善款，全部捐助本港的慈善機構。

據美國婦女會主席西敏女士指出：美國婦女會週年慈善時裝表演，定於十一月九日假麗晶酒店舉行。今次籌款目標是六萬元，籌得款項會捐助本港慈善機構，其中包括根德公爵夫人兒童醫院，眞鐸啓暗學校，以及香港盲人輔導會等。

她指出，今次的時裝表演，顧名思義是以表達東方色彩為主，故展出的服裝，部份的設計是取材自中國款式，如裙邊開叉，鑲珠片的衣料等。

凡欲購買時裝表演門票者可與該會聯絡或電五——二七二九六一，門票每張一百八十五元。（儀）

圖示：香港兒童藝術節記者會，邵逸夫爵士（中）介紹詳情。（本報記者攝）

十二月十九日開幕跨越兩年

兒童藝術節六十九項目

着重視聽享受趣味性濃

英國螢光幻彩劇團特別效果引人入勝

（特訊）第三屆香港兒童藝術節由十二月十九日至八四年一月八日舉行，為本港兒童推出總數共六十九項多姿多采的多元化豐富節目。

這個包括在聖誕節及新年假期內的兒童藝術節，目的除了是提供機會給予兒童可以欣賞各項外國及本港一流的藝術團體演出外，並希望能藉此而培養兒童在表演藝術方面的興趣。

大會節目為方便兒童演出的吸收，有關策劃人員都非常注重。視聽方面的享受，減少言語隔閡，影响欣賞趣味。

今年香港兒童藝術節最具特色和引人入勝的一項節目是「英國螢光幻彩劇團」，演出兩個精彩劇目：「小丑恐加奇遇記」及「流星小勇士」。這個劇團的特色是將舞蹈、木偶及魔術做法齊於一爐。其舞台上會採用紫外光製造各種視覺效果，用白光油掃在要表演的工具上，由於只看見有反光的物體，產生了非常特別視覺感受，特別適宜演出幻想豐富的童話劇，相信小孩子一定看得心花怒放。

中國的福建泉州木偶團，除演出曾在內地獲一等獎的「火燄山」外，並演出「爲食貓」及「水浸金山」等精彩的民間故事。

英國著名小丑默劇演員阿德安，赫德利特將演出「默劇精萃」，該劇曾得最佳兒童節目獎，十分受歡迎，同時他亦會主持默劇研習班。

舞蹈方面，城市當代舞蹈團將以敵劇化手法，把舞蹈的基本鍛鍊、後台工作等等介紹出來，這名為「妙舞千姿」，是為欣賞與學習的一新嘗試。

在音樂方面，音樂統籌處將担任演出英國作曲家彼得．戴維斯的現代歌劇「仙履奇緣」，這專為兒童觀衆而作，充滿活力和笑料，小孩子一定覺得十分熱鬧好看。

電影方面則有中國動畫電影，差利默片，「大寶友與小福星」，「白馬奇俠傳」及「仙侶奇緣」等。

另外，海倫兒童畫室將担綱兒童美術展覽，展品將佈置於藝術中心一樓至四樓的通道兩旁，供市民欣賞及採購，得款作為慈善用途，全部約三百名兒童畫家參加展出。

香港兒童藝術節全部節目均適合本地及外籍兒童欣賞，門券由十五元到六十元，郵購訂票由十月十日開始。票房及電話訂票則由十月十五日開始，藝術中心印備節目介紹及訂票小冊，歡迎各界人士索取。

兒童藝術節是由香港藝術中心主辦，香港美孚石油有限公司贊助，前日舉行記者招待會，出席者有香港藝術中心監督團主席邵逸夫爵士，美孚石油公司董事長馬禮德，藝術中心總經理韋堯新，節目部經理陳念及宣傳部經理黃天佑。

會上並有參加演出的部份團體亮相及演出片段。計有中英劇團担任的粵語話劇「最佳禮物」、海豹劇團担任的粵語話劇「快樂的啄樂」、演藝劇團担任的英語話劇「浦公英」、圖騰劇藝製作公司担任的粵語話劇「十兄弟」，並由海倫兒童畫室用兒童藝術作品佈置會場。（儀）

保險界憂慮保費不足支付賠償金額

指僱員賠償修訂案 部份內容難以執行

（港訊）本港保險界人士現正對三個月前通過的僱員賠償法例「修訂」法案中，部份內容的可行性表示關注，同時更顧慮到現行保費收入將不足夠支付大量的賠償金額。

南英保險有限公司經理及香港意外保險協會主席金樂倫表示，直至目前為止，已有六間規模較小，收費較廉的保險公司結束營業，而且相信將有更多相繼關閉。

他認為：「由於由明年一月一日起僱員賠償保險計劃將會正式推行，所有商業機構必需為屬下僱員投保，不少小型的保險公司為着急於吸收新客戶，不惜將保險費減至最低程度，但當遇上巨額賠償時，公司財政可能出現問題，或許未能妥善安排賠償，而使保險信譽大打折扣。」

金樂倫並表示保險同業對政府規定保險公司資本不能低過一千萬的做法，非常歡迎，不但可以確保投保人士的利益，更可以減少保險公司倒閉的機會。

至於最新僱員賠償「修訂」法案，金樂倫認為其中部分內容出現不切實際難以執行的弊病，「例如其中提及假若商業機構未能在七日內對僱員作出賠償，僱員可以有權向保險公司直接追討，七日限期非常短速，如果保險界不斷收到這方面的要求，為著彌補額外服務的支出，最後只有增加保費。」

自本年七月一日新法案頒佈，擴大僱員保障範圍後，該項保險的保費已上升百分之十五。

金樂倫更指出新例另一項規定，是要商業機構將保險單公開展示，這種規定在執行上亦有相當困難，例如在建築地盆或道路等地方就很難辦到。」

金樂倫希望這條例在眞正實行時，執行人員可以運用常理，推其中問題解決，他呼籲首次為僱員投保的機構必須小心選擇，考慮保險公司的信譽及可靠性，即使付出較高的代價，也是值得，他更寄望僱員賠償法例可以獲得進一步修改，使之更能切合實際需要。

多位酒店業員工 服務殷勤受讚揚

（港訊）據一項非正式統計，本港旅遊各業之總就業人數約為十萬人，而其中又以酒店業員工最多，約佔二萬人。

酒店也是所人留港旅客最常接觸的一環，酒店的質素與員工的服務態度往往最能直接影響旅客對本港的印象。

自從禮貌熱綫在七月設立以來，已收到約三百個旅客讚揚酒店員工的提名電話。

一位美國旅客雅保比太太讚揚富都酒店的房務部清潔工人陳月霞的熱心，雅保比太太攜兒子同來，下榻於富都酒店，而她的兒子卻在留港期間生病，陳月霞在自己工作之餘，更幫助雅保比太太照顧她的兒子，使這位英國女士大為感動。

一位旅客德絲葛先生則來電讚揚利園酒店接待員畢莉莉，德絲葛說：「畢小姐不但和藹可親，而且不厭其煩地代我查詢飛機日期及代訂機位，並很樂意為我解答一些問題。」

新世界酒店接待處的鄧瑪嫦也得到一位旅客黎高洛斯的提名讚揚。黎高洛斯最欣賞鄧瑪嫦的親切態度，他說：「每次我從外面回來，鄧小姐都與我親切地打招呼，並立即把我的門匙拿給我，使我覺得好像在家裏面對着老朋友一樣。」

卡地亞珍藏珠寶 明起太子行展出

一批為數百件總值二千萬美元的卡地亞珍藏珠寶十月八日抵港。九日起在中環太子行卡地亞珠寶店作為期一周的展覽。

是次展出珠寶為卡地亞巴黎、倫敦、紐約及日內瓦等地之珍藏品。其中最名貴的一件珠寶為三十六卡的綠寶石項鍊。價值一百六十萬美元。

有關方面對今次保衛工作特別重視，瑞士航空公司更向民航處申請私人房間以便過關。八月在法國康城舉行珠寶展覽時，會遭賊劫，幸好所有最名貴珠寶都放在夾萬內。

今次珠寶展覽為卡地亞十三年來首次舉辦，由星期一至四及星期六，開放時間為上午十時至下午六時。

九龍城航空知識訓練營 明日舉行實習飛行

（國際社）加强青年對航空知識認識，九龍城區康樂體育促進會，與香港航空青年團，合辦九龍城區航空知識訓練營，挑選八位有特殊表現成績優異者參與實習飛行，實習飛行定於十月九日（星期日）上午九時，假宋皇台道香港飛行會舉行。

圖示：籌備委員會主席李思泌（左二）講述黃大仙區節意義。（本報攝）

促進五十萬居民認同及歸屬感

黃大仙區節具深意 發揚社區建設精神

十月九日開幕文娛活動多姿采

（特訊）為加强黃大仙區內居民對社區歸屬感及提高文化、藝術及體育等活動之興趣，由本月初至十二月中期間黃大仙區內五十多萬居民將可以享有一個充滿文娛康樂色彩的盛大地區性節日——「黃大仙區節」。

首屆黃大仙區節由十月九日至十二月十一日期間舉行，形式多樣化，節目共有卅六項之多，包括：管弦樂、戲劇、合唱表演、綜合表演、展覽、攝影比賽、歌唱比賽，節目之多，陣容之强，可說是使區內市民一新耳目。

黃大仙區節籌備委員會主席李思泌前日在黃大仙區節的記者招待會上表示，推行該個節目極具意義。

他形容黃大仙區這個社好比一個大家庭，聚居着五十多萬市民，舉辦黃大仙區節的目的就是要美化和充實這個家庭每一位成員的生活，故此首屆黃大仙區節的主題，就是「黃大仙是我的家」。

他說：「其目標除了提高區內居民對文化、藝術、體育、康樂等活動之興趣外，更重要的是一方面使區內居民對本區產生認同及歸屬感，另一方面是透過各項活動之籌辦及參與，發揚社區建設精神。」

是次區節的主要節目有：市政局之香港中樂團、香港舞蹈團及黃大仙兒童合唱團之演出、雛鳳鳴劇團演出「帝女花」、名攝影家水禾田展覽「黃河」作品。

此外，區節亦包括亞洲藝術節在本年十月十九日至十一月三日期間，在摩士露天劇場所表演之項目，其中包括管弦樂、合唱表演、現代舞、木偶表演、戲劇、雜技表演，以及海外團體之表演。

黃大仙區節是由黃大仙區文娛協會、市政局、黃大仙區康樂體育會和黃大仙康樂體育事務處、康樂文化署聯合主辦，並由黃大仙區議會贊助。

黃大仙政務專員祝建勳讚揚文娛協會和康樂體育會長期以來不遺餘力在區內推動組織文娛康樂活動。

他表示鑑於過去之經驗，為求更有效地運用資源及人力，黃大仙區議會決定由黃大仙區文娛協會及黃大仙區康樂體育會輪流主辦一年一度之黃大仙區節。

「區議會方面除了在財政上不斷支持上述兩組織之外，更向政府申請區內屋邨地方作為會址，並邨款作裝修費用，讓該兩個組織日後能夠在推動區內文娛康樂活動盡一份力量，造福本地居民。」祝氏繼續說。

他說在本年度區議會共撥出三十萬元予上述兩會籌辦活動，其中十五萬將用作今次區節部份經費。

由今日起各項區節項目入場券在黃大仙政務處及屬下分處免費派發，先到先得。（來）

利園酒店的畢莉莉（圖左），其友善服務精神，不被友誼小姐鍾子綸（圖右）專美。

社區活動彙報

廿餘市民申請英籍

（特訊）市民申請歸化英籍，續有名單發表如下：盧天祥，韓偉康，梁兆傑，馬焯森，馬業漢又名馬漢波又名約翰馬業漢。林世强，吳德洪，林克原，李炳武，史國培，林秀瓊又名林秀琼，雷源泮又名雷沅泮，馬家叙，陳維彬，李雨川又名李宇川，徐奕培，謝順友，李孔文，李春孳，蕭黃雪英又名黃雪英，梁澤霖，馬清鴻，黃錦詳，程養成。

深水埗傷健中心 澳門逍遙遊活動

傷健協會深水埗傷健中心將於十月十五日及十六日舉辦「澳門逍遙遊」的活動，是項活動旨在令傷健朋友有更多認識及溝通機會，俾能達致傷健同歡，費用每位一百七十元正，名額四十，查詢及報名請到深水埗麗閣邨麗薇樓地下一〇二至一〇四或電三——六一二三二三。

社署黃大仙中心 智與慧攤位比賽

社會福利署黃大仙社區服務中心屬下旭暉自務會社，獲青年實踐計劃贊助，於日前主辦之「智與慧攤位遊戲設計比賽」，現已完滿結束。為使該等設計能付諸實踐，該社特於十月九日下午二時正假黃大仙社區服務中心舉辦「智與慧攤位遊戲日」，免費招待五百多名失明人仕，有興趣者或中心可親到黃大仙下邨正德街一〇四號三樓索取入場券，或致電三——二一一三二三張先生查詢。

香港青少服務處 性里程青年課程

香港青少年服務處家庭生活教育部與社會福利署粉嶺扶輪青年中心合辦「性的里程」青年課程，日期為十月十八，二十，廿四日假粉嶺扶輪青年中心舉行，歡迎十八歲或以上人士參加，費用全免，查詢電話：三——三三八一三六或〇——九三零零一零。

中青屯門圖書館 文藝科幻圖書展

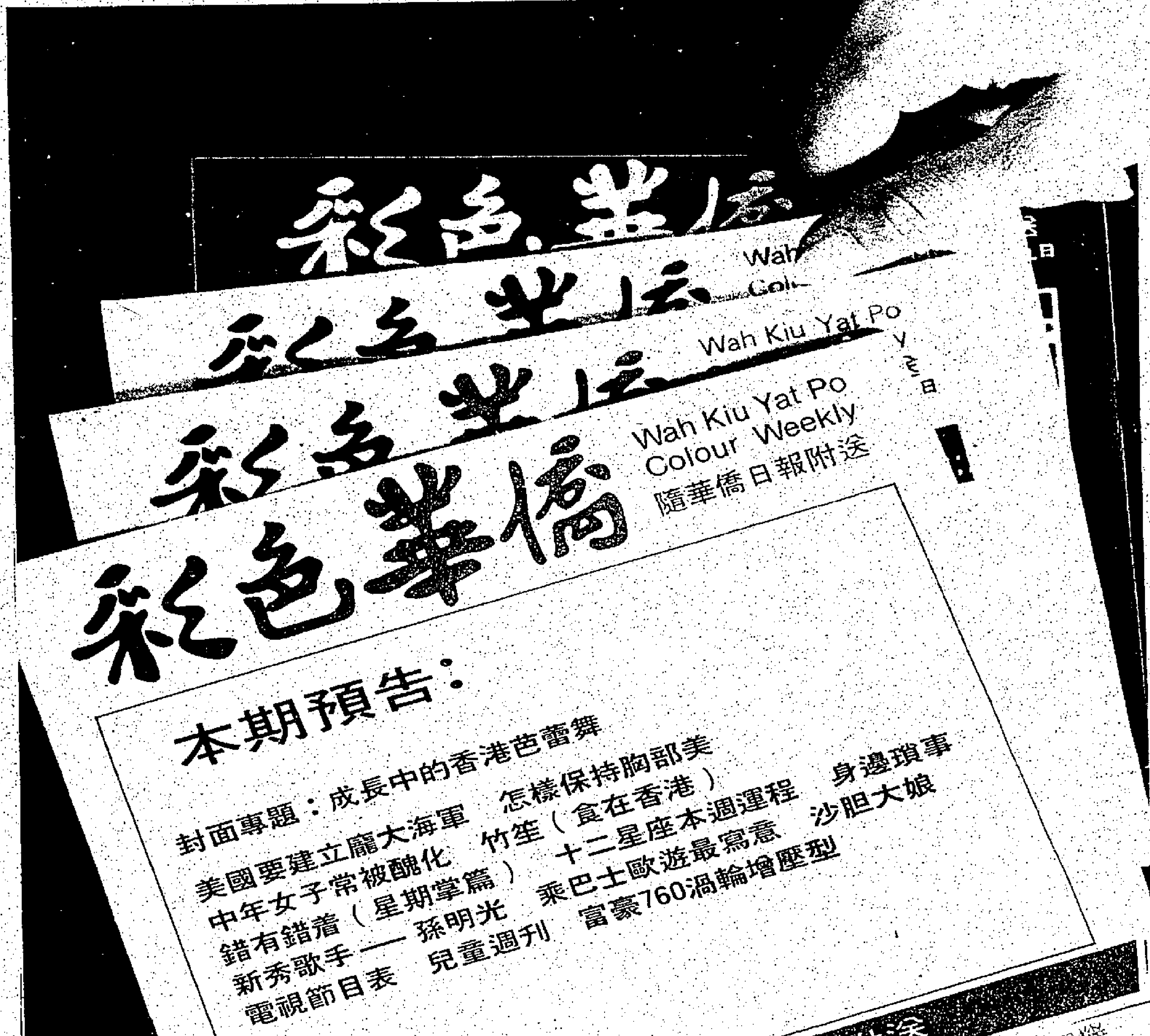
香港中華基督教青年會屯門會所圖書館主辦「圖書展覽」，日期為十月十一日至十三日一連三日在會所內展出文藝，科幻，宗教小說以及中學高年級英文參考書等等。時間為下午四時至九時，歡迎區內中學生及青年讀者參觀。地址：屯門兆安苑定安閣地下青年會屯門會所。電話：零——八四八二九二。

青協荃灣區中心 辦諮詢熱綫服務

香港青年協會荃灣區各中心舉辦「諮詢大使」電話熱綫服務。有專人為你解答疑問，諮詢範圍包括勞工法例，社會福利，就業，婚姻，升學，移民等問題，可於逢星期一至六晚上八時至十時致電：零——二三四七七六，三——七四一零九九五。

富山青少年中心 日文國語興趣班

香港遊樂場協會富山青少年中心十至十二月主辦多個興趣班，計有日文班，國語班，國畫班，裁剪班，絲網班，布公仔班，攝影班，美容班等。地址：富山邨富信樓低座。查詢電話：三——七五六五六五五。



華僑日報讀者七海旅行團主辦

澳門假期

代辦工商團體旅遊．歡迎垂詢接受委托

澳門總統大酒店 天天出發 $238

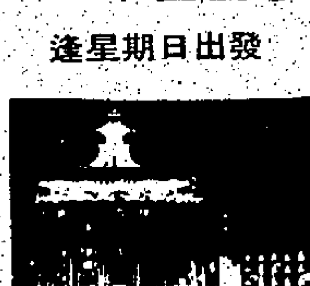
酒店＋船票 （雙人房每位計）

費用包括：
(1) 一晚總統酒店豪華客房
(2) 來回港澳豪華水翼船票
③週末假期每位加$ 80
歡迎垂詢★請早訂座
訂房電話：⑤413083

澳門一日歡樂遊 $228

逢星期日出發

(1) 乘豪華水翼船客位來往港澳
(2) 全日暢遊早班往澳傍晚返港
(3) 歡迎午宴設澳門龍記大酒家
(4) 東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
(5) 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
(6) 瀏覽觀音堂及連理古樹獵影
(7) 橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
(8) 選購澳門著名土產餽贈親友
(9) 全場大贈送陳意齋旅行三寶



澳門一晚兩日遊 $378 （雙人房每位計）

逢星期六出發

(1) 乘豪華水翼船客位來往港澳
(2) 住宿最新落成澳門總統酒店
(3) 東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
(4) 週日午宴於澳門龍記大酒家
(5) 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
(6) 瀏覽觀音堂及連理古樹獵影
(7) 橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
(8) 選購澳門著名土產餽贈親友
(9) 全場大贈送陳意齋旅行三寶

七海旅運有限公司

香港德輔道中八十八號十八樓　電話：5-413081（四線）

好兒童　小心哽喉　南凱

兒童天地

第六四八一期

音樂令人快樂

·唐姨姨·

記得以前我唸小學的時候，最喜歡上音樂課，那時候，我們一星期才有一節音樂，而我唸的是教會學校，所以，音樂課老師只教我們唱聖詩，他唱一句，我們唱一句，直至全班同學都學識唱那首聖詩為止。

雖然唱的只是聖詩，但音調和諧，能夠陶冶性情，所以一到音樂課，同學們都以愉快的心情入音樂室，享受難得、輕鬆的一課。

現在小朋友們上音樂課，學的東西更多姿多采了，除了學唱一兩首兒童歌曲，還有簡單的樂理訓練，有時音樂老師又配合教小朋友們一些土風舞和民歌。

本來小朋友們對上音樂課應該覺得更有興趣才是，但一個担任音樂教師的朋友對我說：「現在的小學生真頑皮，上音樂課多數同學不用心學習，教樂理時他們只顧談話，教唱的時候有部份學生不開口唱，音樂室就好像他們可以隨便大聲談話和說笑的地方。」

我希望你們無論對音樂有興趣與否，在上音樂課時都要安靜些，歌聲響亮的要用心唱，認為自己唱得不好的也要輕輕唱，只要你們不談話，就自然會領略到音樂優美之處，它會使你快樂的，不相信嗎？可以試試。而最低限度要做到的，還是尊重你的老師。

九月份遊戲揭曉 百名小朋友獲獎 十月十日起發獎品

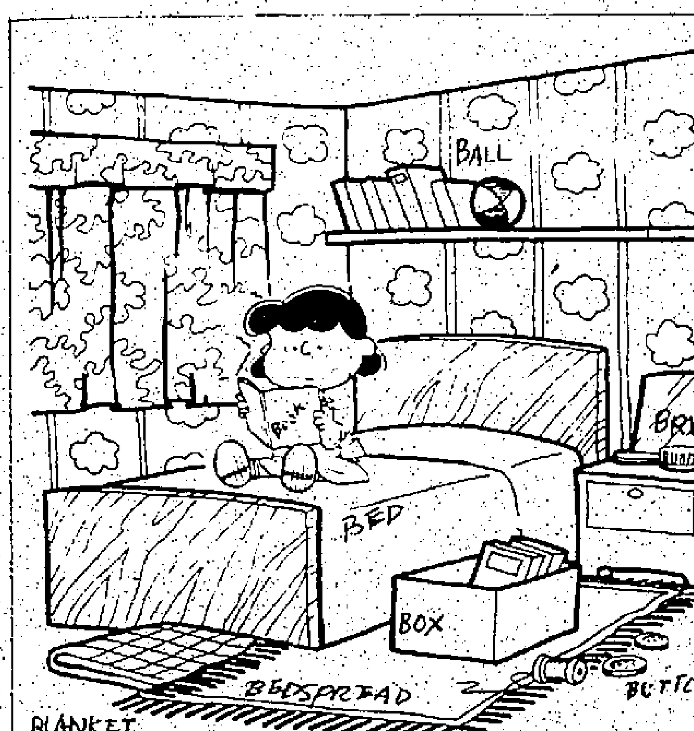
小朋友，九月份的有獎遊戲，現在揭曉答案。（參看左面附圖）如下：

BALL　BED　BLANKET
BOX　BRUSH　BUTTON
BOOK　BEDSPREAD

雖然今次收到五百多份作品，但全部答中的只佔五分一，我們選出其中一百位成為今次的得獎者，他們的名單如下：

（一）李智豪（培正），胡國榮（梨木樹），鄺家傑（聖提摩太），曾慧（瑪利諾），陳劍忠（寶光），陸耀為（長洲），莊惠冰（崇錫慈幼），黃少梅（寶覺），伍愛明（二）黃穎茵（保祿六世），李立玉（蕙愛），呂松生（救恩），梁宇昆（英華），楊瑟珊（柏德），陳俊文（北角），盧麗香（鐘聲），楊瑟保（沙田），陳漢章（崇真），王錦輝（基頓）。（三）梁慧恆（海星），賴寶裝（恩主教），伍軼倫（天佑），何偉冼翠欣（寶光），曹維敏如（崇正），李淑君（開平循道），何升寧（紅磡），招何美芝（聖文德），華源（天主教），（四）楊翠萍（潮州），鄧志卓（聖方濟），區淑貞（玫瑰崗），區淑儀（新法），區淑儀（玫瑰崗），馮佩賢（區樹安），曾芷添（會），鄧啟傑（蘇浙），李淑貞（諸聖），張潔玲（五）鄭展文（聖安當），鄧蘭明（聖方濟），羅美蘭（樂善），梁景珊（聖若瑟），黃志安（拔萃），鄒協（聖方濟各），李國偉（善導），麥淑莉（聖母），羅築珊（聖心），毛奕華（寶血）（六）陳穎玲（英華），麥彼得（培師），劉李君婷（劉皇發），碧燕（白英奇），吳秀敏（聖家），崔佩茵（培正），廖國威（台山），林美瑞（聖馬太），陳敬豪（聖類斯）（七）黃瑞宏（聖心），羅碧儀（全完林），梁紹安（基孝），陳逢春（筲箕灣），湯健華（聖彼得），陳佩油（蔴地），梁浩明（聖馬利），馬錦宵（陳兆民），閻潤森（陳瑞祺），張木強（陳呂才）（八）梁宇翔（英皇），周紹明（聖士提反），洪雅兒（蘇浙），李金美（沈香林），謝民頌（呂明才），呂成廣（呂明才），鄧錫琛，鄧芷明（瑪利曼），李頌怡（聖保羅），鄧淳賓（大埔），（九）歐陽啟班（信義），梁炳傑（佐敦道），吳智貞（約翰），許美珍（開光），許雄英（開光），張麗珊，鍾遠生（鳳溪），吳岳文（聖心），陳佩易（聖若瑟），（十）鄭珊盈（聖羅撒），范凱欣（恭架），朱俊傑（聖瑪琍），張志超（聖貞德），謝麗儀（梁季彝），陳錦添（陽啟明），高陞聰（救恩），溫志遠（蘇浙），蘇善國（高主教），李樂球。

以上各得獎小朋友，可於十月十日（星期一）開始，每日辦公時間內（上午十時至下午五時）携同身份證或學生證到香港荷李活道一〇號華僑日報社領取獎品，為期一個月，逾期作廢。



康樂家庭

積極推廣親職教育

小童羣益會家庭生活教育組 十月下旬開辦第二期「親職教育」課程

為人父母之道，看起來似乎非常容易，從來沒有人留意到「父母之道」是一門學問。另一方面，即使做父母的有志「求學」，卻是求學無門，隨着社會不斷變遷，很多父母都開始認識到「育兒非易事，管教費心思」。

香港小童羣益會的家庭生活教育服務，一向著重於提供父母養兒育女的知識和方法，以促進親子間的關係，指導父母適當的管教方法使兒童身心得以健全發展，家庭生活達致融洽和諧。向家長推廣親職教育乃是該會的工作目標。

其實沒有人生出來就勝任做父母的，加上現時子女管教的責任是如此艱巨，父母並非可以順其自然便可以應付得來，「親職」是需要學習的。一向以來，社會對為人父母者有很高的要求，期望他們做好父母的職份，可是給與父母的支持卻是少之又少。小童羣益會家庭生活教育近期推行的電台廣播節目及親職教育公開課程，正是針對這方面的需求而舉辦的。

該組由十月五日開始，每逢星期三上午十時在綠邨電台廣播「為你而設」之「管教有方」節目，連續九個星期。內容探討兒童的心理及需要，了解兒童行為背後的目的，提供可行的管教方法，並且專題探討常見的管教問題，如「排解兄弟姊妹間的爭執」、「孩子的學習問題」、「不服從的孩子」等。

同時，該組為配合這項廣播，參加深水埗區舉辦「親職教育廣播課程」，在荃灣及週舉行聚會，在專業人士帶領下討論節目內容的知識和方法，指導「有效地應用在個別的管教問題上」。

另外，該組由十月廿二日起開辦第二期「親職教育公開課程」，逢星期六上午十時至十一時上課，共四講，費用一百元（包括茶點及課程參考資料），上課地點為灣仔洛克道三號小童羣益會總部。此項課程的主題為「有效的管與教」。同樣課程於本年八月間首次舉辦，經檢討後進一步改良課程的內容和設計，參加者可從課程裏得到有關兒童心理的知識和有效的管教方法。此項課程，可致電五—二七九二一二查詢。

「姿采人生話老年」

為響應「老人節」而舉辦的活動有：攝影比賽，綜合表演與及徵文比賽等

一個攝影比賽，一個綜合表演會，這兩項看似平凡卻帶着深厚意義的活動，將會為響應今年老人節而舉行。

從十月一日開始，攝影比賽便開始接收作品。一九八三年老人節社區教育籌備工作小組秘書鍾啟文表示，希望藉着這次攝影比賽能提高社會人士關注老人生活實況，反映老人參與社會和積極的一面，和呼應今年老人節的口號——「參與社會，助己助人」。

因此作品內容以能表達老人積極和多姿多采的生活為主題。參加者將分為高齡、成年和青少年三組進行，參賽者作品須於十一月十九日前送往港九各區老人社區中心，有關詳情可致電各老人社區中心查詢。

鍾秘書表示，攝影比賽的命名是「姿采人生話老年」，綜合表演會也是用這個名稱。綜合表演會將會在十二月上旬舉行，屆時由老年人和青少年表演歌唱、舞蹈和舞獅等節目。再加上各老人服務單位為響應老人節舉行的各種活動，如徵文比賽、歌唱比賽、綜合晚會等，將會有一個多姿多采和有意義的老人節。

聖雅各福羣會響應老人節舉辦徵文比賽，分三組進行，高齡組——六十歲以上，徵文題：積極和豐盛的晚年生活；成人組——廿五至十九歲，徵文題：我對敬老愛老的具體建議；青少年組——廿四歲以下，徵文題：談敬老或我所敬愛的一位老人。截稿日期是十月卅日，參賽稿件可寄往香港堅尼地道九十八號Ａ，查詢電話：五—七三三五九九。

聖公會麥理浩夫人中心老人服務部成立康齡會，歡迎該區內年滿五十五歲或以上老人參加。該會更為剛退休的人士設立「老人自助工場」，查詢詳情可電〇—二叁五二六五老人服務部。

香港崇真會社會服務部獲社會福利署及房屋署批准在大埔廣福邨第一座三樓開辦老人宿舍，該宿舍可容納一百六十位老人，提供膳食及非膳食服務。已於本年八月落成，並於明年初投入服務。（社聯提供資料）

家政中心全新課程 有聖誕精選班

香港電燈集團香港家政中心之十一月及十二月課程已於日前釐定，將舉辦多項全新課程及續辦各項烹飪及興趣科目。

家政中心一向致力於為學員介紹各個國家之菜式，如以往開辦之日本菜，越南菜，印度菜及巴黎宴客菜等。而再接再勵，於十一月份開辦全新之意大利烹飪課程，在「意大利菜精選」課程內，導師將示範多款意大利菜包括紅酒燴牛肉，黑椒會鵪鶉，意大利薄餅等，同時又續辦「京菜精選速成班」，將安排於晚間舉行，方便日間上班的人士參加。

與此同時，為配合聖誕節的來臨，該中心將開辦「聖誕菜精選」課程，準備在聖誕節做聖誕餐慶祝一番的朋友切勿錯過。在特別興趣科方面，「聖誕布製玩具班」將教授多款美麗而有趣之布玩具及聖誕樹。作品聖誕禮物送給小朋友，既富意義又可逗小朋友們開心。

香港家政中心舉辦之各項十一月份課程將於本月十日開始接受報名。

女青會增設兒童電腦班

女青年會職業青年部於十月份開設技能訓練課程及興趣小組，現招收新生。（一）兒童電腦班：十二月八日始逢星期六下午二至四時上課。課程內容簡單易明且有趣味性，適合少年及兒童參加。全期廿四節。（二）L.C.C.電腦打字班：十一月始逢星期四晚上七時半至九時上課。課程根據L.C.C.電腦打字科考試之要求。全期兩個月。（三）初級電腦證書班：十月十九日始逢三、五晚上七時半至九時上課，內容包括電腦入門，電腦基本知識，微形電腦操作，基本程式，程序設計。全期廿四節。此外更有實用英語會話班：國語基礎班，日語班，瑜伽班，土風舞，書法及國語，攝影班等。報名電話：三—七一三九二壹一內綫五。

珍惜你的家庭

婚姻講座　石金玉

環顧許多家庭，於婚後不久，甚至經過十年八載，有了兒女，却會生變，鬧分居與離異，各走極端。雖然，其間存在的原因相當複雜，不過，這樣做，顯然不會珍惜自己的家，使之瓦解，犧牲太大了。難道重組另一個新家庭會一定幸福嗎？尤其是已婚仕女，再物色理想對象，並不容易，尤以女性為然。

固然，許多夫婦，往往由於脾氣問題，因小事而發生口角，則常有之，但事後和好如初，却並不破壞雙方情感，仍以珍惜家庭為大前提。所以，照常理言之，除非夫婦間發生桃色事件而無可補救，或丈夫日夕溺於賭博，致家用無着，這無異自毀家庭之外，不該因意見相左而鬧翻的。

應知經為夫組織一個家，實在並非易事。我們試作冷靜的檢討，其始，男女雙方，經過一段追求與戀愛的進程，及至兩情繾綣，確認為彼此終身依附才有快樂，才有幸福，然後結婚。何況，達成結婚的目的，也並不簡單，可能你經過多年的積蓄，然後購置新居，更買來許多傢具與日用品，才開始你的婚姻生活，更生兒育女，從而擁有你自己的安樂窩，享受天倫之樂，非常顯然，你倆對這一個家，都付出不少心血與金錢，應好好地維護它、珍惜它，如果你倆不重視這可貴的果實，隨意破壞它，別以為這是英雄氣概，離異後，重新建立一個家，一定比現在為佳。其實，徵諸許多例子，都是追悔莫及，悔不當初。

故奉告已婚人士，必須珍惜你的家庭，平日夫婦間，應該蠻量禮讓遷就，和洽共處，並以「和氣致祥」為座右銘，將獲致幸福愉快的人生。

港製皮草時裝·深受海外歡迎

港製皮草時裝深受海外買家重視，每年出口產品逐年提升。香港毛皮廠商聯會更於年前成立，着重向買家們介紹本港優質皮草成衣，這是本年度港製的皮草時裝，無論款式設計，剪裁手工，均有高水準表現。

孩子尿床原因

·教與養·

孩子尿床的確是母親們常常如此而感到困惱，有時甚至過份担憂，其實我們今天對尿床的原因已有足夠的瞭解，但一般有母親的，卻不知道大多數尿床的病例，不必特別地加以治療，也會自己變好。

假如小孩在兒科醫生說，可在歲以後，仍然還時常不隨意地尿了，就將認為不正常，事實上，他大部份孩子在兩三歲時，都已被訓練控制小便，然而即使是經過充份訓練的孩子，假如他們疲勞過度或遭遇到某種情緒的擾亂，有時仍會在晚上尿濕了床。

雖然到目前為止，科學上還沒有探出尿床的原因，但是一個遺傳的小孩，常常可以看出他的家裏有尿床的，普通人都有多少證據，此外何歷史、心理很異常的學會走路，以及他很才會講話的孩子，控制膀胱的能力也發育得比人遲，然而，情緒也跟尿床有關。例如，父母們也許有這個經驗，一個剛已訓練好不會尿床的小孩，當他的弟弟或妹妹新生了，他又變得尿床了，原因是這個小孩看見新生的弟弟或妹妹得到父母的特別照顧，而他自己卻得不到父母的關心，和這個情況相似的，是一個生病的小孩，很容易再患尿床的症狀，返回到嬰兒時代的狀況，因為他感到寂寞無助，需要更多的照顧。

如此，只有在孩子們確有某項情緒問題發生時，雙親才可以假定小孩的尿床是因為心理因素引起的，而且也只有針對這項因素去治好，才能確認他將尿床的原因是情緒上的心理因素。有時，尿床不是情緒所引起，則小孩子因為尿床，顯得較為難堪，往往會變得害羞，拒絕朋友們，或怕得跟他們睡覺，和他玩。是尿床的人而不發現，既不是身體有病的孩子，大多數尿床的（也服）

不是心理困擾，原因不同是小孩尿床有着各種不同的因素形成。所以，在治療時，也要依照尿布的情形來決定，有些小孩的膀胱太小，白天小便頻繁，晚上仍然是尿床的，這是故能加以解決的辦法是增加他們的膀胱容量，而是要養成他們的習慣，就是那小便的在不舒服時才去小解。到夜裏作惡夢，有時也會使孩子失去膀胱的控制。

不管小孩子尿床的原因是什麼，父母們一定不要因此而責罵或恥笑他，因為這樣做以後，孩子們反而不能加以幫助，而且更容易傷害他的自尊心。經長時間並沒有其他疾病的徵狀時，那麼你就可以或斷定他的尿床，以後只因為發育較慢，到了某個時期自然會停止尿床，而且不會留下什麼不良後果的。

醫藥顧問　傷口癒合與暗瘡

任卓琪

△淑芬女士：

你來信說：日前來函問症獲本欄提供良方治療你的疾病。現提出的問題，是由於兩週前入醫院割除子宮，已回家休養，但西醫似不注重戒口，故希望提供：（一）助傷口早日復原湯；（二）補身湯。但你一向有輕微高血壓及心臟弱，怎樣調補？

答：關於促使傷口早日康復而又有補益性者，下開食療法，對手術後傷口及早癒合及強心（不會影響血壓）有良效。

每次可用野山花旗參六錢，紅棗十枚（去核），煲生魚（約半斤至十二兩）佐膳。

此外，亦可用鮑魚配合瘦肉，淮山，陳皮煲湯，有滋養及補益，並有降血壓之效。

又用燕窩，瘦肉，淮山，陳皮燉食亦佳。

△ＹＩＡＮＧ小姐：

你說現年廿四歲，臉上仍然不斷長出青春豆，尤其是下巴到耳珠之間為甚，雖然你每兩星期到美容院去洗臉，但青春豆始終沒有減少，這是什麼原因？

又說你兩邊臉有許多小洞，這是因為多年前擠出青春豆的結果，你問有何方法能使皮膚光滑？

你又問，因手腳汗及腋汗很多，像在水裏浸過一樣，如何治療？

答：關於青春豆（暗瘡）的發生，主要是由於皮脂分泌過多，充塞於皮脂腺開口，其始後成「粉刺」，但一經搔抓或感染細菌，便有發炎紅腫，而成暗瘡，並與性激素旺盛有關，故一般青年在未婚時期多患此，但於婚後便會自動消失。

目前，可內服下開第一方，外用下開第二方。

第一方：川黃連錢半，枝子二錢，小生地五錢，金銀花三錢，丹皮二錢，赤芍二錢，花粉三錢，浙貝母二錢，防風錢半，荊芥穗一錢，連翹二錢，牛子三錢，甘草一錢。（清水煎服）

第二方：大黃，硫磺各兩，共研細末，每次以少許清水調搽面上，並於臨睡前用。

至於手足汗及腋汗多，可服下方：

方用：煅牡蠣八錢，蜜炙麻黃根錢半，柏子仁五錢，仿蔘四錢，白朮三錢，法夏三錢，五味子錢半，浮子麥五錢，大棗肉三枚。（清水煎服）

運動不可過度

否則引致不良後果

運動使我們心跳加快，呼吸加速而加深長，對心臟，肺臟循環和呼吸系統，都有很大的益處，同時，體力的活動使肌肉結實，內臟的緊固，關節靈活，運動作檢提，除此之外，使身心愉快，回復精神疲勞。

但過度的運動，使心臟過勞，肌肉酸硬，痛，甚至抽筋，暈眩等，對身體做成不必要的損害。因此，從事體力活動要避免過勞，避免運動過度。

究竟我們怎樣知道運動過度呢？是否所有運動都會做成運動過度呢？

一般運動都使身體各項活動加劇，最顯著的是心臟的跳動和呼吸的次數，但經過休息之後，這些加急的活動很快就會回復正常，下列任何一種情況都是運動過度的象徵。

（一）運動後十分鐘，而脈搏仍然未回復正常，（二）脈搏休息十分鐘，呼吸仍未回復正常，（三）運動後氣喘，呼吸急速，張口呼吸。（四）休息兩小時後，仍覺筋疲力倦。（五）當晚夜睡不安，次日仍有疲倦。上列現象是由於運動過度和運動時間過長所引起，但並不是說以後對這項運動要絕對禁止，我們可以減少做該運動的時間，或減少運動量來調節，假如幾天後仍然有此等現象發生，或做任何一些輕微的運動，你的身體都發生上列情形，應馬上停止做運動，請教醫生。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

美景新邨
新界粉嶺5173地段（毗鄰聯和墟）
仍照原價低至八五折出售
每層由十八萬餘元起
每單位面積393呎－523呎，即買即住
按揭代辦20年分期，手續簡捷
鄰近火車站，巴士站，交通方便
電氣火車前往九龍只需卅分鐘
優美村有限公司
香港德輔道中107－111號余崇本行1502室
電話：5-415028-20（2線）
地盤設有示範單位，歡迎參觀，電話：0-927280（假日照常）

屯門新市172地段
鹿苑
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
弍樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際，歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

屯門洪祥道
田氏中心
荔枝角道777
田氏第三大廈
工廠廉租歡迎賜洽
接洽處
田氏塑膠廠 TEL：3-818276-鍾
高德測計師行 TEL：3-676113

皇后大道中128—140號
威享大廈
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 5——226009
六基有限公司 5——252497

出租
旺舖／寫字樓／住宅
九龍
旺舖／住宅（山林道1號）俊福樓 旺舖1700呎 住宅800餘呎
寫字樓（宋皇台道）福桃樓 地下旺舖600呎 面積：3300呎
旺舖 住宅（柯士甸道）俊三樓 旺舖1300呎 住宅800餘呎
接洽處：香港房屋管理有限公司
5-225546，3-686545

廉價廠房出租
香港仔黃竹坑道63號9/FA
面積 9710呎
適合各行業 交通便利
15分鐘左右可到達中環
請電：5-633129或630391

長沙灣永康街38—40號
萬昌工廠大廈
樓底12呎·2375呎·2.50元出租
接洽處 六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大廈六樓電話H252497

屯門區廠房租售
天后路／新安街21號友德工業大廈三、五、十一樓，面積11,000呎，室內停車場，電梯六部直達各單位，直接業主，
請電0—810220—2黎先生洽。

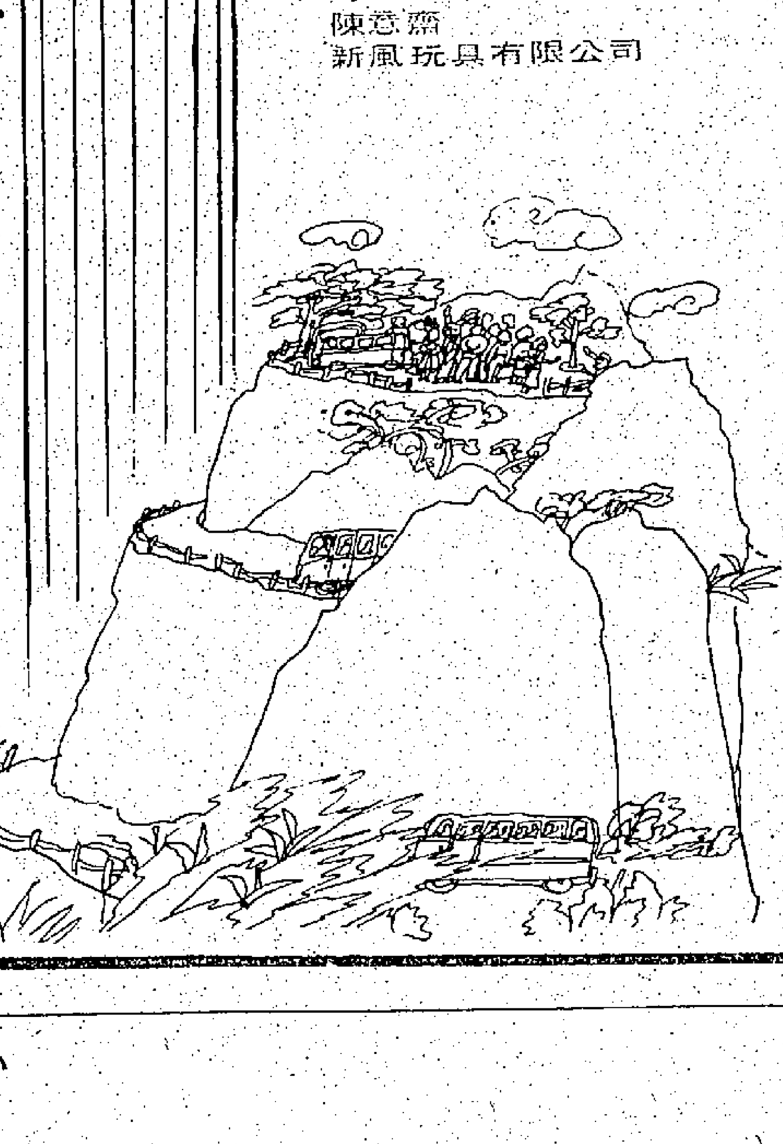
東區寫字樓租售
灣仔譚臣道76—78號卓信商業大廈寫字樓大小單位面積由二百餘呎至七百餘呎全部特價租售租金平每呎五元免什費交通方便
經已入伙　電話：5—231552洽

東區寫字樓租售
灣仔道113號德利商業大廈A座十樓寫字樓單位面積450呎有意請電5—269990（上午十時至下午三時半）或晚上
5—752662歐太洽。

特平廠房出租
筲箕灣尾亞公岩
民興工業大廈十七樓連天台
廠房面積3720呎　天台面積2889呎
請電H：633129

本欄廣告·費用廉宜
集中宣傳·收效宏大

香港人遊香港
華僑日報讀者旅行團主辦
老牌陳意齋餅家鼎力贊助
重九秋日環島遊
重陽節登高行大運
乘坐豪華冷氣遊覽車齊齊出發
登本港最高之合和中心
乘觀光子彈升降機俯瞰港九景色
運轉鴻鈞旋轉66享用中式早餐
暢遊新界行大運
專訪大埔聖基道兒童院
送贈各式玩具與衆兒童表心意
特備歌舞節目娛嘉賓
上水彩城皇宮大酒樓進下午茶
賞粉嶺觀宗寺大雄寶殿宏偉建設
麗晶海鮮酒家享精美海鮮晚宴
全場贈送陳意齋旅行三寶及可口可樂
陳意齋贊助精良食品抽獎皆大歡喜
日期：10月14日（星期五）農曆九月初九
時間：上午九時卅分正出發
費用：$208
報名處：
七海旅運有限公司
德輔道中華僑商業大廈1802室
5-413081（四線）
鳴謝
可口可樂
陳意齋
新風玩具有限公司



工人世界

現代青年肯學肯做 勇往直前不愁出路

先要充實自己才找到理想職業 部份工人子弟敢作敢為有出人頭地機會 在職進修學有專長升級比較易

青年出路問題，當他們踏入社會之初階，許多對就業門類、機構、工作範圍與職位，都要經過一番摸索、探討，或向親友諮詢之後，才作出抉擇。一般而言，他們的心態，一方面是對工作興趣的趨向，另方面也衡量待遇如何，是否感到滿意，同時也會考慮到這份職業有沒有前途？有沒有值得自己去學習的？

機構高級職位 學識經驗並重

本來，香港是工商業相當蓬勃的社會，雖然年來受到經濟不景與金融動盪的衝擊，但就業的門檻仍多，問題只是無論那一行業或那一機構招聘人員，都要量才為用，對於一些憑人事支撐，獲得一份職業，濫竽充數的，已很少見了。因此，事實證明，我們不妨引用一句古訓「不患無位，患所以立」，這就昭示我們，不必顧慮沒有職位，所顧慮者是你自己的自立能力。換言之，你有了自立的能力——充實你的學識技能，便不應沒有謀生途徑。當然，職位之高低與待遇之多少，則視乎就業者的學歷與做事經驗而定。

許多上了年紀的工友表示：他們生兒育女，誰也有「養子成龍」的心願，但問題是：達成此種心願，殊不容易，主要的原因繫於：（一）他們在學業過程中，是否勤於學業？學業成績怎樣？如果肯學，成績優異，便可進修高深的學識與專長，否則，成績低劣或普通，便難以達成升學的志願，形成就業前途的障礙；

身處困境 仍欲培養兒女成才

（一）就算學業進程中，成績不錯，可惜由於升學進修，費用可不少，許多工友家庭，對兒女學業進取，形成「心有餘而力不逮」之感。（二）從事實證明，有些工人子弟學業成績不大好，但家庭經濟環境不錯，便遠送到加拿大留學去，據說出於外地學校教育，並不像香港「填鴨式」一般，學習比較容易，畢業後回港，憑着留學生的資格，比較吃香。

從上述可見，青年出路問題，首要的問題在學歷方面，換言之，學歷高後，便難有發展機會。另方面，青年就業的門檻，也繫於親友的提拔和自己的警覺性。如果有親友提拔或個人對就業門檻有高度的警覺性，這樣，自然比較佔先。

老於世故的工友又認為：青年出路問題，除了關於學歷之外，是否勇於任事？有無樂業敬業的精神，也成為僱主們重視的一點。換言之，如果學歷普通，而勇於任事，肯學肯做，比起一個學歷較高，但做事疏懶，不負責任的人，前途有更為光明。於此，願青年們引以共勉！（煤）

去年千名弱能人士求職 近八百人獲得工作

十間機構多僱弱能人士 獲得勞工處長贈紀念品

從去年八月份開始，一年內有超過一千名弱能人士前往勞工處展能就業組辦理登記，而其中七百九十二人次，透過展能就業輔導主任，而成功找到工作，高達登記人數的百分之七十五，較上年度更增加了百分之五十三。

最難能可貴的，是過去一年內，香港經濟情況困難，各業蕭條，失業率暴升。在此衰退階段，展能就業組仍可以達成上述成績。這無異清楚表示了僱主對僱用弱能人士愈給予更大的支持。

昨日下午四時，勞工處展能就業輔導組假華都酒店舉行第三屆週年頒贈紀念品儀式。勞工處處長布立之在致詞時清楚表示，勞工處舉行這個儀式的目的是表示感謝該等透過展能就業組而致力於僱用弱能人士的僱主。

無分傷健

接受紀念品包括：市政事務署，香港安全護衞有限公司，恆通國際（遠東）有限公司，皇家香港警察隊，盲人工廠，南順（香港）有限公司，恆光國際眼鏡工業有限公司，怡東電子有限公司，桃利花子有限公司及傑勤製衣業。在贈給上述年內僱用最多弱能人士的十間機構的紀念牌匾上，都刻着「一友誼無分傷與健、互助互勉齊向前」的標語。布立之表示，這句標語是康復服務政府委員會，選定為一九八三年康復服務工作的主題，因為，當一名弱能人士處身新工作環境時，他會對自己與身體健全之工友或督導人員間之關係感到憂慮。

互助互勉

因此，布立之強調，如有工友及督導人員能體諒及耐心地給予他們適當的指導，則有助於該等人士解除內心焦慮，使他們很快能適應過來。融洽氣氛會使弱能者免除拘束，把工作做得更好。他也指出，這並非表示僱主要負起全部責任，以協助弱能人士適應新工作環境。展能就業組最近購入新工作評估儀器，以協助展能就業主任能更透徹瞭解求職者對工作之合適程度及才能。此外，展能就業主任在弱能人士就任某份工作之最初三個月內，會經常與他及僱主保持密切聯絡，以便遇有問題發生時，協助他們解決。

最後，布立之在致詞中，對其他二百三十五位，在過去一年內僱用較少一名弱能人士之僱主，表示感謝。

頒獎儀式之後，與會的工商界人士，更觀看了一套由勞工處攝製的介紹僱用弱能人士的幻燈片，更增加他們在這方面的認識與信心。（衷）

青年初出就業 作好心理準備

若無一技之長倉卒間難獲高職 應有自知之明不妨從低層做起

涼秋九月，考試季節早已結束。這刻，工友的子女，上學的，升學的，早已回復學校生活。而不想升學的，或擬就業的，正在設法找尋職業，或已找得職業，因未能恆志，而擬再就業的，也頗有其人。

先要立志 然後擇業

青年人就業，先要立志，其次在於擇業。要立志，有了志向才有目標，然後向目標的行業找尋職位。日後的成就，可能事半功倍。前人所謂「男人最怕入錯行」。是教人擇業要慎始，開始對，就成功了一半。不過，亦有人持「相反」的見解：「在未找到合自己理想的職業時，不妨騎牛搵馬，行船勝過灣泊，可以增加收入安定生活，又可以增加見識，何必守株待兔呢」？見仁見智，各有見地，難分軒輊。

金屬工友容旺就青年人就業表達他的意見說：「到此刻為止，青年人想就業，最好有一技之長，或者急謀習一技之長，以匡補不足則想找一份稍好的職位，亦比較容易。若無特長，普通工作也肯去做，找尋工作仍是不難的。從勞工處的大僱工佈告，及報刊上的招聘小廣告中，可以了解到一些工廠，仍急需覓工人的，自然，既無特長，本身要求又高，則非等機會之可了」。

用非所學 難有發展

儀器工友葉學仁就：「在人生歷程中，就業的過程非常奇妙。有時會用非所學，起初就業，可能持有嘗試的性質。但一幹上去，有了經驗，產生興趣，熟輕就熟，自自然然的安於該業，十分常見。特別是工作了一些時候，年資有了，待遇不俗，再懶得去改業了——因改業後要從頭做起也。個人以為：祗要興趣之所繫，必不怕出身低，從低層做起，用學相長，了解一切實情，日後有機會脫穎而出，對於大小事務，有條不紊，應付裕如，才顯出自己是一個能者呀」。

機械工友鄺榮：「一年青的朋友就業，一開始若想高職，則先要持有較高的學歷，而又適逢有機會才可。（包括有人離職，或急需專才使用等因素）。若才幹平凡，又沒有二或三年以上的該業經驗，則恐怕不容易了」。鄺榮又說：「在這裏，我提醒大家：當有人向你招手，許出職高薪優的條件，而要負相當的責任（加簽文票等）。或要付出登記費，按金，屆時式的推銷等類似的工作，均不宜接受，以免受騙，累己累人」。

到之前，應該充實本身的能力，否則，就算僥倖等待到一隻兔子撞樹死去，也未必有「力氣」將死了兔子拿回家宴。（晴）

工人子弟學歷不高 努力奮鬥 仍有前途

勇於任事獲得晉升

商行管理謝添：以我個人來說，學歷并不高，小學畢業之後，投身一間製罐廠工作，晚上去讀罩科英文，其後轉業到現職商行當低級職員，畢業後才升職，但祗限於小白領，坐房輪不到我，我有自知之明。安安份份去工作，其後，物料部的當事人退休。

工友循序漸進

我第一個進行申請，該職工在兩次比較試中，我因懂得業務實況，在職期中亦算盡責，取得信任，才得到現職，在我本人來說，應該心滿意足了。可見我們就業，應有自知之明，并不怕出身低，苦幹之後，若有機會，仍可榮職的」。

鋑發工友張源：「如果家有子女想就業，作為家長的，應加以關心和輔導。他們選擇那一個行業，擬投入的行業適合他們的體能和學能否？工作是否危險，自己應盡自己的所能，提供意見供他們參考。（必要時向熟悉該業的朋友打聽明白）。以免他們日後勞而無功。

切勿急功近利

同時，更要為他們的未來打算，切勿急功近利，胡亂叫他們去幹，減輕自己的負担，並藉此增加收入。此種作風，近於短視。我以為：兒女就業之後，還要鼓勵他們業餘進修，充實基礎至啱」。

布業工友羅池：「講起就業，多少要講點機緣。但機緣要靠自己去碰，它不會從天而降的。而找尋職業的辦法，其一是向勞工處職業輔導組登記申請職業，其二是留心本港中英文報刊的招聘廣告，第三請求相熟的人介紹，分頭進行，遲早總會找到職業的。」

怎樣去尋找職業呢？擬就業者當然要多動腦筋，並向當旺的行業伸手，獲約召的機會自然大一些。（阿甯）

鼓勵青年修身立品 利用工餘進修

父母雖忙仍有責任

青年工友們：你踏入社會做事之後，有沒有為着將來成家立室打算呢？相信一般的各業都是「沒有」，根本沒有想到。

不過，一些老經驗的工友們，認為現代青年，沒有浸淫過中國傳統文學，未能啓發為人的志向，與修身立品的宗旨，所謂「婚姻者，人之天倫也」，根本不曉得，於是乎淡然置之腦後，因此，一般青年於踏入社會做事之後，手頭有了錢，只顧追求享受，浪用無度，大都了無積蓄，甚至寅食卯糧。

了解青年心態

青年的心態，只是好高騖遠，不滿現實，而不曉得反省自己的學識與技能，限於位卑職微，必須從進修之道以求掙扎，顯然，這樣做，便奠定失敗，難以爭取光明前途。另方面，大多數部份工友更認為：往昔的古訓「書中自有黃金屋、書中自有顏如玉」，於在今日，似乎迹近迂腐；但事實上，正應勉勵一般青年要勤讀勤學的座右銘。又有所謂「勤有功，戲無益」的古訓，都是金石良言。但現在一般青年的心態，似乎反其道而行，「戲有益，勤無功」，能不使人感慨萬千！

勤儉可以興家

事實上，一般青少年，大都熱愛康樂活動，但是，如果把功課疏懶，溺於康樂活動，則所謂有益身心的效果，必使學業成績低落，影響事業前途。

老經驗的工友又指出：如果一般青年，對前途——特別是成家立室，作出有計劃的安排，就會聯想到「勤儉可以興家」的道理，從而修身立品，不會作靡爛的生活，不顧將來。故此，身為父母，對兒女教導，應多所啓發，不要作放縱及溺愛的作風，儘管自己工作更忙，對接近兒女，教導兒女，茲視為重要的一課，不止有家庭幸福，兒女輩也有光明前途。（煤）

「家在香港」

教會舉辦勞工課程 歡迎各業工友參加

西九龍社區教會一向以服務工人為目的，除勞法諮詢及糾紛輔導以外，更長期舉辦各類勞工教育課程，都得到工友熱烈歡迎。

該會將於十月二十五日（逢星期二）開辦一名為「家在香港」之勞工教育課程，內容是介紹香港各階層之生活，社會形態，介紹亞洲各地之生活及社會保障，並探討香港實行社會保障之最可行、最有效之方法。由專業人士主講，歡迎各業工友參加。報名及查詢請電：（日）三——六六五九六五，（晚）三——八〇〇五一三。或親到上課地點：九龍太子道144號三樓2A（旺角警署側）。

青年奮發 充實自己 仍有機會 力爭上游

對於大部份年青人而言，擇業是一個相當令人頭痛的問題，他們固然了解到第一份職業對其以後生活的重要性，但究竟憑什麼準則去選擇以後是否有條件去選擇都是他們所能經常所不能解決的難題。所以，往往他們會接受第一次的機會。換言之，他們每多旦求有工作而不去計較那份工作是否適合自己及以後的晉升機會。

青年人離開了學校，就必須面對出路問題，每一個人都希望有好的前途好的事業，但現實通常與理想距離很遠，人與人互相比較之下，總會有人受到挫敗，能不獲得滿意的職業入息的人，永遠都是少數，而學識、經驗均不足夠的年輕人，通常都屬於這少數。

青年努力不可氣餒 要獲成功

話雖如此，年輕的人仍然有機會力爭上游的，事實上，目前不少事業有成的人，他們未必曾經進入大學，進一步來說：中學及大學並不是成功的保證，個人的工作能力，乃是實在的決定性因素，基於這原因，沒有機會或讀不上大學的人沒有氣餒的理由，在他們之前有很多的例證，但更重要的是：他們也有機會成為例證。

不過，對於只會在等待機會的人來說，成功的機會是往往最低的，每一個人都願意見到機會的來臨，但能否掌握機會卻是完全不同的另一回事，因此，明智的做法，乃是在機會未

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，「新聞天地」、（華南海域天氣報告）。

八時，交通報告，「八十年代新界」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代新界」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，交通報告「有福同享」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「有福同享」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，繼續「有福同享」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，十五分，轉播快活谷賽馬實況。

二時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。

三時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。

四時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。

五時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」（直至完畢為止），五十七分，漁農產品批發市價報導。

六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「空中結緣」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，「文學花園」，卅分，新聞簡報，「開卷樂」第二十四輯。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，香港電台古典音樂節目預告「一週時評摘要」，卅分，新聞簡報，「丰富的人生」。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「嶺南絲竹」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，十分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，交通報告「週末橋頭堡」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末橋頭堡」。

十一時，新聞簡報，交通報告，「聽歌學英文」第二十五回，卅分，「電台人」。

十二時，新聞簡報，交通報告，城市八爪魚之「米埔雀鳥保護區」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，繼續「城市八爪魚」。

二時，新聞簡報，交通報告，「青春交响曲」。

三時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交响曲」。

四時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交响曲」。

五時，新聞簡報，交通報告，「青春交响曲」。

六時，新聞簡報，交通報告，「日本流行曲」。

七時，新聞簡報繼續「日本流行榜」。

八時，新聞簡報，「週末演奏廳」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告」，音樂人音樂廳：「黃金的年代」。

十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合），第五台節目介紹：「優悠夜空中」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。

一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」。

二時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，「晨光共享」，（悠揚30）。

八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，（雙星伴粵）。

九時，新聞簡報，交通報告五分，（土上合超短波），十分，（電話遊戲），卅分，新聞簡報，「週末瞭望台」。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，「梨園之聲」。

十二時，「粵曲不離口」，卅分，「台前幕後虎度門」。

一時，「七八轉粵曲」，卅分，新聞簡報，「潮劇選唱」。

三時，新聞簡報，「樂在其中」。

四時，新聞簡報，天氣報告，「戲劇春秋」，卅分，普通話節目：「國聲劇場」。

五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE

凌晨二時卅分，THE END

掌故

雙周刊 第卅一期

上海劇場史話

卓君文

上海最早的劇場，據「上海竹枝詞」記載是清朝咸豐初年建於城內大東門的「三雅園」。迨同治末葉京腔風行，上海戲園陸續興建，三雅園的場地已嫌狹小，乃在五馬路（今廣東路）寶善街另建新園，與此同時石路（今福建路）上又有了一家「一桂軒」（後改名「豐樂園」，旋又易名「金桂」茶園）譚鑫培首次來滬，就是在「金桂」演出，時在一八八一年（光緒七年）。

以上這些戲園，當時都是京（劇）昆（曲）兩夾雜，後來五馬路有一家戲園叫「滿庭芳」專演京劇，營業大盛，於是又有寧波人劉維忠在寶善街開設「丹桂茶園」與之相互對衡。此時京劇興起，戲園接踵而立，繼之又有趙嵩綬（即趙君玉的祖父）辦「三慶茶園」，（後名「老天仙」），劉維忠又把「丹桂」搬到大新街（今湖北路）更名「新丹桂」並在城內小東門洋街設立分號「南丹桂」。此外尚有六馬路（今北海路）的「天福」，三馬路的「桂仙」和「春桂」（即惠中旅館舊址），四馬路雲南路的「天華」，二馬路的「美仙」，（即今源源旅社址）等，不過這些戲園經營不久就都關閉了。

清末民初，上海受西方影響頗深。夏月珊，夏月潤昆仲首創使用燈光、佈景的新舞台。新舞台原來開設在十六舖，當時兩江總督和上海道為了繁榮華界的市面，組織振市公司，劃定城內九畝地，為新舞台址。這座新式舞台既寬大又新穎，還有轉台設備，使觀衆耳目為之一新。新舞台的建立，促進了上海戲院的革新，也推進了戲曲事業的發展。丹桂茶園因而翻造，成為後來孫菊仙，三麻子，麒麟童等許多名角演出過的「丹桂第一舞台」；又有童子卿在三馬路創建了大舞台（後來翻造改由二馬路出入）；鄭家木橋的「迎仙茶園」（曾名迎仙鳳舞台）改建為共舞台，露蘭春，蓋叫天等先後在那裏演出過，黃楚九把「樓外樓」改建為「新新舞台」後由顧竹軒接辦，改名為「天蟾舞台」；尚有「中舞台」（在三馬路汕頭路口）；亦舞台（在三馬路浙江路口），馬連良首次來滬，即在該台演出；「笑舞台」（在廣西路口），歐陽予倩曾在此演新劇等。甚至偏僻地區的南北，虹口也有了「更新舞台」（在家古路）和「廣舞台」（專演粵劇，後名「廣東大戲院」），總之在這一階段，茶園已改名舞台了。隨着新式舞台的建立，設備的改良，各舞台大演連台本戲，一九二零年後連台本戲進入了全盛時期。

到了北伐前後，上海的新舞台，亦舞台以及丹桂第一舞台，先後因為房屋窳敗而拆除，四馬路雲南路轉角，創建了上海舞台，牛莊路上新開了「三星舞台」，大世界隔壁出現了「齊天舞台」，後來天蟾舞台修建永安公司新廈，顧竹軒接辦「天蟾」（今勞動劇場）。黃楚九破產後，黃金榮接辦齊天舞台改名「共舞台」（今延安劇場）。一九三三年寧波路開了一家「新光戲院」（今新光劇場）最初也是專演京劇的，抗戰期間，由於電影膠片中斷，外國影片又不能進口，卡爾登、黃金、榮金、金城、卡德、亞蒙等電影院，也先後改演京劇，黃金大戲院後來專約京角，還成了上海有名的京劇院。那時商人投機，為了和「黃金」競爭，又有人在西藏路三馬路口，興建了一座「皇后」大戲院（今和平電影院）和牛莊路上的更新舞台（今中國劇場），鼎足而三，都以約聘「京角」為號召，盛行於上海十里洋場。

北洋軼事之五 陳文娣撫憶

江上行

段祺瑞威震北洋時期，他手下有兩個謀士。除了衆所週知的徐樹錚（又錚）外，另一位就是曾任交通總長的曾毓雋（雲沛）。老段出任臨時執政時，曾為總參議。徐又錚遇刺後，曾雲沛更成了段執政左右舉足輕重的人物了。奉張有事洽商時，段輒委派曾去東北聯絡，因而他的行止極為各方面所注意。

一九二四年十一月間，曾奉段命赴津公幹。他到北京東車站，正準備上車之際，來了兩個便衣軍人，從袋裏掏出一張京畿警備司令鹿鍾麟的名片，說：「司令請曾總長去談話」，不容分說就把他挾上汽車，帶到帥府園的司令部。從此他失去自由，被看管了。之後，據安福系中人透露，馮玉祥知道他是安福系的財主，要他拿錢來解決軍餉。曾雲沛被鹿鍾麟抓走而又得以脫險，其中還有一段傳奇性的故事。故事的主人翁是北洋政府時期，名聞京華的一位名媛陳文娣。

陳文娣出身青樓，來自江南。其貌僅中人姿，但姣小玲瓏，舉止大方，才華出衆，豪爽不羣，既擅詞令又工昆曲，初從楊皙子（度），後為曾雲沛外室。曾被看管後，利用曾家老家人鄒祿來送衣物的機會，暗中帶給陳文娣一封信，囑陳盡力營救。並介紹一個看管他的衛兵，來和她見面。陳文娣和來人會晤後，對方討價頗鉅，但她一口答應，並立即裝病住進東交民巷的法國醫院。就在那裏精心策劃救曾的辦法。為了營救曾雲沛，陳文娣曾去找馮煥章的秘書長鄒漢祥，她進門就伏地叩頭，懇求幫忙。後，陳斥其私蓄所有約六萬銀元，買通看管曾雲沛的衛兵，故一九二五年二月某日，曾乘洗澡時換上軍裝坐上汽車，由被買通的兩個衛兵護送，風馳電掣直奔東交民巷而去。此即陳文娣救曾出囹圄的一段故事。

陳文娣營救曾雲沛成功，却生了感情波折，難以偕老，不久陳即下堂求去，曾予以現款十萬元報答前情。陳與曾仳離後，與安福系人仍多往還。時中華匯業銀行發生擠兌風潮，該行原係中日合辦，由陸宗輿、李光啓主其事。董事長是李思浩，與老段關係密切。李光啓求助於陳文娣，陳毅然盡其所有將現款十萬悉數交李維持匯業。後來陳文娣同到江南，生活所需悉由李思浩，李光啓按月送去歷時達十數年之久。

陳文娣南返後，居上海愚園路上，初仍一如既往，慷慨好客，曾捐五萬元為孫克基建造婦女產科醫院。後來漸入窘境，一九四〇年代曾假「曼特林」（今上海平安電影院址）舉行一次首飾拍賣，鑽石珍珠頗多珍品，由厲樹雄以五萬元買下。陳於一九六二年病死於滬寓。

光緒年間燒製的「賞瓶」

陸小明

閩語二題

逸齋

潮水來，嚴頭沒；潮水退，矢口出

閩諺語有「潮水來，嚴頭沒，潮水退，矢口出」句。今閩人但知有開閩王氏，未知陳嚴有以成之也。

按陳嚴字夢臣，建寧人。唐僖宗乾符六年，福建觀察使鄭鎰，表嚴為團練副使，後又表嚴自代，嚴為官有威惠，閩人安之。時王潮拔泉州，殺刺史廖彥若，聞嚴威名，不敢犯福州境，遣使請降，表潮為泉州刺史。潮招懷離散，吏民悅服。

昭宗天順二年十二月，嚴有疾，以書召潮，欲授以軍政，未至而卒，嚴妻弟，護軍都將范暉，諷將士推己為留後，嚴舊部多歸潮。潮遣審知攻福州，范暉求救於威勝節度使董昌，昌發溫台婺州兵五千救之，城久不下。潮令曰：兵盡益兵，將盡益將，兵將盡吾至矣。於是攻益急。城中食盡，暉以印授監軍，棄城走，為將士所殺。

潮至，自稱留後。汀州刺史鍾全慕，建州刺史徐歸範，皆歸潮，朝命以潮為福建觀察使，乾寧三年改節度使，此所謂「潮水來，嚴頭沒」也。光化元年十月潮有疾，表審知為留後，十二月潮卒。此所謂「潮水退，矢口出」也（矢口合為「知」字，指王審知）。

林壽圖言語之妙

福州林壽圖字穎叔。天才豁敏，議論應弦赴的，來口皆廢，以道光乙巳進士，歷官至陝西布政使，署巡撫。

在陝西時，左宗棠亦賞其風雅。一日酒酣，左自述平生戰績，以說笑出之曰：此諸葛之所以為「亮」也。嗣後，說及某次挫衂，其次失算，壽圖應曰：此葛亮之所以為「諸」也。左雖笑謔，而心銜之。其後遂不相能。

林罷官時，過天津，謁直督李鴻章，論及用人。李謂：國事方急，不能不使貪使詐。壽圖曰：願君勿為貪詐使耳，李謂座客曰：穎公雖罷官，言論風采，故咄咄迫人，壽圖曰：某官雖能罷，舌尚存也。

罷官後客居湖北，家無一椽，依所親，屋以居。馬江師敗，命為福建團練大使臣，晚營生壙於福州西湖之貢安山，手題墓門曰：「未知東越歸何傳，為愛西湖晋此山。」里中傳誦之。有「黃鵠山人集」傳世。

天球瓶為何稱作「賞瓶」

陸小明

清代的康熙、雍正、乾隆三朝，被譽為中國製瓷工藝的歷史高峰。而清末光緒年間的官窰器製瓷業，承接明、清兩代製器的優良傳統，器物的造型，制工及裝飾，更是遠勝前朝。

光緒年間，為滿足宮中所需，朝廷特派遣專職官員駐進景德鎮作官窰器燒造的督辦。監造器物時所定的規程十分嚴格，但凡出爐後，不合格者，當即砸爛，以杜絕廢器存世。所以，後人能見到的官窰產品，均是外型端正，呈色好的。現在介紹的這個「粉彩黃地紅釉雲龍紋賞瓶」，就是一個光緒官窰的典型器物。

「賞瓶」是先以高溫把素胎的天球瓶燒成，然後描繪物象施粉彩後，再入窰以低溫燒製而成的。「賞瓶」的造型器腹渾圓，肩部豐滿，長頸委口，垂直圈足，外觀上顯得端庄，穩重而實用。器腹以黃釉粉彩為地，對出紅騰龍，紅龍急趣向前的神態活靈活現，與器頸上的龍相呼應。其工精細，色彩艷麗，光澤透澈明亮，是一件不可多得的瓷中珍品。

這種「賞瓶」是摹仿乾隆時宮中的貢瓷燒成的。定料、定樣、定尺寸，不惜工時。若那位貴戚、臣子有功於朝廷，皇上就拿這樣的天球瓶作賞賜，來獎賞有功人員，故名「賞瓶」。

陸榮廷軼事三則

桂叟

陸榮廷（一八五九——一九二八）原名阿宋，字幹卿，廣西武鳴縣雄村壯族人。早孤，曾為人傭工，後被逐而流浪龍州水口一帶，結夥剪徑，並參加會社為首領。中法之戰，應募入唐景崧部，戰後復落草為寇。一八九三年受清廷招安，任管帶，更名榮廷。以撫剿綠林有功，先後擢右江鎮總兵，廣西提督。辛亥革命後任兩廣巡閱使，位居南方軍政府七總裁之一，成為顯赫的桂系軍閥，有「北馮（國璋）南陸」之稱。他從未習軍事，然竟擁兵數十萬，在複雜政治環境中步步高升，這裏姑不論其縱橫捭闔的韜略，只略述他生平的幾則軼事，以饗讀者。

陸榮廷幼年在武鳴流浪扒竊，一次失手，只好躲進觀音廟的一個棺材裏，竟逃過了差役追捕；後來有時從高樓，城墻跳下，竟無傷痛；落草為寇又「百戰餘生」。凡此種種，他都認為是得了觀音菩薩的庇祐。因此他當官後大建觀音廟，並定每年六月十九日，舉行奇特而隆重的觀音誕辰敬祀活動。上行下效，當時兩廣民間竟都盛行起敬觀音來。

廣西有句民諺：「陸榮廷睇相，唔衰擺擺衰」。說的是陸當官後，常常化裝成窮人去找相命先生看相，知道他的人見他穿得衣衫襤褸，都說他「唔衰擺擺衰」（兩廣話，即自己討賤之意）。一次，有個外省軍官有事尋訪，家人帶去相命先生那裏找他。相命先生見陸穿得破爛，又有人帶一個當差的進來，在後面指手劃腳，便推測他是賊，大聲問他：「你做過賊對嗎？」陸說：「先生真靈，我是賊頭出身呀……」說完，他感到在外省官員面前揭了老底，後悔莫及，說：真是「唔衰擺擺衰」！後來廣西人便用「陸榮廷睇相」作歇後語，諷刺那些自討苦受的人。

陸榮廷受招安後回到武鳴，已經三十七歲了，自知胸無點墨，便多次託人找鄉里秀才黃誠源為師，黃以陸出身卑微而不允，覆信云：「余非孔明，汝非劉備，何勞三顧草廬，謹此敬謝不敏。」外附一小盆泥，上插一棵小松枝，交來人帶回，諷陸是被松葉蔽天的土佬。後來陸在城裏請人教，雖戎馬倥傯，仍手不釋卷，得翰林崔肇琳等輔助，學業頗有長進。武鳴「上將台」書壁，「西江泛月」石刻，「南寧鎮鼓樓」「仁愛高堂」匾額等，均出其手迹。

他還學會了寫一些舊體詩，如一九一六年六月，陸在柳州宣佈獨立討袁，八月旋師回桂，在桂林八桂廳設宴將領時，即揮筆成七絕一首，並刻碑紀事云：「北伐雄師共枕戈，旌旗雲湧渡湘河。復回民國償初志，八桂廳前奏凱歌。」

又如一九二一年，在武鳴巴茫岩幽居時，在岩內題詩感懷，其一云：「自古為人要見機，機才有下馬時。事非關己休招惹，理若虧心切莫為。得勝勝中饒一着，因乖乖裏放些癡。聰明漫把聰明使，來日陰晴未可知。」倒也道出了此公內心隱秘。

八桂集

洪仁玕與醫學

王鑒波

洪仁玕是太平天國的重要領導人之一，但他同時又是一個醫學家，却鮮為人知。

洪仁玕一八四三年參加「拜上帝會」，一面教書，一面宣傳教義。一八四七年開始從事醫學研究工作，一八五九年，歷盡艱險到達天京，被封為「開朝精忠軍師頂天扶朝綱干王」，總理天國軍政重任，他於繁忙中，在干王府親自辦了一間醫院。並建議「借廟宇之資，移送信之費，創辦醫院，療養院」。他的「資政新篇」也記載：「倘民有美學如醫院，禮拜堂，學館，四民館，四疾館等，上（指天王）則親臨，以隆其事，以獎其成。」若無此舉，則詔論宣行，是厚風俗之法也」。可見他對醫學極為關心。

此外，他還有醫學著作。筆者於五十年代曾在花縣賴屋洪秀全的妻弟賴漢英的媳婦朱金好手中，借得署名洪仁玕著的「醫錄」（原稿）閱讀過，現根據當年的筆記及回憶簡介該書的內容。

書中卷首是一篇序言，說明此書乃「醫學見聞，治驗記錄，隨見隨記，隨驗隨錄」，因此，「不拘規格體裁，無限話長短，有詳論達半萬字者，有片言隻字僅記大意者」，「甲寅又曾梳理於滬墨海書院，仍未作分門別類。庚申修訂於天京，政事紛忙，戎馬倥傯，亦稍微作增刪而已。」這是一本隨筆冊子，包羅醫學上的各類內容，豐富多彩，論述精詳，文筆流暢，雖非學醫道者，讀之也覺有味。

書中記錄詳略得宜，有時亦不惜作長篇大論。如「為知縣眾裔口（字被虫蝕）等七人治眼」的醫案，論之最詳，按「陰陽」，「五行」，「四診」，「八綱」來辦證論治，強調注意外同內異，外異內同，是一篇述臨症時必須理論聯係實際的好文章。

然更多的是寥寥數語，記以備考。如：

「一人病眼，某醫以六味大黃治之，三日卒。自古『眼無補法』，一戒！」

「某耳時鳴時聾，某醫投滋腎藥，益甚！余以龍膽瀉肝治之，三服痊。木火致病也」。

「禾設氣（即田基黃），生甘草，金銀花，煲水全飲之，可防瘟疫」。

此書還附有草藥藥性歌訣，把諸藥分為補藥，瀉藥，外邪藥，咳藥，去濕藥等十二類，有別於諸書只分寒，熱，溫，乾的籠統歸類法。而且大多言簡意明，又琅琅上口，如：

「補藥類：世人成見，草藥寒涼，誰知補益，亦彼所長。豬屎豆，能明目；仙茅草，扶元陽。巴戟又名雞腸風，壯腎陽，強筋骨，風濕痿痺亦效；羊奶乃叫山海螺，補肺陰，療缺奶，排膿解毒尤良……」

此書是天京陷落後，由曾為「天國」內醫的賴漢英帶回的。（賴漢英一九零九年死於家鄉）是洪仁玕畢生致力於醫學研究的見證，對醫學，治史，均有一定價值，惜至今未能刊行面世。

荷蘭馬丁航空公司提建議
加强兩國經貿合作 台荷將辦海空聯運
并簡化進出口手續僅驗關一次

(本報訊)據民航界消息：荷蘭馬丁航空貨運公司向中華民國交通部提出中荷海空聯運的建議，這項提議已由荷蘭財政部同意在阿姆斯特丹機場檢關，交通部將與財政部協商後，在近期內開辦這項新業務。

交通部政務次長陳樹曦今天指出，馬丁航空公司提出的構想為：歐洲方面自鹿特丹將貨櫃運到阿姆斯特丹機場，我國方面自日本將貨櫃運到基隆，再轉往至中正國際機場。運送方式是將廿噸的貨櫃分裝成五噸空運貨櫃。他指出，未來開辦這項業務對中荷雙方都有利，將可延攬更多貨源。

關於檢驗問題，為了便利作業，荷蘭財政部同意只要在機場驗一次即可。我國方面，交通部正與財政部研商，希望也能簡化一次驗關即可。

荷蘭馬丁航空公司總裁史魯德今天離華，馬丁航空並留下一位高級主管，將與華航研商進一步細節問題。

西德積極展開太空研究工作
和「挑戰者號」太空穿梭機合作愉快

(本報訊)西德正在積極開展太空研究。一些跟碟子大小的薄膜傳感器是由西德埃爾蘭根的西門子研究中心製造的，將安裝在太空飛行器和人造衛星上，以測量電離層、電場和磁場、宇宙輻射以及太陽爆發和類似事件所產生的粒子流。

這些傳感器是分別為滿足各種不同的太空測量任務而專門設計的。用專門加工方法製造，並在太空模擬室內經過長時硬度試驗。埃爾蘭根製造的輻射探測器已使用於飛向太陽的一「太陽神」探測器和飛向太陽系外層空間的歷次「航行者」太空飛船。這些輻射探測器還將在一九八六年用於著名哈雷彗星的研究和安裝在同年向木星及木星的衛星發射的兩個「伽利略」軌道飛行器」太空飛船上。

太空穿梭機至今為止最成功的一次飛行是今年六月底的飛行，這也是慕尼黑附近的梅塞施米特——伯爾科布洛姆有限公司（MBB）製造的西德SPAS—01衛星的成功。這是第一個由太空穿梭機送入太空，然後又收回和送返地球的衛星。美國國家航空和太空局飛行主任湯姆‧霍洛韋認為這是「太空飛行上的一個里程碑」。這是在和「挑戰者號」太空穿梭機合作下取得的成功。

海誠訂十二駛中東 飛航雅士經扶桑來

(本報訊)大阪商船三井船舶(香港)有限公司代理之海誠(OCEAN SINCERITY)號貨櫃輪，在本月十日(星期一)自日本到來，停泊在A號泊上落貨，翌日啟航，前赴阿拉伯灣孟買、喀拉蚩、刁拜、班達阿巴斯。

東洋船務有限公司代理之飛航雅士(CLIPPER ACE)號貨櫃輪，在本月十一日(星期二)由日本到達，停泊在現代橋上落貨，即日開行，直放台灣高雄、基隆及日本東京、神戶。

凱悅酒店高級職員獲提名禮貌獎得主

(本報訊)香港凱悅酒店咖啡餐廳經理陳伯柱，最近由遊客以參加香港旅遊協會主辦之禮貌運動，經「禮貌熱綫」而獲提名為禮貌獎之得主。

是項禮貌運動，旨在推廣香港旅遊業的禮貌、服務與及專業精神。

圖：凱悅酒店咖啡餐廳經理陳伯柱(左二)獲香港友誼小姐兼香港旅遊協會禮貌大使鍾子綸小姐(右二)頒贈禮貌T恤時，與凱悅酒店經理胡厚德(最右)及人事兼訓導總監梁淑姿小姐(最左)。

藍塘洲即日到 長城丸下週放印尼 祖蓮娜經日本來港

(本報訊)香島輪船有限公司代理之藍塘洲(LAMTONG CHAU)號貨櫃輪，在本月八日(星期六)從美國抵達，停泊在國際四號橋上落貨，翌日開行，經基隆、大阪、橫濱往美國長堤、羅省、渥蘭、三藩市，兼收聖地牙哥、史托頓、利察滿、沙加滿都、乞加哥、杜勒斯及墨西哥灣貨物。

日本郵船(香港)有限公司代理之長城丸(PANDJANG MARU)號貨櫃輪，於本月十日(星期一)由日本到來，從泊在現代橋起落貨，即日離港，直放印尼耶加達、泗水。

大阪商船三井船舶(香港)有限公司代理之祖蓮娜(JURINA)號貨櫃輪，在本月十日(星期一)從日本抵達，停泊在A號泊上落貨，翌日開行，前赴地中海塞得港、阿歷山大港、安娜巴、奧蘭。

伏見丸星期日到 和葛迪斯下週駛北非 有利雅士訂月中抵港

(本報訊)日本郵船(香港)有限公司代理之伏見丸(FUSHIMI MARU)號貨櫃輪，在本月九日(星期日)從基隆入口，從泊在A號泊起落貨，即日離港，直放孟加拉灣仰光、加爾各答等地。

大阪商船三井船舶(香港)有限公司代理之和葛迪斯(STEPHANOS VERGOTTIS)號貨櫃輪，在本月九日(星期日)從日本入口，從泊在A號泊起落貨，翌日開行，直放地中海班加西、比佳亞、阿爾及爾等地。

中央航業有限公司代理之有利雅士(ELECTRO ACE)號貨櫃輪，在本月十七日(星期一)從日本抵港，停泊在現代橋上落貨，即日啟航，前赴美加長堤、洛杉磯、渥蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華、砵蘭，兼收馬尼拉及日本貨。

新依力十八啟行 新興行代理地中海線

(本報訊)新興行船務有限公司代理之新依力(ZIM EILAT)號貨櫃輪，在本月十七日(星期一)自新加坡入口，從泊在現代橋上落貨，翌日啟航，直放依力、的港、威尼斯、比利尤斯及高巴。

輸入澳洲菲濟食糖 盈利可觀大馬重視

(特訊)吉隆坡消息稱，馬來西亞一公司預算在此間開辦一條新國際航綫，去運載蔗糖及其他散貨品。

商業時報引述航運界消息稱，以新加坡為基地的太平洋運輸公司屬下的哥克集團，擁有十四艘船。該集團預算把新加坡船隊其中至少兩艘船，轉往大馬註冊。

這兩艘船將用作運送澳洲及斐濟的糖入口，上述兩個主要供應者，與大馬有長期合約。

澳洲與大馬間的食糖貿易，是多條航綫上盈利最多之一，現時的貿易大約有三十萬噸貨。

據了解，有兩間國家船務公司—馬來西亞國際航運公司及國家船務公司，都對這些貨物運輸事業十分注視。

投寄聖誕平郵 注意截郵時間

(特訊)若希望投寄聖誕平郵往海外之人士，請注意以下日期及國家：

十日：塞浦路斯，厄瓜多爾，太平洋羣島，巴布亞新畿內亞，所羅門羣島，扎伊爾。

十一日：伊朗。

魯賓號十八駛印巴 海皇瑪瑙從岷市來

(本報訊)日本郵船(香港)有限公司代理之魯賓(LUPIN)號貨櫃輪，在本月十七日(星期一)從基隆抵達，從泊在A號泊上落貨，翌日開行，直航印巴喀拉蚩，班達阿巴斯，孟買。

港恒海運有限公司代理之海皇瑪瑙(NAGATE)號貨櫃輪於本月十一日(星期二)由馬尼拉到步，停泊在現代橋上落貨，十三日離港，前赴馬尼拉。

永仙芝亞十一放西非 丹娜下週一抵達 娜維亞自日本來

(本報訊)日本郵船(香港)有限公司代理之永仙芝亞(VINCENZIA)號貨櫃輪，於本月十日(星期一)由基隆到來，停泊在A號泊起落貨，翌日開行，前赴西非拉高斯、阿巴巴、馬達地、阿比贊等地。

汎洋航運有限公司代理之丹娜(DANAH)號貨櫃輪，在本月十日(星期一)從日本入口，從泊在A號泊起落貨，翌日開船，直放中南美阿卡普爾科，曼薩尼羅，聖約瑟，阿卡祖拉，波多哥達拉，基利士多賓，西班牙港，喬治城，巴拉馬利寶。

大阪商船三井船舶(香港)有限公司代理之娜維亞(NOVIA)號貨櫃輪，於本月十日(星期一)由日本抵達，停泊在A號泊上落貨，翌日離港，前赴地中海的黎波里，拉古烈，拉斯巴馬斯，卡薩布蘭加，里斯本。

清潔香港 人人有責

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	二九三一一〇
川崎	二一四一五五
太平洋	二三七一一九
太平船務	二三六一七四
太古	二六四三一一
大來	二四七七七一
山下新日本	二九五五〇一
日本郵船	二九五五四一
中央	二五七〇九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	四四三五七五
利達	八二五八二一
沙嗜	二三五一四四
明仁	四四五〇六一
怡和	八—四三九二三九
東海	四二二七六一
招商局	四二三二六四
香港海運	七七九〇四四
利洲	四三七〇八九
美邦	二七三五八六
美輪	七—二二一五一六
海陸	二七三五四六
馬士基	七—九〇九三四五
捷成	二九七九〇一
渣華	四五五六三三
港郵	二六四一四一
振盛行	四〇四五九〇
華林	二八三九一一
華夏	八—三一七六六八
祺福	四四六一四八
源源	四四二〇五〇
萬邦	二五〇一〇一
摩拿	二三三一五一
福來	四五三九一一
遠行	二五八〇四一
寶隆	七四三四三四
總統	六九九一七一
鐵行	二三二〇一一
協成	二五〇二四一
東亞	七二四三一八
港恒	七—二三〇〇二
懋德	二四四〇五一
國光	七—二二四八六八
景華	四一四八七七
途初	二八六一一一
成風	七—二三九九七七
仕嘉	七四六七〇〇
嘉聯	四二二〇三一
海豐	四〇八六九七
德利	四七三一三五
大源	四〇一五二一
聯航	四三九五四〇
東源	四六八一五一
東宇	四四四二二六
港興	四四八一八三
海柏	五九二九四六
百保利	七三二〇二二
朝聯	二一五三七二
東安	四四七〇三二
美亞	七五一五七五
利亞	四五一二三一
永裕	四一〇八九二
東洋	二五〇二四一
嘉慶	四三五三二六
香島	二〇一六一一
華海	四三三三六六
達迅	七—二二六五九二
新僑	二一五二六一
森那美	四三四七七七
東發	四八三五一六

航空公司電話

公司名稱	電話
法航	⑤二四八一四五
約旦	⑤四四二八八六
美國	⑤二五七〇八一
英航	⑤七七五〇二一
金獅	⑤二一二三五三
怡和	⑤七七五〇二三
華林	⑤三三七〇六五
北歐	⑤二九五六〇一
聯合	⑤二六一二二二
大韓	③六八六二二一
日航	⑤二三〇〇八一
巴基斯坦	③六六四七七〇
中國	⑤二一六四一六
中華	⑤二四九三二一
比航	⑤二三七〇六五
加航	⑤二二一〇〇一
西北	⑤二四三〇六一

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
馬華	SB MAWAR	日本	八日	天祥
木星	JUPITER	釜山基隆	八日	港興
寶格爾豪森	SANGERHAUSEN	日本	八日	東亞
碧嘉	PICA PORTE	日本	八日	美邦
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	八日	馬士基
自由	SL.FREEDOM	美國	八日	海陸
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	八日	馬士基
泰來	TAILAI	高雄	八日	東海
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	八日	海豐
錦春	CHIN CHUN	日本基隆	八日	太古
新海寧	NEW HAI NING	上海	八日	華夏
光大二號	KWANG TA 2	高雄	八日	永裕
長標	EVER GUIDE	歐洲	八日	利達
海光	HAI GUANG	大連	八日	招商局
立山	LI SHAN	天津	八日	招商局
藍塘洲	LAM TONG CHAU	美國	八日	香島
普魯威亞	PLUVIUS	歐洲	八日	仕嘉
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	八日	海豐
美國百靈	AM.LARK	美國	九日	美輪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	日本	九日	馬士基
歌羅雲奴	NIK.GOLOVANOV	歐洲	九日	華林
高力勤	KORRIGAN	歐洲	九日	寶隆
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	曼谷	九日	港恆
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	九日	香島
百保盤	BARBER PRIAM	新加坡	九日	百保利
愛寶	EMBO	日本	九日	天祥
景安	FORTUNE FREIGHTER	日本	九日	海聯
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	九日	東亞
渣華風	JAVA WINDS	美國	九日	成風
皇星	ROYAL STAR	釜山	九日	新興
和葛迪斯	STEPHANOS VERGOTTIS	日本	九日	大三
東勇	EASTERN VENTURE	日本	九日	東源
	CRONY I	日本	九日	東源
諾卡普	NORDKAP	基隆	九日	新興行
娜維亞	NOVIA	日本	十日	大三
利丹士天	LIECHTENSTEIN	日本	十日	大三
海隆	HAI LONG	基隆	十日	永裕
莎菲	PROF.SZEAFER	日本	十日	天祥
利文	YAYASAN ENAM	日本	十日	大源
燕嘉	INCA PACHACUTEC	基隆	十日	天祥
渣華阿德雷得	NL.ADELAIDE	釜山	十日	渣華
阿天納	ATHINA K	基隆	十日	日郵
沙克灣	SHARK BAY	日本	十日	馬士基
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	十日	馬士基
國利	KUO LIE	高雄	十日	海昌
金風廿五	QIN FEN 25	日本	十日	東源
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十日	永裕
成都	CHENGTU	新畿內亞	十日	太古
澳洲開發	AUSTRA.EXPLORER	高雄	十日	太古
丹娜	DANAH	日本	十日	汎洋
大成功五號	SUCCESS 5	日本	十日	中央
約翰遜總統	P.JOHNSON	美國	十日	總統
大輪滿	TELAMON	基隆	十日	日郵
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	十日	日郵
海誠	OCEAN SINCERITY	日本	十日	大三
香甲丸	SHINKO MARU	日本	十日	天祥
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十日	東洋
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	美國	十日	港恒
安莉約翰遜	ANNIE JOHNSON	新加坡	十日	寶隆
茵尼亞	MEONIA	美國	十日	寶隆
長廈	EVER SUPERB	美國	十日	利達
比比	BIBI	美國	十日	偉特
飛渡	FREDRO	上海	十日	華夏
歌利亞	GLORIA	釜山	十日	海興
長城丸	PANDJANG MARU	日本	十日	日郵
祖蓮娜	JURINA	日本	十日	大三
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	十日	日郵
力柏	GUNUNG KLABAT	日本	十一	天祥
華納海地	AND.WANABHAKTI	印尼	十一	亞利來
宇宙	COSMOS	沙巴台灣	十一	川崎
寶利星	BONNY STAR	釜山	十一	新興
能代丸	NOSHIRO MARU	基隆	十一	日郵
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	十一	大三
永信芝亞	VINCENZIA	基隆	十一	日郵
渣華康瑞	NL.HONSHU	基隆	十一	渣華
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十一	東海
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十一	中央
威利泰	WILLINE TARO	釜山	十一	百保利
海皇瑪瑙	NEP.JAGATE	馬尼拉	十一	港恒
美佳	MAY SKY	日本	十一	中央
田華星	TIMMAR STAR	日本	十一	嘉信
福他利奧	FROTARIO	新加坡	十一	豐利來
卡克	KRK	日本	十一	遠行
美中莠	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十一	振盛行
愛國者	SL.PATRIOT	美國	十一	海陸
麗爾基	PROF.RYLKE	歐洲	十一	天祥
美麗安	MIRIAM	日本	十一	日郵
怡春	YI CHUN	基隆	十一	太古
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	十一	太古
博多丸	HAKATA MARU	地中海	十一	日郵
門羅總統	PRES.MONROE	美國	十一	總統
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十一	港郵
神戶丸	KOBE MARU	日本	十一	海聯
銀愛碧	SILVER IBEX	新加坡	十二	日郵
東蜂	DONG BEE	釜山	十二	港興
昭川丸	SHOKAWA MARU	基隆	十二	川崎
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	十二	東宇
新熊	NEW BEAR	華北	十二	新僑
迪多	DIDO	基隆	十二	日郵
金翼	GOLDEN TRADER	日本	十二	汎洋
天翔	SKY HOVER	天津	十二	華夏
亞太	ASIA PACIFIC	基隆	十二	新興
海國	HAI KUO	高雄	十二	永裕
江富	CHAOHU CAREER	上海	十二	汎洋
亞迪巴	AIDEBA	日本	十二	中央
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十二	海豐
雅典納亞	ATHANASSIA	日本	十三	大三
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十三	海豐
華賓納	VERBENA	基隆	十三	日郵
東平二號	TUNG PIING NO.2	高雄	十三	海昌
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十三	東洋
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十四	東海
利來馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	十四	太古
福興二號	FOO HSING NOZ 2	高雄	十四	永裕
東南	HP DONGNAM	釜山	十五	東發
陽南一號	DONAM 1	釜山	十五	海興
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十六	新興
興華	HSING HWA	高雄	十六	永裕
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	十七	中央
金星	VENUS	日本	十七	美邦
海春	HAI CHUN	基隆	十七	永裕
渣華香港	NL.HONG KONG	東非	十七	渣華

今日空郵(星期六)　截郵時間

台灣	上午十一時
新加坡、沙巴、印尼、沙撈越、馬來西亞半島、泰國、孟加拉、緬甸、菲律賓	正午十二時
斯里蘭卡	下午二時
印度、夏威夷	下午三時
刁拜、埃及、敘利亞、伊朗、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、卡塔爾、約旦	下午四時
英國及北愛、愛爾蘭共和國、芬蘭、瑞士、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、巴基斯坦、西德、以色列、奧地利、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、南非、莫三鼻給、扎伊爾、日本	下午五時
朝鮮共和國、美國、加拿大、琉球、阿根廷、巴西、巴拿馬共和國、台灣	下午六時

今日平郵

斐濟、紐西蘭	下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
魯爾快輪	RUHR EXPRESS	加州西北太平洋	八日	捷成
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	八日	馬士基
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	九日	海陸
美國百靈	AMERICAN LARK	巴拿馬	九日	美輪
百保盤	BARBER PRIAM	加勒比海南美	九日	百保利
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	九日	香島
長廈	EVER SUPERB	加勒比海	十日	利達
燕嘉	INCA PACHACUTEC	秘魯	十日	天祥
茵尼亞	MEONIA	西北太平洋	十一	寶隆
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	加州西北太平洋	十一	港恆
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十一	中央
門羅總統	PRES. MONROE	加州西北太平洋	十二	總統
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋	十二	海陸
嘉明	CHAR MING	西北太平洋	十二	嘉慶
中華浩雲	ORT. PATRIOT	加州紐約	十三	港郵
薩蘭高	ISLA SALANGO	南美	十三	捷成
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十三	中央
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	十三	華海
沃特吉亞斯	WATERGEUS	紐約美國大西洋	十三	百保利
嘉林榮譽	GALLEON HONOR	洛杉磯三藩市	十四	海豐
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋	十四	總統
嘉貴	CHAR KWEI	加勒比海	十四	嘉慶
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	十五	馬士基
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	十五	捷成
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	十六	海陸
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	加州	十六	麥邊初
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	十六	川崎
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	十六	新興
美國貿昌	AM. MERCHANT	加州紐約	十六	美輪
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	十六	港恒
歐洲綫				
日本芷莉	JAPAN CANELA	歐洲英國	八日	泛洋
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	八日	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	九日	馬士基
歌羅雲奴	NIKE. GOLOVANAV	歐洲	九日	華林
明能	MING ENERGY	歐洲	九日	華海
寶格爾豪森	SANGERHAUSEN	歐洲	九日	東亞
利比華	LIBERTA DEL MAR	地中海	九日	海柏
皮多夫	PETR DUTOV	地中海	十日	華林
和葛迪斯	STEPHANOS VERGOTTIS	地中海	十日	大三
祖蓮娜	JURINA	地中海	十一	大三
娜維亞	NOVIA	地中海	十一	大三
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	十一	天祥
阿天納	ATHINA K	地中海	十一	日郵
二見丸	FUTAMI MARU	地中海	十一	日郵
長行	EVER GOING	歐洲	十二	利達
麗爾基	PROF.RYLKE	歐洲	十二	天祥
韓國好希望	KOREAN JACE JIN	歐洲	十二	利洲
卡克	KARK	地中海	十三	遠行
伊華	EVA	泛馬加士達	十三	福來
能代丸	NOSHIRO MARU	地中海	十四	日郵
澳洲綫				
協和海洋	KYOWA OCEAN	南太平洋島	八日	大興
安莉約翰遜	ANNIE JOHNSON	弗里曼特爾	十日	寶隆
成都	CHENG TU	新畿內亞	十一	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十一	香島
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十一	怡和
利來馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	十六	太古
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	十七	華林
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	十八	港郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	廿一	新興
印·巴·中東綫				
東方火星	EASTERN MARS	吉大港加爾各答	八日	美亞
明能	MING ENERGY	遮打	九日	華海
寶蘭	BOLAN	科倫坡喀拉蚩	九日	東海
歌羅雲奴	NIK.GOLOVANOV	遮打	九日	華林
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	九日	東亞
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	十日	總統
二見丸	FUTAMI MARU	遮打	十日	日郵
嘉慶	CHAR CHING	遮打	十日	嘉慶
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	阿拉伯灣	十日	馬士基
伏見丸	FUSHIMI MARU	仰光加爾各答	十一	日郵
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯灣	十一	百保利
海誠	OCEAN SINCERITY	孟買阿拉伯灣	十一	大三
加拉加斯丸	CARACAS MARU	仰光印度	十二	大三
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	十二	總統
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯灣	十二	中央
麗爾基	PROF.RYIKE	遮打	十二	天祥
東南亞綫				
天順	TENSHO	新加坡巴生	八日	天祥
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	八日	馬士基
金輝	GEMINI SUN	雅加達泗水	八日	五洋
長城丸	PAND JANG MARU	印尼	八日	日郵
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴山打根	八日	國光
新安順	NEW ANGELITA	印尼	十日	聯航
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡怡谷	十日	港恒
長城丸	PAND JANG MARU	印尼	十日	日郵
泰峰	TAI FENG	曼谷	十日	三寶
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	十日	東洋
愛寶	EMBO	新加坡巴生	十日	天祥
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十一	港郵
香甲丸	SHINKO MARU	新加坡	十一	天祥
美上美	BOONKRONG 11	曼谷	十一	振盛行
利文	YAYASAN ENAM	新加坡	十一	大源
瑪莉安	MARIAM	印尼	十一	日郵
景安	FORTUNE FREIGHTER	新加坡	十一	海聯
宇宙	COSMOS	沙巴山打根	十二	川崎
力柏	GUNUNG LABAT	古晉曼谷	十二	天祥
美佳	MAY SKY	新加坡巴生吡能	十二	中央
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	十二	海聯
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	十二	東宇
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	十二	山下
台灣·日本·釜山綫				
碧嘉	PICA PORTE	日本	八日	美邦
敖江	AO JIANG	寧波	八日	招商局
興華	HSING HWA	高雄	八日	永裕
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	八日	海豐
錦春	CHIN CHUN	高雄日本	九日	太古
光大二號	KWANG TA 2	高雄	九日	永裕
民利	MIN LIE	高雄基隆	九日	緯利
泰來	TAI LAI	高雄	九日	東海
木星	JUPITER	高雄釜山	九日	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十日	海豐
皇星	ROYAL STAR	釜山	十日	新興
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十日	永裕
海國	HAI KUO	高雄	十日	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	十一	中央
華麗	HWALIE	高雄基隆	十一	緯利
國利	KUO LIE	高雄	十一	海昌
歌莉亞	GLORIA	仁川釜山	十一	港興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十二	永裕
涇河	JING HE	上海	十二	招商局
怡春	YI CHUN	高雄日本	十二	太古
麗爾基	PROF.RYLKE	日本	十二	天祥
寶利星	BONNY STAR	釜山	十二	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十二	海豐
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十三	海豐
天翔	SKY HOVER	天津	十三	華夏
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十三	東洋
非洲綫				
沙克灣	SHARK BAY	西非	八日	馬士基
渣華阿德雷得	NL.ADELAIDE	路易士港	十日	渣華
諾卡普	NORDKAP	西非	十日	新興
渣華康瑞	NL.HONSHU	東非	十日	渣華
大輪滿	TELAMON	北非	十一	日郵
利丹士天	LIECH TENSTEIN	東非	十一	大三

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號
華比大廈15樓
電話：5-201611

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	2-8/10	2-7/10	9/10
銀洲輪 NGAN CHAU	14-20/10	14-19/10	21/10
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	26/10-1/11	26-31/10	2/11

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬(兼收受德雷特貨物)

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	4-10/10	4-9/10	11/10
蒲台島輪 POTOI ISLAND	18-25/10	18-24/10	26/10

收貨站：九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729 7213672

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪
香港　基隆　釜山　大阪　橫濱

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
藍塘洲輪 Lamtong Chau	10/10	11/10	——	15/10	17/10
銀洲輪 NGAN CHAU	20/10	22/10	25/10	27/10	29/10

進口船期
藍塘洲輪 8/10　銀洲輪 20/10
龍珠島輪 9/10　太平洋貨櫃輪 24/10
澳門代理：富榮航運公司 電話：71655,85898.

Japan Line
CARIBBEAN SEA/CENTRAL SOUTH AMERICA
M.S. GOLDEN TRADER 金翼
十月十二日落貨　十月十三日開行
LOADING DIRECT FOR: ARUBA,(ORANJESTAD) CURACAO,SANTO DOMINGO,SAN JUAN, LA GUAIRA
兼收ST. MAARTEN(Philisburg)聖馬田VIA SAN JUAN
貨倉截貨時間：十月十日(星期一)下午五時
M.S. DANAH
十月十日落貨　十月十一日開行
LOADING DIRECT FOR: ACAPULCO, MANZANILLO, GUATEMALA, PUERTO CALDERA, ACAJUTLA, CRISTOBAL, PORT OF SPAIN.
Fcl Containers Available For La Guaira/ Port of spain/Cristobal
貨倉截貨時間：十月九日(星期日)下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING
海港商業大廈5字樓，干諾道中122號TEL：H 443575 (8 Line)
收貨站：茶果嶺迅發貨倉油塘地段TEL：K 7271888
YTML 38號茶果嶺道　TEL：3—358050, K 7179988

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——EUROPE EXPRESS SERVICE
日本芷莉 JAPAN CANELA 船泊A33一泡　即日落貨開行
FclContainersAvailableForHamburg/Antwerp/Rotterdam
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ROTTERDAM, ANTWERP.
Also Accepting Cargo: —Malmo Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號　海港商業大廈5字樓
Tel：H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉,油塘K7179988
38號茶果嶺道TEL：3—358050 K7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期 INWARD
江發 KARA CAREER
11月5日落貨
11月6日開行
直航：上海

本港新聞

公益金推出四款聖誕咭

（港訊）香港公益金現已推出本年度四款新聖誕咭，歡迎各界訂購。

公益金聖誕咭一向為工商各界樂於訂購，今年賀咭，其中一款為國畫名家「牡丹王」張韶石的「萬壽圖」，張先生慨允一再借出心愛作品印製公益金聖誕咭，實屬難得。

此外，李福兆珍藏的刺繡畫「花鳥獻頌」，和設計家麥輝明的「彩樹光華耀」及「普世歡騰」，亦同時印製成精美聖誕咭。

四款新賀咭，均有薄咭裝，重量適宜以空郵投寄。

公益金聖誕咭每張兩元，凡訂購數量超過一百張者，將可免費加印姓名地址，詳情及索取樣本，請致電五．七六二二二六一公益金辦事處查詢。

慈幼中學水運決賽 爭持激烈屢創新績

香港慈幼英文中學於十月七日，假柴灣游泳池舉行該校第十八屆水運決賽大會，到場競技及參觀者凡千餘人，場面極為熱鬧。當日上午九時二十分，由校長何國流神父致開會辭，隨即展開各項比賽。過程緊張激烈，屢道新績。賽後敦請該校校友現任東區區議員林德安先生分別致訓及頒獎，繼由校監雷光照神父致謝辭。下午十二時二十分，大會宣告圓滿結束。茲摘錄比賽成績如下：

全場總冠軍：F4B，亞軍：F5B
甲組冠軍：F7M，亞軍：F6M，季軍：F5B
乙組冠軍：F4B，亞軍：F5B，季軍：F4E
丙組冠軍：F2B，F3B，雙冠軍，季軍：F1C
個人：
甲組冠軍：沈強，亞軍：陳錦洪，季軍：林求
乙組冠軍：孫韶政，亞軍：袁仲昇，季軍：梁永基
丙組冠軍：陳子勛，亞軍：程勁明，季軍：黃耀樑
友校邀請賽：
冠軍：張振興書院
亞軍：聖貞德書院
季軍：香港仔官立中學

員佐級協會徵文比賽 張人龍今日主持頒獎

（港訊）皇家香港警察隊員佐級協會舉辦，由該會法律顧問黃思賢協辦之「有獎徵文比賽」頒獎典禮，於本（十）月八日下午五時在統一碼頭舉行。由該會名譽會長張人龍主持，觀禮者有警察總員關係組參本官梅卓軍總警司、評選人：華僑日報編輯汪石羊、香港大學陳耀南博士、香港中文大學文學系陳勝長先生，該會各區主席、區代表及嘉賓等。獲獎名單如下：

公開組：冠軍劉凱昌，亞軍陳志榮，季軍劉慶華。
優異獎：張蕊芯、林彩勳、麥少芳。
會員中文組：冠軍雷禧，亞軍黃源秀，季軍江一元。
優異獎：余亦兒、張美福、梁麗珠。
會員英文組：冠軍余彭亦兒，亞軍何維康，季軍周根強。
會員家屬A組：冠軍勞玉瑩，亞軍梁智輝，季軍馮傑安。
優異獎：張桂蘭、陳淑芬。
會員家屬B組：冠軍何靜雯，亞軍李少華，季軍何蓓然。
優異獎：梁瑜生、洪碧瑩。

北角碼頭底下垂釣 碼頭吊橋升起 青年被夾手指

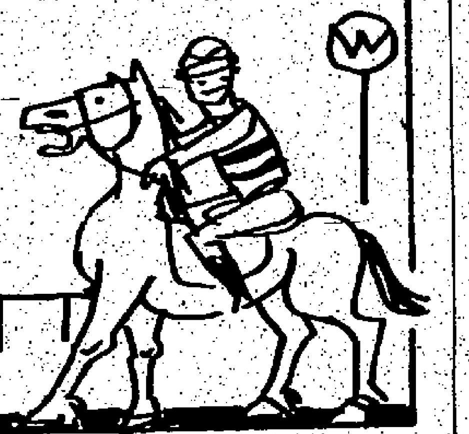
（特訊）一名在北角渡輪碼頭底層橫樑垂釣青年，於昨傍晚五時五十分左右，不慎被碼頭上落客吊橋之彈簧，夾着三隻手指，幸於高呼求救，驚動碼頭職員報警，由消防員到場將他救出送院。

傷者名雷劍輝，廿五歲，他當時是在上址碼頭底之橫樑，垂釣取樂。據悉現場消息稱，事發時止有一艘川航觀塘至北角碼頭之小輪，離開碼頭，故碼頭之上落客吊橋，也回升還原，此時，在底層垂釣之雷某，其左手正搭在一處彈簧所在之空隙，於吊橋還原時，彈簧遂升起，將他之左手三隻手指夾着，不能動彈。

雷於出事後，也高呼求救，因而驚動碼頭上之職員報警，由消防員到場，經十多分鐘後，始能將雷救離送院。（合）

華僑馬經

匡公主編



老簡開齋靠勝利多 陳廄馬作全面搏殺

·永同勝快靈登穩·明威好機會扒冷

匡公講馬

快活谷今日八場草地賽事，下午一時四十五分開跑，由於星期三夜賽草地關係，用移欄後的B跑道作賽，日來天晴，估計到時場地乾快，競爭必激烈。

美國會所杯編在第六場舉行，由第一、式班混合賽角逐一六五〇米，衆辦三重彩，倍添刺激，但形勢有利熱門，告東尼摯友與相格的金銀寶，將成對峙之爭，看誰能奪得錦標。

第一場由處女馬班跑九七五米，出馬祇得七匹，仍保持三名位置派彩，形勢也較為單純。其餘六場賽事，分由第四、六班馬担當，形勢則比較均勻，可能會爆出冷門來。

各項彩池的編排與慣常無異，三重彩指定在第式、四、六場開彩。

告東尼與摩加利俱出七場，坐騎實力甚強，是值得留意的，比較上以告東尼坐騎較強，可以看高一綫。

簡炳墀今季留騎求轉運，詎料苦戰六天仍未開齋，且成為唯一未破光蛋的馬房，為轉風水，實行劏騎出擊，今日共派五騎上陣，均具實力，希望可以打開勝利之門。

以下是八場大勢簡析：

大利時勝望最濃

第一場　處女馬班　九七五米

「大利時」只有質素，且具有速度，短途正是全手好戲，況且準備亦發充份，如無意外應可先拔頭籌。

「搵銀」亦有躍躍欲動態，論實力並不輸虧，如果後有拚搏企圖，機會不下前者。

勝利多可復前失

第二場　第六班　九七五米

「勝利多」上賽僅敗臨門一脚，似是操少一課所致，今番再做功夫而來，配搭亦整之下，大可收復前失。

「明威」亦擅短途，近態不俗，加上降班之利，未嘗無機會與前駒較量。

「金禧」準備十足，似欲傚上週旺倨般出擊，而馬房也傳出必搏消息，此程合脚法，提防前兩馬鷸蚌相爭，此駒漁人得利。

永同勝硬碰順手

第三場　第六班　一六五〇米

「永同勝」上仗打茅波被眨，尤覺可惜，此駒折後未走樣，祇要鞍上人小心從事，爭勝機會仍大。

「順手」論質未臻多張，中距離更合走勢，新廄對此駒重新操練，勇況旱備，有力介入戰團。

「好好嘢」擬放而有韌力，降班負磅仍不太重，稍後必起食慾，值得加倍注視。

快靈登健康復原

第四場　第六班　九七五米

「快靈登」健康復原，勇態即見躍起，上賽打入冷位小試牛刀，今仗有備而來，相信威脅力更大。

「頂呱呱」上仗熱倒，乃受擠碰所累，現捲土重來，依然勇健，未宜太過輕視。

「神童」前速飛快，此程可以扳及，雖近態平平，仍足盯緊。

夠晒醒依然可爭

第五場　第四班　一八〇〇米

「夠晒醒」上賽贏得出色，表現出潛質有餘未盡，今仗崔護重來，戰意仍濃，仍可推為首選對象。

「紅紫荊」易廄後有如脫胎換骨般，出閘緩慢，劣習已改，此番路程增長更為有利，大可與前馬聯袂歸來。

「好機會」愈長愈妙，此次狀態較為好轉，倘競逐時有速風的話，更利此駒演出，不可不防「好季節」亦見準備，如有戰意，可憑輕磅之利打入冷配。

摯友可期奏凱歌

第六場　混合班　一六五〇米

「摯友」上賽贏得出色，全是兵不血刃姿態，今再對一羣弱手，可期再奏凱歌。

「多采多姿」經習期休息，佳態重現，摩加利再作執韁，有重視價值，最宜作配。

「金銀寶」論態亦好，此程合脚法，如遇軟地機會更大，不妨予以小敵。

森林世界脚患癒

第七場　第六班　一六五〇米

「森林世界」降班有利，脚患也見好轉，此程頗優為之，同場對手似是而非，取勝機會徒增。

「戰地飛龍」經得琢磨，證明健康與態況出色，如陣上不觸及蹄患，前者未容安枕。

「勇馳」復甦，也有全盛八九成水準，此程且戰且放下，亦有機可乘，乃上佳半冷馬也。

快樂龍王乃氣袋

第八場　第四班　一八〇〇米

「快樂龍王」正宗長途氣袋，同降四班已佔勝半籌，羅富全也摸熟此馬脾氣，可望有出色表現，值得看高一綫。

「佔先」拚後仍勇，加磅未算太多，在對手不多下，仍然有機會爭入前席。

「沙皇」上仗敗得含蓄，此番換上畢奇，有心拚個明白，未必是劏車人物，看動態似有意雙龍出海，絕不能太過忽視此馬。

四重彩·四重彩

馬胆：3 夠晒醒　9 紅紫荊
配脚：2 好機會　11 好季節　4 飛鷹
（匡公提供）

華僑日報貼士

第一場：1 大利士　5 搵銀
第二場：2 勝利多　1 明威　9 金禧
第三場：1 永同勝　5 順手　2 好好嘢
第四場：6 快靈登　5 頂呱呱　9 神童
第五場：3 夠晒醒　9 紅紫荊　2 好機會
第六場：5 摯友　2 多采多姿　8 金銀寶
第七場：2 森林世界　1 戰地飛龍　9 勇馳
第八場：2 快樂龍王　1 佔先　7 沙皇
（申力星提供）

爆棚運贏位

第七場：1 戰地飛龍　2 森林世界　6 金豹
第八場：2 快樂龍王　11 妃莉　10 為你贏
·老惠提供·

李森今日擁惡馬不少，值得予以吼實也。

精選六環彩

（匡公）
三場　1 永同勝
四場　6 快靈登
五場　3 夠晒醒　9 紅紫荊
六場　5 摯友
七場　2 森林世界　1 戰地飛龍
八場　2 快樂龍王　1 佔先
（南公）
三場　5 順手
四場　6 快靈登
五場　9 紅紫荊　3 夠晒醒
六場　5 摯友　1 公爵
七場　5 雄心
八場　1 佔先　6 獎章
（老惠）
三場　1 永同勝　5 順手
四場　4 自由成
五場　9 紅紫荊
六場　5 摯友　8 金銀寶
七場　1 戰地飛龍
八場　2 快樂龍王　11 妃莉

平叔大利時有揸拿 池哥要趙兩件冷野

八卦網

△今日跑番草地，各路人馬搏殺信心都大大增強，睇嚟有好多場次一定鬥得爛，馬迷有眼福咯。以下係申力星「八」到番嚟搏殺勁料：

△飛機陳今日滿肚密圖，全面搏段，最理想係食舖大四喜，大三元亦唔拘，「明威」一，「永同勝」一，「快靈登」一，「好機會」一，二，三，四，五場一鎚鑼鼓直落，睇吓飛機佬係未眞係咁勁勸，如果唔怕蝕底，投百一皮跟番條W四穿十一搏同佢老兄一齊富貴啦。

△平叔今日嘅馬亦好多人吼實，照申力星「八」番嚟，又係得一件，處女馬「大利時」，聽口氣枯梗咁巴閉，開場想收錢利是吓，買W唔使補披厘士。

△池哥見乖仔叫座力太強，郁吓都熱到飛起，唔掂，實行轉行搵二步針殺馬搵番筆先，據「八」到消息講，今日「森林世界」，「快樂龍王」WP二穿三賭得好重，冷嘢嚟㗎，披厘士都分到笑，嗜冷品朋友，諗得過。

△杯賽個場，消息話係頂班身份嘅「公爵」奪標，信不信由你嘞。

富中求冷（申力星）

第五場　好機會
第六場　公爵
第七場　森林世界

游水馬名單

（申力星）

馬會公佈去週五（卅日）及週末（一日）在沙田參加游水馬匹名單，茲列如下：

△九月三十日及十月一日（羅廐）驍驤、保霸、（施廐）鳳凰山、好彩、大領袖、較勁、（屈廐）勝意、牛奶哥、豪俠親王、創紀錄、海明珠、將軍、永霸龍、會所勇士、鴻駒、（歐廐）鐳射光、（簡廐）勝利多、海國之寶、上伯樂、金伯樂、（夏廐）幸運好馬、威駿、西城少俠、轉好運、大靈芝、孖寶、英勇雄師、百寶、威寶、利必高、勇往直前、眞金、寶城、彗星、（張廐）向日葵、雄鷹、閃電一號、突飛猛進、金匙、包攬好、鄉村名士、穩得福、同花順、普天同慶，穩得寶、超卓宣戰、（摩廐）獲利堡，春暉、蘇捷、快發、金禧、銀碧、開山、特別助、勝驥、千面金剛、恆利、恆勝、（鄧廐）大高手、寶美龍、少將、金銀星、快槍、快發、滿利駒二世、天祿、帥港之星、戈壁之星、銀駿、福驥、頂快（方廐）天寶蹄、財路、新郎、駿驤、新春之喜、珍有寶、（登廐）大利時、八仙嶺、都好、萬勝俠、特快龍、紅粿烈馬、電馳，怡德、友威、德旋、戰地飛龍、奔得太子、偉意、銀城、英皇之威、金駝、得寶、過閘、鐵威、迎運佳、谷中精華、強人、飛黃騰達、小人物、功夫王子、大成功、迎運乾坤金牌殺手、泰安、明德、九龍神駒。

華僑馬胆

第一場　大利時

各場馬胆之選贏面高 紅寶劍脾氣改善 頂呱呱不容再失

乾坤譜

今天賽馬，每場馬胆之選，介紹下列數駒，質態均較佳，贏面也是較高。

龍霸天在第一場內，機會肯定最高，近期打磨積極，進步頗多，對手平凡，上名機會應是較高。

紅寶劍在第二場內，機會肯定較高，近期脾氣改善，試課有進，特由畢奇執韁上陣，上名機會肯定較高。

永同勝在第三場內，機會肯定較高，上賽敗於內閃，此次試課有進，仍由黃潤生執韁上陣，應有較佳之表現。

頂呱呱在第四場內，機會肯定較高，狀態比上賽更勇，再由告東尼執韁上陣，應可收復前失。

紅紫荊在第五場內，機會肯定較高，上賽輕勝，演出有如脫胎換骨，此次升班出賽，試課依然甚勇，連捷呼聲甚高。

摯友在第六場內，機會肯定較高，上賽輕勝，時速特快，此次加強準備，以後備身份替出，連捷呼聲甚高。

戰地飛龍在第七場內，機會肯定較高，拍搭十分出色，此次以後備身份替出，仍由告東尼執韁上陣，上名機會甚高。

快樂龍王在第八場內，機會肯定甚高，近況甚勇，特由羅富全執韁上陣，減磅有利，上名機會甚高。

班超提供

（一）④龍霸天　⑤搵銀　①大利時
（二）⑩紅寶劍　①明威　②勝利多
（三）①永同勝　⑩行好運　⑦猛龍世界
（四）⑤頂呱呱　⑥快靈登　⑨神童
（五）⑨紅紫荊　⑤世界紀錄　②好機會
（六）⑤摯友　⑧金銀寶　①公爵
（七）①戰地飛龍　③萬里　⑤雄心
（八）②快樂龍王　⑩為你贏　⑥獎章

和味三重彩

第二場　勝利多　明威　金禧
第四場　快靈登　頂呱呱　自由城　神童
第六場　摯友　多采多姿　金銀寶　公爵
（匡公提供）

快活谷昨晨試閘 頭頭是道放到底

快活谷昨晨的試閘，頗為熱鬧，人人受惠「開小差」，亦有七匹馬同試，飛黃由金頓取回主試，頭頭是道入閘大有麻煩，要黑布蒙頭外，再用兩條長繩「交加」來迫牠入閘，起步卻應聲彈出，結果由頭帶到尾獲勝，頭頭是道入閘有麻煩，神駒及廣心知亦要黑布蒙頭才肯就範。其餘則順利，出閘未幾，頭頭是道即單騎搶出領放，萬靈燈、廣心知、飛黃等繼之，神駒越跑越勁，就此輕勝，特威利後上追回第式，萬靈燈第三，飛黃第四，十友第五，廣心知第六，神駒大包尾。時速：十式秒，卅八秒一。距離：四馬位，一馬頸位。

馬會宣佈准許配售新馬試閘

馬會昨日宣佈，由是日（十月七日）開始，配售新馬將可分批參加試閘，以後逢星期式在沙田舉行，逢星期五在快活谷舉行。

按：昨日快活谷的試閘，已有三匹吳志林馬房的馬參加，此包括：神駒，廣心知，十友。下週式沙田試閘將會有更多配售新馬參加。

至於已編班的自購新馬，亦可參加試閘，一俟試閘合格，即可上陣。

特選三寶

第六場　5 摯友　8 金銀寶
第七場　5 雄心　7 天馬山
第八場　1 佔先　6 獎章
（南公提供）

行好運添福可一拚

幕後人日記

三W：行好運　添福　摯友

第三場：「行好運」今季報過名而有出過，但馬已一早準備好，馬長力漸增，今番增強注意。

第五場：「添福」上仗走勢輕鬆，馬在進步中，近來操練極勁，今次有强手「紅紫荊」在，此馬熱極有限，捧場合時候了。

第六場：「摯友」上仗輕鬆取勝，演出有餘未盡，今番對手不多，理宜再勝一仗了。

三Q：第二場　勝利多　福驥　紅寶劍
第五場　添福　紅紫荊　好季節

第六場摯友搏殺公爵

莫候仁

第二場：「勝利多」庸中取佼應屬此駒，正處人强馬壯也。「福驥」放頭馬跑短途都算着數的，羅富全亦幾好，對手不多，可取。「紅寶劍」今次有寶劍複磨之象，看來肯定為方廐一拚。

第五場：「添福」質佳勤操，自是馬胆，而「紅紫荊」以上仗之態，亦應獲取一席。第三匹，用「好季節」啦，唔同人有唔同表現也。

第六場：「摯友」已可穩勝此場，「搏殺」一路合堅強，是當然次選，何況夠冷，第三匹今次睇番「公爵」了，咁勁出自有所因也。

獨贏安雲翁

第二場　2 勝利多
第五場　9 紅紫荊
第六場　8 金銀寶
（老惠提供）

五口孖寶特別介紹

第一口	1 大利時	×	1 明威　2 勝利多
第二口	1 明威　2 勝利多	×	5 順手　1 永同勝
第三口	5 順手　1 永同勝	×	5 頂呱呱　6 快靈登
第四口	5 頂呱呱　6 快靈登	×	9 紅紫荊　3 夠晒醒
第五口	9 紅紫荊　3 夠晒醒	×	2 多采多姿　5 摯友

（匡公提供）

行好運已漸入佳境 紅紫荊覺尤勝上賽

（沙田馬）

第一場：「搵銀」脚法純熟，收身上力，可期制勝，「威趣」操足，步短力弱。「天賜福」進步良多，三甲份子，「龍霸天」操練閑散，未有顯著的進步，位置之材，「鄉村百樂」台型不俗，奈何健康欠佳，「永捷」身重力弱，「大利時」操足，日益勇健，力足與對手週旋。

第二場：「紅寶劍」精神奕奕，出脚也比前靈活，位置之材，「金禧」運步輕爽，在進步中，可作冷脚。「眞命天子」殖氣未消，「新雄」未有寸進，「英勇雄師」身瘦骨嶙嶙，「福驥」陷於低潮。

第三場：「行好運」漸入佳境，一位巳足，「銀城」乏善可陳。「大高手」毫無起色，「猛龍世界」生氣勃勃，可惜路程短些少，「順手」精神煥發，巳告回勇，出頭有望了。「快發」一陷於低潮，「金驥」日趨勇境，三甲份子，「好好嘢」有盛時八九成水準，三甲之材。

第四場：「頂呱呱」態況與上仗無異，還是忍手為高，「新郎」未跳過快工夫，難以置評。「必勝」疏操未勇，「草上大鑼」陷於低潮，「較量」略有起色，一位巳足，「神童」垂垂老矣。

第五場：「紅紫荊」神采奕奕，勇況尤勝上仗，前列份子，「夠晒醒」朝氣蓬勃，爭霸之材，「馬中寶」疏操未勇，「添福」操足，但態況徘徊不前，未到捧場時候，「世界紀錄」上賽水準，難有作為。「威鷹」力磨不懈，進步良多，「高速」乏善足陳。

第六場：「摯友」成熟與狀態又踏進一步，力足運捷。「財路」脚頭乏力，可以不理，「突飛猛進」略有起色，但仍難有作為，「錫山」積極琢磨，身重力弱，「多采多姿」走勢活躍，近況在水準之上，位置之材，「公爵」不時拍跳，勇況與日俱增，能夠殺個措手不及者，非牠莫屬。

第七場：「勇馳」有廻光勇，危險份子。「金山神童」脚頭硬朗，三甲之材，「天馬山」神采奕奕，力足一拚。「雄心」不時佯跳，勇況畢露，可期奏捷。「金鮀」頗有起色，位置之材，「萬里」頹氣未消，「森林世界」和「戰地飛龍」俱未及勇境。

第八場：「為你贏」上仗水準，可以不理，「過關」一陷於低潮，「沙皇」每況愈下，「滿利駒二世」疏於操練，毫無起色，「長好」平平無奇，「高寶」生氣勃勃，三甲份子，「快樂龍王」巳告回勇，力足一拚，「佔先」疏操，但依然勇健，可期運捷。

準備與狀態

（南公）

（快活谷馬）

今日快活谷八場草地賽事，以陳、吳兩廄參賽最多，看齊近課及最後試跑，就出賽馬匹之準備及狀態作一評述。

（第二場）明威近期操足，狀態比上季稍勝一籌，成熟進步，但覺此駒氣勢較弱，未復贏馬水準，位望較高。馬到準備功夫做足，昨晨自行沙地試閘一段廿三秒八，快閘步急，勁力甚強，有態可爭。百靈鳥狀態仍沉，未係生意時候。

（第三場）永同勝拚後復課仍勤，狀態仍保持入位水準，惟恐出賽時內閃脾氣大，難於控制，穩位望贏。沙塵仔苦操毫無進展，勁力覺平常，失地利機會平平。

明威操足態比前好 快靈登拍跳更悅目

（老惠）

（第四場）快靈登連課拍跳走勢悅目，馬身輕而上力足，路程縮短有利，可能拚勝，自由城季初操練積極，其後有一段時間缺課，可能健康反覆，本週跳兩課，身型覺瘦，落脚稍重，成就僅止於一位。神仙水準備功夫游閑，多以踱步為主，狀態未足，跑草地作為不大。

（第五場）好機會拚後有進展，狀態優於上賽，馬身收實，硬拚可爭位。老頑固試來勁道仍弱，反應不大，態沉，好季節狀態保持，毛色鮮明，步順力足，今賽有力週旋到底，得晒脚頭硬郎，狀態與上賽入位水準無異，此程亦可扳到，不可輕視。

（第六場）搏殺最近始見復課，未有認眞打磨，試來氣勢平淡，無復當年勇，態仍沉，金銀寶狀態出色，肌肉扎實勁道十足，今場是惟一有力推翻大局者。

（第七場）金豹勤操，經常與高班馬拍跳，末段往往洩氣，步頭沉重，推騎反應欠佳，狀態徊徘不進，未勇。

（第八場）領飛備戰功夫從未鬆懈，步幅尚見暢順，但老馬火氣未足，狀態僅得八成，路長不利，切忌熱捧。妃莉操練尚算正常，出脚暢順但欠彈力，走勢平平無奇，垂垂老矣，未可亂捧，獎章每課試來毫無銳利感，步大欠沓，翻步笨鈍，狀態低態，未許樂觀。

今日賽馬排位騎師配搭表

第一場（處女班　九七五米）（連贏位）（場外孖寶第一口頭關）

馬號	馬名	排位	磅	騎師	練馬師
（一）	大利時	5	一三五	告東尼	登
（二）	水捷	4	一一八	鄭仲謀	鄭
（三）	鄉村百樂	1	一二六	摩加利	摩
（四）	龍霸天	7	一二六	劉仁傑	歐
（五）	搵銀	6	一二四	朴仕能	方
（六）	天賜福	3	一二二	梁偉德	張
（七）	威趣	2	一一六	潘納	羅

第二場（第六班　九七五米）（連贏位）（三重彩）（場外孖寶第一口尾關）（場外孖寶第二口頭關）

馬號	馬名	排位	磅	騎師	練馬師
（一）	明威↓	2	一三四	劉同安	陳
（二）	勝利多	3	一三三	告東尼	簡
（三）	福驥	8	一二四	羅富全	郭
（四）	馬到	7	一三〇	藍志祥	吳
（五）	百靈鳥	9	一二七	金頓	賓
（六）	英勇雄師	5	一二六	李森	夏
（七）	新雄	4	一一八	何敬森	鄺
（八）	眞命天子	10	一二二	徐貫良	張
（九）	金禧	1	一二〇	摩加利	摩
（十）	紅寶劍	6	一二〇	畢奇	方

第三場（第六班　一六五〇米）（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口尾關）（場外孖寶第三口頭關）（孖Q首關）

馬號	馬名	排位	磅	騎師	練馬師
（一）	永同勝	3	一三六	黃潤生	陳
（二）	好好嘢↓	9	一三四	浩德	夏
（三）	金驥↓	8	一三三	譚文就	商
（四）	快發↓	2	一三二	摩加利	摩
（五）	順手	1	一三二	畢奇	新
（六）	沙塵仔	10	一二六	麥子直	吳
（七）	猛龍世界	6	一二八	李森	屈
（八）	大高手↓	7	一二六	朴仕能	郭
（九）	銀城	5	一二三	告東尼	登
（十）	行好運	4	一一八	洪國興	歐

第四場（第六班　九七五米）（連贏位）（六環彩）（三重彩）（孖Q尾關）（場外孖寶第三口尾關）（場外孖寶第四口頭關）

馬號	馬名	排位	磅	騎師	練馬師
（一）	草上大鑼	7	一三四	摩加利	摩
（二）	新郎	8	一三三	朴仕能	方
（三）	必勝	9	一三二	洪維德	登
（四）	自由城	6	一二六	何敬森	陳
（五）	頂呱呱	4	一三〇	告東尼	簡
（六）	快靈登	5	一二五	劉同安	陳
（七）	神仙水	3	一二五	曹達	吳
（八）	較量	2	一二四	畢奇	施
（九）	神童	1	一二二	李森	屈
（十）	遮打道	（退出）			

第五場（第四班　一八〇〇米）（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第四口尾關）（場外孖寶第五口頭關）（四重彩）

馬號	馬名	排位	磅	騎師	練馬師
（一）	高速↓	2	一三五	梁偉德	張
（二）	好機會	1	一三三	曹達	陳
（三）	夠晒醒	7	一三三	李森	屈
（四）	威鷹	9	一三〇	浩德	施
（五）	世界紀錄	11	一三〇	譚文就	歐
（六）	添福	12	一二九	鄭仲謀	鄭
（七）	馬中寶↓	8	一二八	劉仁傑	簡
（八）	老頑固	3	一二八	藍志祥	吳
（九）	紅紫荊↑	4	一二六	摩加利	摩
（十）	得晒	10	一二五	楊格	王
（十一）	好季節	5	一一九	麥子直	吳
（十二）	好心	6	一一七	何敬森	摩

第六場（一、式班　一六五〇米）（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第五口尾關）（三寶首關）（三重彩）（美國會所盃）

馬號	馬名	排位	磅	騎師	練馬師
（一）	公爵	2	一二七	潘納	羅
（二）	多采多姿	5	一二六	摩加利	摩
（三）	錫山↓	1	一二六	鄭仲謀	鄭
（四）	突飛猛進	7	一二五	譚文就	張
（五）	摯友	8	一二四	告東尼	登
（六）	財路	3	一二三	畢奇	方
（七）	搏殺	4	一二二	黃潤生	陳
（八）	金銀寶	6	一二〇	楊格	王

第七場（第六班　一六五〇米）（連贏位）（六環彩）（三寶次關）

馬號	馬名	排位	磅	騎師	練馬師
（一）	戰地飛龍	9	一三四	告東尼	登
（二）	森林世界↓	3	一三三	徐貫良	鄭
（三）	萬里	7	一二九	畢奇	新
（四）	金鮀↓	2	一二七	施泰廸	張
（五）	雄心	6	一二六	潘納	羅
（六）	金豹↓	4	一二四	楊格	王
（七）	天馬山	8	一二四	容天鵬	郭
（八）	金山神童	5	一二二	劉仁傑	伍
（九）	勇馳	1	一一七	洪國興	朱

第八場（第四班　一八〇〇米）（連贏位）（六環彩）（三寶尾關）

馬號	馬名	排位	磅	騎師	練馬師
（一）	佔先	6	一三九	摩加利	摩
（二）	快樂龍王↓	9	一三八	羅富全	鄭
（三）	長好	10	一三三	告東尼	簡
（四）	高寶	11	一二七	洪國興	張
（五）	滿利駒二世	1	一二六	容天鵬	郭
（六）	獎章	2	一二六	陳毓鳴	王
（七）	沙皇	7	一二五	畢奇	摩
（八）	傾飛	3	一二五	劉同安	陳
（九）	過關	4	一二八	陳炳雄	登
（十）	為你贏	8	一二四	李森	屈
（十一）	妃莉	5	一一八	麥子直	吳

1984
中學會考試題預習專欄

歷 史 (三)

明德出版社胡應亮提供資料

HISTORY (3)

Philip Y.L. Woo

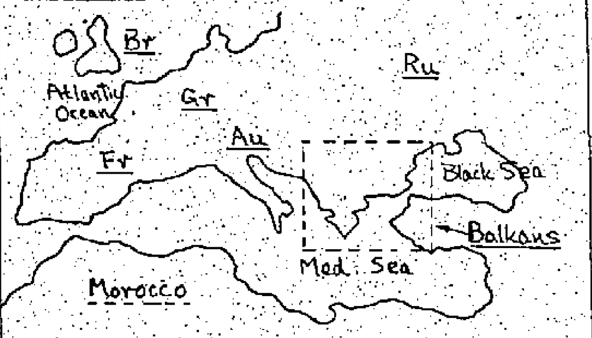
MILL & DALE PRESS LTD.

Last time we discussed how the European great powers became divided into two alliance camps by 1907: the Triple Entente (Britain, France & Russia) against the Triple Alliance (Germany, Austria & Italy). In this issue we shall discuss some of the major international problems between the great powers in the period 1871-1914.

PROBLEMS IN THE BALKANS

1. Sources of international conflicts 1871-1914 -
   a. Alsace Lorraine - In 1870-71, Prussia defeated France in the Franco-Prussian War. Would France start a war of revenge against Germany?
   b. Imperialism - Would the great powers make war over colonial problems?
   c. The Balkans - The First World War started from an assassination there. We shall learn about that in the next issue. What were the problems?
      - Different nationalities (e.g. the Serbs) wanted independence or unification against both the Ottoman Empire and Austria.
      - The great powers all had interests in the Balkans.
2. The Balkan states in 1871 -
   (Look at the map)
   a. Greece & Rumania - By 1871, they had been independent.
      - Greece was protected by Britain (guarding against Russia's southward advance)
      - Rumania was protected by Russia (due to geography)
   b. Serbia - It enjoyed self-rule but was not yet fully independent.
   c. Bosnia & Bulgaria - They were still under Turkish rule.
3. The Balkan crisis, 1875-78
   a. 1875 - Bosnia and Bulgaria revolted against Turkey. Serbia joined the revolt later.
   b. 1877 - Russia supported the revolt. But Austria opposed Russia.
   c. 1878, Congress of Berlin -
      - Bulgaria became independent, and Russia had influence there.
      - Bosnia was occupied (not annexed) by Austria.
      - Serbia was fully independent from Turkey.
   d. Effects -
      - Russia felt that Germany was unfriendly. Germany chose Austria as ally in 1879.
      - The people of Bosnia and Serbia were Slavs. Serbia wanted to unite with Bosnia to form a larger state. Therefore there would be conflicts with Austria.

PROBLEMS IN THE BALKANS AND INTERNATIONAL CRISES TO 1914



ALLIANCES & ENTENTES	International Crises
Dual Entente (Br & Fr) 1904	
	First Moroccan Crisis, 1905-06
Triple Entente (Br, Fr & Ru) 1907	Bosnian Crisis, 1908-09
Key Fr=France Br=Britain	Second Moroccan Crisis, 1911
Gr=Germany Ru=Russia Au=Austria	Balkan Wars, 1912-13

1. First Moroccan Crisis, 1905-06
   a. Background - In the Dual Entente, the interests that France enjoyed in Morocco were recognized by Britain. But Germany had interests in Morocco too. Germany wanted to test the strength of the Dual Entente while Russia was busy fighting the Russo-Japanese War (1904-05).
   b. Course - In 1905, William II landed at Morocco and said that Morocco was an independent country.
   c. Algeciras Conference, 1906 - Br, Ru and the USA supported Fr. Morocco remained under French influence.
   d. Effect - Br and Fr planned closer cooperation against Gr. Br, Fr and Ru were alarmed at Gr's aggressive policies. They made the Triple Entente in 1907.
2. Bosnian Crisis, 1908-09
   a. Background -
      - The relations between Au & Serbia were bad. In the early 1900s, a new king ruled Serbia. He was young and anti-Austrian. An economic war occurred between Au and Serbia. Au forbade imports of Serbian pigs.
      - In 1908 in Bosnia (occupied by Au since 1878), a revolt against Turkey happened. Au used this chance to try to annex Bosnia (i.e. taking all Bosnia from Turkish rule). Au's motive was to raise her international reputation.
   b. Course -
      - Gr supported Au in doing that.
      - After the annexation of Bosnia by Au, Br, Fr and Ru were alarmed. Serbia had always wanted to join with Bosnia to form a united country (all Slav people), so Serbia was angry too.
      - Ru supported Serbia.
      - In 1909, Gr threatened Ru and Serbia. In the end, The annexation was a success.
   c. Effects -
      - The aggressiveness of Gr and Au was shown clearly. The Dual Alliance became a weapon for offensive policies.
      - Br, Fr and Ru cooperated closer in the Triple Entente against Gr and Au.
      - Ru and Serbia had suffered a diplomatic defeat in the hands of Gr. In future, Ru and Serbia would use a stronger policy.
      - Conflicts between Au and Serbia increased quickly.
3. Second Moroccan Crisis, 1911
   a. Background - In 1911, a revolt broke out in Morocco. Fr sent troops to defeat the rebels. Gr used this chance to challenge Fr again.
   b. Course - Gr sent a warship to Agadir of Morocco. In the end, Gr had to recognize Morocco to be a French protectorate after a conference.
   c. Effects -
      - Br, Fr and Ru were further alarmed at Gr's aggressiveness. The British navy would concentrate on the North Sea while the French navy would safeguard the Mediterranean Sea.
      - Gr would not back down in any future crisis.
4. The Balkan Wars, 1912-13
   a. Background - Serbia, Bulgaria, Greece and others formed a Balkan Leage to challenge Turkey.
   b. Course - In 1912, the Leage attacked Turkey. Ru and Fr supported the League. Turkey was badly defeated. However, later, Serbia and Bulgaria fought with each other themselves over the problem of dividing Turkish land. Serbia won. Au sent an ultimatum (a final warning before making war) to Serbia. Gr supported Au. Serbia gave way in the end.
   c. Effects -
      - War nearly came about. Gr supported Au against Serbia. Ru and Fr supported Serbia.
      - Gr continued to support Au in the Balkans.
      - Austro-Serbian conflicts would continue.
      - Ru and Serbia would not back down so easily again when facing Gr and Au,
      - Br was greatly alarmed at Gr's and Au's aggressive policies in the Balkans.

經 濟 (三)

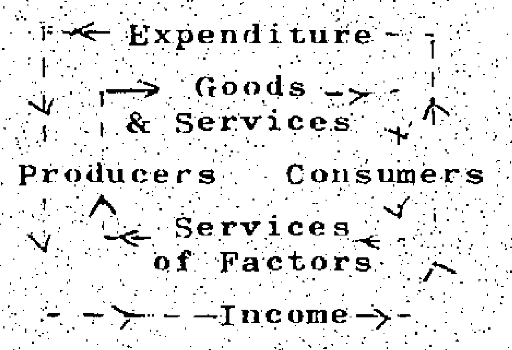
ECONOMICS (3)

K.K. Wong & L.T. Chan

MILL & DALE PRESS LTD.

Primary, Secondary and Tertirary production and their relationship

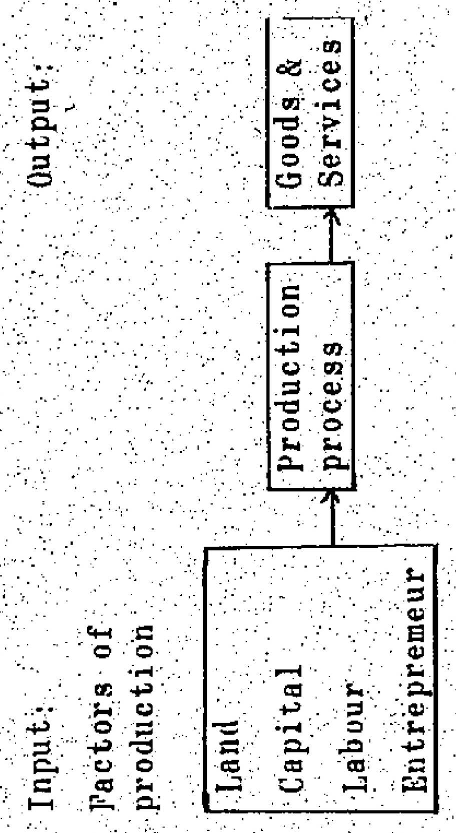
1. Production
   Production is defined as an activity directed to the satisfaction of human wants.



Producers are the firms or business units which organize the production activities in providing goods and services for consumption or further production. They are also the employers of the four factors of production.

The main objective of production is to satisfy human wants directly or indirectly. Production may involve changes in form, time, place and property of natural resources.

Production can be graphically illustrated as below:



2. Goods and Services
   Goods which are used for consumption and the satisfaction of wants are known as consumer goods, such as pencil, drink, etc.
   Goods which are used for further production or used as inputs for the production of other goods or services are known as producer goods. For example, machinery and equipment are producer goods.
   Services are the intangible commodities which are often consumed at the same time when they are produced. For example, the services of the musicians, entertainers, doctors and hairdressers are all services.
3. Stages of production:
   Usually, the production of a commodity can be a series of connected activities which are carried out by stages.
   In each stage, the value of the product is added and the utility of the product manufactured in every stage will be increased. Therefore, production also can be defined as the value-adding activity at various stage.
   Stages of production can be classified as three: Primary, secondary and tertiary production.
4. Primary production:
   It is the first stage of production. It is concerned with the extraction of raw materials from the nature. Usually it is the earliest form of production. People involved in the primary production are called primary producers such as farmers, fishermen, etc. The products of primary production are called primary products, or primary goods. They are made to satisfy people's wants directly or provide raw materials that make further stages of production possible.
5. Secondary production:
   It is the second stage of production, which is concerned with the manufacturing of goods in all industries. It transforms raw materials and parts, with the help of machinery and equipment, into semifinished or finished products. The products of this stage are called secondary products. They consists of consumer goods and producer goods. The people involved in the secondary production are known as secondary producers.
6. Tertiary production:
   It refers to the provision of services which meet the demand of consumers or the need for distribution services. There are three kinds of services: commercial services, and personal services.

附加數 (三)

明德出版社高樹方提供資料

ADDITIONAL MATHEMATICS (3)

S.F. Ko

MILL & DALE PRESS LTD.

Exercise 2: Quadratic equations.

Worked examples

1. For the equation $ax^2+mx+n=0$ find the condition that its roots should be in the ratio r:s

Solution:

Let the roots be rk and sk where k is a constant.

Sum of roots,

$rk+sk=\frac{-m}{a} \Longrightarrow k=\frac{-m}{a(r+s)}$

Prod. of roots,

$(rk)(sk)=\frac{n}{a}$

$\therefore \quad rsk^2=\frac{n}{a}$

$\therefore rs\left(\frac{-m}{a(r+s)}\right)^2=\frac{n}{a}$

$\therefore rsm^2=an(r+s)^2$, which is the required condition. (Ans.)

2. For what values of k will the equation $\frac{1}{k}+\frac{1}{k+a}=\frac{1}{x}+\frac{1}{x+a}$ have its roots equal in magnitude but opposite in sign?

Solution:

$\frac{1}{k}+\frac{1}{k+a}=\frac{1}{x}+\frac{1}{x+a}$ x (k+a)(x+a)+kx(x+a)

$=k(k+a)(x+a)+kx(k+a)$

$x^2k+ax^2+akx+a^2x+kx^2+akx$

$=k^2+ak^2+akx+a^2k+k^2x+akx$

$\therefore (2k+a)x^2+(a^2-2k^2)x-ak^2+a^2k=0$

Let p be one root of this equation, then the other root must be -p since the roots are equal but opposite in sign.

$\therefore$ sum of roots

$=p+(-p)$

$=\frac{-(a^2-2k^2)}{2k+a}$

$\therefore 0=\frac{-a(a^2-2k^2)}{2k+a}$

$\therefore k=\pm\frac{a}{2}$ or $\pm\frac{a\sqrt{2}}{2}$ (Ans.)

3. If x is real, prove that the expression $\frac{x^2-3x+1}{2x^2-3x+2}$ must lie between two numbers.

Solution:

Let $\frac{x^2-3x+1}{2x^2-3x+2}=k$

then $x^2-3x+1=k(2x^2-3x+2)$

i.e. $(1-2k)x^2-(3-3k)+(1-2k)=0$

since the roots are equal, we have

$[-(3-3k)]^2-4(1-2k)(1-2k) \geqslant 0$

$(3-3k)^2-4(1-2k)^2 \geqslant 0$

$9-18k+9k^2-4+16k-16k^2 \geqslant 0$

$-7k^2-2k+5 \geqslant 0$

i.e. $7k^2+2k-5 \leqslant 0$

$(7k-5)(k+1) \leqslant 0$

$\therefore -1 \leqslant k \leqslant \frac{5}{7}$

$\therefore$ the expression must line between -1 and $\frac{5}{7}$. (Ans.)

Exercise 2

1. If the roots of the equation $x^2-ax+b=0$ are two consecutive integers, prove that $a^2=4b+1$.
2. If x is real, prove that the expression $\frac{x}{9-5x+x^2}$ must lie between two numbers.
3. Find the value of k so that the equation. $\frac{ax-c}{x^2-bx}=\frac{k+1}{k-1}$ will have equal but opposite (in sign) roots.
4. Given that $px^2+qy^2=1$ and $px+qy=1$
   (i) Find and quadratic equation in x in terms of p and q.
   (ii) Prove that the roots of the quadratic equation in (i) will be equal if $p+q=1$.
5. Prove that, if a, b and c are real, the roots of the equation $(b-c)x^2+(c-a)x+(a-b)=0$ are also real.
6. Given that the equation $ax^2+2bx+c=0$ has real roots, and that m, n are real numbers such that $m^2>n>0$, show that the equation $ax^2+2mbx+nc=0$ has real roots.

初中成績評核預習
雄風出版社

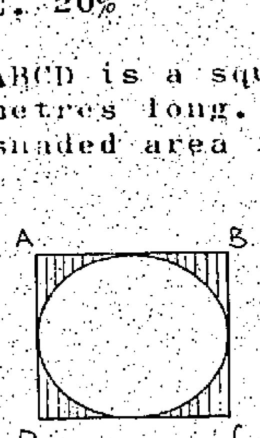
明德出版社 王啓光 陳勵德 提供資料

數學（三）

MATHEMATICS (3)

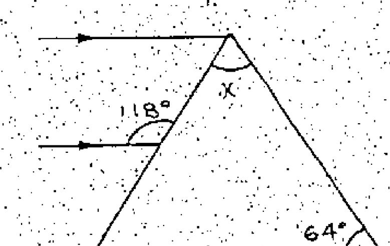
1. 12 litres of alcohol is mixed with 68 litres of water. How many % is the volume of alcohol to the mixture?
A. 10% B. 12%
C. 15% D. 18%
E. 20%

2. ABCD is a square 2 metres long. The shaded area is



A. $\pi+1\ m^2$
B. $1\frac{1}{2}\pi\ m^2$
C. $4-\pi\ m^2$
D. $2+\frac{1}{2}\pi\ m^2$
E. $2+\frac{1}{4}\pi\ m^2$

3. Find the value of x in the given figure.



A. 32^0
B. 46^0
C. 48^0
D. 54^0
E. 59^0

4. If $\frac{2+k}{3}+\frac{k-1}{2}=4\frac{1}{3}$, then $\frac{2+k}{2}$ is
A. 1.6 B. 5
C. 5.4 D. 6
E. 7.5

5. Simplify: $2x(4x-5)-3x(2x-1)-(3+x)(x+1)$
A. $2x^2-11x-3$
B. $3x^2-3x-3$
C. $2x^2-9x-3$
D. $3x^2-7x-3$
E. $3x^2-9x-3$

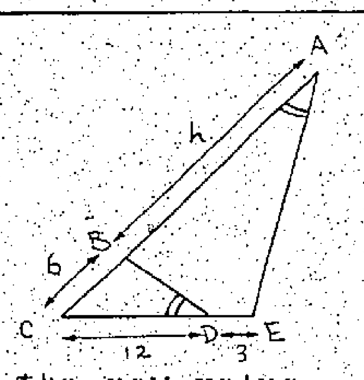
6. Which of the following statement is/are true?
I. $a^0=0$
II. $a^{-2}=-2a$
III. $(a^3)^2=a^5$
A. I only
B. II only
C. I and III only
D. All of them
E. None of them

7. Simplify: $(m+n)^2-(m-n)^2$
A. 4mn B. $2m^2+4mn$
C. $2n^2+2mn$ D. 2mn
E. 0

8. If the number 213▲4, is divisible by 9. What is/are the possible value of ▲?
A. 3 only
B. 6 only
C. 8 only
D. 9 only
E. 3 or 8 only

9. If $M=a^2b^3c$, $N=abc^3$; then the product of their L.C.M. and H.C.F. is
A. abc B. $a^2b^3c^3$
C. $a^3b^3c^3$ D. $a^3b^4c^4$
E. $a^2b^4c^4$

10. Find h in the given figure if ∠A=∠BDC. All units are in cm.
A. $4\frac{1}{2}$ B. 6
C. $7\frac{1}{2}$ D. 14
E. 24



11. Decrease 6 hours 30 minutes by 40%. Find the new value.
A. 2 hours
B. 2 hours 36 minutes
C. 2 hours 48 minutes
D. 3 hours 54 minutes
E. 4 hours 12 minutes

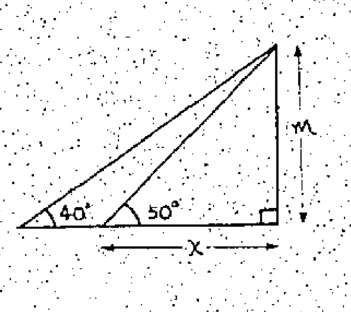
12. If both the width and the length of a rectangle are increased by 10%, then the area of the rectangle will increase by
A. 10% B. 21%
C. 40% D. 50%
E. 100%

13. Round of 1798512 to the nearest ten thousand.
A. 1800000
B. 1798000
C. 1799000
D. 1790000
E. 1700000

14. $\frac{\log 36}{\log 6}$ =
A. log6 B. log30
C. 2log6 D. 2
E. 6

15. $x^{-1}+y^{-1}$=
A. $-x-y$ B. $\frac{1}{xy}$
C. $\frac{x-y}{xy}$ D. $\frac{xy}{x-y}$
E. $\frac{x+y}{xy}$

16. In the given figure, x is given by

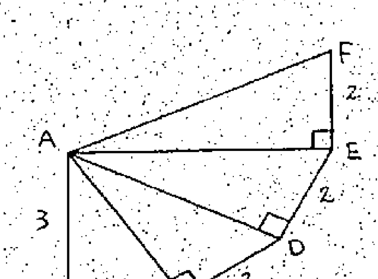


A. $m\tan 50^0$
B. $\frac{m}{\tan 50^0}$
C. $\frac{m}{\tan 40^0}$
D. $\frac{m}{\tan 50^0}-\frac{m}{\tan 40^0}$
E. $\frac{m}{\tan 50^0-\tan 40^0}$

17. $(\sin 60^0 \cdot \tan 30^0 \cdot \tan 40^0)^2$=
A. $\frac{1}{2}$ B. $\frac{1}{4}$
C. $\frac{1}{8}$ D. $\frac{1}{16}$
E. $\frac{1}{64}$

18. $\frac{3^{n+1}-3^{n-1}}{3^{n+2}+3^{n+1}}$=
A. $\frac{1}{18}$ B. $\frac{1}{27}$
C. $\frac{1}{9}$ D. 3
E. 9

19. Find the length of AF.



A. 11
B. $\sqrt{13}$
C. $\sqrt{11}$
D. $\sqrt{85}$
E. 5

20. log75+log4−2
A. 2log3
B. 3log2
C. log2
D. log3
E. log15

Answers:

1. C	6. E	11. B	16. B
2. C	7. A	12. B	17. C
3. D	8. C	13. A	18. A
4. C	9. D	14. D	19. E
5. A	10. E	15. E	20. D

海運·百樂 H704646 K678091　倫敦 國都 影都 宇宙　珠江·銀都 ③7123941 ③891187　香港仔中心 香港仔　華聲 K617169　南華 K881755　元朗 聯華 碧麗宮　新光 H632959

第二週映 今加映明早四點 瘋狂靚妹仔 Private School 菲比絲 貝西羅 不兒宜童 牛波 兩午場今百明十半點早 夜晚院

第二週映 今天五早場請訂座 千萬條條 不兒宜童 屍變 肉緊咬腑。恐怖片王！

今明加開四點場 空前絕後首部故宮實地拍巨片 名導演 李翰祥 傾力傑作 火燒圓明園 垂簾聽政 今明早場午場夜場先優

今天獻映 加開四點場 程天賜 徐中菲 李中一 李劍生 撞鬼 監製導演張徹

今天五場獻映 聯合國際影片發行公司 勁舞

今天六場續映 加開四點場 空前絕後五年首部故宮實地拍攝巨片 名導演 李翰祥 傾力傑作 火燒圓明園 劉曉慶 梁家輝 領銜主演 垂簾聽政

週末五場 今天加映12點三場 神與慾

週末五場 定座從速 三闖少林 元朗鳳琴街329地段

今明兩天 10點半 早場 四點正 午夜場 優先介紹 垂簾聽政 今天 12點半 兩點四 六點正 七點半 九點半 五場 火燒圓明園

新大華 3-841199　大華　南洋 5-737388　京華 ③②①　金冠　利舞台·華盛頓　九龍旺角 香港灣仔 凱聲·京都　普慶·明珠

大滿！今五場請早 蝴蝶仔 BUTTERFLY 不少情！一個防的事設故女

大爆滿！三週 五今天明加場 四點開 康城影展最爲佳有味電影 一縷柔情在夢中 宜不童兒

狂滿今天六場 加開四點場 前後百來部宮地攝片 空絕五年首故實拍巨 火燒圓明園 劉曉慶。梁家輝。領銜主演 名導演 李翰祥 傾力傑作 垂簾聽政

今天獻映 火燒圓明園 三闖少林 東遊記

今五場映 東遊記 不兒宜童

二千萬美元震撼世界巨製 今天獻映 東遊記

絕早滿 辛康納利 鐵金剛勇戰魔鬼黨 THUNDERBALL

爆滿五場 奪寶奇兵

新樂·寶石 k618167 k657116　新都·快樂 H773496 K666148　域多利 0 812795　嘉華 H670421　嘉年 H670421　麗華 3-921958　帝國 帝后　南昌 光華　紅磡 黃埔新邨　國際 K820749　皇后·皇都·嘉禾

昂然進入第二週 性愛狂迷 空心大少爺

昂然進入第二週 性愛狂迷 空心大少爺

五場請早 三闖少林

嘉華今天五場獻映 三闖少林

嘉年今天五場選映 三德和尚與舂米六

麗華今天五場獻映 三闖少林

狂滿五場請早 三闖少林

今天獻映 三闖少林

絕早滿座 三闖少林 唐佳導演 劉玉璞·爾冬陞

今天獻映 全港一流武師武術指導合作 三闖少林 唐佳導演 劉玉璞·爾冬陞

富都·樂聲　龍華·油麻地·福星　華英·華榮·華寶　國泰·金門·民樂　總統·麗聲　順利 蘭宮 明月 寶聲 黃金 文華 娛樂 翡翠

今天五場 撞鬼 空心大少爺

今天五場 撞鬼 空心大少爺

今天五場獻映 撞鬼 程天賜 徐中菲 主演 今晚夜場 空心大少爺

全線滿座 撞鬼 程天賜。徐中菲主演 不兒宜童 今晚 空心大少爺

全線滿座 撞鬼 程天賜。徐中菲主演 不兒宜童 今晚 空心大少爺

週末五場定座請早 少林武功名滿天下驚世駭俗 三闖少林 唐佳導演 劉玉璞·爾冬陞 暗渠

週末五場定座請早 神兵利器·出層不窮 陣陣殺機·陣陣驚人 三闖少林 唐佳導演 劉玉璞·爾冬陞 暗渠

娛樂圈

台灣影視團抵港參加雙十活動
團長明驥談港產片
金馬及亞太展在台舉行

中華民國台灣影視界訪問團，一行廿餘人昨午由台北抵港，由明驥團長率領來港展開訪問活動。

團員有柯俊雄、劉延方、恬妞、周丹薇、能君兒、木立萃、柯淑云、林南施、彭雪芬、胡冠珍、伍佩、張純芳、熊海英、溫碧珍、嶽仰賢、另由葛香亭副團長率領凌峰、石春山、陸一蟬、劉瑞琪，定於今（八）日抵港，歸隊參加活動。

訪問團於昨日下午四時假能聯閣舉行記者招待會，抵港的團員全體出席。

團長明驥在招待會中致詞表示，台灣影視界訪問團來港目的是參加雙十國慶活動，海外同胞非常重視這個大日子，全體團員備有很精彩娛樂節目在雙十國慶中表演慶祝。明氏表示香港的一九九七問題，使香港同胞們在心理及精神上有了不安的負担，對此表示關懷和慰問，並希望香港同胞能夠莊敬自強處變不驚的態度來應付事情的發展。此外希望台灣與香港的影界更多溝通及多緊密合作，台影界不斷在海外求競爭，並在世界市場上求發展。

明驥表示：香港影片參加今屆金馬獎有數十部片之多，只有一兩部片入圍，這不是排擠港產片，因爲評審委員是非常公正，主要原因是過去台產片不爭氣，水準一度低落，由於過去幾年港產片水準提高才刺激起台片奮起直追，台片受到挫折，才知道要爭回這份光彩，這不表示今屆港產片水準差，而是台產片提高云，台片一向希望與邵氏、嘉禾合作，但終未達成協議，今屆金馬獎頒獎禮定在文化中心舉行。

明氏說：第廿八屆的亞太影展十一月十一日，亦由台灣主辦地區，參展人數比以往多一倍，影片參展有四十五部，估計亞太區出席人數有四百五十名以上，同時亞太影展過往祗是競賽方式，而今次則加辦市場交易，買賣影片，開幕禮地點設於陽明山之中山樓，頒獎禮設於國父紀念館，「亞太影展之夜」的舞台設計將是別出心裁，花費若干是保密云。（徐）

鄭少秋在台有發展
台慶夜不回港表演
沈殿霞闢謠

鄭少秋過前拍完「夾心人」，昨日在肥肥的陪同下再到台灣拍電影。前些時曾有消息指出秋仔在台灣受歡迎程度大減，致令他要返回香港發展，肥肥及秋仔對於這個說法都感到很憤怒。肥肥表示，目前秋仔在台灣還有兩部電影要拍，還有一部在斟介中，說他在台灣受歡迎程度大減是不確的。

較早時，無綫曾找過秋仔及肥肥參加台慶節目的演出，肥肥表示，秋仔將於拍戲根本不可能有時間回港參加台慶演出，所以他已經爲秋仔推掉了，至於他自己，她表示原則上她是否應了無綫，但實際上她能否到時回來則成問題，因爲最近袁和平找她拍電影，在片中她的角色是袁祥仁的妻子，一個武功高强的女教頭，她不知道到時拍戲的情况如何，如果趕得太辛苦的，她又不想，所以目前已在思想鬥爭之中。

有關秋仔與汪明荃合演的舞台劇「梁祝恨史」，肥肥表示此劇會在明年八月公演，他們會在明年年初開始進行籌備及排練工作。肥肥表示，他們已經預了半年時間，務求將這個舞台劇要做到盡善盡美。

台影視界訪問團昨招待會時合攝：（前排右起）伍佩、林南施、馬鶴年、胡驥、周丹薇、胡冠珍、恬妞、彭雪芬、（後排）黃也白、嶽仰賢、柯俊雄、能君兒、柯淑云、劉延方、熊海英等。

劉玉璞好學不倦
練武學舞學燒菜

劉玉璞拍完唐佳執導的「三闖少林」，曾返台灣探親，但只逗留幾天便趕回港，因爲在「三闖少林」之後，她馬上又接下了王天林的「飛狐外傳」，與梁小龍的「霹靂雷電」，工作雖然很忙，但劉玉璞仍然忙裏偷閒，參加公司的武術訓練班學武功，又在夜間到藝術中心學舞蹈，此外還跟一位朋友學燒菜，她來了香港後，越來越喜歡吃廣東菜，便常常去彩虹村街市買餸，回去自己弄兩味，誰知弄出來的菜并不理想，於是才拜那位朋友爲師學習廚政。

劉玉璞目前在港是過着獨立生活，除了媽媽間中來港陪伴的日子，其餘時間她都是自己照顧自己。她很有語言天才，來港年餘，便已講得一口頗流利的廣東話。

劉玉璞是真姓名，初入影圈時曾有人主張她另改藝名，但她堅持自己的名字很好，所以就用真姓名拍戲，現出她日漸走紅，證明她的名字帶來好運氣。

秋仔、肥肥與黎小田、關菊英昨在機場相遇。

八八年政府要檢討廣播事業
邵逸夫表讚同

港督尤德爵士在施政報告中，談及廣播事業對社會有一定影响力，故政府考慮在兩台一九八八年牌照屆期滿前，對廣播事業進行全面檢討。

董事局主席邵逸夫昨午入無綫開會時，被記者問及對尤德的施政報告有何意見時，他表示，現今距牌照期滿還有五年的時間，况且，無綫是會依照政府的指示行事，相信不會有太大的問題。

露珊娜艾歌蒂早婚
會是反叛問題少女

一頭黃金色長髮配上甜美臉孔的露珊娜艾歌蒂，自從演了碧絲愛華士的「烏龍荷李活」之後，成爲荷李活的寵兒，接着與演「普通人」的金像男配角添慶菲赫頓，合演了一部溫醇的青年與家庭片「萬水千山」。在片中她飾演添的年青妻子，對於她千方百計要尋回昔日被社會福利署分散的兄妹，付予十分的幫助，但又忍不住妒忌。

露珊娜艾歌蒂表示，自己也有過不少和「萬水千山」接近的年青時代問題，所不同者，她出身在紐約的大好家庭，她是電台電視譜星奇里夫艾歌的孫女，父親是演員兼導演母親是作家，這做成了她優雅的氣質。當露珊娜八歲時已在芝加哥兒童劇院演戲，由乃父執導。但是她不能適應家人搬去維州藝術公社居住，十三歲乃離家出走，先住於世伯家，兩年後四處流蕩，與友人因搭順風車被捕，需由父母担保，這些故事，可見她乃問題少女一名。所以她說：「像「萬水千山」中的孤兒因不悅養父而頻頻出走，大家渴望所愛者同住一屋簷下的故事，其實是值得注意和同情的，像我有一個被稱爲好家庭，還不是出走？」一是以她早在十七歲就結了婚，一年後仳離；這段時期，她在比提戴維斯主演的「收穫之家的黑暗秘密」中演一個角色，開始了銀色生涯。今年二十三歲的她，曾以搖滾樂隊琴手，史提夫波卡洛的女友而出名，後來演了些電視長片，像李察湯馬士的「心聲淚影」，魯沙里士的「寶貝—是你」，以至「烏龍荷里活」，和「萬水千山」。

公司津貼廿萬美元
李察基爾全裸上陣

李察基爾主演的電影，凡賣座片必有撼動鏡頭，而且一部比一部哄動，他也一部比一部大胆，在最新作「激情」中，他以全裸展示魁梧的身軀。

原來李察基爾會獲得影片公司多加二十萬美元津貼爲條件，要求他在電影中「付出一切」。目前，他的片酬約爲一百六十萬美元，是荷里活幾位最高片酬的紅星之一。作爲八十年代新性感偶像，李察基爾可與女明星平分春色，成爲銀幕上值得欣賞的對像。

陳勳奇與葉倩文拍「空心大少爺」時表演跳舞，這鏡頭在銀幕上是沒有的。

俄羅斯輪盤藝員昨日進行抬轎練習。

林嘉華、陳開心、鄧英敏昨出席「開工大吉」招待會。

蕭笙領隊陳玉蓮坐轎
神鵰俠侶藝員
參加抬轎大賽

一年一度的山頂明德醫院抬轎慈善大賽，今（八）日上午十時半，假山頂吉列山道舉行，無綫電視派出「神雕俠侶」藝員組隊參加。轎心爲「神鵰俠侶」劇中主角小龍女的陳玉蓮，抬轎健兒計有任達華，秦煌，甘國衛，李樹佳，劉國誠，何度倫，林偉健，陳狄克，何禮男，葉天行，黃志偉，麥子雲，鄭藩生等，該劇監製蕭笙親自率隊參加。

本年度抬轎慈善大賽，共有卅一個機構組隊參賽，分長，短途兩組，賽前將有一項「最佳轎子設計評選」，無綫轎子以一隻神鵰外型設計。

唐佳指導劉玉璞在演「三闖少林」時使用雙腕刀。

亞洲電視高層有變
高德基離任
邱德根深表遺憾

亞洲電視，台務總經理及處理行政主管高德基先生，現已離任，並將於短期內返回澳洲，繼續從事電視之發展。

亞視主席邱德根對高氏以往十八個月來對亞視之貢獻表示十分嘉許，邱氏謂：亞視一貫以來處理台務最爲理想的成績，高氏居功至大，特向高氏深表謝意，高氏自一九八二年三月任職亞視以來，對該項挑戰工作得此成績，實屬難得，高氏離任之後，他的空缺，將於短期內由董事局再另行公佈云。

魯迅長孫周令飛
眞人眞事上銀幕

魯迅的長孫周令飛最近在台灣爲飛龍公司完成了一部電影「怒吼的愛情」，那是以他與妻子張純華如何衝破種種困難，爭取婚姻自由的故事爲題材的。這個眞人眞事的電影一如他的眞實故事般，由他自編自導（與張蜀生合導）自演的，演張純華的是新人應曉薇，配演的有應采靈和馬景濤等。（七怡）

秋仔、肥肥啓程赴台灣。

藍乃才拍危險鏡
險被汽車壓身上

導演藍乃才這兩天爲他的新片「暗渠」排映事大忙，也顯得很興奮。因爲這部「暗渠」已受廣泛注意，認爲是火爆片中最有水準的一部，堪與史泰龍的「第一滴血」比美。前晚，他接受了港台「電影先鋒」節目訪問，昨日下午又接受商台的訪問。

藍乃才拍火爆、恐怖、危險場面特緊張刺激，因爲他出身攝影師，曾師事日本攝影大師西本正，他當導演後，仍然親自指揮攝影工作。在拍「暗渠」中一場打劫後散水的戲時，藍乃才爲了要取低鏡頭，自己伏在地上攞放，吩咐汽車從他上面飛過。本來設計妥當，誰知正式拍攝時風向改變，車的落點略偏，險些壓在他的身上。由於他事事密不願身，故所有演職人員也受他這種精神感應而特別落力。

新生女兒欠火欠土
鄧英敏起名作補救

鄧英敏的太太於上月廿七日產下女嬰，初爲人父的鄧英敏十分開心。不過他表示，到現在還未爲女兒定名字。

鄧英敏表示，依人字推算，他的女兒是五行欠火及土，所以在名字上要補足這兩樣東西，現時，他爲女兒想了兩個名字，一個是「曉璇」，一個是「曉瑩」，個名字都有清晨出現的「美玉」的意思，因爲他女兒是在早上出世的。目前正廣泛徵求意見，看那個名字較爲好，幸好香港法例規定，孩子出世後四十五日才要改名，所以他尚有一段時間可以考慮。

談到他的女兒，鄧英敏便是眉飛色舞，他又大讚女兒乖巧，很少扭計與哭，他又謂雖然他的女兒出世時被臍帶纏着了頸部，但幸而經醫生悉心照料之後，已經沒有大碍，目前又吃人奶，也吃奶粉。

會醉心做唱片騎師
張明敏今得償所願

歌手張明敏昨日透露，他前些時已經與香港電台簽合約，爲期一年，在這一年之內，他將會參加香港電台廣播劇的演出，以及主持一個名爲「週日兩台三人行」的節目。

張明敏表示，說起來其實也有點不巧，因爲他當年讀書時，曾經寫信去兩間電台希望投考DJ，但都如石沉大海未有回信，料不到多年之後，他對播音興趣已淡了之後，港台又主動找他，不過，他覺得自己既然會有這個機會，試一試也無妨。

另外，前些時又有電影公司找他拍電影，要他飾演一個反斗的四排孖仔，但唱片公司以這個角色會破壞他的形象，所以反對他演出，他也推掉了。寧可放棄這個晉身大銀幕的機會。

李影聖誕結婚
夫婿比她年長九歲姓沈名海鍵，並有一個十多歲的兒子
文雪兒爲伴娘

平安夜新娘李影昨入亞視接受「下午茶」訪問，她說及自己婚事時表示，她的未婚夫，姓沈名海鍵，比她長九年，雖然對方已離過婚，並有一個十多歲大的兒子，這一切她都不介意。

李影表示，他們交往了一年，由於對方很愛錫她，故男友求婚時，便答應下來，至於男友的兒子，和她相處很好，而婚後的生育計劃，是順其自然。

刻下，李影正忙於準備婚禮，不過，伴娘已定是文雪兒，姊妹團則有楊素霞、鄧碧梅、張雪儀等人。

男友是徐楓小叔
薰妮與湯君明
計劃明年結婚

薰妮昨日赴日本，其男友前往送機。

據薰妮表示，她的男友是徐楓的小叔湯君明，他們於半年前在朋友介紹下認識，此後，兩人感情發展迅速，雖然她有一段時間在日本進修歌藝，但他們以電話聯絡感情。不過，當他們有機會見面時，都經常爭吵，但這有助彼此的了解，同時已達到談婚論嫁的地步，她已計劃明年出閣。

薰妮的男友比她長六年，薰妮認爲兩人年紀相等，故雖然只交往了半年，但相信彼此的思想不會有太大的差距。薰妮會表示：由於結婚只是兩個人的事，故她不打算在港大排筵席，而會採旅行結婚。

婚後的薰妮，仍會繼續唱歌工作，就算將來有了孩子，也不會放棄，但會減少公開演唱，而以灌錄唱片等。

另外，目前日本的TBS電視台派出外景隊來港拍外景，他們邀請薰妮在節目高歌一曲。

面譜劇團
出出入入

面譜劇團將於本月十日至十三日晚七時半假香港藝術中心小劇場重演「出出入入」；是次演出由香港藝術中心主辦。

「出出入入」一劇乃從幽默的氣氛中重現現代化人的處境。這個戲嘗試將形體動作提升爲主要的戲劇元素，而聲響、對白則在稀少之中構成強烈對比。

林嘉華覺得效果好
在現場報導有氣氛
爲「體育世界」轉播全運會

林嘉華隨「體育世界」的外景隊到上海拍攝「中國全運會」，已於周一返港，明天開始恢復主持「體育世界」，故回來後，一直忙於有關的工作。

林嘉華談及此行時表示，本來此行預計停留十九天，但因全運會的開幕禮受天雨而阻撓，故比原定時間遲了三天返港。他覺得今次轉播方式，可以讓他在現場報導和訪問運動員，令電視更有氣氛。不過，惟一美中不足，是每日以長途電話向「香港早晨」報導全運會的情況，因事前彼此沒有默契，再者，長途接聽的聲音並不清楚，故對方主持人問他，他有沒回答的情況。

林嘉華並稱，起初每天只有六小時睡覺，故感到不習慣，後來愈做愈精神，雖然甚爲辛苦，但卻十分開心。此外，他又接獲通知在台慶月的晃燈儀式中幫手，至於做甚麼，他就不大清楚。

陳勳奇的矛盾心情
既怕觀衆不認識　又怕曝光過度

·陸持·

記得暑假期間，到報社上班時，在荷李活道一間搬移了的押店（梳舖）門口，看見陳勳奇在指導着廖偉雄演出，而停着的一部黑房車內則坐着黃韻詩和陳秀珠，因爲那是大熱天時，不知她兩人是坐在大房車中凉冷氣，還是在演戲，不過那鏡頭是向着押店內的，只見身爲導演兼演員的陳勳奇，是大汗疊細汗的，可能那就是名成利就的代價罷！他們當時拍的就是預備安排暑假期上映的「空心大少爺」了。

日昨往看「空心大少爺」的試片，筆者所看見他們拍的那一場戲，竟然沒有接在戲中，這可見他們本來就拍了很多的，結果因爲就上映的時間好多都領滿見遺了。不似上次的「佳人有約」一般，因爲不夠長度，就把那些飛車鏡頭儘量剪輯在戲裏，而現在的「空心大少爺」確是比「佳人有約」扎實多了。

陳勳奇很煩惱，因爲觀衆不認識他的名字，那天「空心大少爺」在戲院上優先介紹場，觀衆見他站在戲院大堂等朋友，他們叫不上陳勳奇的名字，指着他說：「這個騷仔的戲不錯的。」

本來陳勳奇是電影配樂的，他是跟王福齡的，自從「敗家仔」後，他給洪金寶拉上了幕前，於是便拍了「提防小手」和「佳人有約」。記得初次認識陳勳奇便是他的「提防小手」要上映，那時的他說話不多，總是他的拍檔黎應就在說話，到「佳人有約」時，陳勳奇已懂得怎樣的告訴記者，他的電影的特點了。

現在的「空心大少爺」，陳勳奇不用記者問，也會自動的說他拍片時的苦與樂，與自己心中的感受。當然了，拍的電影是賣座的，人也顯得特別有信心的了。

陳勳奇的心情是很矛盾的，一來爲觀衆叫不到他的名字而煩惱，但他又會自我開解的說，只演過四部電影，要觀衆認識自己的名字確是很難的，何况那四部片子又不是一年內上映的，有些還是兩年多三年的呢！如果換了是演電視的，晚晚和觀衆見面，觀衆當然會記得自己是陳勳奇了。

「那麼多拍幾部片，多爲別人演出，不是……。」陳勳奇說：「我不怕曝光太多，又怕演別人的戲是粗製濫造的，雖然觀衆認得我，但又怕把自己的名字拍壞了。」

爲了永佳多拍片，陳勳奇不想每片都自己上陣演出，所以他想自己退居策劃，這樣永佳就可以多拍幾部片子。

白彪在「暗渠」中演殺手，有用優異的演出

爲兒女教育前途
白彪想移民英加

元朗聯華戲院開幕，白彪西裝筆挺，執到正地參加酒會。

近期少見白彪，原來他拍完「三闖少林」與「暗渠」之後，正在拍「老鷹的劍」與「江湖了斷」，「江湖了斷」是補戲，補十一日，已拍了十日，另一日遲些才拍。這陣子，他等如只有一組戲在手，所以大把時間做湊仔公，健身，打魚。

白彪上星期去東沙洲打魚時，遇上鯊魚，短期內也不打算出海了，於是更多時間跑步、健身與享受天倫樂。

兩女一子的白彪，認爲平時拍戲太忙，很少時間與太太兒女相處，難得這陣子較爲空閒，可以與太太看看電影，看女兒做功課。

他透露有意申請子移民，地點是英國或者加拿大。記者問，又是担心十四年後？

白彪立即否認，他解釋考慮移民，主要是爲了兒女未來的教育問題，香港大學少，專上學院也不足，中學生畢業後，往往要到外國升學，白彪大女兒已十幾歲，他覺得早些把孩子送往入學，讓她們愈早適應外國環境愈好，等住滿七年，是可申請工作吧。

他本人已作好打算，將來做點小生意，因此，目前要努力工作賺錢。

高德基今正式離職
傳電視强人將接任
記者致電高德基家中，高太證實今天開始高德基不用上班，因他的任期已經屆滿。

據可靠消息透露，亞視台務總經理高德基將於今日正式離職，昨日是他最後一天在亞視上班。

消息來源指出，高德基這次離職，是亞視董事局方面的一個安排，並非與工作表現有關。高德基離職後，其職位將全由一個華籍電視人接替，據知，接替高德基之位的，將是一個曾經在無綫工作，亦曾在香港電視界有個風光時代的一個電視人。該電視人將會在下星期一起，正式上班。但他的職銜未必與高德基的台務總經理相同，但將會接替他一切的職務。

昨日傍晚，記者致電高德基家中，接聽電話的是他的太太。高德基不在家，但她證實，高德基由今天開始不用再返回亞視上班，理由是他的任期已經屆滿。

近期亞視高層頗爲混亂，尤其自邱達成交通意外之後，常務董事的職業曾經有段時期交由高德基處理，其職銜兼爲代常務董事，至月前，亞視董事局選出澳洲代表及邱氏家族代表各二人成立一個四人小組接管常務董事的職務，高德基仍只担任他的台務總經理，至於這次職務重新安排有否特殊意義，則不得而知。

高德基初由澳洲來港時，職位是助理總經理（策略），及後邱氏家族入主麗的，改名爲亞洲電視，他被擢升爲台務總經理。

黎小田應邀作評判
對謠傳婚變起反感
星電視台舉辦歌唱比賽

結婚年多，被傳婚姻已經亮起紅燈的關菊英和黎小田，昨日雙雙出現機場，不過，關菊英的神情似是頗爲焦慮，談到婚變的問題時更是十分不高興。黎小田對此問題也避而不談。

黎小田昨日啓程前往星加坡，他此行是應星加坡電視台邀請，爲該台主辦「新秀歌唱大賽」及「電視劇主題曲創作比賽」担任評判的，與他一起被邀請的還有黃霑。黎小田表示，此行爲期七日，一週外回港。

至於關菊英，由於他有本身的工作，所以未能同行。關菊英將會稍後在夜總會登台，目前還忙於籌備登台服裝及作歌，而黎小田也要抽出時間爲他編曲譜。

哈林鬼馬籃球隊
十一月來港獻技

任何成功和受歡迎的東西都有人模仿，連正宗的哈林鬼馬籃球絕技團（HARLEM GLOBETROTTERS）也沒有例外，在一九二六年成立，五十七年來一直沒有其他隊伍能和它比較——曾經在世界上超過一百個國家中，十億人面前表演一萬五千場以上。

今年十一月，哈林隊除了到澳洲，香港和星加坡巡迴作賽外，還會在明年初到歐洲，非洲和南美洲作賽，屆時香港球迷可以一睹哈林隊的神乎其技的表演了。

港台戲劇多姿采
男女老幼皆適宜

香港電台由十日開始，增强廣播劇的播出，推出新劇集「驚心動魄」，逢星期一至五，中午十二半播出。

台長朱培慶透露，第一套推出的故事是衛斯理科幻小說「藍血人」，同時，更倩商到秦迪羅賓客串飾演「藍血人」。

「此外歡迎張明敏加入，成爲話劇組員之一，因爲張明敏在月前客串主持「週日兩點三人行」，發現對電台工作有濃厚興趣，於是電台便邀請他簽約話劇組。第一部劇集便是請到鄭文雅的「變阮羅」。

戲劇組監製李安求在會上表示：港台的廣播劇已經有「城市故事」和「悲歡離合」這兩個較溫情的劇集，所以今次加開新劇集便選擇了動作劇爲主的「驚心動魄」。

亞視派隊參加
慈善抬轎賽

一年一度山頂明德醫院慈善抬轎比賽，今（八）晨十時卅分假山頂舉行。亞洲電視派出電視劇集「俄羅斯輪盤」女角魏秋樺出任「轎心」，該劇的精壯男演員，則權充轎使，與其他參賽隊伍角逐魁首，共襄善舉。

亞洲電視抬轎健兒，由「俄羅斯輪盤」監製劉嘉豪領隊，抬轎健兒及啦啦隊成員包括：金興賢，劉緯民，黃植森，李岡，岳華，麥天恩，鄭恕峰，柯永祺，關子傑，鄧德光，譚德成，陳亮，李力亞，呂良國，楊得時，凌腓力，冼煥貞及歐陽莎菲等。

據悉，參賽健兒日來已進行多次練習，對於奪標信心頗强。

初出外景感覺高興
蔣麗萍珠海有戲迷
無綫直播市局百年紀念放烟花

蔣麗萍剛自珠海拍外景回來，談及此行的情況時，蔣麗萍表現得異常高興。

據蔣麗萍表示，鑑於當地人曾看過她的錄影帶，故她雖然初到貴境，但他們都認識她，有時外景隊出發拍攝時，經常遭人騎單車「跟踪」，欲與她們拍照和索取簽名。可是，他們不欲引起混亂，故此一一拒絕，惟是他們仍然鍥而不捨，竟隨他們到賓館拍門索取簽名，令她「永無寧日」。雖然如此，但蔣麗萍對於影迷的熱情，感到開心。

蔣麗萍還表示，市政局爲慶祝一百週年而舉行的烟花盛放，將於本月十六日舉行，屆時無綫會現場直播，她與何守信担任大會司儀。

攝影圈

第九三七期 汪石羊主編

舞台風光
抹粉塗脂唱盡悲歡離合 穿紅着綠演出邪惡忠奸

偉程

很多初學攝影的朋友，每每經過一段日子後，都會爲找題材而大傷腦筋，其實若平時能細心觀察周圍環境事物，都會不難發現有很多題材都可入鏡的。

如每年農曆七月的盂蘭節中，都會很容易發現在球場中一些用竹棚架成的戲台及一些傳統的飾物，像這個流傳下來的民間習俗，往往有很多東西都是值得把它紀錄下來，每當入夜時分大戲上演人氣擁至，此時不單台前表演及台下人生百態可入鏡外，就連後台亦有很多可攝的材料，如演員緊精會神化粧的神態，後台的佈設，樂師事前的準備及演奏時投入的特寫等，然而後台地方不是每個人都可自由出入的，但若向負責人禮貌的道出來意，循規蹈矩，相信也不難一睹後台的風光的。

在拍攝如舞台表演的環境很多時都會遇到現場光度不足，但爲了保留現場氣氛又不得不利用現場光攝影，這對於初學攝影的朋友來說確是一個重大的考驗，首先我們應明白在暗弱環境攝影最有利的武器就是高速菲林，大光圈鏡頭，平時甚少用着的F1.2、1.4或F2光圈攝影，嘗試用現場光拍攝便是最好的使用機會了，但使用大光圈時最重要是留意大光圈造成的短「景深」的情形，故對焦時便要份外留神，但如你擁有的鏡頭只有F4或F5.6時，你依然是可以在暗弱環境下攝影，只不過受到很大的限度，若利用高速菲林補償，或將菲林的感光度提升，如四百度的黑白菲林可强迫顯影至八百或一千六百度，甚至可以最高提升至六千四百度，彩色負片現已有一千度上市，對於現場光攝影更加得天獨厚，至於幻燈片方面一般的專業沖印公司都有一級或兩級的强迫顯影服務，當然一般菲林經强迫顯影後都會有較粗粒子，强反差及損失層次等現象，但爲了能保留現場的氣氛，粗微粒又有什麼關係，況且現在的高速菲林已有很大的改進。

有些時候在暗弱環境下攝影，往往需要高速快門及較細的光圈來容納較大的景深時，快門與光圈的配合都是魚與熊掌，若你需要更大的景深時可以收一級光圈，然後校慢一級快門，同樣當需要高速快門來凍結移動主體時亦可放大一至兩級光圈來遷就快門，某些情況下爲了達成一個景深的要求時，快門速度可能要校至一個數以秒計而不是幾分一秒的速度，這樣長時間曝光是無可避免的，長時間曝光除非你是特別强調動感，否則對於移動主體并不適宜，主要是拍攝一這夜景之類的題材，當然少不了一支三腳架來扶助把持相機。

在測光方面現在一般暗弱環境下，一隻中級的手持相測光錶的及機內置的測光錶都能升任有餘，但很多時都要靠自己的經驗去決定正確的曝光指數，如你要正常曝光的主體是暗位還是光位部份，有時環境光量連測光錶也起不了作用時便要靠自己經驗去估計了，最保險的方法是參考測光錶然後正負的多拍幾張，到沖出來時定有一張會到正常曝光，這方法的來很浪費，但也是唯一有效的方法，依多專業攝影師也是利用這退一步的方法，故欲拍攝成功現場光照片，是一件不容易的事，定要熟相機，菲林特性，冲洗放大技巧有一定認識及加上豐富經驗，無論如何拍到一張成功的照片總是一件使人愉快的事。

舞台風光 照片說明

梁偉程君爲香港攝影圈中後起之秀，從事攝影工作雖祇有幾年，但對於攝影、機械、鏡頭、黑房各方面之技術與藝術都有心得。舞台人物，雖屬古老題材，但在梁氏鏡中，似有新鮮的光彩，特選數幀，以供大眾欣賞。編者

①花旦在化粧間打扮。
②眼睛是靈魂，演員十分重視眼部化粧。
③舞台上的工架，一舉手一投足都是藝術。
④花旦經過化粧，判若兩人。
⑤劇大花面有一定規界，使人一看便知忠奸。

菲林尾的利用

均石

我們出外拍外景，時常留有多少菲林未用，一時找不到適合題材，還不知如何打發這些餘片，一位拍友建議我們這時候不妨拍一些皺紋紙、玻璃片，有美麗木紋的木片，窗簾布及地毯等，甚或斑駁地牆的剛毛，這樣拍出紋理負片，當與其他負片疊放時有意外效果，產生超現實印象。市面上有現成商用紋理屏幕（TEXTURE SCREEN），但價格昂貴，而且花款有限。

菲林尾最佳利用法是天氣好的話，拍天空的雲彩，很多時一幅佳作，因無白雲頭補空間，構圖美中不足，如平日拍好一些雲天，隨時疊放加料，往往能夠牡丹綠葉，相得益彰。

市政局香港會聯辦關道毅講 攝影·我內心裏的世界

香港攝影學會與市政局圖書館聯合舉辦攝影公開講座，本月份由香港會學術部邀請攝影名家關道毅主持，講題：攝影——我內心的世界，時間：本月八日（星期六）下午三時至六時。地點：香港大會堂劇院。屆時并有詳細講義贈閱入場聽眾，免費入場，索券處①香港大會堂圖書館。②灣仔藝術中心四樓，香港攝影學會會所。

關氏爲龍協高級會員，南亞攝影學會，阿根廷攝影學會，印度攝影學會高級榮譽會士，又獲美國攝影學會五星銜展出者等名銜甚多，對畫意、人像、寫實各方面影藝造詣甚深，連年頻出國旅行，作創作攝影作品不少，歐洲各地、非洲、美國、加拿大東西兩岸，及大陸各地風景區均遍其行踪，屆時展出其得意作品有百餘張，作詳細講解，並介紹其心得，歡迎好攝影人士提前十分鐘入場參加講座。

警察員佐會 安全運動攝影比賽

皇家香港警察隊員佐級協會攝影學會聯合油尖區道路安全運動大會主辦，一九八三年油尖區道路安全運動攝影比賽，拍攝主題：以油尖區道路安全運動期中之各項節目活動，及有關於九月至十月之日子內，任何有關油尖區之交通安全照片。

比賽規則：只限會員參加，亦歡迎少年警訊之成員參加。

參賽作品：要三R彩色相片，張數不限，作品要附上作者姓名、階級編號、通訊地址及電話。

截止日期：十月三十一日。

公佈日期：十一月十一日公佈各得獎者名單於協會通告上，另有專函通知。

獎品：由「錦雲」贊助，設冠、亞、季軍各一名。

另優異獎十名。

入選作品：將要交出底片代爲放大，用作展覽，如不交底片，作棄權論。

頒獎日期：於本年十一月底舉行，屆時另行通告。

查詢電話三——七二五一八三——一五一八三。

大眾攝影會 郊遊樂揭曉

香港大眾攝影會與新世界彩色沖印合辦之「郊遊樂」第四期已於日前舉行照片評選。是次參賽者異常踴躍；經由攝影名家陳汝垣、張錦鴻、張伯根三位評選，成績如下：

冠軍：李銘輝（無題）
亞軍：雷偉昌（美姿）
季軍：潘祖流（狂瀉四溅）
優異：潘祖流（水岸之邊）、簡達興（孫扶）、鄺KK（歡樂時光）、黎有泉（泳裝少女）、李銘輝（無題）2張、羅后榮（十幾年華、夢幻仙境）、區熾光（倩影、少女）、潘悅强（笑）、周熹謀（甜姐兒）、陳國恩（甜姐兒）、司徒灼（無題）、林志强（剛與柔）、姜旗蜂（微笑）、林志强（動的旋律）、秦佐華（觀瀾）、蔡振忠（無題）、任偉忠（無題）。

塋地之花影展

曾志成

一個由香港攝影家曾志成拍攝主辦，題名「塋地之花」的個人攝影展覽會，定於九月三十日至十月十三日，在香港藝術中心五樓包兆龍畫廊舉行。公開展出的一百幀彩色與黑白作品，均是作者在香港墳場中體驗到的感受；在透過耐心的觀察和匠藝的構思，表現的畫面富有種種美的涵蓄，於平凡中頗顯深度。

據作者自序：他花了兩年多的時間去創作這輯展品，只因會在墓園內受到了美的事情感動，從中取材作品；一方面是要把意念形象，一方面是要透視人間愛的禮讚。

展出時間由每日上午十時至晚上八時，歡迎參觀。

大眾活動

香港大眾攝影會與新世界彩色沖印合辦本年度最後一期「郊遊樂」攝影比賽定於十月九日舉行。是次該會包下整個浸會園位於新界上水，具園林之勝，園內花木扶疏，宜影宜遊。是日上午八時三十分齊集在尖沙咀北京道停車場，乘坐遊旅專車前往，費用每位二十五元正，包括中式午膳（十一人一桌）。是次活動特邀李菲立模特兒中心多位模特兒爲各影友造像；歡迎各界人仕參加，是次活動所拍下之照片，可參加「郊遊樂」第六期攝影比賽，獎品包括貴得相機、名廠收錄音機及名廠三腳架。此外每期之優勝者皆可參加該會主辦之年賽（定於十一月舉行），獎品異常豐富，包括來回哈爾濱豪華遊、貴得相機、名廠收錄音機，如冠亞底片係用三菱菲林拍攝者，則加送西德羅蘭士彩色電視機。售票地點：新世界彩色冲印各門市部、大眾影香各門市部、龍翔、好景、榮華、美亞、百佳、門票有限，欲購從速。

香港大學攝影學會主辦 二十三屆國際學生沙龍

香港大學攝影學會主辦的第二十三屆國際學生沙龍展覽，經已接受報名，今次的展覽，歡迎全世界各地全日制學生參加。是次沙龍展覽，並得到錢萬里、譚國鑾和袁偉民應邀，担任今屆沙龍的顧問；是屆的沙龍展覽與黑白及彩色照片組及彩色幻燈片組，各組的評選委員如下：

黑白及彩色照片組：錢萬里、周宗濂、許爵榮、麥烽及黃貽權。

彩色幻燈片組：譚偉民、麥柱發、譚國鑾、袁偉民及容齊儉。

參加辦法及章程如下：

黑白及彩色照片組：每組最多限六幅，以不少於八吋×十吋及不超過十六吋乘二十吋之黑白或彩色照片。港澳參加之作品須裱以十六吋乘二十吋之裱咭，而所有參賽之作品均需完全爲參加者本人之作品，每張參加之照片均須於照片背面寫上參加表上之號碼、題名、作者姓名及地址。

彩色幻燈片組，每人只限繳交幻燈片六張，幻燈片之尺寸只限裝裱於二吋乘二吋之標準尺度，每張幻燈片必須寫上參加表之號碼、題名、作者姓名及地址，同時需於每張幻燈片之左下角設一記號，幻燈片可連同參加費及參加表格用掛號投寄，但切勿放於參加照片之郵包內寄出。

本港及澳門之參加者，每組需繳付參加費港幣十五元正。

獎品：學生照片組及幻燈片組各設金像一座、銀像二座，銅像三座及銅章五個，此外還有特別獎兩個，獎予在各組中獲最高分的參加者。

參加表格可向（一）旺角花園街八十五至八十七號旺角相機中心；（二）香港中環士丹利街十四號廣大照相材料行有限公司及（三）香港大學攝影學會索取。

今展沙龍展覽將於十月二十九日截收參賽作品，收件地點分別爲旺角相機中心，廣大照相材料行有限公司及港大攝影學會，而本展的沙龍展覽，已定於十二月十二至十五日及十六至十九日，分別假座香港學學方樹泉文娛中心及尖沙咀新世界中心展出。

全港公開學生及教師 德育攝影比賽

第一個全港公開學生及教師參加的攝影比賽，現已開始接受參賽作品，該項賽事名爲「矮克發全港學界德育攝影比賽」，乃由捷成洋行及香港蜆殼有限公司聯合贊助，分幻燈、中學生三R相片，教師及專上學生三R相片等三組，每組各設冠亞季及入圍獎數名，獎品豐富，包括矮克發相機、幻燈機、菲林等。參賽作品必須用矮克發菲林拍攝，並須於各矮克發沖印中心射印三R，至於評判方面，已邀請得本港攝影名家周宗濂、袁草田，及布裕民担任。截止收件日期爲一九八三年十一月十五日。

據主辦機構香港教育專業人員協會表示，該比賽乃該會所發動的德育運動的其中一環，參賽作品須環繞主題「積極的生活，美好的時光」，希望藉着是項比賽喚起各教師及學生熱愛生命積極向上、服務社會、關心別人。

參加表格及章程可親臨或附回郵函佐敦道碼頭渡船角文景樓四二——四十八號三樓索取，或電三——三〇七三三七查詢。

華僑經濟

港匯弱而來供較緊 生牛盤價高踞不落
零售價也因而普遍升一成至成半。生意略受影響，牛商存牛減少，以節省開支。

（特訊）在港元疲弱不振下，大陸生牛供港量近期也較緊，所以盤價維持在較高水平，以致零售價也不得不向上略作調整，升幅一成至成半之間，但仍未跟上生牛盤價之升幅，故此業內經營不易，存牛興趣也見低落，藉以節省開支。

據牛商稱：最近大陸生牛供港量大致上較緊，不過市場需求也弱，所以供求尚未有脫節現象，尤其是大牛供量佔最多數，這現象也綫和生牛來量稍減之影响，不過盤價却在供應較緊情況下一直維持在較高水平，相信盤價高企也與近月來港元匯價疲弱不振有關，以致有關批銷商寧願減少來貨，不會不問價錢高低而堅持過往當日提出的生牛必須當日沽清的習慣，寧願存欄改日再提出沽售，以致生牛盤價始終維持在一定之水平上，尤以近一個月左右，普通品質之生牛每担甚少低於七百元之水平，基於生牛盤價無形中提高，以致最近鮮牛肉零售價也普遍上漲，現時每斤鮮牛肉售十八至二十元之間，較以往平均十六至十八元一斤售價升一成至成半左右。

牛商表示：最近供港之大陸生牛多來自山東及內蒙等地，牛身一般較肥壯，質優，生牛每担成逾八百元，普通生牛每担成七百二十至七百六十元之間，需求保持平穩。

牛商指出：由於目前大陸生牛盤價高，供應亦較爲穩定，所以牛商甚少大量存牛，一方面減輕資金成本，另方面亦可節省開支，但目前牛價，在價格後，牛商也不易圖利，生意也普遍略受影響。

米價升後轉定 供應仍緊 仍少提沽
九月前運到大陸米 仍有些較低價供應

（特訊）昨（七）日米市，價格雖然轉定，但供應仍緊。入口米商九家開盤，提沽食米十三款，其中有兩款中國大陸米係九月一日前運到的，價格比較低一些。

據米業人士指出：現在價格高低差距每担十元至十餘元的中國大陸米，其實品質相差無幾，只是由於入口結價高低不同。現在入口米商仍有將九月一日以前運到的白米開盤提沽，二、三盤商購入後，供應用家每担可以增加十元至十餘元利潤。

成盤紀錄：泰國金輪新香米每担二四八元，金柳樹穀仔米二〇八元，青龍蝦新米二〇五元，青蜂糯米二二五元。中國大陸展字絲苗二〇五元，日字油粘一九一元，洪字絲苗一九六元，江西絲苗二二三元。澳洲麻袋庄雙羊油粘二五〇元。

中國大陸加入多纖協定 談判有較大進展
今後對歐洲各國輸出紡織品，可望適當安排不再低價競銷。

（特訊）中國大陸加入國際多種纖維協定的談判，已有很大進展，預料加入該協定後，中國大陸紡織品對歐洲輸出可以獲得有秩序的安排，可望不再以低價競銷。

據此間消息報導：多纖協定與較國談判的困難，已增加中國在今年年底之前加入多纖協定的機會。多纖協定是處理世界紡織品貿易的組織。

由於中國幅員廣大，幾乎所有多纖協定成員國都歡迎中國加入。但是，許多國家，包括歐洲經濟共市的國家、北歐國家和一些第三世界出口國都担心，除非在中國申請加入以前便達成明確的諒解，否則以後同中國談判讓步條件便會有困難。

中國未決定加入多纖協定所付出的代價可能會超過其所得利益。在過去兩個星期內，他們似乎迫切要求加入，但在非正式會談中，態度却極爲謹慎。

與此同時，監督多纖協定的關稅貿易總協定專門小組委員會已舉行特別會議作出安排。關稅貿易總協定專門小組委員會，定於十二月十六日召開，預料中國不久便會申請加入。屆時專門小組委員會可以通過申請。

由中國外貿部官員崔文明（譯音）率領的代表團，迄今進行的會談，已獲得相當順利的發展。多數發展中國家已作出積極反應，預期中國加入多纖協定以後，會加强它們參加明年便開始談判修訂或取代現行協議的國際紡織品協議的陣容。

中國可能加入多纖協定——中國是世界最大的紡織品生產國和印花布以及襯衫，外套等的成衣主要出口國——的前景，已令幾個進口國和一些出口國憂慮。這些國家獲悉，中國正與日本和美國等國談判，以獲得新技術，改善其產品質素，而更是憂心忡忡。

中國是美國的第四大布匹與成衣出口國，緊跟南韓。西歐各國担心，如果中國加入多纖協定，亦會面臨中國出口的强大壓力。

中國加入多纖協定的主要利益，是可使中國免受單方面的進口限制，例如一九八二年十二月美國實施的那些限制條例，雖然中國通過停止進口谷物，成功地對美國施加壓力，但是中國還是希望避免發生類似糾紛。

由於美中關係有所改善，美國不會阻礙中國加入多纖協定，美國於七月與中國達成滿意的雙邊協定，華盛頓認爲中國加入多纖協定，不會造成不利形勢，尤其美國已給予中國在該項雙邊協定所規定的條件。

但是歐洲共同市場的立場却不同。必須於今年年底前重新簽署的共市與中國協定，是以易貨貿易方式的協定，預防出現巨額貿易不平衡狀況。中國加入多纖協定，會使中國得以堅持有保證的出口增長率，而這會使西歐廠商帶來問題，尤其是如果中國設法利用其在香港的非正式關係，以改善其流行式樣和設備的話。

由於中國不是關稅貿易總協定成員國，還必須解決某些技術問題。

澳洲聯邦財務 成爲持牌公司

憲報公佈，根據接受存款公司條例第十六E條三款之規定，以及參照財政司公佈發牌照予若干接受存款公司之憲法第二八五四號，澳洲聯邦財務有限公司已在九月二十六日被列入持牌接受存款公司之名冊內。

本港今年首三季物業 交易宗數增加百分四十一
地價成交額比較去年同期爲少

（港訊）田土廳最新地產交易統計數字，顯示今年首三季物業交易數字與去年同期大致相同，處於較穩定的局面，但交易數字則有較大的下降，顯示物業價值仍在下跌中。

在首三季中，交易增幅最大的爲房地產買賣合約簽定數目，從去年首九個月的一萬三千六百四十九宗增至今年同期的一萬九千三百二十二宗，增幅爲百分之四十一點六。若以今年九月份的交易計，房地產買賣爲二千二百六十六宗，較去年同期增加百分之十六點七。

以地段交易來看，今年首九個月地段轉讓共有一百八十三宗，較去年同期減少百分之三十五點三，同時，地價也由去年的水平下降，成交額今年首九個月爲二十億零二千九百萬元，較上年同期下降百分之二十一點四。

從以上房地產買賣合約及地段轉讓契約的數字看，由於小型樓宇的需求量仍大，小型樓宇的銷售較活躍，故反映樓宇成交的數字仍有四成多的增長，反觀地段交易，由於除小型樓宇外，其他各類型樓宇處於呆滯狀態，因此地段的交易就下降達百分之三十五。

在總的各類交易中，本港首九個月的成交宗數僅下降百分之三，從九月份來比較，今年九月份比去年九月份只增加百分之一，可見今年房地產的交易與去年大致保持平穩。不過，從首九個月的交易價值看，則今年首九個月交易總額爲六百八十八億元，較去年同期的八百億元下降百分之十四點七。

買家落行較積極 生豬市交投報多
九千二百餘頭响

（特訊）生猪來貨充裕，成交暢順，買家落行興趣較積極，市道平穩，存欄較少。港九生猪昨（七）日總成量達九千二百一十三頭，其中大陸大猪六千七百八十七頭，燒種七百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、梧州、北海等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，存欄有二百頭，最高成六百元，最低成五百元，燒種七百頭，最高成七百四十元，普通貨成六百八十元，尾盤成六百三十元，本地生猪一千三百頭，大猪佔二百頭，最高成六百六十元，普通貨成六百二十元，尾盤成五百八十元，燒種最高成八百元至八百二十元，普通貨成七百六十元至七百九十元，尾盤成六百八十元。

香港市場方面計有大陸大猪二千三百八十七頭，最高成六百元，最低成五百二十元，長沙猪花三百三十五頭，成九百五十元，海口猪花九十三頭，成九百五十元。

英毛紗廠商 訪港委代理

英國一家專門生產針織時裝精美毛綫的公司CLOUGH MILL，去年隨英國羊毛織品出口局貿易團訪問香港獲得美滿成績，今年再接再勵，於十月中旬再次派代表隨該出口局的八三年度訪港貿易團前來。

該公司的代表去年訪問香港後已有好幾家本港針織廠採用其蘇格蘭製造的毛紗。公司代表此次東來會決定是否委任一家代理商來處理其日益增長的香港業務。

港匯指數 跌零點四

（特訊）一九八三年十月七日（星期五）港元（貿易）匯兌率指數爲六十點九，比上日下跌〇點四。

英國廠商訪港介紹 電腦化工件票簽

本週訪問香港的英國諾定咸商會貿易團團員公司STIKITS LTD正在尋求代理商代理一種最新式的自黏電腦印刷工件票簽。

這種新式票簽適用於製衣業，當工件在廠內逐個部門加工時，每細工件都附有票簽，從前這些票簽都是用人手把一切資料印上，但採用新系統後印刷資料的工作由電腦担當，在工件轉到某一操作員手上時，他或她便將票簽撕下來，黏在本人的工卡上面，所以它是一組效率極高的計劃生產控制系統，比舊式方法更快捷、乾淨、省時和省錢。

除了製衣業，該系統也適用於任何按件計酬的流水式生產線。

中共提供保證 優先加買麥

（渥太華六日電）加拿大小麥委員會官員阿格說，當中國需要入口穀類時，它將首先向加拿大購買。阿格說，在他訪問北京時，中國官員曾作出這個保證。

阿格說，付出現欵購買穀類的中國將可能於當前的收成年購買八億美元價值的穀類，當前的收成年是一個和中國簽訂的穀類協定的中期。中國每年將購買三百五十萬噸至四百二十萬噸穀類。

阿格說，自一九七一年以來，加拿大和中國簽有長期穀類協定。當目前的協定截止時，中國又將簽訂另一個協定。

秋交會將提高效益統一對外
新口岸公司對外洽談

（北京電）一九八三年秋季中國出口商品交易會的籌備工作正在緊張進行，即將就緒，將按預定日期於十月十五日在廣州舉行。目前，秋交會已向世界各國、各地區的客商發出邀請，歡迎光臨。這是對外經濟貿易部新聞發言人黃文俊宣佈的。

黃文俊還說本屆秋交會與今年春交會比較，有不少改進，其特點是：

一、出進口成交工作提高經濟效益爲中心，各項工作均着眼於節支、增收、提高收益，特別提倡顧全大局，認眞貫徹統一對外的原則，加强協調管理，實行統一價格和統一安排市場和客戶。

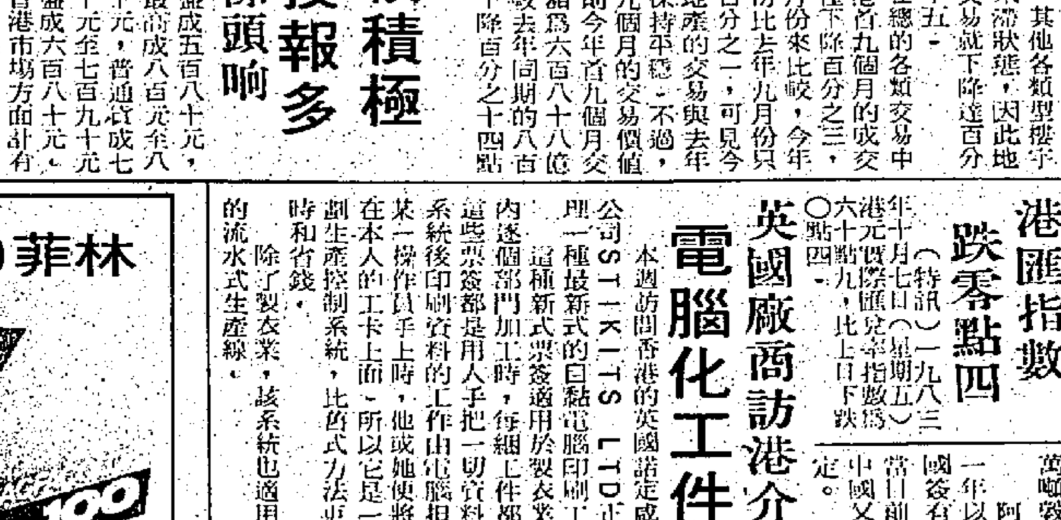
二、這屆交易會出口貨源基礎較好，商品的質量有所提高，新品種新花色有所增加，如紡織品交易團要組織八個省市在會上展銷三百種各種紡織品的新產品、新品種、新花色、新款式的匹頭和服裝的面料。

出口商品將進行綜合性展出，以更好地體現「統一性、系列性、代表性」，特別是在「代表性和藝術性」方面又有收進，展品的陳列盡力做到整齊、新穎、美觀。

本屆交易會又有一些新公司、新口岸首次直接對外洽談業務，例如，汽車工業進出口公司、煤炭出口公司都分別參加到機械設備、五金礦產交易團內直接對外成交。又如，中國化工進出口總公司所屬十四個內地省、自治區分公司，則由總公司組織它們成立聯合成交中心，在會上直接對外洽談業務。

矮克發 彩色100菲林

晒出照片 艷麗迷人



任何沖印中心均可沖印 總代理：捷成洋行

聖誕貨空運急迫趕付歐美

部份航空公司雖增加歐美綫班次仍有倉位不足現象

空運生意正進整年最繁忙時間旺况將延至十一月中

頭三季空運出口十五萬三千噸比去年增多百分廿七

（特訊）利用空運趕寄聖誕節貨往歐美數量日增，部份航空公司雖增加班次，仍有倉位不足現象，這種繁忙情况預料會維持至十一月中。

據業內商人表示，九月過後，海運付貨的數量已越來越少，因為時間較長，對一些需要程序才能擺放在零售店出售的貨品，時間上已顯得有點匆忙，因此不少貨品都會利用空運服務來爭取時間上的損失，雖然運費較昂，但對一些高價商品而言，估成本的比重不大，若錯過了聖誕節的銷貨黃金檔期，造成資金積壓和款式過時的損失，更為嚴重，故此海運付貨期過後，空運工作便進入整年最繁重的時間。

事實上，今年的出口空運業務，成績是令人興奮的，據最新統計資料顯示，今年頭三季，空運出口總重達十五萬三千四百一十噸，較八二年同期的十二萬零五百七十六噸，增幅達百分二十七點二，處於世界經濟仍被高利率困擾下，空運出口業務，能有如此表現，確實難能可貴。

商人說，最近一個月來，本港貨品付往美國的空運數量仍有增長，而且空運付貨往澳洲的數量也增多，不過增長情况並不持續，出現波動，早一兩個月，有不少生果轉運往該地，令該綫生意突然增旺，至最近的星期，則由於澳洲加油工人罷工影響，本港一家航空公司因為需要負來回機油，成本增加，貨倉位亦相應減少，直接影響該綫的發展，幸而這種情况只維持一段短時間，目前問題已獲得完滿解決。

至於歐洲綫方面，今年的情况較為反常，一般市場習慣，每年二月至三月，寄往該地的貨量便會陸續開始，七、八月由於該地習慣假期關係，貨量是會有一段較清閒的減少，但暑假過後，旺勢便會持續至十一月。但今年該綫的起步，顯然是較正常時期延後，而且步速相當緩慢，直至八月份開始，市場才微露出佳態，迄今還見暢順，究竟會否因起步慢而拉後銷市至十一月底，暫時商難評估，無論如何，美國目前仍是港貨去銷的集點市場。

現時空運出口最大宗的貨品，仍為成衣、玩具和電子產品，電子遊戲機空運付美數量則有退現象，與去年同期比較，減幅估計達百分四十至五十，不過，由於這類貨品在空運總量中所佔的比例很少，對整體空運量影響不大，而且已可為成衣的增幅所彌補，除電子遊戲機之外，其它玩具和聖誕節飾物的付貨情况也有所變化，部份廠家所作的空運付貨充裕，但部份廠家因接單不足而使其付貨量比去年大為減少，各個廠家的生意表現差別很大。

由於出口情况理想，九月份空運出口的貨品，重量是較去年同期增加百分二十六點五，達二萬零一百二十九噸，去年則為一萬五千九百一十八噸。商人認為，這種暢旺的表現，最保守估計仍可支持至十一月中旬左右，廠商利用空運服務情况普遍增加，導致各航空公司有倉位不敷應用的壓力，商人說，有個別航空公司雖然已增加班次來應付目前的繁忙時間，但由於出口貨量過擠，仍有不能即日付運的情况出現，其中以太平洋航綫表現最為明顯。

對近期港元疲弱，免各主要外匯貨幣劇跌，對此業造成的打擊時，商人指出，若干地區是以美元為結價單位的，則不是影響，一些地區如歐洲若干國家，則因用港元計價，故匯率波動便困擾商人的經營，因此，不少商人都會將港元兌換美元的折算率提高，務求獲得最大的保障，然而，港元兌美元跌破八算關口後，由於跌勢太急和幅度太大，令商人有點措手不及的感覺，雖然提高換算率來保障風險，仍常要虧蝕。近期港元匯價較前平穩，這對商人的經營，是較為有利的。

商人認為，海外市場經過兩年多時間的長期消耗後，補倉性急單需求持續增加，這是支持上半年空運出口業務活躍的主因，而港元疲弱帶動出口業務暢旺，亦有助空運業繼續蓬勃。

用於受到港元疲弱的困擾，然油價格已作出調整，導致空運成本負担增加，影響本港往歐洲綫、非洲綫和東南亞綫的空運收費，有可能在短期內作出調整，至於本港至北美綫的空運服務，現時尚未有加價的消息。

冬貨節貨對歐美海運暢好

對美出口一個月逾十萬噸增長達四成

原料及半製品運往內地加工數量繼續報高

（特訊）反映今年聖誕貨及秋冬貨對歐美市場出口蒼入高潮，八月份由本港開赴美國各港口及開赴歐洲的貨輪，總噸位均有大幅度的成長，另方面，港中綫的海運交流，八月份也異常活躍，可見原料及半製品運往內地加工數切與內地製成品經港轉運往歐美市場也繼續有較大的進展。

據海事處發表的統計顯示：今年八月份美國貨船由港載出的貨物總量達十萬零三千五百二十七噸，比去年同月的七萬三千九百噸，增加了二萬九千六百二十七噸，增幅達百份四十。同月內，由英國、丹麥、荷蘭、法國及西德等歐洲五國貨船由港載運出口的貨物總量則有二十一萬九千四百七十九噸，比去年同月的十四萬八千七百四十五噸，增加了七萬零七百三十四噸，增幅高達百份四十七點五。從上面兩出口綫的主要國家貨船載運表現，均反映出今年聖誕貨及秋冬貨的輸往歐美市場俱進入高潮。

八月份海洋船運進本港的貨物，以該月巴拿馬輪來貨仍居首位，計四十九萬五千八百九十七噸，比去年同月增十四萬噸，利比利亞船運來貨物共廿二萬噸。

另方面，中港綫的海運交流，表現亦佳，計今年八月份中國大陸遠洋貨輪由港載出的貨物總量達三萬七千四百五十三噸，比去年同月激增一倍多。反映內地船從港載貨返內地及運往歐洲、西非等遠洋地區，均有較大增長。此外，八月份內地船來貨亦躍居第二位，計三十四萬零四千三百零九噸。

總計，今年八月份的海運出、入口貨量，均再創今年來的新高紀錄。其中海運出口貨量達九十五萬四千五百八十噸，比去年同月的六十八萬二千八百八十七噸，增近四成，入口量則為二百五十六萬九千八百七十七噸，比去年同月的二百零六萬七千七百七十噸，增加百分廿四點三。

（港訊）高雲杜律有限公司衛連史在一個餐會上稱，港元的大幅波動，使出口業呈現有利的形勢，但在進口原料價格高漲的情况下，實際收益是相同的。

他說，在世界經濟衰退時期，各地受此不景氣的影響，英國也不例外，有大量的玩具廠倒閉，當然香港也有受波及。但他認為香港的適應力極強，目前本港的玩具設計和製造已達一流水準，以前還存在設計方面的抄襲現象，現在由於得到日本的技術提供而加速了設計的發展。

對於香港現時的情况，他表示具有信心，認為有很多生意可以做，至於玩具安全管制的問題，他說現時已逐步為中國了解及接受，對加強和中國的貿易甚表樂觀。

（華盛頓電）商務部說，美國工廠產品八月份新訂單增加一點一%，成為經季節性調整後的一千七百七十三億一千萬美元。七月份為減低一點七%成為一千七百五十四億六千萬美元；六月份增加五點一%，為一千七百八十四億九千萬美元。

歐日台化原入口成本迭晋

大陸貨要港補價才肯裝來

港廠月前訂入大陸化原交貨最近發生問題

批銷商在港元貶值下面經營遭遇很大困難

（特訊）美元對港幣匯率居高不大，中國人民幣對港元牌價掛高，不但採用美元結價的美國、歐洲、日本、台灣化工原料進口成本不斷增加，即採用港元結價的中國大陸化工原料亦不斷提高訂價，並且港商在一個月前向中國大陸若干口岸出口公司訂購的化工原料，要求港商照人民幣匯率的差距補價方能裝運來港，所以，本港廠家直接向中國大陸訂購的化工原料，或是由本港若干化工原料批銷商預售與廠家的化工原料，現在交貨已發生問題。

昨（七）據化工原料商透露：由於美元對港幣匯率居高不大，以美元結價的化工原料進口成本不斷增加，現在向美國、歐洲、日本、台灣訂購化工原料均難和算，因為進口的化工原料以供應廠家為主，而供應本地廠家的化工原料屬於長期性，不能頻頻加價，與三十年前化工原料以轉口為主要時期截然不同，所以，本港化工原料批銷商預售本地廠家的化工原料，最近一個多月來，因為美元匯率上升而使到港成不斷增加，致令化工原料批銷商要做蝕本生意。

中國大陸化工原料進口，本來以港元結價不會受到匯率動盪的影響。但問題發生在人民幣對港元牌價近月來升幅很大，本港一部份商家直接向中國大陸若干口岸出口公司訂購的化工原料，沒有透過經銷商的，最近若干口岸出口公司不肯交貨，要求港商照人民幣與港元匯率的差距而補價，亦有一些廠家直接向中國大陸若干口岸出口公司訂購的化工原料，也發生同樣情形。致令本港若干化工原料批銷商的供應家亦失去預算，臨時要在本港購入化工原料應用，刺激本港市場很多種化工原料大幅上漲，其中有些品種過份依賴中國大陸供應的，價格亦無標準。

化工原料商指出：本港批銷商供應廠家的化工原料，一向沒有現金交易，通常是先一次期貨，到下一次再送貨時才收取貨款，即使廠家發給期票，亦要三十天或六十天方能兌現。目前港元兌幣值下降，美元及人民幣對港元匯率比三個月前升了很大，在這種環境下，化工原料批銷商經營遭遇很大困難。

業內拆借長錢最殷 拆息普扳逾十六厘

美元淡靜跌九港元人幣少許回貶

港匯指數再跌零點四報六十點九

（特訊）銀行公會召開每週例會前夕，美元交投續見平靜，兌港元再告調低，其他主要貨幣亦隨美元下跌，人民幣亦兌港元跌值百份〇點八，但港匯指數則仍報低〇點四。銀行業內拆借暢活，長錢需求較殷切，各期拆息俱高過現行的最優惠利率十六厘，但短錢拆息則回軟。歐洲美元利率牛皮，亞洲美元利率則微跌十六分一厘。

據金融業消息報道：昨（七）日，業內美電以八五五至八六〇開成，最低成八四〇至八五〇，收市為八五〇至八五四，比上日跌九港元，英鎊成一二七點七〇，跌一點八〇港元，日元成三六點八〇，跌一點五〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌七〇四點二五，跌三點五五港元，每百澳洲元兌七九二點八五，跌四點六〇港元，每百瑞士法郎兌四〇三點四五，跌三點二〇港元，每百星架坡元兌四〇六點二〇，跌二點六五港元，每百法國法郎兌一〇九點五五，跌〇點九五港元。

港匯指數報跌〇點四而為六十點九。

外匯業人士表示：昨日外匯市情仍很平靜，由於銀行公會將於今日召開每週例會，與及市場人士估計在本週結束前，港府可能會就穩定港元而公佈一些新方案，故形成市場的觀望氣氛仍濃厚，且在上午美元的交投閒靜，做價牛皮，中共外長吳學謙就香港前途作出的談話亦未對匯市有沖擊，接近收市前一小時，美元的沽盤突稍增，結果美元終以低價收市，另方面，昨日外資銀行對港元頭寸的需求仍多，而在供應非緊的刺激下，拆息遂被拱升，也是美元受壓力的原因之一。

昨（七）日，銀行業內拆息，以長錢息口升勢較明顯，而短錢息口則跌，廿四小時通知拆息成十六厘半至十七厘，收市為十五厘至十五厘半，比上日跌二厘二五。長錢拆息，一個月拆十八厘，升四分一厘，兩個月期拆十七厘七五，升四分三厘，三個月期拆十七厘七五，升八分七厘；六個月期拆十七厘，升一厘。

歐洲美元利率，一個月期九厘四三七五，無升跌，兩個月期九厘半，無升跌，三個月期九厘九三七五，跌十六分一厘；六個月期九厘六二五，無升跌；九個月期九厘八一二五，無升跌；十二個月期九厘。

亞洲美元利率，一個月期九厘四三七五，跌十六分一厘；兩個月期九厘二五，跌十六分一厘；三個月期九厘二五，跌十六分一厘；六個月期九厘半，升十六分一厘。

港金高開低收

收市價四〇二二波幅八十元，報低四十一元，各月份期金結算價跌二至三美元，飾金牌價無變動。

（特訊）本港九九金價昨（七）日下降四十一元，各月份期金結算價跌二至三美元，飾金牌價無變。

週四倫敦黃金市場，黃金每盎斯收市報三百九十五點五美元，上升一點二五美元。蘇黎世黃金市場，黃金每盎斯收市報三百九十五點五美元，上升二美元。紐約黃金市場，黃金每盎斯收市報三百九十五點五美元，下跌一美元。

金商說，金市繼續平淡，交投疏落。金市對利率走勢仍持觀望態度，但利率似乎在短期間難作變動，而現時高利率則對金市有頗大壓力。前幾個星期美國貨幣供應減少，但近週則告復增，使減息的機會又告減少。另方面，近期間似乎對一些負債國家不能還債的問題又作出反應，如葡萄牙貸金還價便對金市造成不利作用，外國金價一度跌落三百九十美元之下，此外，白銀價格急瀉，對金市亦有不利影響。

昨日九九金開市價四〇五七，較前日收市價四〇六二，最低三九九二，波幅八十元。收市價四〇二二，較前日收市價低四十一元。上午公價四〇六五，下午公價四〇四五，低息一六點二〇。

期金方面，全日共成交廿五手，值一百一十萬美元。僅十二月成四手及二月成廿一手，其他月份無成交。十月結算價每安士三九五美元，較前日跌二美元。十一月三九六，跌三。十二月四〇〇，跌二。

週五歐洲金銀市開盤大致報穩

東京匯市 美元甫升復跌

收市價比上日跌一點四八日圓，成交十四億餘美元。

（特訊）東京十月七日電：美元在東京外匯市場甫升復跌，收市價為二三一．九〇日圓，比上日收市價二三三．三八，下跌一．四八日圓。

美元開市時低報二三二．七〇日圓，由於沒有新消息刺激，市況整日表現平靜。本地進口商吸納縮手，而出口商沽售亦少。市場參與者多採觀望，等候美國最新的貨幣供應數據發表。

是日美元在二三一．九〇至二三三．一〇日圓之間波動，全日總成交十四億六千九百萬美元，比上日的廿三億三千六百萬美元為少。

香港金融行情表

一九八三年（十月七日）

九九金每司兩（最高）四〇七二（最低）三九九二（收市）四〇二二

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	八五〇．〇〇
美單	一〇〇	八四三．〇〇
美鈔	一〇〇	八四二．〇〇
英鎊	一	一二五．〇〇
加拿大圓	一〇〇	六七八．〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇二．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	四〇二．〇〇
西德馬克	一〇〇	三二五．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．一〇
荷蘭盾	一〇〇	二八八．〇〇
澳洲圓	一〇〇	七七〇．〇〇
日本圓	一〇〇〇	三六．三五
菲律賓披索	一〇〇	六〇．五〇
紐西蘭圓	一〇〇	五七〇．〇〇
坡圓	一〇〇	三九五．〇〇
台灣圓	一〇〇	二〇．五〇
泰國銖	一〇〇	三六．〇〇
印度勞啤	一〇〇	八〇．〇〇
澳門紙	一〇〇	九七．〇〇
南非蘭特	一〇〇	六八〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九．二〇

颱風愛倫破壞力强 保險索償達三億元

絕大多數保戶生意早已復常

（港訊）颱風愛倫肆虐至今已有三週，各保險公司陸續接到索償要求，估計高達三億港元，港福渣打保險公司透露。

根據他們為保戶處理索償要求的經驗，加以在各保險公司中進行調查，相信主要索償金額為下列數項：

（一）搶救及修理因擱淺而遭損毁的船隻，費用高達兩千萬港元。

（二）遊艇被損毁或損壞，索償一千萬港元。

（三）住宅、商用及工業樓宇因風暴和豪雨造成的破壞，賠償金額高達一億八千萬港元。

（四）建築地盤遭受損毁，索償八千萬港元。

（五）個別索償金額非常高，一間大型工業機構的廠房完成了一半，在風暴中被嚴重破壞，索償兩千萬港元，另一間石油公司的未建成貯油庫也飽受愛倫蹂躪，同樣索償兩千萬港元。

港福渣打董事夏理信說，這三億港元的保險賠償金，使公眾人士再一次認識到投保保險的價值。

夏理信指出：一場颱風釀成的巨災，足以提醒那些未有投保的人士，他們可能受到的損失可能十分龐大。我們在過去三週內所做的工作，充份顯示出保險行業協助社會於風災過後迅速復原的功用。許多小額的索償申請已獲妥善處理，大宗個案則需時較長，因為我們要待維修清單到手才發出賠償。目前絕大部份保戶的生意早已恢復正常。

港福渣打保險公司是怡和、塞奇維克國際保險經紀集團與渣打銀行合資經營的保險經紀公司，塞奇維克是世界上名列前茅的保險經紀行之一，一九八三年上半年除稅前的盈利高達四千八百三十萬英鎊（約六億港元）。

國際金融股市行情

一九八三年十月七日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	— 0.60	（710.80）
午市	無起跌	（711.40）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
滙豐	H.K.$	6.60	6.80
怡和	H.K.$	8.60	8.90
和黃	H.K.$	9.25	9.45
會德豐	H.K.$	2.65	2.80
置地	H.K.$	2.40	2.55

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數＋1.62（1270.43）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 ＋32.51（9562.48）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S.＋1.70（395.70）

尾盤 U.S.＋3140（397.40）

美元開市價格：

法蘭克福	2.5790	馬克
倫敦	1.5005	美元
東京	232.70	日元
巴黎	7.9160	法郎

投資吸納益衆 利率降美元軟有助美股

產品海外競力較强

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：股市報導及概論——利率下降美元回軟。

股市甚強，個別投資者及投資機構皆入手吸納，電力公用事業及對美元敏感股再度高漲，近來跌幅過大的股票如美林，丹地電子，美國運通及萬國通銀行等出現補倉及趁低吸入。利率下降對那些在海外生意佔多的公司有影響，它們是：可口可樂，萬國商業機器，默克藥物，史佳藥廠，（一）美元下降令他們產品售價在海外競爭力改善。（二）外國產品在美國銷售競爭力下降，反過來令國內生產商更具競爭力，主要受惠工業有：電腦，藥物，化學，及飲品。利率方面的影響有：令公用事業股強勁，杜氏公用事業股指數升至一九六九年以來的新紀錄，這影響公司包括：佛羅里達電力及南烈加州電力，奧立荷馬煤氣電力，

美匯續跌 金價平穩

歐洲金融股市

白銀跌二點五美仙

（特訊）倫敦十月七日電：在預期美國利率將回跌的影响下，美元在西歐各主要外匯市場作連續第三日下跌。黃金及白銀價表現平穩。

西德外匯經紀稱：是日市況是週末前夕的例常淡市，大多數投資者都不願開做，並等候美國在是日稍後發表的最新貨幣供應數字。

倫敦英鎊開市時由一．四九二一升至一．四九九七美元。

法蘭克福美元開市時由二．五八〇五跌至二．五七七三馬克，蘇黎世美元開市時由二．〇九五二跌至二．〇九四六瑞士法郎。

巴黎美元開市時由七．九一二五跌七．九一三七五法國法郎，阿姆斯特丹美元開市時由二．八九九五跌至二．八九八〇荷蘭盾。

布魯塞爾美元開市時由五三．七五跌至五三．八五比利時法郎。米蘭美元開市時由一五六九跌至一五七二里拉。

黃金開市價，蘇黎世每安士報三九五．五〇美元，比上日收市價無升跌，倫敦每安士報三九五．三七五，上升〇．三七五美元。

白銀開市價，倫敦每安士報一〇．二七美元，比上日收市價一〇．二九五，微跌二點五美仙。

天氣仍熱果市轉穩 萍果價格高位回落 日本水晶梨快完場

匯水高成本重入口商仍要虧蝕

訂貨收縮聖誕供量將明顯轉疏

（特訊）本港鮮果市道，中秋節過後已見轉淡，近來則保持平穩，價格互有升降。

據欄消息，中秋節過後鮮果市過了明顯的轉趨淡勢，但由於天氣仍熱，故市民需求仍有相當，故市道亦不算很差。另方面，近來各類的鮮果供應並不多，水晶梨已接近完場，上市的品種亦較前減少，使鮮果市場的熱鬧轉見遜色。

美國金山橙近期間大橙的供量增多，價格保持穩定，而細橙供應減少，價格則告回升一至二成。昨日金山橙靚貨八十八裝每盒成一百二十元至一百一十五元，一一三裝成一百一十元至一百元，一三八裝九十五元，一六三裝九十至八十五元。普通貨色則較上述價格低八元左右。

萍果近幾個月來供量疏少，價格甚為昂貴，在中秋期間每盒高成二百元，在辦館購買運送要二百四十元。由於天氣炎熱食用萍果的市民不多，且價格昂貴，故此銷量甚少，價格亦不支而降，昨日每盒成一百六十至一百五十元，較中秋時跌二成。美國檸檬近期間價格及供量都較為穩定，正牌貨每盒成二百元，副牌成一百七十至一百六十元，近來市道不俗。美國提子近來亦較穩定，青提每盒一百三十元，黑提一百二十至一百一十元。美國蜜瓜價格稍升，每盒成一百一十至一百零五元，市道不俗。

日本水晶梨已接近完場，近日每盒成一百二十至一百一十元，較中秋後的幾天大致保持平穩，較中秋前則跌一成半左右。大陸鴨咀梨仍好銷，每盒成六十四元及五十六元。

果商表示，由於近來天氣炎熱，如天氣轉凉，鮮果市尚不算太差，則市道亦會隨之入淡。下一個鮮果旺銷期是聖誕，元旦及春節等一連串假期。

果商說，由於近期間美元匯價續處高位，鮮果的入口成本頗重，而目前市場價格卻不振，故此入口商總的來說仍要虧蝕。在匯水高漲的情况下，入口商向外訂貨均頗為謹慎，而且在節日期間來貨多，必會造成供過於求，價格被抑低而要虧蝕，此種例子已屢見不鮮，故此聖誕元旦期間供量將不會多，價格可能較易貨。

菲幣貶值百分廿一點四 影响港菲貿易暫時不大

政局不安使港人赴菲旅遊減少

工薪與物價升勢似已呼之欲出

（特訊）菲律賓中央銀行於日前宣佈披索兌美元貶值百份廿一點四，對香港與菲國之間的貿易往還未做成明顯的影響，反而由於目前該國的政局不安，馬尼拉市不斷出現抗議及暴動，使本港市民前往該國旅遊暫時減少。

香港總商會助理執行董事梁紹輝表示，香港出口往菲律賓的產品極少，今年上半年的出口總值只有四億九千五百萬，而去年的出口亦僅有八億一千萬，可見菲律賓並不是香港一個重要的出口市場。

披索兌美元貶值，港貨在當地銷售的價錢亦提高，但總體來說，由於市場細，影響不大；相反來說，菲律賓輸港的入口貨價錢較低，增加了在港市場的競爭力。

香港商人與菲律賓進行貿易以美元結算，披索對美元貶值反而為港商帶來額外的利潤，但長遠來說，菲律賓會否因外匯的損失而限制外國貨入口，從而影響了港貨的出口市場，梁紹輝表示，即使菲律賓實施限制入口的政策，附近對菲律賓有出口的國家都會受到相同的待遇，因此，香港貨可在平等的情況下與對手競爭。

梁紹輝相信菲律賓將披索貶值，主要想刺激出口，而該國目前的政治動盪暫時對經濟不會造成這大影響，雖然現時的局勢出現暗礁，但相信馬可斯仍有足夠的力量平復目前的動亂。

梁紹輝補充正如港元貶值一樣，前往菲律賓的香港遊客亦因披索貶值而得益，消費能力反而增加。

旅遊業人士則表示：在目前菲披索正式大幅度貶值之後，披索的實際市場價格已大幅下跌，跌幅應該比官價的貶值二成還大。而目前當地的政治局面動盪異常，已明顯影响當地的旅遊業，近期本港市民參加旅行團往當地旅行已見減少。

據貿易統計顯示：今年上半年港產品輸往菲律賓總值四億九千五百六十六萬元，比去年同期增加一億三千七百九十四萬元，增幅為百分卅八點五，去銷的貨品以紡織品、電子器材、印刷品、通訊器材及金屬產品為最大宗。菲律賓產品今年上半年輸港百分〇點二，其中以電子器材、石油及石油副產品、通訊器材、蔬果及木材為最大宗。

（菲律賓馬尼拉六日電）馬可斯總統警告說：在披索貶值後，人民將面臨困難日子，他呼籲冷靜，並說，他深信國家的經濟問題可以獲得解決。

馬可斯在電台和電視上發表全國演講，宣稱正在等待總理維拉塔從華盛頓回國，匯報與「國際貨幣基金會」安排額外信貸來幫助沉疴的菲律賓經濟的事。

政府星期三宣佈，披索貶值百分之二十一點四，是「國際基金會」提出的條件之一，作為交換貸款，幫助菲國填補十三億美元的收支赤字。

自六月間至今的二次貶值，肯定將掀起新的物價漲風，貶值令商界担心因馬可斯政府諾遇刺而觸發的社會動亂，將告火上加油。

勞工部官員說，他們預料勞工組織將要求加薪。

馬尼拉報紙預測，燃料、交通及某些公用設施的費率會上漲，而這又會引發消費品的漲價，政府週三下令將披索對美元貶值二十一點四%，預料這會對出口商和外來觀光客有利，並可能抹掉目前達十三億美元的國家赤字。

這是菲國在四個月內所施行的第二次貶值，也是十年多次來貶值幅度最大的一次。

人幣對港元貶低〇點八

經兩次升值百分七後

每百港元兌二三點七九人民幣，較前多兌一角九分人民幣。

（特訊）人民幣對港元牌價在本週內經接連兩度對港元大幅提升之後，昨幾對港元作輕微低調。香港中國銀行宣佈：人民幣對港元新牌價，買入價為每百港元兌二三．〇一人民幣（舊價為二二．八二），賣出價為每百港元兌二三．七九人民幣（舊價為二三．六〇），較前多兌一角九分人民幣。

今次人民幣對港元牌價的調低幅度，為百份之〇點八。而在前兩次人民幣分別對港元升值百分六及百分一。

投資者紛入市

期糖造價繼續上升

市況平穩，全日共成九百二十手。

（特訊）昨（七）日香港商品交易所原糖期貨市況平穩，全日共成九百二十手，較上日增加二百三十手，現貨價報一一點三三美仙，上升三十點，無大宗現貨實貨消息，英鎊匯率回升，吸引國際炒家在紐約入貨，電腦訊息指導投資者買入，空倉客補倉增多，更加助長市道的升勢。

商品交易所發表昨日收市價為：一月份一〇點八美仙，共成十九手，三月份一一點二美仙，共成六十三手，五月份一二點三九美仙，共成二百二十三手，七月份一二點五三美仙，共成一百五十三手，九月份一二點五五美仙，共成二百四十七手，十月份一二點九五美仙，共成一百七十五手。

期豆交投減

市況尚穩，全日共成一千七百零八手，造價上升。

（特訊）昨（七）日香港商品交易所大豆期貨交投減少，市況尚穩，全日共成一千七百零八手，較上日減少八百七十七手，造價上升。

十月份大豆合約開市價報一八一元，收市一八二點四元，共成九十手，十一月份開市一八一點八元，收市一八二點二元，共成一百三十三手，十二月份開收市價均為一八六點四元，共成一百六十三手，一月份開市一八九點八元，收市一八九元，共成三百七十五手，二月份開市一九二點八元，收市一九二點四元，共成三百零四手，三月份開市一九四點六元，收市一九三點八元，共成六百四十三手。

砂糖價轉穩定

大製品商購入激增

榴花粗砂糖月內交貨成交一百五十噸。

（特訊）昨（七）日糖市，價格轉定，中國大陸粗砂糖，製品商購入較多。

據糖業人士透露：中國大陸榴花粗砂糖，經銷商開出本月交貨新貨盤後，一家大製品商購入一百五十噸，每噸成價二，九〇〇元。

昨（七）日市價，糖星穩定。榴花粗砂糖新貨每噸二，九五〇元，南韓幼砂糖到碼頭交貨轉手每噸二，九五〇元，南韓幼砂糖倉貨及明（九）日到港碼頭交貨每担均為一八五元，日本幼砂糖即收貨箱每担一八四元，印度幼砂糖宿倉貨每担一八二、五〇元。

國際糖價，互有升降。倫敦（六日）原糖現貨每噸一六八點五〇鎊，升一鎊，十二月期貨每噸一七八點一〇鎊，降點一五鎊。三月期貨每噸一八六點五〇鎊，升一鎊。紐約（六日）原糖一月期貨每磅一壹點七五美分，升點三〇美分，三月期貨每磅一壹點七四美分，升點三〇美分，五月期貨每磅一貳點一壹美分，升點三三美分。

地產專欄

土地繼續增闢反映物業仍是買家市場

港督在其施政報告中指出未來兩年土地增闢仍勝本年度，不會因官地拍賣成績不理想而節制賣地，因此地價下跌仍難避免，對物業供求與價格均有影響，對擁有大量土地之地產商最不利，但却是用家之好消息了。

儘管今年賣地成績不理想，不過港督尤德爵士在本月五日發表的施政報告中，仍重申今年土地增闢總量未放緩，且在下兩個財政年度，每年土地的增闢總量還會較今年多。政府繼續大量增闢土地，當然會令地價進一步受到壓力，只要有廉宜土地，對物業未來價格走勢也會有一定程度之影響，至於影響之深淺，就要視乎市場的需求力量而定，同時政治因素也足以左右未來的地價與樓價的。

港督在其施政報告中，對土地增闢問題表示會繼續提供足夠之土地以供公營及私營機構的需要。港督表示：本財政年度的土地增闢總量預期可達五百九十三公頃，其中七十七公頃撥作工業用途，至於下兩個財政年度，每年的土地增闢總量，預期會超過本年度的數字。

港督指出：政府已承担提供足夠的土地，以應公營及私營機構的需要。同時，會繼續按需求盡量撥出土地作實際發展用途，並任由地產市場自由運作，以決定土地的發展價值。而政府無論過去或現在，都沒有實施高地價政策。

從港督的施政報告中可以清楚看到政府未因過去一年多以來官地交投冷淡及價格大跌而對土地供應有所節制，反之表明下兩個財政年度土地增闢還會超逾本年度，並任由地產市場自由運作，以決定土地之價值。由此反映出政府對土地增闢政策繼續堅持下去，在此情況下，市場反應可以說是真正決定土地價格的最真實的指標了。

由於目前各類物業均有明顯之空置現象存在，而地產發展商手上未售出的物業及發展中的地盤為數不少，因此短期內物業市場需求仍無改善，則未來各類物業空置情況還有加深之可能，況且地產發展商手上可供發展的土地經過去兩三年來從政府及私人購入的土地為數也不少，因此政府繼續維持其賣地政策，地價進一步下跌是無可避免的，尤其是現時投資信心低落時期，本已打擊地產商發展手上土地的信心，在此情況下相信入市購置土地以供日後發展的興趣更為低落。此情形只有加速地價之下跌。不過話又說回頭，若地價廉宜有助投資信心復振，則地價下跌又未嘗不是物業市道復甦之原動力，只是地價下跌對擁有大量土地的地產發展商更為不利而已，反過來對用家而言應是好消息了。（江克）

股市專欄

買家乘低吸購突告增晉
港股市復彈升明顯

全日開做總值增至一億四千三百八十九萬元。恒生指數收市為七三四點零五，同升三三點一三。市價同挺仍是屬技術調升性質。成盆依然多集中十數項一綫股。做價彈升逾百分五者為數甚眾。煤氣彈升幅度最巨大，和黃、九倉及太地等升幅亦强勁。

（特訊）昨（七）日香港股市復現彈升，彈升勢稍感有力，據恒生指數上升三十三點之多，收市為七百三十四點，交易數值亦比前日續有增晉，但整日四市場交易數值合計仍不足一億五千萬元。在昨日上午開市之最初階段，市勢仍甚淡靜，各項股票之開盆價則與前日接近，買賣雙方俱採觀望態度，中共不斷發表有關香港前途的消息，但市場上並沒有若何反應，這可能是鑒於大市並沒有低跌的跡象，隨而引至買家乘低吸購增晉，市價遂轉現按步扯升明顯，午後市，初則感受回吐壓力，做價稍感回軟，由於賣家沽售壓力未感强勁，近收市價再復轉晉，一般股票做價普以全日之最高價位收市。然而，市價之轉晉，依然屬於技術反彈之性質而已。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一億四千三百八十九萬元，比前日交易數值增加二千九百萬元左右，在交易總值中，香港交易所佔二千七百五十八萬元，遠東交易所佔六千四百七十五萬元，金銀交易所佔五千一百四十四萬元，九龍交易所佔十二萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時已回升一一·六一而為七一二·五三，上午收市指數續晉升至七二六·五九，比前日收市指數升二五·六七，下午收市指數再晉升至七三四·〇五，全日共升三三·一三。遠東指數收市為三三五八·五六，比前日收市指數升一七二·一一。遠東分類指數中，只有酒店及紡織類微低外，其他各類俱見升，其中以工商企業類彈升幅度最大，其餘各類僅銀行類之升幅只有接近百分之二·五外，升幅俱逾百分五。金銀綜合指數收市為六〇九·七四，比前日收市指數升二〇·七六，金指數為六五五·一〇，比前日收市指數升二三·二〇，銀指數為五四〇·四五，比前日收市指數升一五·八三，在遠東交易所有成交之一百項股票中，上升者有七十八項，下降者有十一項，無變動者有十一項。

有增晉，惟未感暢旺，做價亦屬於被帶升而已，以收市價與前日各該項收市價比較，升幅較大者計聯合企業升三角，環球電子升三角，東亞銀行升一元一角，寶威升六分，世紀城市升一分半，長江實業升三角半，九龍倉升七角，莊士中華巴士升四角，莊士集團升六分，中華造船升六分，遠東發展升五分，第一太平實業升二角半，濱君升二分半。

中華煤氣升六元，港燈集團升三角，九龍倉升二角，置地公司升一角二分半，油蔴地小輪升九分，豐隆投資亦升九分，和記黃埔升九角，國際城市升二分半，怡和升五角半，怡和證券升三角半，新世界發展升一角，保華建築升一角四分半，聯邦地產升一角半，寶光升一角半，新鴻基地產升二角七分半，太古洋行A升九角，太古地產升三角七分半，大昌地產升五分，友聯銀行跌二角半，會德豐A升一角半及隆豐國際投資升七分等，升幅俱為百分五或以上，其中有部份之升幅更高逾百分十。恒生銀行及匯豐銀行亦見提升多個價位，恒生銀行反彈之幅度則略過百分三。只有小部份尚呈疲軟態。

工商業指數七五〇·五四（升五·六四），財務類指數壹五八三·七（升二〇·七一），酒店類指數壹〇五五·七五（升四·二一），地產類指數九二六·〇六（升八·三六），雜務類指數二六四·九六（跌一·三五），農場類指數九一四·三八（跌二·一五）。

利好消息入市多
澳洲股市大幅升

普通股指數升六點六，收市為七〇九點四。石油股表現最出色

（雪梨十月七日電）利好消息入市多，令雪梨股市本週五大幅上市，普通股類指數升六·六，而為七〇九·四，石油股表現至為出色，石油股中，BHP一一·八五元（升點四〇），金普三·八〇元（升點一三），威士澳大利亞一·二五元（升點一五）。

金股股價是日則呈反覆不定。

材料，銀行，零售，建築，保險及食品股價暢高，其中銀行股升幅較大，ANZ五·七四元（升點一四），西比三·五二元（升點〇四），國際三·三五元（升點〇八）。

十月七日 遠東分類指數	收市	升/跌
[illegible]	4260.45	+110.69
[illegible]	3807.83	+201.93
[illegible]	3141.07	+164.35
[illegible]	2851.03	+229.75
[illegible]	11592.27	+772.12
[illegible]	3159.31	-73.23
[illegible]	2141.73	+109.47
[illegible]	447.35	+22.76
[illegible]	3045.26	-2.82

倫敦股市續平淡
做價普遍稍提升

金融時報指數收市為七一二點四，上升三點六。

（倫敦十月六日電）倫敦週四股市受華爾街早一日的强勢影響，股價上升，然而，經紀表示交投平淡。政府債券無上落。

但比低開時升二十五海士。

中間主要的石油公司從本週較早時的低水平回升，石油股下跌是由於有推測謂未來若干月內因石油供過於求，以致油價可能崩潰。

一些領先工業股，藍籌股大多上升二至四便士。

黃金股普遍上升，銀行股升三便士。

金融時報三十種工業股指數收市為七一二點四，上升三點六。

投資者對經濟前景樂觀
紐約股市續呈暢旺
指數再創歷史新高

杜瓊斯工業平均指數晉升至一二六八點八〇收市，勁升一八點六〇。成交量亦激增逾一億股而達一億一千八百二十七萬股。

（紐約十月六日電）華爾街股市收市時銳升，投資人士繼續期望低利率會改善經濟，杜瓊斯工業平均指數收市時升至新紀錄。

本週初由連續五市低跌反彈的杜瓊斯指數，升十八點六〇點，而為一二六八點八〇。上升的股份多於下跌的股份，上升的有一一三〇隻，下跌的有五〇九隻。成交量由一億〇一百七十一萬股，增至一億一千八百二十七萬股。

許多人把昨天的升勢歸因於萬國商業機器的刺激。該股今天續漲一又八分一，而為一三二又八分一，這是一個新高價紀錄。

其他升幅大的藍籌股包括阿爾高，升二又四分一，而為一一五，通用汽車升一又二分一，而為七六又二分一，福特汽車升一又八分五，而為六五又四分三。

銀行股回升，人們已減少了對國際債務的關注。大通銀行升一又八分五，而為四九又八分一，萬國寶通銀行升一又四分一，而為卅五又八分七，漢華實業銀行升一又八分五，而為四十又四分三。

分析家說，一窩蜂地趨向較少投機性的股份的投資人士對利率和經濟前景均持樂觀態度。

他們說，財長李瑾的推測美國的預算赤字可能於一九八五會計年度降低至一千億元，使投資人士感到鼓舞，雖則有等經濟學家說這個目的不能達到。

大通銀行的資源經專家馬士甸說，他估計八四會計年度的赤字為一千七百億至二千八百億之間。

馬士甸說，股市的上升，部份是因為李瑾的聲明，而另一原因，則是一般人都感覺利率已到了高峰。

分析家說，投資人士並可能受到公債市場及經濟學家所說美國的貨幣供應，仍在聯邦儲備局所預期的範圍內。這個表現令人鼓舞。

經濟學家預測美國貨幣的供應數字，於明天下午宣佈時，可能減少五億元。

第一阿爾班尼公司分析家莊遜說，股市於投資人士一窩蜂的心理刺激下，可能上升。

但他說整體經濟的外貌與貨幣供應數字的因素，對股市都是好的。

莊遜說，市場受到經濟較平的步伐穩定地成長和利率的壓力經已放緩的鼓舞。

受紐約股市勁升鼓舞
東京股市氣勢盛
指數又再創新高

杜瓊斯平均指數續晉升至九五六二點四八，上升三二點五一，全日成交激增至五億二千萬股。

（東京十月七日電）受上日華爾街股市上揚所鼓舞，東京證券交易所股價繼續漲升，杜瓊斯指數又再創一新高紀錄。

東京杜瓊斯平均指數繼上日升六七·五九後，是日再升三二·五一而為九五六二·四八。

新市場指數升一·七六而為六九九·六〇。

市況交投非常活躍，全日總成交從週四的三億六千九百萬股增至五億二千萬股。

證券經紀謂，藍籌股及投機性股份廣泛受到吸納。

三菱電器及其它重稅電器報升，紡織及化學股價表現堅挺，樓房置業亦告上升，不過精密儀器、造紙及石油股做價轉軟。

茲將是日部份股票市價及升跌列下：富士菲林二三九〇（跌四〇）圓，松下電器一七七〇（升一〇）圓，三菱重工二七〇（升一）圓，豐田汽車一二九〇（升一〇）圓，日立九三九（升二九）圓，麗確九七五（跌二）圓，三井企業三九五（升三）圓。

縱橫談
細心觀察·審慎操作

十月七日香港股市復現大幅彈升，據恒生指數收市晉升至七百三十四點，彈升三十三點之多，升幅雖非巨大，惟此上升之數字，乃屬非始料所及。至於成值方面，儘管亦比前日有增加，但整日之交易數值只有一億四千三百餘萬元，與市價漲升勢有相配合的感覺。

連日來中共不斷的發表對英國有關香港前途談判問題所處態度的抨擊，甚而中共外交部長吳學謙在加拿大亦透露過去多次談判仍無進展，並强調談判預計會在明年九月完結，屆時中共會單方面宣佈一九九七年租約期滿後恢復對香港行使主權。該則消息在較早時俱以為對大市會產生不利影響，熟料一般股市人士態度尚屬審慎，且亦沒有敏感性反應。於開市稍後時間，反而出現買家乘低吸購增晉，增價遂被扯升明顯。大市之突告移轉，利好因素可以說只是美匯價已轉疲軟，實質上乃是藉恒生指數七百點關現技術性反彈，或可能是藉紐約股市銳升而繼守後扳升，繼而再越十天平均指數綫佈下上升訊號的陷阱。

其昌保險被高院頒接管令消息來得或有突然，該公司之被接管非因財政困難，其所產生的影響當非重大，但對人心自會有一定程度的影響。在表上大市彈升似屬有力，但不可因此而樂觀，仍是保持細心觀察，審慎操作為宜。

怡和證券資產淨值
每股八元六角五仙

（特訊）怡和證券有限公司昨（七）日宣佈，截至一九八三年九月三十日止，該公司股份之未經審核資產淨值，按其投資之市值計，為每股港幣八元六角五仙。

新加坡股市做價普轉升

（新加坡十月七日電）在投資者回復吸納下，新加坡股市普遍上揚。

造紙三·二〇元（升八仙），馬曹五·九〇元（升十五仙），PMC七·一〇元（跌五仙），馬尼拉銀行八·九五元（升卅仙），公眾銀行二·六七元（升三仙），NOB五·一〇元（升十四仙），OUE四·〇四元（跌十二仙），新加坡地產五·九〇元（升十仙），城市發展一·八八元（升三仙），UOL二·二〇元（跌一仙）。

氣勢如虹近期少見

吳先生在加拿大發言，缸邊客心情冷了一截，以為又是「香香公子」，豈料半小時後，沽盤暫停，買家陸續入場，氣勢如虹，旺態近期少見，恒指終於升三十三點（生生，好意頭），連趙老總話明年九月前，如果得不到英方的合作，談判獲得結果（或者進展），就會單方面宣佈九七年收回主權和治權的細則一事，也作為「耳邊風」，似乎，這些毫無新意的說話，已漸漸聽到人「痲木」的田地。

今次反彈，如果說是趁低吸納，不如說是「尤督」在英暗渡陳倉（强健港元）的傳言收效，港元雖然未即時在外匯市場回升，但很多人已相信尤督救港元之心殷切，從祖家歸來，將會有一整套完善的辦法，只要港元轉强，商人的經營便較容易，最低限度，控制通貨膨脹和壓抑物價進一步搶高，打擊民生，會有很大意義。事實上，如果物價不能穩定下來，香港將很容易闖出大禍來。

對穩定港元，胡漢輝在一個餐會上話，目前香港的銀行條例有漏洞，雖然有四分一流動儲備，沒有規定是何種資產，可以是黃金或美元，很多不法商人會利用這一漏洞，助長拋售港元之風，因此他建議用銀行拆息，藉此來收縮市場的流通量。此外，港元不需抵押，於是不少投機家在香港借港幣，再拿去外國買美元，解釋了因何今次港幣回穩，由外國牽動的關鍵。胡氏之言，頗為有理，中英雙方宜加以注意並堵塞這些漏洞。至於他主張，中英雙方將會談凍結三年，讓彼此冷靜下來，並對經濟尋求出一個可行辦法。看來，獲得中英雙方重視的機會不大，從趙老總三番數次强調明年會單方面宣佈九七辦法一事來說，凍結三年，時間實在拖得太長了，而且香港的投資者經過今役之後，更不願坐下來等待消息宣佈，只要再投資的資本再進一步減少，香港在遠東區的經濟地位，將會被鄰近的國家如新加坡、南韓、台灣等趕上，所以三年的時間，今時今日來說，已是太長遠的事。

大市急步回升，從氣勢來看，下週應該有點作為，問題是，尤督會有何「錦囊」帶回來，希望他的說話不要成為中方罵戰的對話就好了，現在入市，只要是現金，風險是不大的。順風耳話，中東及南洋資金近日入市，買態不淺，適可而止。不過，總成交只有億四，與升幅不配合，買賣仍要審慎。

老和尚

樂古置業主席克達表示
屬下物業出租率高
租金收益增逾三成

鑒於本港物業市場供過於求，重建樂基行計劃暫擱置。其他物業發展則需待地產市道好轉才作決定。

（特訊）樂古置業有限公司主席克達昨（七）日在股東週年大會後表示，該公司之收益主要來自出租物業，而在八三年度內物業方面收入較上年度增加百分之三十三，反映其屬下物業之高出租率。

克達謂，該公司擁有印刷行，樂成行，樂古行及樂基行，除樂古行出租率為百分之七十五外，其它均達百分之九十五。

克達稱，落成後不久之樂古行在本年三月才開始有租金收入，除非中環市道會進一步變壞，否則在年底前空置的單位將會陸續租出。

樂古行提供九千四百平方米之商用面積。

克達稱，鑒於本港物業市場仍供過於求，該公司原打算將樂基行由工業大廈轉為商業大廈之重建計劃暫時擱置。至於其它物業發展仍需待地產市道好轉時才再作決定。

樂古置業截至八三年六月三十日年度除稅及非經常性盈利二百九十四萬元後盈利為一千九百三十四萬元，去年則為二千〇五萬元。

會上通過建議派發之末期息每A股為一元四角B股每股一角四仙。

上市公司派息消息

△合和宣佈派發末期息三仙，截止過戶日期十月廿九日至十一月十一日。

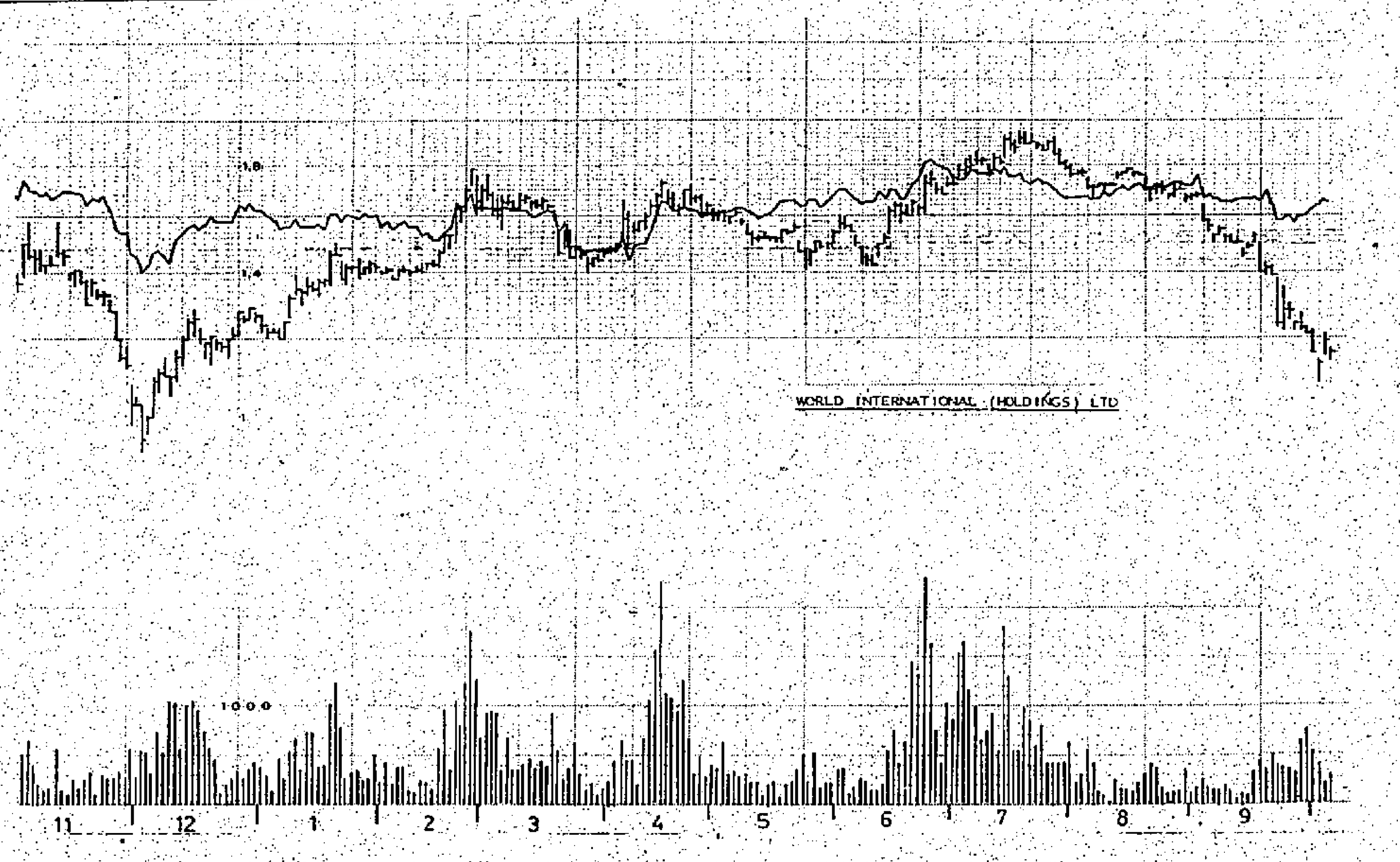
△惠保宣佈派發末期息一角，截止過戶日期十一月五日至十一日。

十月七日 遠東交易所十項成交股數最多股票	
國際城市	1,066,000
太古地產	961,500
康力投資	854,000
世紀城市	750,000
大昌	718,000
九龍倉	710,280
長江實業	686,000
香港置地	670,000
新鴻基地產	644,000
遠東發展	636,000

隆豐國際投資

大市反彈的可能性漸趨明確，恒指收市為七三四點〇五，上升三三點一三，技術性而言是相當良好的，不過四會成交一億四千餘萬則似乎較少，因此反彈幅度可能因此而受影響，亦有可能稍破近期低位才站得穩，因此捉反彈不宜太忘形。

隆豐國際投資：反彈經已出現，阻力為一元四角，但若然成交不大則未必能到此水平。



股市成交價目表（十月七日 星期五）

香港會成交：27,580,000元　遠東會成交：64,750,000元

金銀會成交：51,440,000元　九龍會成交：120,000元

四會成交總額：143,890,000元

恆生指數：734.05升33.13　遠東指數：3358.56升172.11

金指數 655.10升23.20 銀指數 540.45升15.83 金銀指數 609.74升20.76

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	16.10	16.80	16.00	16.40	16.80	16.40
第一太平財務	1.40	1.45	1.40	—	1.45	1.45
恆生銀行	29.00	30.25	28.80	30.25	30.00	30.25
匯豐銀行	6.50	6.65	6.50	6.60	6.65	6.60
工商銀行	2.025	2.10	2.025	—	2.075	2.05
嘉華銀行	1.36	1.38	1.35	—	1.37	1.36
海外信託銀行	2.675	2.725	2.625	2.70	2.725	2.70
美迪臣證券	0.15	0.165	0.15	0.15	0.165	0.16
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	4.05	4.15	3.90	4.05	4.15	4.15
永隆銀行	26.00	26.30	25.80	26.00	26.20	26.10
怡和證券	6.10	6.20	6.00	6.20	6.20	6.20
和黃認股權證	2.75	2.925	2.60	2.90	2.90	2.90
（二）債券類						
港燈債券9.25%	—	—	—	—	—	—
港燈認股權證	4.75	5.10	4.70	5.10	5.00	5.05
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	66.0%	66.0%	64.5%	66.0%	64.5%	—
置地債券8%	54.0%	54.0%	54.0%	—	54.0%	54.0%
置地認股權證86	2.50	2.70	2.50	—	2.70	2.525
怡和認股權證92	0.86	0.87	0.78	0.86	0.87	0.86
（三）公用事業類						
中華電力	10.40	11.00	10.30	10.90	10.90	11.00
中華巴士	5.90	6.10	5.80	5.90	6.10	6.00
海底隧道	9.45	9.50	9.40	—	9.45	9.40
港燈集團	4.55	4.80	4.50	4.80	4.80	4.80
中華煤氣(除息)	37.00	40.50	34.50	40.50	39.50	39.50
電話公司	29.70	30.25	29.50	30.00	30.00	30.00
油蔴地小輪	1.70	1.77	1.66	—	1.75	1.77
九龍巴士	5.00	5.00	5.00	—	5.00	5.00

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（四）工商企業類						
聯合企業	4.70	4.70	4.70	—	4.70	—
雅利發太平行	—	—	—	—	—	—
寶威	1.00	1.02	1.00	1.00	1.00	1.00
愛美高	1.96	1.98	1.95	—	1.95	—
佳寧集團(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
第一太平實業	3.65	3.80	3.60	3.80	3.80	3.65
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團(除息)	0.70	0.73	0.68	0.72	0.73	0.72
和記黃埔	8.60	9.30	8.45	9.30	9.30	9.30
能達科技	2.80	2.80	2.80	—	—	2.80
怡和	8.10	8.70	8.10	8.60	8.60	8.65
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
好世界投資暫停牌	—	—	—	—	—	—
太古洋行A除息	12.00	12.50	11.40	12.50	12.40	12.50
新鴻基	1.06	1.08	1.05	1.06	1.06	1.08
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	23.00	23.00	23.00	—	23.00	—
會德豐A	2.60	2.70	2.575	2.675	2.675	2.65
永安公司(除息)	0.97	0.97	0.97	—	—	0.97
永安集團	—	—	—	—	—	—
仁孚	1.00	1.02	1.00	1.00	1.00	1.00
（五）地產建築類						
亞細安	0.26	0.27	0.26	0.26	0.26	0.26
百寧順(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.13	0.14	0.125	0.13	0.14	0.135
長江實業(除息)	5.80	6.10	5.70	6.10	6.10	6.10
莊士置業	0.15	0.15	0.15	—	—	0.15
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.40	0.44	0.39	0.44	0.43	0.435
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.35	0.35	0.35	—	—	0.35
嘉年地產	0.67	0.71	0.67	—	0.69	0.71
鷹君地產	0.375	0.40	0.37	0.39	0.40	0.39
恆隆	1.35	1.35	1.35	—	1.35	1.35
友利文	—	—	—	—	—	—
恆基兆業	0.77	0.79	0.73	0.79	0.79	0.78
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	2.30	2.40	2.30	2.40	2.40	2.40
信託A	3.40	3.45	3.40	3.40	—	3.45
合和	1.40	1.40	1.40	—	—	1.40
新昌集團	0.60	0.62	0.58	—	0.61	0.61
新昌地產	0.18	0.185	0.17	—	0.18	0.18
希慎興業	0.33	0.34	0.33	0.335	0.335	0.335
國際城市(除息)	0.39	0.405	0.38	0.405	0.405	0.40

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
啟明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.37	0.39	0.37	—	0.38	0.385
利興發展	1.80	1.95	1.80	1.80	1.95	—
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.40	0.41	0.40	0.40	0.41	0.40
新世界發展	2.10	2.20	2.00	2.125	2.20	2.15
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.17	0.175	0.16	—	0.17	0.17
保華建築	1.97	2.10	1.95	2.025	2.075	2.10
聯邦地產A(除息)	2.425	2.50	2.40	—	2.50	2.475
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.24	0.26	0.24	0.24	0.26	0.26
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	2.30	2.30	2.30	—	2.30	—
新鴻基地產	4.375	4.45	4.30	4.40	4.425	4.40
太古地產(除息)	3.85	4.025	3.65	3.90	4.00	4.00
大昌地產	0.61	0.65	0.60	0.61	0.63	0.65
大生地產(除息)	1.00	1.00	0.98	—	0.98	0.99
泰盛發展	—	—	—	—	—	—
德榮建築	1.39	1.40	1.38	—	1.38	1.40
大寶地產	0.27	0.28	0.23	0.28	0.275	0.27
萃光地產	0.45	0.46	0.45	0.45	0.45	0.46
永泰發展	1.45	1.55	1.45	1.45	1.50	1.50
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.62	0.64	0.62	—	0.64	—
（六）倉埸運輸						
中華造船	0.90	0.90	0.85	—	0.86	0.86
維達航業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉	2.85	3.05	2.75	3.00	3.00	3.025
萬邦航業	4.35	4.35	4.35	—	4.35	4.30
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.375	2.45	2.375	2.45	2.45	2.40
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
榮光航業	2.475	2.55	2.475	2.50	2.525	2.55
會德豐船務A	1.62	1.65	2.60	—	1.65	1.65
隆豐國際	1.20	1.24	1.15	1.21	1.23	1.24
偉進航運	0.11	0.11	0.11	0.11	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	1.04	1.04	1.02	—	1.04	1.04
遠東酒店	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	18.50	18.50	17.80	18.00	18.00	—
美麗華酒店	21.00	21.00	21.00	—	21.00	—
百樂酒店	1.05	1.05	1.05	—	1.05	—
富豪酒店	0.205	0.22	0.20	0.22	0.22	0.22
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.80	4.80	4.80	4.80	4.80	4.80
依時製衣(除息)	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.00	5.05	5.00	5.00	5.00	5.00
長江製衣	11.60	11.80	11.60	—	11.80	—
（九）其它						
海化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	4.55	4.80	4.55	4.80	4.75	4.55
忠德石油	5.60	6.00	5.60	—	6.00	—
康力投資	1.10	1.14	1.07	1.11	1.13	1.13
青洲英泥	8.25	8.40	8.10	8.30	8.30	8.40
港機工程(除息)	5.10	5.10	5.00	5.00	—	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	2.85	2.90	2.85	2.85	2.85	2.90
南順	—	—	—	1.50	—	—
菲立斯礦	0.10	0.10	0.10	—	—	0.10
生力啤酒	5.55	5.60	5.55	—	5.55	5.60
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	8.70	8.80	8.70	8.80	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.65	1.65	1.65	—	1.65	1.65
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

浪子

文圖：童華楚 信子

三十六：說客

兩人沿海灘漫步，朱欣欣道：「你沒有騙我？」李嫣然道：「我為什麼要騙你。」朱欣欣道：「我知道對不起趙阿勇，我怕見他。」李嫣然道：「他也不計較了，你如何還作計較，而且，他們都已談好了的，你試想，假如趙阿勇要對他們不利，他們還住在阿勇家中，阿勇要幹掉他們，神不知，鬼不覺。」

李嫣然說的不錯，趙阿勇要殺他們，隨時可以動手，殺了，然後把屍首投到公海去，這勾當，對趙阿勇來說，也不是第一次的了。可是沒有，留在家中，還待以上賓之禮。

李嫣然是知道與廣叔那邊上訴的事有關，但她並沒有說。朱欣欣道：「趙阿勇與陳子深我知得不清楚，不過我知道的是兩者都有點不對。」李嫣然道，國與國之間，不會有永不解的仇怨，人與人之間亦然，所以兩人和解也是意中事。」李欣欣漸漸相信李嫣然的話了。

李嫣然道：「今天，我與你同去。」朱欣欣打個錯愕道：「你是說今天。」李嫣然點點頭。朱欣欣道：「我還未致慮清楚。」李嫣然道：「一些言起行，這等小事，何必多作致慮，你相信我。」

兩人已行到海灘盡頭了，再又折回來，風在吹，很涼快，海非平靜，只有輕輕的小波浪拍着岸石。朱欣欣道：「這地方真好，我很希望能夠在此住下去。」李嫣然道：「在你來說，也不是一件難事，買地皮建別墅。」朱欣欣笑道：「只怕身不由己。」這句話使李嫣然很大感觸，人在社會中關係複雜，當真是身不由己，人生在世幾十年，有多少宗事是幹得稱心如意的，能有三兩宗，是足夠一生記憶了。

朱欣欣還要致慮，她致慮到趙阿勇這個人的性格，他是個兩面人，一方面是和藹可親，另一方面却是個兇殘傢伙，與這等人相處，如與虎同眠，她縱然回去，也不會與他在一起，她是要隨陳子深回去的，但又怕趙阿勇不放她走，因為他們兩人也曾說過要結婚，當然這句話是朱欣欣作為手段去騙他的錢，而今已事過情遷，趙阿勇如仍然堅持這句話，麻煩便多了。

李嫣然笑道：「這些話，也不過說說而已，又不是白紙黑字，作不得準。」朱欣欣道：「你能夠保證，我才回去，我想，你再走一遭吧。」李嫣然對趙阿勇的性格，比朱欣欣知得更清楚，她點點頭道：「這個也好，等候我的消息，明天我會再來。」

朱欣欣送李嫣然到碼頭去，李嫣然道：「你大可以收拾行裝，明天我與你同去便是。」朱欣欣一笑點頭。李嫣然滿懷高興地回去了，她有把握說服趙阿勇；趙阿勇要結婚，他要找一個比朱欣欣更漂亮的人也不難，做個順水人情，讓朱欣欣與陳子深一同返東南亞去。

朱欣欣返石屋來了，李嫣然突然出現，使她知道陳子深等人的情況。她與他們不同，他們只是銀紙上的事情，而她却除了錢之外，還有感情。金錢的事易解決，而感情的問題則不容易解決。

朱欣欣這一晚沒有好好的睡覺，這又不能與叔叔商量，她未寄住時是說渡假一星期，她並沒有把她的事情洩露過。

她如賴着不走，叔叔也會起疑的，這兩天，她也得離開此地了，離開此地，到什麼地方去。

正正邪邪

何行著

這一篇：舊事致人難忘

狄克聽聞世紡這樣說，口中「唊」了一聲說：「我有什麼地方得罪過你了，你要這樣說？這樣送霜頭上來？大概我們之中，有什麼誤會在內了。」

「我們本來是弟兄，你要不認弟兄，那亦是沒有辦法的事，我們不妨開誠佈公的大家談一談好不好？談清楚了，你送我霜頭和不做弟兄亦沒關係的。」

「你要知道是嗎？好！那末你聽着，在最近半年中，我大概來看你七次，打來過五次電話，都被擋駕了，說是你大富翁沒有空，教我留下姓名電話，會通知你打電話來的，以前天天見面的弟兄，現在這樣難，七次上門，五次電話都推說沒空，見了留下條，亦沒打電話來，我明白了，根本是不要這個弟兄了。」周世紡冷笑笑說：「大富翁忙得半年中打一個電話都沒有空？這還算是什麼弟兄？是變成『上山拜弟兄，下山操祖宗』這稱弟兄？」

「湯美來找你六次都擋駕，最後一次忍不住了，才把椅子擲破你總經理室的門上玻璃的，你是把女秘書炒了魷魚，若不是做主人的授意，她怎有這個膽回絕做主人的親友？甚至連條子都不交回，怕窮朋友窮親戚來借錢？」

「有這樣的身價，即使是窮親戚和朋友來借一點錢，九牛身上拔一根毛亦沒關係，為什麼要這樣的絕情，一概都不見，連人氣味亦沒有了。」

「我是承認錯，是我不好，」狄克忙說：「我的確沒有授意給這個女秘書，是她在擅作主張的，所以我炒掉她，這內裏誤會，我亦不想解說了，因為還有不少人誤會我，不只是你和湯美的。」

「那末，虧你還說得出口，稱我為弟兄？」周世紡說：「這半年中，你連旅遊社亦沒有來過一次，眞是這樣忙？你還當我是弟兄，我是一個窮光蛋！你是億萬富翁，我們之間的距離太過大了，是不配做弟兄的，我這個人，只配俗語中說的『發達人不見，窮三大團圓』的。」

「眞是教訓得好，使我啞口無言。」狄克是對周世紡陪起了笑臉說：「別說我是億萬，即使我是一百億富翁，我們還是弟兄，這和身價無關。」

周世紡仍是搖搖頭，冷笑笑說：「我早想過了，我是高攀不上，不合做弟兄下去，不必再談湯美兄的事的，現在我問你，你找我有什麼事？」

「你到是說得絕情的，你在氣頭上，我們的交誼，暫時的不談。」狄克說：「現在我是在找湯美，看來他對我亦是有誤會，是特地的避不見面。」

「是的，你是無法找到他的，他附近熟酒店不會住，是住在別的酒店中。」周世紡說的：「他是不想見你，以前他找你十分麻煩，現在你找他亦麻煩了。」（一七六）

双劍天涯

高峰

十九：一口氣連闖九關

孫得勝問道：「那你幹什麼，也去守孝三年不成？」

章逵笑道：「死了老子，為人子者盡盡孝道也是應該的，決不能在孝服未除，便去風流快活。上頭給我的假，自然是要我去守孝……」

孫得勝道：「那你眞的去守孝了？」

章逵笑道：「我守孝是守孝，但決不會在墳墓之旁呆他三年，我守了三個月孝，覺得對得起老子了，便心安理得的去玩，足足玩了兩年多，無須上班。哈哈，我也該多謝一下孔夫子才對。」

眾人一聽，不由地笑了起來。

章逵孫得勝兩人，都是粗魯之人，嘲笑挖苦一下古代的聖賢，又有什麼顧忌呢？

孔子的禮教，在他們看來，是一文不值的。聖賢之書，在他們看來，不過是一派叫人發笑的胡言亂語而已。

章逵道：「何止是我，兵部的同僚，個個與我一樣，死了老子，盡盡孝道也就算了，無人肯去呆呆三年的。」

孫得勝道：「上頭怎辦？」

章逵大笑道：「我們花樣百出，騙騙上頭，銷假上班，還不是最容易的事嗎？你的担心，簡直是多餘。」

孫得勝又道：「你守了三個月孝，便覺得很對得起老子，不是太少了一點嗎？」

章逵哈哈大笑，道：「依你說來，應該多少時日，才合標準呢？」

眾人又是一陣大笑。

忽聽呼斎圖大聲道：「你們說的什麼聖賢之道，我是一句也不懂，我只懂得我現在肚子餓了，大概應該吃晚飯了，是不是？」

孫得勝見他手提大鴨三隻，沒做道理處，笑道：「對了，我們文墨不通，粗人一名，如果孔老二的說話句句順耳，我們也不敢去罵他。呼斎圖，你去廚房弄一弄，成麼？」

呼斎圖大笑搖頭，道：「不行，不行，絕對不行。」（八八二）

牛公重傳

何必就　楚子

花鳥魚蟲集

金魚的病（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

你好！上次來信多謝你指教我。我現在還有數問題請教你，希望你能夠幫助我決下面問題。

一、有一條獅頭魚，因換了水後，不知道甚麼原因，常常沉在缸底，不游動，只有食東西才游上水面，還在游泳時，常常喜歡頭向下面游，我常試過給藥和鹽給它吃，但也沒有作用，這是甚麼原因；有何處理方法？

二、我有一個二十四吋缸，經常換入新水之後，會變成污濁，這是甚麼原因？是否一定要將新水存放後數天才可放進缸中？

三、我有數條獅頭魚，不知為甚麼出現血絲，你教我辦法？我也常試過也沒有好些，有一條魚有一條白點是在背鰭，你教我落紅汞，也沒有用，這樣怎麼做好？請園叟先生指教我。謝謝！並祝福安！

讀者林君上

（答林君讀者）無論種花、養雀、養魚也好，預防勝於治療，因此我們在養魚的時候，首先要了解魚的生活習性，比如以養魚為例，金魚對水溫是很敏感的，換水時一冷一熱對牠都會引起不良現象，所以我們在換水時不宜過多，每天抽出少許舊水，順便抽出缸內的污物，同時加入新水時，沖擊力不宜過猛，把金魚沖至打筋斗，會很易使牠的魚鰾失去平衡，而變成游泳不正常等怪現象。

水溫一冷一熱，引起魚的翅鰭出現充血等等，治療之法，是把它兜離魚池，另用一個小缸，缸水加入食鹽，讓充血慢慢消失。如果是鰾失平衡，缸水宜淺，讓牠在淺水中慢慢恢復正常游泳。

至於金魚出現白點，把金魚兜起來，必須用手替牠消去白點，然後才塗紅汞，塗後停幾秒鐘，讓藥水深入傷口，才放入缸中，缸水加入藍藥水或石綠藥物，殺死缸水中的霉菌，兩者夾攻才奏效，況且塗紅汞不是一下子便痊癒，要塗幾次才會好的，此後留意別讓食餌過多，沉於缸底，引起霉菌的滋長，對金魚的健康做成威脅。

晚霜

朱秀娟

「可是什麼？」袁浚一點耐心都沒有，他恨不能瑞琪向他吐盡心中的感受，所有的隱秘。「有什麼懷疑的？」

「你看起來很不高興。」

「那要問你。」

「問我？問吧！」

「你對我的感情……」袁浚嘆息着：「我能要求什麼？只是我仍然相信明天你又會不理我，或者乾脆一走了之。」

「你……」瑞琪很氣：「你眞夾纏不清，不准我罰誓又不相信我。」

「瑞琪！我怎麼辦！」

車子輕快的越過了柏琪克斯，郊外已是盈紅一片，目前燦爛的景色，對這兩個初表情衷的戀人似乎並不賞心悅目。袁浚的患得患失眞到了無時或已而越來越嚴重了。

袁浚的同事們都或多或少的感覺到了他的改變，他咀角那難以抑止的笑意，舉止投足間的輕快，對人熱誠親切，對工作積極進取。好像一夜之間從一個輕烟一般飄然來去無聲無息的幽靈似的人物，一變成了個頗具壓迫力的生動幹員！使得大家都對他刮目相看起來。

在咖啡室休息時間，費又找上他。兩個人據着一張餐桌，費注視着他的神采飛揚，笑着說：

「找到活下去的原因了嗎？」

「得感謝你！」袁浚誠懇的握着她的手腕。

「很多人都一樣，身在福中不知福！只一個勁的尋找麻煩，只要你重新注意一下你所有的，你會感恩，你會活得愉快！」費頗為得意。

「我是恐慌！我是太幸運了！」袁浚自豪的說：「有多少人能得到上司的眞情關注呢？又有多少人有我上司的智慧呢？」

「智慧？」費拍拍袁浚的手：「也許是年齡，看多了，聽多了！體味多了！人的事情無非是七情六慾，超不過這個範圍，也逃不掉每個階段的困擾。」

袁浚笑了：「我想起有人說過，太陽底下無新鮮事。」

「是孔子說的？」費大笑。

「大概不是，但一定是個同樣智慧的人。」

「一定的！」

「不過我們這一代的中國人比以往的五千年增加了更多的迷失和糾紛，我們的事情也同樣不算新鮮，比較起來總增加了困擾與痛苦。」袁浚嘆息着。

「我記得你已入了美國籍了。」費說。

袁浚不由的紅了臉：「是的！這也許是我的另一個煩惱因素，一個逃避者。」（六十）

香港竹枝詞

半個詩人

月下貨

秋風起，夏季貨大甩賣。正是：

雖是過時價却平，
街頭怕聽跳樓聲，
只因週轉需錢急，
又要存倉貨減輕。

僑樂村

浪花集

白玫瑰

森林

「我像爸爸那樣請基叔做製標本助手。」丘雪作撒地。

「哼！想得倒美！當年我是經過親手製標本的，這是包括在學科必學之內的。」丘博士說。

丘雪又作鬼臉，心裏發毛。說：「我怕死的飛禽走獸啊！」福才和阿基好笑。

「咦！這裏也有，原生於菲律賓羣島的金斑小，抓幾隻回去。」丘博士說。阿基趕那雜工拿出一個玻璃瓶子，從口袋取出一支鉗，在地上草堆鉗了幾隻。福才在作記錄。

對於這是甚麼，丘雪沒有興趣。

「到前面兜一轉便回去吃午餐。」丘博士吩咐。他們朝密林深處走。陽光被樹林的枝葉遮擋，只能從樹林空隙間射些陽光下去，密林顯得陰森清涼。

丘博士突然作個手勢，大家停住了腳步。丘博士輕說：「右邊綠樹間有一隻美麗鳩！福才你看能不能把牠射下來？」

「啊！」丘雪放眼細心遠眺，看見一隻大咀長尾的鳥雀伏在樹枝上。

「有兩隻哩！」福才說。手中已舉起鳥槍，「彭」的聲響之後，有物墮下聲。「嘩！神槍手！」丘雪盯着他說。

「看見一隻鳥被打中另一隻驚走了。」雜工跑過去檢拾起來。

「哎！打死了多可惜啊！」丘雪看見鳥兒色彩漂亮，不禁惋惜。

這種鳩鳥的大咀上有黃、紅、黑三色，長尾綠色，全身是淺咖啡。

「這是蘇拉威西島的特產鳥類，別的地方沒有，不打死牠製成標本，怎帶回去呢？」丘博士說。

「嘜！爸爸，你可不專門捉活鳥，開一個雀鳥館公衆欣賞。」丘雪說。

「異想天開！」丘博士笑起來。「妳知道嗎？射下一隻鳥比活捉一隻鳥容易一百倍。」

「將來由妳來開設一間雀鳥園好了。」福才說。

「我情願這樣做，總比把鳥兒打死好。」丘雪說：「而且我也不敢下手製標本。」（十四）

微中集

包裝

香港人頭腦很精明，對于「包裝」注重得很，什麼東西都要包裝，人也要包裝，這是衣服。

也不知此名起于何時，初聽來有點礙耳。什麼新的東西，乍聽總覺得有點礙耳，但多聽了，又覺得不錯。比如流行音樂，在古典音樂佔領樂壇的時候，乍聽爵士音樂，覺得新鮮是新鮮了，但不大，可是不多時，爵士佔了不少優勢，後來又什麼披頭四樂與愁，又吃香了一陣子。

包裝兩個字也是如此，多聽了去覺得充滿了幽默感。這兩個字，可以說是實物，也可以作為動詞。

今天，連電視節目也要包要裝了，看來這兩字是可作宜傳解釋，與把一件東要包裝起來大大不同。

這是多麼微妙的名詞。（金人）

跌進間諜網

樓公散

「可是，我費盡心血，也是徒勞無功，不但如此，我還嗅到了一股死老鼠似的氣味，我為了想辨別目前是一個怎樣的處境，迫於要冒險一次了，剛才摸索而行時，在桌上摸到了一根蠟燭及火柴的，現在既然決定心意，不妨就利用它一下。

我稍為想了一想，就向身走向一張厚木桌子，拿起了蠟燭，急忙的點亮了它，不料燭火一閃動，突然有一個嬌滴的聲音呼喊。

「別動！說話的聲音很熟悉，跟着有一個女孩子持槍直跳出來，我看清楚一點，原來她就是巴麗！「巴麗，妳怎麼會脫險的，還有一根槍？」我十分詫異的問。

「是的傑克，當你逃出去時，我也跟着走出去，這支槍是在地上一條屍體裏找出來的，直到現在，我還不知道槍管裏有沒有子彈！」巴麗說完了，用眼睛射向牆邊，我凝望到黑暗的地方去，原來那石牆脚橫着十多條屍體，怪不得我剛才嗅到死老鼠似的味道了。

「巴麗！」我十分興奮，持燭走近她。「傑克，那一捲膠筒？」她低聲問我，我把手裏的東西向她揚了一揚，還未回答，突然看見了牆邊有一個黑影站起，他是從屍堆中爬起來的，穿了一件黑色的長袍，活像魔術師，我一閃眼，就看出他的面目了，不覺大喊一聲，「嘉夫羅！」

不錯，這人就是嘉夫羅，他雖然也是德國人的死敵，但和我們是不同路徑的，他一站起來，首先用拳頭在巴麗的後腦重擊一下，然後像餓虎般飛撲過來，我料不到他會這樣兇的，在這一剎那間，我來不及防衛自己，給他迎面一拳打倒在地，蠟燭也拋在一邊，同時，手中的膠筒也給他奪去。

×　×　×

他臨走時還用皮鞋向我腰部拚命地踢了一脚，不知道他的用心是否想踢死我，總之這一脚踢在我的傷口上面，鮮血濺滾，我痛得暈了過去。

×　×　×

迷迷惘惘中，很久我才醒覺，不見了巴麗，也不見了嘉夫羅，並且睡在屍堆裏面，我睜眼望出窗外，晨星閃閃，大街中鋪了一層像牛乳似的白色，身上一陣陣的痛，我的身體像附黏在他們屍體上面似的，動也不能動，尤其是腰以下的肌肉，差不多完全痲木了，像死了一半。腦子裏昏沉沉的，自覺得像一塊極薄的葉，從千丈懸崖飄下來，又像一堆沙，只要給輕輕的碰了一碰，便立刻會全身崩散。（十二）

鬼影特務

西聚

八四：用假護照掩護身份

比爾說道：「是不是莫斯科方面想要得到那幾片電腦的集成電路？這件事是和瓦西里夫有關的，他把它丟失了，又不敢聲張，變成啞子食黃連，有苦自己知。」

花拉道：「這件事你都知道了，你先去巴黎一趟和我們談談，怎麼樣？」

「你們在巴黎不是早已佈置好了一個情報小組的了嗎？」比爾說：「就只差我一個人？」

「這，這；」

「你要我用我的美國護照過境嗎？」比爾盯着他說：「你們都是蠢才。」

花拉聳聳肩道：「不用你的美國護照，那叫我怎麼辦呢？」

比爾道：「有辦法的。」他從口袋裏拿出一個白色的小信封，道：「你拿去看看。」

花拉雙手接過信封，打開來一看，裏面有兩張申請護照的照片，還是上午拍攝的。

「你如果信任我，就馬上拿這兩張照片去弄一個假護照，沒有時間的了，越快越好。」花拉擡起頭望着他，急忙把比爾的照片收進衣服的內袋。

比爾說道：「我要和你分手了，你將個假護照弄好了，就到賽里斯特拉街銀狐酒館子找我。」

他臨走時又吩咐花拉道：「晚上我愛獨自一個人清靜，你記住，我的私生活是不容你干涉的，千萬不要派人跟踪我，否則給我發覺了，我會槍殺他的。」

花拉點了點頭，忙說：「每一個人都有他自己的嗜好，我怎會干涉你的私生活呢？我知道你是個有理性的人，不會隨便殺人的。」

過了兩天，花拉給比爾偽造了一個加拿大國籍的護照，改名為米高·杜利。這個假護照非常精工細緻，沒有絲毫破綻，海關人員也無從分辨它的眞偽。

比爾隔了一天就動身到巴黎去了，他是乘搭英航公司的客機前往的。他在巴黎投住一間中等旅館，放下了行李，洗了個澡，換上衣服，略事休息，就出去四面逛逛。到了晚上七點鐘就開始他的工作。

他費了很大的勁才找到依力克·諾頓的寓所，那個二房東是法國女人，她不懂英語，講起話像連珠炮似的，雖然比爾也懂法文，她說得太快了，使到他聽來很吃力，根本不知道她說什麼。這時有個身裁高大，國字口面，紅髮碧眼的男人走出來，請他見到比爾就笑着他進房裏去。

一八一：他瘋狂地向上爬

找

翠瑩

「眞是的，東尼捨本求祿太不切實際。」

「他還年青，余太，他很聽你的話，有機會勸勸他吧！創業不易，公司目前雖然一切如常，但凡事不進則退，老細他祇顧虛名有甚好處？」

「你說的很對，我會的，我會好好的勸勉他。」

「我……會無能為力的，羅先生豪爽極了，常常十萬八萬的捐出去，說句眞話，我們公司實在負担不來的。」

「還未到那階段嘛！」

「是的……」我點點頭。「假如眞正做善事，服務社會，倒無所謂，但用之沽名釣譽，我可就不贊同了。」

「無論怎樣，我們公司還沒有那股魄力……基礎未夠，怎可以和幾千億萬的豪富世家相比，不自量力……將後怎辦？我眞不明白……聰明如他，也會這樣……」

「我知道他最重視名譽地位的……」

「他已經夠了嘛？拚命地去爬，不着實際很容易……所謂高處不勝寒。」

「我找機會勸勸他吧！不過今時不同往日了，也許他也不一定聽我的，郭先生，祇有你最明白，我和東尼以前好像姊弟般情感，現在我不過是一個外股閒人而已。」我說完莞然而笑。

「我當然明白，余太，我眞不明白，你待人為甚會無條件地儘量給予，不過羅老細會聽你的，事實上一切也是你的嘛！」他儍儍地說。

「別那樣說，公司已經是你們的了，不過我會着實地勸勸他的。」我含笑點頭。

「余太，我也不阻你休息了，我得走了……是了還有，同事他們要請余太給他們一個時間，大家叙叙喝杯酒，他們知道余太你不吃油膩食物的。」他站起來恭恭敬敬地告辭，臨走再又要求。

「免了吧！我剛回來不想應酬了。」

「余太，賞個面和我們叙叙吧！」

「我實在很倦，而且我也再不是董事長了。」

「他們祇希望見你，不一定要見董事長。」

「改天再說……我眞先要休息幾天。」我婉言拒絕。

送走了郭經理，我便靜靜地獨自坐着，獨自在想，我以為過些東尼準會來的，誰料事實並不如此。

三天過去了，東尼連電話也沒掛個來，我內心雖然有些兒惦念他，但終於淡然的再不把這些放在心上了，第四天下午，東尼匆匆地跑來。

奇聞趣事集

稚名

日神

在古埃及的神話中，日神最初是鷹，鷹又是日神的化身，日神的形象是圓太陽兩側長着翅膀，後來日神有了人的形象，是乘船運行的，船上路有船工。古代埃及文化發達的地區在尼羅河三角洲，地處近海，海上交通比較發達，埃及人把天空想像得和大海一樣，所以給日神配備了船和船工。我國古人在改編原始日神的神話時，也反映了當時的社會條件，他們是在中原地區廣闊的陸地生活，所以把天空想像得和陸地一樣，因而給日神配備了馬車和女御者，世界宗教史裏也這樣說過，人們為了討好神靈，總是把當時能生產的最好東西奉獻給神靈的，如果是現代人創造日神的話，也許會給祂配備太空穿梭機，而不是海船和馬車之類的落後的交通工具哩。

「中國古代宗教初探」一書中，認為我國史前期的日神崇拜情況，有待探索的問題實在太多了，而直接記載崇拜日神的最古記錄，則是殷墟卜辭。例如：「乙巳卜，王賓日。」「□弗賓日。」「己卜，王賓日。」「庚子卜貞，王賓日亡尤。」「辛未卜，又于出日，茲不用。」「辛未卜，又（侑）于出日。」「丁巳卜，又出日。丁巳卜，又入日。」「出入日，歲三牛。」……因此古今學者，根據上面的幾片卜辭，便斷定了殷人對日神有朝夕迎送的禮拜儀式。卜辭中的「賓日」、「出日」、「入日」，就是這種儀式的記錄。

書中說：「殷人這種迎送日神的迷信，可能不是殷人自己最先創造的。『堯典』記載着：『分命羲仲，宅嵎夷，日暘谷，寅賓出日，平秩東作……分命和仲，宅西，日昧谷，寅餞納日，平秩西成。』『堯典』是春秋以後的作品，它說原始社會就派專人分駐嵎夷，昧谷迎送日神，是不可能的；但賓日，餞日的崇拜儀式，在傳說就存在，由來已久的說法，是可取的。（九）

京華感舊錄

周簡段

國學大師兒女情

太炎先生「自定年譜」民國四年乙卯記云：「『三月，長女、少女、及長婿龔寶銓入都省視，遂居焉。』先生這二位女公子的名字都很怪，正是文字專家起的名字，而社會上一般人是不認識的。長女『㸚』，音逦，按『說文』段玉裁註：是兩個爻字，表示交友之廣。少女『㠭』，這個字說穿了更是普通字，即古文的『展』字，按字義，即『四工』為展。

湯國梨女士未伴隨北上，二位女公子和長婿到京省視，都不料在這短短幾個月中，演了一場小小的悶劇。錢糧胡同的房子，是一所很大的宅子，先生八月初『家書』云：『廬屋高明，亦為誼書，宴會之所。』這所房子有兩三個院子，正院是錦山遊廊，七間北屋，東西屋亦各五間，太炎先生一人住進去，是十分空蕩蕩地，家書中說：『連日購得全史，『九通』、『通鑑』、經疏諸書，官料書籍，亦已粗備，尚覺屋中空虛也。』因為房大，人少，東西少，更加寂寞了。一九一五年春間，兩位女公子及女婿龔寶銓（字未生）到京之後，才開始稍稍熱鬧起來。當時『時報』曾有新聞云：『太炎在京，近狀殊為安適，近數月來其女公子來京侍奉朝夕，太炎極為歡愉。』但是不久，即發生了十分意外的悲慘事。九月八日，其長女，無故自經，延醫搶救，已經無治。太炎先生遇到這樣突然的變故，自然極為難過，心情更壞了。其九月十日『家書云：』『猝遭此變，心緒惡劣，又異前時。』

不久，少女　及婿龔寶銓南歸，第二年丙辰四月間，先生寫給少女　的信中還說：

『果然讀「資治通鑑」，在今日即可稱第一等學人，何必泛覽也……汝姊之死，固由窮困，假令稍有學業，則身作教習，大可自謀生計，何至抑鬱而死也。此事須常識之。』

從信中可以看出先生對長女　之死，一是念念不忘，二是知道原因，不是前面所說的『無故』的，是什麼原因呢？當時北京人哄傳錢糧胡同的房子是北京的四大兇宅之一，其實是無稽之談。大約二十年代初，天津報紙上登過一部長篇小說，名『新新外史』，由清末章宗祥，曹汝霖留日回國，點洋翰林寫起，寫到洪憲倒台。書中寫到了太炎長女之死，說是因外出應酬，打牌賭輸，拿太炎的錢去翻本，未告訴先生，原想贏了再補上，結果又輸了，夜裏便在院中樹上吊死了。雖說小說家言，不足為信，但和先生信中『固由窮困』的話對照看，多少是有點影子的。

怪俠奇行錄

秋翁 文 圖

這一回：東海神魔逢怪俠　峨嵋仙子會青城

姜若蘭的畫其實已畫得很不錯了，峨嵋仙子却看不入眼，叫姜若蘭心中不快，起了反感。偷眼望二師叔，她却神色自若，且有笑意，正注目於峨嵋仙子的手和筆。姜若蘭心中一凜，暗道：「二師叔全無慍意，難道仙子姐姐眞是高手？」如此一想，也注目了。

峨嵋仙子把筆蘸得飽飽的，提起來，突然按在紙上，飛快的縱橫塗抹，一次又一次，很快就畫出了兩張大蓮葉，一張仰向上，一張微向下斜，一角已殘，顏色也變了；一朵含苞未放的花蕊，剛凸出蓮葉邊緣，另一朵已經盛開。跟着又畫了幾根倒折了枯枝。片刻之間，便成一幅栩栩如生，似受風吹蕩的荷花。實在太好了，明智也不得不力讚，自愧不如，以她的比姜若蘭的，實在相去很遠，難怪她看不入眼。

峨嵋仙子十分開心，詳說繪花畫草的心得，說來確有道理，不似悉空臆測。明智師太笑道：「你是仙子，不食人間烟火，怎又如此了解人們心情，繪出令人喜愛的畫來？」

「這有什麼出奇，世上無難事，只怕心不堅，只要你決心去做某一件事，就會千方百計去鑽研，直至滿意為止。滿意便是成功了。」

明智師太道：「仙子，你七竅玲瓏，如能皈歸佛道，必有成果，你怎不皈歸我佛呢？」

「暫時我還無法出家，我嫉惡如仇，誅惡鋤奸，無法忍手；我也喜食葷腥，這都是佛家所忌，我自問目前無法戒除。到了我殺到手軟，食到厭悶時，我或許請你代為薙髮也未可料，但不會是這兩年的事。若蘭，我說話口沒遮攔，與你這兩位師叔又熟，所以言出無禁，而事實上她們的功力也不及我，所以我席席挖苦她們。其實，她們的功夫實在不算差的，但她們過於拘泥，不懂變動，也不敢變通，這是最大毛病。我看得出，你不是個甘於守舊的人，將來你的成就，必能青出於藍，勝過她們，只要你在原有的東西上多想想，多試試，自然就會變出新東西了。這一點十分重要，你千萬要記住。若蘭，我自信輕功一門，還練得不錯，你如要學，我倒可以教你，而且是速成的。一兩個時辰就可以教會你了。」

「姐姐，你就教我輕功吧，什麼時候教我？」

「現在就可以了。走，我們出去。」

峨嵋仙子以仙子為綽號，除了美之外，輕功超人也是原因之一。她先叫若蘭練了一趟給她看之後，再定教導辦法。姜若蘭自然不敢隱瞞，峨嵋仙子看得一聲迭發，臉現異色，等姜若蘭練完，她就說：「若蘭，你這一身輕功決不是跟師叔練的，是誰教給你的？雖然火候未到，但已得其法，不出兩年，便可到我這境界了。我雖然還可以指點你一二，但不必我教了。你是跟誰學的？」（一三六）

華僑日報 華僑晚報分類廣告刊戶
九月份幸運抽獎揭曉

經本報刊登華僑日報及華僑晚報分類廣告刊戶，於昨（六）日由本報經理岑才生先生與本報廣告主任譚錦生先生主持聯合抽獎，抽出幸運號碼如下：

[illegible]

以上十八位幸運刊戶，請於十月十二日到香港荷李活道110號華僑日報廣告部領獎。

廣告通訊：電話H 666421　洛克道186號三樓　本報信箱1563號　電話K 894436　電話H 633885　五芳街12號八字B　年豐花園　傳權股票公司　電話H 249311　電話K 384943　電話K 937467　彌敦道682號　本報信箱1566號　道東大廈13字E　香港郵箱11728號　電話K 819015　本報信箱950號

（左）岑才生先生（右）譚錦生先生

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個小字，字數收費十二元，一段每天按一個位，廿四個字為一個位，不足一個位按一個位計算，長期照計，每日下午五時半截稿，上期數費增減不折不扣。

大字四個 每天十二元
小字廿四個

出讓 九龍

4萬 旺角 六樓頂，近地鐵站，獨立奶路臣街，新裝修，水電廁廚齊，樓契簽契律師③7774860

時裝舖頂 旺角西洋菜街，旺舖，無限價，新裝修，靚極，請電K 912133 K 929636張洽；理誠

代租售樓宇 本公司有大量工廠客戶，歡迎業主委託，免佣，建榮★K 911121 K 911123★

九龍城 侯王道六百呎，三房兩廳，冷熱水器，冷氣，猛靜，特廉，急售，快電③7180111 廣播地產

通菜街 舖 2 T 壹千呎，不售，三百四十萬，有意請電③930126鄭洽

街市旺舖 白揚街19號A地下肉食公司出售600呎只售85萬，請日電③8134421晚③812081

唐樓出售 大南街近千尺，連租約，樓裝修齊，即交吉，有意長電③3656600

高級洋樓 花園台，三呎，有露台，連車位，靚裝修，平讓，有意面道，對者電0-271091洽

17萬5 元朗市中心三區，鴻運單邊，新裝修，高級入伙，0-788865

12萬700呎 元朗市，到住別墅，全新，區側電：0-788365洽

12萬 元朗東利高府，9，東南向木向，柏地板裕通，340呎電：0-795256 0-761304

旺舖吉售 青山道近華人銀行1200呎，地舖另有自由閣移民，平售K 377935成太洽

食物館頂 元朗大街地舖有牌人山人海，長期租約，股東意見不合，頂有意請電0-794231

屯門木屋 快發記，有百餘呎，有水電，二元急售，有意請電：日0-851740夜0-824768

別墅七百 房一廳，呎三有近鐵路，可供銀行，近馬路，交通便，11萬租千，平售，0-79369

特平唐樓 紅磡馬頭圍道，450呎二房二廳，新裝修，13萬，K 620424東成，齊冷氣

屯門洋樓 二樓三房一廳，連台，50呎，有裝修，吉售20萬，0-852983夜8500288陳洽

旺舖招頂 九龍區工具廠，齊全，招頂，現貨，即可營業，電K 7568208洽：生財時

屯門二樓 市中心，樓三房，靚二樓千呎，通合托兒，診所，社團，萬5月，供千餘0-812937，22打酒

屯門11萬 市中心，唐樓，低層，380呎，兩房二廳，另大廈，498呎，兩房二廳，高府有露台，14萬，0-852888

屯門旺舖 由250呎至750呎，多間，租售又鄉村屋，連地出售，金來地產，0-823948

超級洋樓 深圳金城大廈，已供24期，家人已申請來港，照價售0：2425770洽

唐樓平讓 元朗教育路三樓一千呎，東二房二大廳，靚裝修，二十四萬，另七萬，0-777318

元朗大馬 路二樓，唐780呎，西南向，20萬，另洋樓，560呎，租1100，另地舖，1700呎，租2200③790880

大舖37萬 土瓜灣，20年期，760呎，另閣樓，舖，印務及各行業③620377

茶檔廉讓 近油麻地，心按，可即開，士多，茶檔，全盤，急讓，小生財，有意洽③4630513魏小姐洽

旺舖出售 鳳凰新村銀鳳街地下，0呎連閣樓1200呎，售70萬，午電③203289勞洽

出國特平 花園城，低層大單位，萬30，另連七百萬，裝修和全部傢俬，住宅，時後，電0-445039

旺角區樓 兩房二廳，呎十八萬，成長，K 旺道，三房，九龍，管理處

全新別墅 屯門區1100呎裝修，萬業主自讓，靚，免佣，有意請電③2848223歐洽

廠連地讓 聯和墟，打鼓嶺道，馬路邊，7300尺，其中上蓋1300尺，獨立水電，24萬③329488

元朗安寧路 舖位廉價售，電K 八七五〇五二洽

屯門中心 呎三房兩廳，高層，630，吉售，大廈連天台，五，十六萬，0-812937

屯門15萬 全新大廈，450呎，兩房，靚裝修，另市中心洋樓500呎，兩房，另15萬，0-854888

嘉林邊道 閣林道，三樓千式，尺三房兩廳，台向東南，車房，吉售，日K 852070夜H 540281

商住兩用 旺角大，海邊，二樓900呎，一廳四套，業主自讓，價廉，有意電③一九三三七五四

兆豐大廈 高府，近700呎，裝修，一流，出國急售，39萬，元正，快者得③784881永誠地產

高息舖大 埔道29D，單邊現租萬元，另百特平獨立，石閣至4時或電937850

尖沙咀德 興街，大廈高層，六百餘呎，二廳三面，單邊，連車位，萬四十二房，H 660968晚631593李

購吉樓 收租樓 便託快委價高，歡迎K 644766

唐樓吉售 九龍城太子道753尺，新裝修，460元，年，售有意，請話3-822529接洽

元朗唐樓 近巴士站，六樓700呎，東南，二房二廳，有台，另三樓可商住，17萬，有天台，自晚③745268

尖沙咀 金馬倫道，近地鐵站，1000呎，三房，二廳，兩厠，儲物室，急售，64萬K 8178819洽

龍騰閣售 打老窩道，100號11樓，112室，車位，65萬，免佣，上址何生，③303312，1289或洽

深圳 租托，國際，委託，湖，浣城，興竹，濱，歡迎，羅友，金德，翠湖，售，金城地產 K-7549111

石崗翠苑 三樓，七百呎，二房二廳，天台，七百呎，高級裝修，連車位，24萬0-981069

深圳樓售 羅湖大廈，高府，向東南，二房一廳，住私人，讓，免佣，三十七，二五八〇五，11萬一餘，何電

7萬9 廟街，210號南京街，上樓梯8樓一，送全新裝修，有42呎房一，分期首期五成，K 780613

徙置工廠 新蒲崗區，二三樓多個單位，分123個平，讓，約佈可過戶，請電K 8264407

大埔汀角 近九龍道，呎兩廳，三房，水廁，冷熱，呎二廳，33號，二萬，兩房，6租

立信平售 彌敦道中，府500呎二房一廳，年期長，近合住診所，設備，28萬，歡迎存樓

尖沙咀 約600呎二房二廳，太平洋大廈，二樓地舖，商住佳，宜業主自售，33萬，K 678732師小姐。吉好呎

有契石屋 千呎，屋連地，水電廁井，交通方便，出售，大埔，八萬，逆西四，九龍，八0-793629

大埔道 380呎近太子道地鐵，華都大廈環境好交通方便靜中帶旺12樓一房一廳17萬五千快者得請電③一958794 ③一967255實行。

坪洲別墅售 不送千，計傢俬呎六，四佰，呎成，五百，呎三十萬，八佰呎，分期，住，合裝修，大房，三大佰，三萬，七佰呎，大廳，十二萬，七佰，九佰，大廳，交齊，呎，八佰呎，六千，交，十二萬，萬，平，四百五，九佰，呎，便住，居元，萬

旺角地鐵站 9萬300呎 有65年期，奶路臣街3號D唐六樓，新裝修，全新裝修，包送全地來，樓一樓萬K 779056

窩打老道山 冠華園，高府，1200尺三房，遊泳池，窩打老道近位，讓，售價，公道，中，旺廉，靚

荃灣靚樓 荃灣中心531呎3房1廳2冷氣機熱水器鐵閘連有蓋大台450呎亦有鐵閘水電設備齊全認真抵買快者得只此一間售28萬電：③一913246趙小姐。

天祥 及交吉樓舖，招租，收購，港九均無，上海街136號閣樓，請電，K 302293，K 310032，夜304668

租樓 購收

炒燶萬五元 吉交，農地，元朗市側，可申請建屋牌照，千餘呎0-795622

千呎唐樓平售 海壇街唐四樓，請電③6140480洽

又一村新69 萬，裝連修有三房兩廳，車位及豪華請電2442000李太

元朗13萬8 洋樓，大馬路東南420呎，高府，業主急售，請電0-790227

旺舖出售 通菜街190號，樓底特高，可加閣樓，合各行業電：③914428洽

小食店讓 葵涌，巴士總站，生財，工具齊，租平，期長，0-251127陳

超值樓宇 旺角高府，萬五千元，坪洲400呎，萬，裝修600呎，電③9205933陳533

廣播道平位 佳視電台，對正寶能閣10號地下，位，69號，有契出售，電話9528774成

旺角吉樓 190號，3房，英美，高府，六百尺，二廳，交吉出售，電話K 952874

麵包店讓 因股東意見不和，生財工具齊全，先到先得，界限街41號A，現營業，電K 802086李

11萬8 汝洲街唐樓，近桂林街430呎二樓二房一廳，向東南，有街閘，可分期，首期五成，K 780613

租讓

平舖租售 荃灣街800呎，另閣500呎，連西樓，五金，平售，近街市，小巴站，免佣，有意電0-468603

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷，請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤一443955 ⑤一453381

德成行 地產 物業 代理地產，買賣按揭，服務忠誠，大廈901 1122，中環元益，9759 233815

購不交吉樓舖
出價高成交快無須睇樓
歡迎垂詢免費電腦估價
金豐地產 委託免佣 K 856007
＊彌敦道625號麗斯商業大廈1207室＊

收不交吉樓 成交快
出價高
舖位洋樓免費估價
不用入屋歡迎比較
旺角快富街四號地下
快富地產 K 911546

高級洋樓 昌蔚苑
界限街175號1150呎向南雲石露台豪華設備連兩車位特平售59萬有意請電K 942928 K 920269洽免佣

出國急讓 太子道305號，萬餘呎，四房二廳，太平道，中府，九月入伙，1200呎，萬連車位，車房，84萬年，已花園，二廳，1，5，請電供，一24房，黃生：洽，半樓85

10萬五樓 六萬，338呎，深水埗，代按揭，銀行，街248號，唐樓五，近欽州街，送全新裝修，包兩廳，意新樓一樓，另同數萬，前座

500呎三房 14一萬，廳座，仔快者得K 779023

尖沙咀 耀華美 荃威新明 有利 沙田大圍 邦560呎 豪華裝修 40單位 售樓610 7萬，景M N 全新高層 25萬，27萬 高層 07萬 05呎萬 海5山5，修樓500，售24萬，歡迎委托，⑤799387 ⑤798246

工業大廈 出售，官塘海濱大廈500呎，連天台，黃竹坑怡華大廈，貨車位，荃灣沙咀道，10000呎，有意電：亞大，一四四〇一八四

告本報分類效力宏大廣

旺舖租／售
西營盤第三街福滿樓B座地下連閣樓約1000呎租五千五，售94萬。詳情請電H一481018。

製衣廠租售
荃灣區工廠大廈六樓約三千六百呎設備齊全有冷氣可連機械現貨出口西年額可介紹客戶及訂單K 7790072 H 434451 叫7800

旺舖連租約
急售78萬
實用七百呎深水埗界限街萬安大廈合足頭五金什貨各行電0-262789李

旺舖租售 1260呎，裝修合冷氣，級市場，港聖士提反，號金盛閣號，③408838

旺舖租售 旺角合，除尺，另地，七行業，主閣百，主③628853

千霞別墅 近大學，連花園，沙田山，背海，地下，0-440251夜0-605659

寫字樓租售 中環大廈，成業，商業，呎，廈面，設備齊全，電0-407358洽

元朗嘉城 大廈680呎，三房一廳，平租一千，七八，○一七五八五六

彌敦道旺 角皇上皇大廈，診所合商業大廈，低層，租售K 301748

旺角旺舖 上海街498號地下，連閣，式千呎租，電K 440164胡小姐

出國急售 花園大廈，角房高府，傢俬住，28新，另萬代，③670872

靚樓租售 昌德街，四，百萬，售28，二十，三房，式，30萬，K 644786

屯門旺舖 出售，好有，裝修，餘呎出租，日，0-851740夜0-824768

製衣工場 深水埗近，南昌街，租2600元，或呎，架電話，○一七六一一三二一林洽

地王橫門舖 九龍城，商舖，橫門道，合各行業，租三千，銀行，餘K 620674記

廠房租售 官塘，近地鐵，有意請電：③7434410，8千呎，高18呎

永久屋契 元朗，式400呎水電，大通便，售10萬，800，元⑧ 7977338

孖舖租售 石塘咀，千道58號，呎可分60號，合各行業，H-5076696

西營盤舖 第三街，九百呎，猛水電，齊交通便，合各行業，③740104洽

車位出售
富澤花園無蓋車位
每個$ 90,000.00
電話：⑤247925

富置 H8 D座中房，呎向海，51,8吉售，下午四時後請電 H 701205

德輔道西 近雷酒樓，出售地舖，面積700呎，東南住，皆可，請洽，H 4679220李 ＊電呎向有

跑馬地區 成和坊，一梯兩伙，洋樓16，00呎，55萬，六四，九三三○

羅便臣道 900呎，大廈，工大廳，廚廁，二房，五新裝修，一二三八二，電洽

車位出讓 跑馬地山村大廈，有蓋車位，四價，一八○二，劉洽：好

中環旺舖 畢街12號地下，呎，90萬，利源東，售90萬⑤740806林洽

公務員樓 西灣河，三房二廳，1100呎，四時後，電話：三一八六九五四四

壽臣山道 碧麗七號，二房一廳，1500呎，另共五，廳台，萬，請電⑤247797洽

城高 九龍太古城，高層，安閣B座，800呎，十三，請電⑤9400六

太古城 萬，呎，800，尺，南※

靚樓平售 符買好裝修，兩房一廳，22萬，四百，九萬，⑤602837梁小姐洽

高尚住宅 樂活道，羅便臣道，台南向，冷氣，三房兩廳，電：⑤7450338

傢俬冷氣房 灣仔，私家電話，無炊事，⑤72102915，合單身女仕

唐樓租售 近林蔭街，三百，佰餘呎，交通方便，晚電H 4654972

西環南雄 大廈B座高層，五千呎，大廈，入伙，二平，一八一九○，請電H 27

般含道 新樓入伙，全新，入伙，明年年中，37廿二萬，讓，50，H 406613

中環商厦 古佬，三至部，千呎，街窩打，H 7505442洽

旺舖髮型 英皇道550呎，租1500，冷氣水電，大連閣，立即交，H 660968晚631593

住宅樓宇 出售，羅便臣道2600呎，一萬，樓，750呎，高尚，電0-440185洽。

羅便臣道 高尚樓，九百尺，正面建築，82萬，三樓，急，H 6六時後，電③665524楊太

出讓 香港

黃竹坑新廠平售$262呎起
金來工業大廈・最高可按八成・鷹君物業代理有限公司☎5-552303，5-720361

富嘉閣 高層出讓 即買即住
Tel. 5-247925洽

華寶 珍珠閣 高興 嘉信 新明 銅鑼灣 北角 [illegible]

灣仔吉售
洛克道375號13樓3房一廳650呎另送650呎有水電廁天台急移民平售31萬有價讓H 750554

干諾道西 98號，近千呎，商業大廈，二十千呎，合商住兩用，H 660968晚631593

旺舖招租 中環，和安里16號地下，新修，租千呎，660968晚631593李

北角寶馬 千洋，一二房一廳，冷氣，高層，租1500，660968晚631593李

北角春秧 街洋樓，一二房一廳，五百呎，租1500，電660968晚631593李

灣仔商住 軒尼詩道，800呎，通便，電⑤743023

商廈廉租 西德輔道，商業萬，頂樓，請電1197號

旺舖平租 灣仔，合各行業，電⑤850600

中區旺舖 招租，嘉咸街，門市，電H 764742

旺舖招租 中環，十六號地下，K 2078117

新寫字樓 永樂街66號，立便光猛，舖面合商，大厦新，⑤431416

中區旺舖 利源，閣，電H 8914377

大坑道 大坑道號，大廈，房租，七千，請電H 4082778侯

千德道平租 1500呎四房二廳連車位，租九千元，午後H 405413

中環急租 17樓，地下，鴨巴甸街，2600，四號，⑤443955

舖 上環永樂西街，雲石，合鋪，四，⑤438816

寫字樓租 中環，文咸，新，⑤438816

新樓出租 石塘咀，三房，七百呎，電⑤

澳洲雪梨 唐人區，近花園，泳池，房間，平租，合成地產旅店，878148

租賃 港香

南豐新邨
全新洋樓・特價發售
面積由627呎至692呎
特價$373,000起
南豐 5-235235 5-236866

灣仔海景
寫字樓吉讓面積六百餘呎連裝修設備齊廉售電㉕七二〇三八六潘先生

紅磡舖千 合商住，加道7號，五元，租千，⑤937850

石閣樓平 元三百，呎，千租，二工程貨倉，29號，大埔道，⑤937850

旺角花園街 兩廳，二樓，新裝修，K 967947

租賃 九龍

商業單位 合辦公室，診所之用，至四百呎，高尚住宅

旺舖招租 英皇道十八至廿四號新樓，招租

安慧苑
藍塘道108號
5.B，1,500呎租12,500元
包車位　管理費
⑤452522　⑤750722

中環及灣仔寫字樓招租
德輔道中247號德祐大廈
軒尼詩道402號德興大廈
＊大小均宜，樓出租（實用面積計）＊
＊⑤220148大華有限公司洽＊

吉樓招租 四號商業，冷，合業，電⑤221803

旺舖招租
香港華樂利道地下，電K 758683

銅鑼灣旺舖 招租，禮頓道105及105A號，有五十約，⑤

北角台 英皇道，近北角，電K 267759

高尚住宅 北角，百福花園，三房二廳，萬，電⑤4520669

旺舖平租 康樂九道16號，H 全層，⑤72795

商業旺樓 上環，蘇杭街110號，電H 4466677

旺角唐樓 亞皆老街10號二樓，七百尺，電③850690李先生

清靜梗房 旺角運動場道，女不宜，電③803725

屯門五金廠 車位，上落，一萬伍，七九○二七洽

特平獨立租 深水埗，三百餘呎，大房，K 912938

旺舖出租 廣東道108號，近旺角街市，600呎，電K 949387

官塘工廠 水街162號，伍樓，7000尺，電③3641622麥

美孚出租 梗房，夫婦，三○一七四，電

租八百平房 一房一廳，電○一七九七三八

旺舖招租 旺角西洋菜街，出租1100呎，⑤447720

荃灣旺舖 兆和街34號地下，電0-437940朱先生

荃灣閣樓 兆和街32號，寫字樓，電0-437940朱先生

新界別墅 道清安新，電0-900362林洽

倉地租二毫 大馬路780呎，0-790880

寫字樓租 園林，商住，電K 643872

旺舖出租 葵芳，300呎，0-2321194

七百五十元 起，多層工場，府村屋，電⑧7902227

工廠招租 25樓，③8610670

又一村 東南地鋪，3818894

藍地平房 車場，400呎，0-一七六二七五

元朗安基 大廈，400呎，○一七六○○

元朗屏山 地下，400呎，1000元，0-7841418

村樓平租 元朗新界，450呎，0-798622

新樓平租 元朗，400呎，0-7982229

高尚靚房 九龍城，近機場，K 839906

香港工業中心B座
面積由2000呎至4000呎合高級寫字樓辦公時間電K 808038許洽

旺角唐樓
煙廠街四樓連天台花園共仟八呎向南好住地點好交通便數萬元全新裝修水廁電話獨立水錶間格等設備俱全即可入住實租三仟三誠意電日K 310258晚K 681072免佣

特價租
金巴利道旺舖
27—33號地下永利大廈旺舖招租辦公時間電K一842585洽

大埔康樂園
租一萬四仟伍百元獨立複式花園洋房面積6000餘呎主人套房工人房車房兩個獨立保安系統會內附設網球場游泳池桑拿浴環境幽雅請電：K 322428邓小姐洽。

葵涌旺舖 租3 特別優厚 K 841966

元朗商業二樓 大馬路二樓聯昇 ③912982 ③960794

屯門永發 K 7423836

美孚 三期，900元，K 7570704

租大埔墟 廣福道33號，三房，③715071

又一村租 牡丹路，H 281553 H 230685

平舖招租 荃灣，三坊，○一四二八八一李

旺舖二千餘 地點旺，裝修，福榮街174

1100租元朗 大馬路，高住樓，360呎，0-776833

舖 紅磡 830呎 K 7236868

旺舖招租 旺角花園街152號地下，0-793755

元朗喜利 中層，向南，一房一廳，0-761304 0-795256

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	佐敦道44號左邊地下九龍環街坊福利會 電話：3-687682
西環街坊福利會	西環卑路乍街十四號二樓 電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔軒尼詩道244—246號B地下（文玩公司）電話：5-747766
銅鑼灣霎東街	銅鑼灣霎東街九號地下 電話：5-790391
筲箕灣道	筲箕灣道42號A地下海文具公司 電話：5-608698
紅磡馬頭圍道	紅磡馬頭圍道208號M地下 電話：3-750956
牛頭角淘大商場	牛頭角淘大商場36號明嘉琴行 電話：3-713719
何文田亞皆老街	亞皆老街一二四號恒達圖書公司 電話：3-620395
九龍美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A洋服時代 電話：3-741853
荃灣眾安街	荃灣眾安街二號正康公司 電話：0-429081
新界屯門	屯門河旁街四八號地下光平台 電話：0-812675
新界大埔	大埔廣福道壹號地下購物中心 電話：0-657180
新界元朗	元朗壹五號地下肥肥軟件專門店 電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿

又免增設區內服務社既可省時

大陸丸散清貨 大幫大陸出品膏丹丸散及中藥材由三折至七折零沽批發平色深水埗白楊街安號B濟安藥局電⑤481039傳呼機⑤7882 11叫6630韋秋洽。

搬遷大賤賣 電子儀器 示波器多種由150元起，各類電表AMFM收音機，冷氣機，萬用表等有數十架，件平枝，零沽，尖沙咀加拿分道，171號，大閣批種適任精起

急讓酒樓 尖沙咀，一千三百呎，完善新裝修，設備，K 八三一一區，時九，後四百，電二八，早十電

不銹鋼枝 303，枝2吋×18吋沙紙帶異形，多樂聲牌，牙機價平○一202378

鋼琴讓 九成新，鋼琴半價，○一七四二一六八

凍柜出讓 大量新舊凍肉柜、生菓柜、飲品雪糕柜，讓有售③7576635K 756457

鋼琴讓 德國鋼琴二千餘元，○一四二五九二

鋼琴讓 出國半價急讓九成新，K 7446095 K 742632

水胆瑪瑙 一家傳，膽瑪瑙數件，有意請電，○一六○五○五

稀世古玩 一家宋傳，朝大千人名，畫一，出讓，古瓷，另電○一605058洽

山葉鋼琴 內外如新，型號音色優美，讓七千二百，有意請電K 623180 K 627341洽

英德鋼琴 一千九百 K一388697

出讓 什項

酒樓租
九龍保安道335號一337號即蘇屋村遊樂場對面生財用具齊全即可開業電K 872003上午十時至五時甘君洽經紀免問

巨型夜冷電子錶廠
大邦3½字表內計算表肉、川馬、石英、原子粒零件、自動邦、手邦、呔馬、鑒規錶盒、膠盆，成品錶及半成錶，表殼帶、顯像管、咭鎚、焗爐、真空泵，寫字樓用具電動打字機、影印機，20／40冷氣工作枱、貨架大平賣紅磡民裕街凱旋工業中心第二期9字L座洽（前安信興業）

自動車床五金廠頂讓
官塘區地王工源充足即可開工包括有西德A25型A15型TC10型日本大和10型及3500磅大啤複式自動啤車床飽床大小手啤大小鑽床囉床等工具分批出售亦可有意請電3—894014楊洽。

夜冷玩具廠
大批吹氣機各式玩具獨立工模機械齊全各式各樣玩具成品及半成品大幫公仔頭手工模風正膠料PVC油色粉七彩裝璜紙盒分體冷氣風扇運輸帶傢俬什品生財工具等等大平沽上葵涌大圍街12—22號瑞榮大廈23字樓D座（近梨木道）。

台北大型超級市場 一、新開幕中繁榮的模範市場 二、營業情或技術供應 三、歡迎合資、港資 轉讓超級市場供應商 台北電話九二七五五 中和市中山路二段60二號

夜冷雪柜傢俬
雙門至六門不銹鋼凍肉雪柜汽水柜鮮奶柜炸爐扒爐全自動熱水碟大小按枱威士雪粒機果汁機磨粉機打咸蛋收銀機柚木椅銀器吊燈龍鳳咭鏡寫字枱文件柜地毡全新轉椅大班椅床頭柜茶几梳化椅床柜全套餐枱椅全部平沽。
窩打老道66號地下（近火車橋側）

夜冷絲綢商店
大幫眞絲刺繡國產女恤枱布餐巾刺繡睡袍各式刺綉品服裝收銀機玻璃飾柜不銹貨架什物限日沽清大平賣中環德輔道中19號環球大廈式樓大笪地商場110—112室。

夜冷高級特大餐廳平賣
全新名廠西鋼琴高級卡式電子收銀機刀叉銀器冷風雪柜保暖地柜製麵機焗爐切肉機攪肉機攪拌機薯仔機奶昔機出冰機洗碗碟機煤爐腸仔爐高溫罐廚房鋼具樣樣俱全洋酒罐頭食品飲品大批酒杯碟扒爐炸爐扒車電動打字機夾萬寫字樓傢俬咖啡壺搾汁機高級枱椅打臘機吸塵機磨地機一切生財工具限日沽清全部平賣地址：九龍廣東道11號世界商業中心上樓梯轉左直入102室（前確實妙）

招標承購
編號：L 200/83
啤機工模機及電子零件投標表格及詳情請向香港遮打道3號歷德隆大廈14／F破產管理處索取。

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

夜冷全新高級餐廳
九成新意大利新款方枱餐椅保暖西餅飾柜水吧柜出冰機蒸溜咖啡爐風冷凍品柜電子微波焗爐洗碗碟機熱水器電腦收銀機不銹鋼洗碗盆按枱柜厨房用具刀叉杯碟門口石獅子及生財用具限日沽清。尖沙咀廣東道11號海港城世界商業中心154－155舖位前確實妙內洽。

（夜冷前勵利）塑膠玩具工模平沽
超過2500套玩具實業工模有蜘蛛車電動跑車坦克車電動車對講機恐龍馬牛槍屋機械人移動基地梳電話武士盾收音機公仔螃蟹路軌路化車蝙蝠俠超力萬能俠蜘蛛迷幻女俠神奇女俠限日沽清（適合國內用）最後四天決不續期地址：屯門新合里2號永善工業大厦3字樓（即彩星後面）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅二個為一段，每天收費十二元，多出字數按一個位遞增計算，每日下午五時半截稿，長期照計，折不扣，上期繳費。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

琴行急聘 | 津中代課 | 營業經理 | 請街市送貨員 | 聘請社工 | 聘女營業員 | 元朗夜英專 聘文員 | 元朗夜英專 聘英文教師 | 微型電腦 | 津小教師 | 男核數員 | 專車工裝 | 社團秘書 | 夜校誠聘 | 中學教師 | 學生兼職 | 布行聘請 | 琴行請教師 | 出版社聘 | 特殊津校

註冊護士 | 中醫診所 | 工程公司 | 油畫學員 | 學生兼職 | 誠聘女師 | 學校文員 | 實驗助理 | 葵涌津小 | 聘請補習 | 中文代課 | 聘女教師 | 高薪數英 | 旺角日英中 | 五邑司徒浩 | 夜校 | 留宿女傭 | 葵涌津校 | 葵涌外商 | 津小教師 | 經驗教師

Ⓕ64打字 Ⓕ會計 急請 | 一〇〇元 | 聘男校工 | 女售貨收銀 | 雞場什工 | 聘派咭員 | 彌敦道西醫 | 微型電腦 | 診所登記 | 請男女職 | 女傭 | 高級毛皮 | 聘家庭補習 | 聘請幹事 | 津中教師 | 聘女會計 文員乙名

中環旅行社聘
請文員一名男女均可須有工作經驗有上進心誠實可靠有意者親繕履歷電話要求待遇及相片寄本報信箱469號

循道衛理青少年中心
聘請助理程序幹事（S.W.A.）須具專業社工文憑對青少年工作有興趣基督徒優先考慮應徵者具中英履歷附近照證書副本寄灣仔軒尼詩道22號本中心程序幹事收。

初級文員 | 政府津貼 | 誠聘全職 | 誠聘社監 | 請女文員 | 津中數學科 學位教師 | 急聘體育 文憑教師 | 木工室助理 | 寶源投資有限公司招請 | 誠聘經理秘書

大量招請
①織布部：針織布抓毛技工 ②雨褸部：電裝男女工 ③手襪部：熟手車襪女工 元朗泰利街2號成發工業大廈二樓至五樓八樓成發手套雨褸廠有限公司0-792131-4

校務文員
九龍某著名私立英文中學誠聘校務文員乙名應徵者請詳履歷電話及近照函本報信箱1158號。

津校男工 | 行政秘書

津貼學校
嚴重弱智新校誠聘各科檢定教師言語治療教師物理治療師職業治療師應徵者請繕履歷寄九龍永康街一一一號明愛賽院明愛樂仁學校校監收

營業代表
某外資製衣物料供應商聘請營業代表多名理工或工業學院紡織系畢業或具同等學歷品函覆履歷附相片要求待遇寄本報信箱1155號

聘請 男女職員多名
Ⓐ沖曬射印機操作員Ⓑ營業櫃面員Ⓒ會計文員應徵者需具中學畢業有工作經驗者優先考慮特設職業訓練課程請詳繕履歷要求待遇地址電話及近照一張函元朗郵政信箱58號人事部收信封面請註明職位名稱。

特殊住宿學校 聘半職活動計劃員
年21以上須中學會考五科合格包括英文科課程乙待遇照政府薪級應徵者請將履歷近照寄本報信箱1153號。

尖沙咀日本出口行
誠聘男性文員乙名中學畢業一年工作經驗以上能單獨處理出口文件來往書信請具履歷近照電話及要求待遇函九龍尖沙咀郵箱96397號

男女文員
大角咀區製衣廠聘男女文員一名中學畢業程度年18起懂打字勤奮有上進心協助負責一般廠務工作需有一年工作經驗應徵請繕履歷電話近照希望待遇函九龍旺角郵政信箱78924號收

津中書記
九龍白由區津貼中學聘請書記乙名英文會考畢業擅英文打字有意請詳繕履歷電話近照函九龍南昌街298號校長收。

急聘女傭
年40—50體健無不良嗜好兩大一小一腳踢住西環區間中要留宿有意電0-4983377 關小姐。

見習技術員
男性18—23歲視力正常中學理科會考月入千六元起晉升快有志漂染工業請函附履歷近照電話號碼寄官塘郵箱69518

招生

美景燒腊 | 油畫專科 | 快活嬰兒院 | 粵曲二胡 | 教電子琴 | 攝影專科 | 西人英語 | 鋼琴教授 | 琵琶古箏 | 鋼琴女教師 | 英人會話 | 英美教師 | 陳式太極 | 社交舞 國際舞協 | 李文瑞雅麗 授舞

招聘福利助理員
教導嚴重弱智成人年齡21歲以上會考五科合格包括中英文或以上月薪由二五八〇元至五一二〇元應徵者函九龍順利邨利康樓三樓十四至二十一號順利成人訓練中心或葵涌麗瑤邨商場大廈二〇四號麗瑤成人訓練中心。

工商業會計

哲文學社
大專學生負責各級以小組教授講義齊備。①小五小六②中一中二全科每週三堂上下午均可。③中三（中英數）1,3,5,晚④會考（英數）（1,2,4,5,晚）每週兩堂⑤到府補習地點時間級別不拘。查詢請電⑤489821西環德輔道西343號均益大廈二期7A2

庇雅康藝中心
健康舞蹈班每月100元（四課）瑜珈班＊＊每月100元（四課）插花班＊＊全期200元（兩月八課）由名導師主持＊＊歡迎查詢面洽 電話：⑤—764950 地址：香港銅鑼灣怡和街1—5號糖街銅鑼灣商業大樓503室。

視聽學校 日文英文打字拼音
招收IBM聽覺打字文憑班 暑期打字班二月速成天天上課每次一小時★國語日文英語拼音視聽教學實習最多打字電動聽覺I.B.M銅鑼灣軒尼詩道458至468號金聯商業中心6字 TEL⑤8912023

日本語文化館 最新日語
日語專科招生早午晚短期課程分別6、7、8號開課彌敦道524號2字港區分校處：軒尼詩道458號金聯商業中心6字（鱗魚恤樓上）電話查詢：③323331-2 ⑤8912023

津校木工
九龍深水埗津貼中學誠聘木工及學校維修員乙名月薪三千元正有意者請附簡歷相片地址及電話寄本報信箱1165號。

海燕藝術學院
歌唱 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 琵琶 結他 揚琴 古箏 兒童水彩 素描 國畫
教師：韋秀嫻 駱錦卿 李一帆等 彌敦道242號3B 佐敦道口③7224845 ③7225873

YMCA 10月新班
女子社交舞 健美 初中 羽毛球 跆拳道 體操 班班班班班 電⑤—400526

德誠烹飪學校
師資最好★學科最多★教授最認真 凡學全科特價優待 粵燒點西西麵油芝打茉月蠔菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3—849248

香港仔婦女會招生
兒童芭蕾舞 兒童美術班 鋼琴 普通話 聲樂 東方舞 瑜伽 健身舞 章程可向香港仔成都道茂盛大廈四樓B樓索取。查詢電話：⑤—537121

香港法文專科商業管理學校
尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3679356 ③679567
法文 國語 TOEFL 英文 日文 西文 打字 簿記 速記 專線電報 商業全科 AIRLINE 電腦 出入口班

香港半山區 (NAKURA NURSERY SCHOOL)
為4—6歲兒童而設下午班即將開課，合格英語教師授課，請於上午九至十二時電⑤96192洽

威能電腦公司
電腦證書課程：①兒童初、高級班 ②成人初、高級班 ③速成班 電話：③309225
特點：＊小組教授 ＊全新名牌電腦實習 ＊本公司電腦顧問（學士及碩士）授課 ＊理論與實踐並重
地址：渡船街五號地下（佐敦道行人天橋側）

私家成人英日國語
港大畢業廿年經驗專才 最基礎拼音會話起至高級各業英文日文粵語私家任擇早午晚③804361家

襄勤婦女補習學校
英婦移民會話初級 十月十日新班 小學初中學童補習經驗女師時間任擇北角電車總站英皇道391號5樓B 電話⑤786154

醫藥

治手療力 | 室內設計 | 太陽日語 日本女師 | 西環街坊會 西區街坊會 電腦 | 青毅學藝 | 英語小組 | 官塘老人院 | 安福護老院 | 中醫推拿 | 頤安護老院 | 福蔭老人之家 | 養和老人院 | 新法推拿

廣州皮膚毒症專科治療院
中國醫科大學皮膚科內外科數位專科主診廿年經驗 頭手腳癬 脫皮腋臭 陰癬股癬 對面毒癬 濕疹皮炎 牛皮毒癬 皮膚過敏 全身痕癢 紅腫暗瘡 汗斑白蝕 改單眼皮 整改疤痕 雞眼飯瘡 一切腫瘤 毒瘡手術 灰甲墨痣 流膿刺痛 疤痕發炎 椰花蘿花 無痛電脫 傳染力強 從速根治以免傳染他人危害自己終身 精改外皮 根治病瘡 根治狐臭 彌敦道五八〇號十樓登打士街入問症③882369剪存親友參考假日照常

秋季贈醫
伍卓琪中醫師授徒呂律中醫師香港灣仔菲林明道31號地下每日下午三時至九時電話⑤740345

知年護養院
獨立花園別墅八仟呎規模最大西醫護士物理治療師全日護理院車接送歡迎參觀保証滿意，電話：0-716407-8，0-718397

中國醫藥針灸研究院 附設門診部
冷凍科 皮膚科 跌打科 痔瘻科 針灸科 每次費廿元 貧免 院長：聶保永
冷凍治臭狐暗瘡雀斑鼻病濕疹香港腳牛皮癬脫髮斑秃彌敦道242號十樓B立信大廈佐敦道口③—673928

香港護老之家
九龍塘金巴倫道二號全新獨立花園別墅·註冊西醫護士主辦設備上乘與衆不同·年老體弱癱瘓大小便失禁者皆受歡迎
必須親臨比較： 3—366232
方知物有所值· 3—366233

九龍護理安老院
九龍界限街171號（法國醫院對面）電話3—370287（三線）
註冊西醫指導護士日夜護理經濟特價床位優待濟貧老人附設老人宿舍最低收費千七歡迎參觀比較

博愛老人院
位九龍塘劍橋道35號花園別墅服務質素高早已馳譽港九凡家人移民年老體弱之老人均可報名本院及香港北角分院尚有少量床位歡迎參觀查詢電話③377708 ⑤618959

中醫葉玉欽推拿專科
凡跌打抽筋腰背痛膏骨曲筋痿縮頸骨坐骨神經痛生刺手脚痹關節腫痛胃病失眠無須服數藥家傳特效專藥配正宗推拿效速根治唯我一家德者棠棣蘭街163號11樓E 預約③856536 無病勿問

心慈老人
銅鑼灣區交通方便面對海港環境優美經驗護士日夜當值病後體弱歡迎參觀 H7902611

沙田小瀝源 靜怡護老之家
西班牙式獨立花園別墅園林景色環境優雅由資深本港註冊護士及老人服務之社會工作者主理歡迎親臨參觀電話 0-6461687 0-6461868

補習

港大預科 | 大專學生 | 大專學生 | 補習 | 理工電機 | 理工東亞 | 理工十程 | 理工三年 | 經驗補習 | 經驗教師 | 數理補習 | 急聘補習 | 理工三年 | 大專學生 | 專補會考 | 精補數學 | 現職教師 | 中大預科生

師範學生 | 港大預科 | 現職教師 | 理工電子 | 預科畢業 | 港大學生 | 港大預科 | 理工高級 | 經驗大專 | 家庭補習 | 精英補習 | 港大學生 | 預科補習 | 津校教師 | 經驗補習 | 經驗補習 | 港大預科 | 浸會會計 | 中大學生 | 經驗補習 | 港大預科 | 港大工程 | 預科畢業

英國大學 | 中小補習 | 理工工程 | 聖心教師 | 港大培正 | 理工院士 | 現職教師 | 港大預科 | 港大預科 | 經驗大專 | 香港中文 | 優良補習 | 現職教師 | 英數補習 | 補習介紹 | 個別精補 | 中學數學 | 理工學生 | 中大理科 | 專業補習 | 中大電腦 | 中小補習 | 經驗補習 | 中大補習

港大學生 | 理工學院 | 精數 | 港大預科 | 拔萃港大 | 經驗補習 | 港大理科 | F7畢業

勵德補習社
F.4—F.5（月費$180）F.1—F.3（月費$150）P.1—P.6（月費$120）英專（月費$120起）個別或小組章程備索③913075

港大康寧補習社
香港大學碩士及學士主辦小組補習形式人數小港大同學現職教師任教中小各科均備現已開班餘額無多報名從速北角康福園午後電⑤708220

拔萃補習中心
精補課程月$60 F.7純數，F.4,5數理化附加數★中小各級補習★師資優良可隨心發問★講義精備命中率高 通菜街149A 946522

文理工商精修中心
＊1984保証優良及合格項目＊
㊀GCE英文精修保証優良組（C級或以上）$240
㊁84會考英文保証優良組（C級或以上）$240
㊀㊁項只接受往屆會考取得E或D級同學參加並需口試甄別。（附設學員經濟輔助計劃）
㊂84會考英文數學保証合格組（E級或以上）$160
官塘中心③421534 牛池灣中心③257187 九龍城中心③825257 青山道中心③861895

預科數學
港大倫大純數應數◯數中大高數普數中學附加數會考數另專題課程適合各種公開試及業資格試及東亞大學課程另設數學測驗及資料服務並招會員。佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心電梯3字五號室（近地鐵） K7224103假日晚上照常。

栢克萊補習中心
本中心師資優良，考試局改卷員任教
① 會考各科補習班
② 中三淘汰試班
③ 初中、小學全科補習
一、太子道426號二樓 K 820099
二、長沙灣道164號四樓D K 701751

現代英語教育中心P1至F7
全港唯一最完善課程、按月收費
(1) 中五會考課程 $100
(2) 中大課程 $110
(3) 港大英語班 $120
(4) GCE／中四班
來函免費索取：請寄上章程及免費贈刊乙份。
姓名：
地址：
彌敦道524號僑江大廈④字樓 K 318369

港大畢業同學主辦
㊀會考英文精讀課程 ㊂中大預科英文進修課程
㊁中四英文專修班（十月份新班，現已接受報名）
★去屆會考英文科成績優異，多名重讀生，更由G級跳升為D級。
地址：彌敦道469號新光大廈1402B室（敦煌酒樓隔鄰）電話：853872 K962152

港大精英補習社
經驗大學導師 精要筆記齊備 校譽超卓悠久
十月初新班每月85元起（五位一齊報名者每位80元起）
① 84年會考英文保証合格班 ③ 84年中三班及各級夜英專
② 84年理科班及數學班，附加數班 ④ 中小學及成人個別（200元）起
Ⓐ 北角英皇道193號英皇中心3樓（近國都戲院） 5—666421
Ⓑ 亞皆老街98號富都大廈2樓（大同中學對面） 3—7124121
Ⓒ 青山道元洲街334號南廬大廈3樓（元洲街邨八座對面） 3—866750
Ⓓ 荃灣河背街57號二樓（近龍華戲院） 0—460508

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

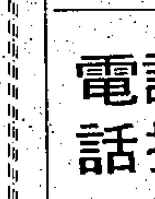
荷李活道總社信箱號碼： 036 044 112 113 127 133 158 189 203 208 216 244 252 253 254 255 257 261 262 264 265 268 269 270

九龍佐敦道代理信箱號碼： 901 902 903 904 905 907 908 911 927 935 936 939 941 945 948 959 963 967 968 969 970 971 972 973 975 976 977 978 982 984 986 988 990 991 993 994

中區辦事處信箱號碼： 401 402 403 404 406 408 409 411 416 418 419 420 421 422 427 426 428 429 431 434 435 437 438 440 441 443 444 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 459 460 469 473 475 478 482 486 489 490 497 498 499 500 544

旺角辦事處信箱號碼： 1092 1093 1094 1098 1115 1116 1117 1118 1123 1124 1126 1128 1132 1133 1134 1135 1137 1140 1141 1142 1143 1147 1156 1401 1402 1405 1409 1410 1411 1412 1413 1417 1418 1421 1423 1426 1430 1431 1434 1438 1451 1452 1453 1454 1456

北角分處信箱號碼： 1551 1553 1555 1558 1566 1572 1571 1577 1578 1581 1585 1586 1601 1602 1603 1605 1608 1611 1612 1614 1616 1617 1622 1624 1626 1627 1631 1633 1634 1635 1638 1643 1645 1646 1647

海外傭中心

菲傭全港最好 領館推薦信譽 可靠保用兩年 大道中35號商業大廈2字（皇后戲院側） ⑤246195—7 ⑤233847

托兒補習 | 會計報稅 | 益撤稅帳 | 記帳報稅 H—703229 H—683828 | 打字待聘 | 帳稅 | 待聘 各業

寶光珠石
大道中82號 寶光珠石 電話H 232388 227337

尋陸羣彩
陸羣彩又叫陸彩嫺，女，新頭人解放前從廣州去了香港從此無音信如有任何人認識陸羣彩或知下落請通知她來澳門連勝馬路27號二樓C座按鈴聯絡。女：曹蘇啓

訪尋

遺失

遺失聲明 | 遺失聲明 | 遺失聲明 | 遺失聲明 | 遺失聲明 | 遺失聲明

惠刊本報分類廣告請撥電話⑤462583

萬宜大廈731室
富達電腦精選 菲傭 最佳質素口碑載道 電視錄影不滿包換 ⑤266057⑤229079

菲佳傭達
H 214171—2

屯門元朗新邨版

工程延誤無法今秋開學
山景邨首間幼稚園可望年底開始招生
名額五百學子無須往外邨就讀

屯門山景邨的第一所幼稚園可望於本年底招生，為邨內適齡學童提供幼兒教育設施。

至於，山景邨現有一間小學則已啟用，並有八班學生。

該邨自入伙至今已逾半年時間，但邨內仍無一所幼稚園之幼兒教育設施，供邨內適齡學童的需求，故此，該邨的幼稚園學童均需到邨外其他屋邨或地區之幼稚園就讀，每日上學放學雖有校車接送，但對於家長而言，不但感到不便，且更加重生活開支。

該位議者認為，在一個大型公共屋邨內，沒有幼兒教育設施，對於居民來說可謂極為不便。他盼望有關方面注視邨內教育問題，以求改善現時的情況。

據山景邨房屋辦事處副房屋事務經理幼培亮表示，該邨在第一期兩座尚未入伙之樓宇內，將設有一間幼稚園，預算可於下月交樓予主辦幼稚園機構。

該所幼稚園共有班房六個，假若需求殷切時，其設計上則可再擴充多兩個班房，招收學生可達五百人。

他解釋，該邨至今尚未有幼稚園開設之原因，乃因興建樓宇工程進展延誤所致，原先預計該幼稚園乃在今年秋季招收學生。

與此同時，他希望居民能夠明白當局的政策，因為這些政策均為長遠措施，而在教育方面，乃屬於學校網的地區性政策，非為屋邨的獨立措施。然而，每一個屋邨當然有其適當數量中，小學及幼稚園的教育設備。

大興邨幼稚園學額百分之三十有空缺
山景邨幼童可暫到大興邨就讀

他表示，目前辦事處乃建議居民帶子女往鄰近的大興邨內之幼稚園就讀，因為大興邨內的幼稚園經過過渡期後，學額出現過剩情況。

由於大興邨在入伙初期因幼兒教育適齡學童人口衆多，故不斷開設幼稚園以應付需求，但經過數年時間的過渡期後，該邨的幼稚園學額便因需求大減而出現過剩情況。

據估計，大興邨目前的幼稚園學額約有百分之三十出現空缺，數目在百至八百個左右。

為求使該過剩情況不致太嚴重，有關當局便建議山景邨居民在邨內之幼稚園尚未啟用時，前往大興邨內的幼稚園為子女安排學位，此舉均可令兩者得益。

至於，在小學教育設施方面，山景邨第一期的一所小學業已啟用，並且已有八班學生。

該所小學乃可提供二十四個標準班房，約可招收學生近二千人。

由於現時該邨第一期祇有一幢樓宇已入伙，故現未能完全招滿學生，待另外兩幢樓宇入伙後，相信二十四班學生將可告滿額。

另外，在山景邨的第二、第三期計劃內，乃另外興建中學、小學及幼稚園。（佳）

由於山景邨的幼稚園尚未招收學生，邨內學童大都在邨外幼稚園就讀，每天由校車接送往返。

配合人口分佈變化 研究增加屯門選區
將由四個劃分八個

鑑於屯門區新市鎮不斷發展，人口分佈變動頗大，有關當局現正研究將屯門區內的選區由現有四個劃分至八個，每區設一名民選區議席。

在大量居民不斷遷入的情況下區內人口分佈出現極大變化，尤以在今年內屯門區西面的公共屋邨相繼落成入伙，其中包括蝴蝶邨，湖景邨，山景邨及少部份私人樓宇等，使該地區的人口大增，故此實有需要再重新劃分選區的需要，以方便政務署分區工作，及日後區議會競選事宜。

屯門區議會在兩年前進行選舉時，大部份登記選民均居住於新發邨、大興邨、安定邨、友愛邨及三聖邨，另有私人樓宇之居民，人口較為集中，故當時有關方面將該區分為四個選區，每區選出兩名民選區議員。

因此，預料在八五年屯門區議會進行選舉之時，選區的劃分將有重大改變。

目前當局正研究重新訂定分區劃分的界綫，並且會增加區內選區數目。

除此之外，屯門區內的一部份選區界綫較為模糊的地點，也將會在有關當局之檢討研究中，作出明確的界定，其中包括沿海幾個小島嶼，與及屯門和元朗接壤的地方。

另一方面，元朗區議會選區界綫檢討的問題，有關方面亦將會進行研究，但由於元朗區在近兩年來人口轉變並不太大，故此相信仍將會維持原有劃分選區，不會有任何變動。

群言堂
避免缺乏鹹水 應換供水系統

編輯先生：

身為公共屋邨住客，本人一向對各大報章的投訴都十分留意，因為這可以說是我們的園地，遇有問題，可以投訴，記者先生會為我們尋求真相，喚起房屋署的注視，可望早日將問題解決。

本人從衆多投訴之中，發現公共屋邨都有一個通病，就是鹹水供應有問題，經常缺水沖廁，部份是因為整個區的鹹水供應有問題，部份則是屋邨個別樓宇的事，還涉及到水壓不足或是喉管淤塞的問題。

關於水壓方面，水務局及房屋署有責任改善，假若供水系統欠完善，有關方面應及早更換。

至於水喉淤塞，有可能是在建築期間，工人不慎將泥沙湧入水管內，月積月累，毛病便顯現，政府在收樓時，應該檢驗一下水喉是否清潔，以免有後患。

鴨脷洲邨梁子財上

安定友愛中心主辦 舞蹈健體受歡迎
增開一班現招生

社會福利署屬下之安定友愛社區中心，為提供康樂活動與區內人士，開辦多項不同性質之興趣小組，而其中一項適合婦女參加之舞蹈健體班，因反應非常熱烈，故特加開一班，歡迎區內婦女參加，詳情如下：

日期由十月五日至十二月三十日，逢星期三五及，下午三時至四時，在社區中心二樓禮堂舉行，凡在十五歲以上一中心會員皆可報名參加。

除上述之舞蹈健體班外，該中心之柔道、社交舞、攝影、普通話、羽毛球及編織班等，尚有少許名額，報名及查詢可到安定友愛社區中心五樓四一○辦事處，或電○一一八四八五○二。

清潔香港 人人有責 大家合作

廉署屯門分處 辦在職青年營

廉政公署屯門分處年來舉辦多種活動，深受歡迎。今年十一月，該處將舉辦「元朗屯門區在職青年營」，使元朗、屯門區之在職青年可以藉此舒展身心，並透過各式各樣之活動，加強對廉政公署的認識，瞭解貪污的禍害。

「元朗屯門區在職青年營」定於十一月五、六日（星期六、日）舉行，地點為佬大嶼雅的粉嶺官道閘，裏面有多種康樂設施，而加上由屯門分處安排的各類活動，參加者將可渡過愉快而又有意義的週末。

該項活動現已接受報名，截止報名日期為十月十七日。凡在元朗、屯門區居住或工作的在職青年，只要年齡在十七至廿八歲之間，均可報名參加。營費為十五元，包括交通、膳宿及燒烤費用。參加者可往屯門安定邨定龍樓地下廉政公署屯門分處索取報名表格，或電○一一八三三八六六查詢。

市區屋邨通訊
「居協」會址獲裝修 業主指責厚此薄彼
順緻苑辦事處稱處事一視同仁

房屋署對屋邨內非牟利組織一視同仁，絕不會厚此薄彼，據順緻苑辦事處居民解釋說：

「居屋」業主向本報投訴，指出辦事處對苑內某一團體特別優待，對其他互助委員會似乎有不公平之處。

該位業主指出：苑內大部份樓宇都已有互助委員會組織，深得居民愛戴，苑內另有一個名為「香港居屋（順緻苑）居民協會」的組織，該組織在順輝閣本來已有一個會址，最近向房屋署申請得另一單位作新會址，該單位面積比舊會址大很多，而房屋署甚至為該新會址大事粉飾裝修，顯得特別優待。

感到不滿的業主稱：本來，房屋署為志願團體的會址裝修，是無可厚非的，可是，互助會成立之初，會址卻得不到同樣的待遇，便令人發生了懷疑，覺得辦事處厚此薄彼，處事不公。

投訴的業主希望房屋署能夠作出解釋，何以只收一元。

是獲得資助的，而香港居屋（順緻苑）居民協會則屬於獨立團體，並不享有資助，與互助會一樣，同樣是為居民服務的福利機構，房屋署對它們是一視同仁，例如會址租金，同樣是象徵式的

「居協」會獲得優待，以釋居民疑問。

記者就詢於順緻苑辦事處，據房屋事務經理林錦芳表示：房屋署對苑內一切服務團體，都是一視同仁的，不會對某一組織特別優待。

林小姐稱：互助委員會是由政務處協助組成

她說：「屋協」最近獲構出一個單位做新會址，該單位原本是士多房，在租出之前，是需要略作裝修的，包括鋪地板，粉飾牆壁等，並非如該位業主所稱之「大事裝修」，至於所謂新會址比舊會址大，其實只是錯覺，舊址有廁所，而新址無廁所，空間便似乎覺得較大，其實面積是差不多。

林小姐強調說：辦事處所有福利機構都是一樣，絕不會厚此薄彼。（根）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，一定為一個位，每天收費十二元，小字卅四個一個位，多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

徵求

徵男友 敝友籍蘇單身有職健康有經濟基礎年逾60歲之寂寞老人為友本報信箱一四五八號洽

徵求合作 美加移民投資適合自由業不拘性別而維持交遊廣闊有各階層朋友港郵7173

誠徵女友 年青失婚設計師徵貌美賢良少女同生活後婚須清白工作不拘函電相本報箱466

花梨傢俬 舊爛酸枝 收購翻新 大新行 ⑤456869

收購存貨 布料成衣橡根花邊線頭膠袋鈕扣有意請電③611854 ③617322

徵女伴 男公務員單身在港忠實樸素女成家或願嫁女方均可請電照本報1152信箱

徵婚 誠實健康青年高級文職32歲貌端失婚月薪萬五徵求27以下清白淑女請附近照函華僑日報箱977號

徵電子琴 鋼琴 團體練用急需價不拘 H 615351

小巴司機 男29善良5呎七不煙酒賭徵下純善女友可先寄本26以下人近照函報信箱268號

誠徵女友 男正職33體健身高純女友25歲以上弄誠函電照本報901勿

老人求偶 某君徵老人為合婦以體健無兒女將近照身世電址寄本報972號無照無電不覆

誠徵男友 貌端40餘體健無不良嗜好男仕為友請附近照寄本報信箱四六五號電話略同

誠徵知己 女未婚26為F5徵66吋以33以上F5下高以上本報1544箱無男不士

徵男伴 女35貌端正職體健誠徵有小業基礎40以上男仕為友離失不拘請函電華僑報907箱

誠徵男友 女32有樸實純良誠徵中年男仕為伴先友後婚經濟基礎請函本報908信箱

金市致富術 積多年經驗高度之學術智識技巧徵求投資經營函香港郵箱8124號

徵鋼琴 學校急徵能用即可請電K7454285陳小姐洽

誠徵男友 女文靜大方誠徵不超30男士為友心品純誠有意上進照函本報信箱1593號。

徵求合作 現設診室設備齊全歡迎退休醫師牙醫師自營或合作電K-8810445洽。

移民發展 產金國際工業發展機構徵小資合股或代辦自營設廠移民居留K681478

徵女友 男31大學正職加籍六呎高誠徵中品貌佳女友請函摩利臣山郵箱47263附照必覆保密

誠徵女友 男33歲未婚五呎五吋體健誠實徵23歲以上淑女為友誠照本報906箱

徵男友 年37單身健康有情有義有經濟重情徵中年男士為友互愛互助本報911箱

教員徵伴 男56歲有樓自住失偶兒女自立求清高女作互勵請函本報信箱1157

男 中年未婚品貌好自置新廠房專業出口基礎徵女24至34英中畢業P.O.BOX 33954

淑婦徵婚 中年婦人貌端誠實可靠55至65歲基礎好本報904箱電照為要

急徵舊鋼琴 初學練習稍舊不妨較高價電H 6480428張太付

初學徵鋼琴 付價千餘至五千餘亦合即取K 3148428羅太

徵女伴 男52大專商業模範徵失婚婦人為伴身高貌豐品貌照軒尼詩郵局20550無電邪派免

徵女友 男25貌端無不良嗜好徵年25下女友誠意未婚附照址本報1546號

誠徵男友 女35有經濟基礎不嗜煙酒離失不拘照先友後婚本報信箱1439號

誠徵女友 男31單身貌端五呎九無不良嗜好徵30下女友有意照址本報1439箱

誠徵 年25以下女友附照不賭不煙酒本報1547號電

徵友 女有正職無不良嗜好徵男士為友合者請函本報信箱910洽有電話必覆

徵男伴 女38品貌無不良嗜好誠徵有經濟能力男士為友後婚請函電本報918箱

龍鳳配 女28未婚端莊健美品貌高誠徵有緣男仕詳歷附照本報912箱

盲摸摸 登報求友不如參加三年歷史不收會費附郵回函本報966箱

徵女友 有事業基礎英俊男仕徵29歲以下女仕為友誠摯貌美照函本報信箱1162號

徵侶 女大專中年55未婚徵65至外籍品德佳有學識男仕照函本報信箱909

徵求石屋 微求石屋單位天台屋或細單位均可有意請電三一三○九六九五陳洽

誠徵男友 中年失婚純儉無嗜好求有事業基礎40餘以上男友誠電照本報信箱四七○無電免

誠徵合作 本廠產品徵其他伙伴作南洋各地貿易誠意合作者函台北郵箱36-710號請地及出

美加姻緣 本會有數位美加籍專程來港擇偶先友後婚男士詳情請電 ⑤8921282 國際電腦婚姻協進會

誠徵女友 高職健健貌俊年三十餘商科碩士男仕徵28歲以下五呎四至五呎八貌好健美純品女性先友後婚可往海外居住有意者請電照本報箱：1592號不合奉回。

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫請電：⑤4587830 皇后大道中311號合成行

樂姻 婚信 男女大學生美加澳代理辦十年信譽★條件好者亦可改良創新發★人有機會較佳選更好 ⑤8935488 營業10-7 週六10-4 假10-1 大益各界男女委託 B23莎伊銅自公有一 7字伯利將啟司限休時

徵聘製衣督員啟事

敝號擬聘請製衣督員，以在縫製衣術有經驗者而能操用國語或福建語為合格月薪暫給予美幣US $1,500 或印尼幣即1,500,000 投函諸君請詳細履歷說明寄至印尼判決事宜敝將往香港面談而定。此致 敝人陳金生 TAN KIEM SING JALAN GADINC KULON No.33 SOLO INDONESIA Telp 0271—5133

華僑徵婚

歐籍華人中年身高體健貌端高等教育高級職業家境富裕誠徵35歲以下身高體健貌端未婚女子先友後婚全身近照電話函本報信箱1587號

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE
國際電腦婚姻協會
鳴謝ATV亞洲電視專訪

電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問 詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

啟事 美善真婚姻服務公司 館料資婚姻女士級高是問詢迎歡 ... H 770404-763006 K 672894-10-7

關氏宗親總會通告

本會第九屆理監事任期已滿第十屆理事會經即改選茲將選舉票寄發現定於十月三十日（星期日）在本會所召開全體會員大會首屆年結并核計選票敬希各會員依時出席如各會員欠繳會費者請於開會前來會清繳以維各會員之選舉權及被選舉權如逾期尚未繳交各會費之會員即作自動棄權論特此登報聲明 理事長關康家

商業小廣告 大字四個 小字卅四個 每天十元

旅遊 商業 搬屋

回鄉恩物 紺、電器、代辦、雜貨、水喉、代收件、代寄、批發、K 6537877 孔小姐歡迎

通渠廁 渠廁沙井浴缸去水工程 K 308381 叫3698

水晶 水晶地板 飛龍翻新 港九新界 K 7570841

梳化餐椅 ★翻新 ★訂造 ★鏡工 ★興程 0—255192 0—203280

好消息 水晶 地板工程親力親爲港九新界 H—682529 H—609130

建興裝修 傢俬門面鐵閘窗水電裝修工程 ③3214011 叫9688

修理梳化椅 彈弓床 有換而新 ③6308231

裝修 水電 泥水 油漆 紙牆 門面 間格 ③915929 ③320031 呼3307 起貨收錢

信誠裝修 油漆泥水 電腦紙 樓房間格 ③6152111 叫8711 洽或呼傳

專營賣買 茶樓酒家舊傢俬廚具 電K 7183933 70

禚字畫 寶號軒 專業中心...

霖記裝修 住宅舖 商店 冷 水 紙 承包工程 ③一六○九五○二

樓房裝修 泥水 K七一二木工 二九油 四灰 六水 洽

宜泰工程 服價公平 K—918620 0—792697 陳洽。

承接裝修 樓房冷氣 泥水 洗石 紙 油漆 乳膠 K ③6152111 叫1153

專改西裝 上海 西裝 皮草 改 男女 到家 H 7115563 700389

東方專影 別 家

晒圖 電器 照原大 七翻機 K 960355

雪櫃翻新 九龍 專營 電器 K 8441658 遊 冷氣

明泰噴油 翻新 噴漆 料取 ③ 483338

通渠 專通一切私家大廈渠務工程 ⑤—466135 叫5537 ③—324401 叫6036

裝修改造 木 泥 油 水 灰 ③7183794 洪力房宅廠

改廚改廁 磁磚 花 喉 鐵器 通天裝樓 渠面修房 ⑤6601911 通用洽

澳洲移民 顧問助你解答及供給有關移民澳洲之資料從商或專業人仕之佳音有意請速通訊電話及地址來函G.P.O. BOX 13770 收。

專家執漏 升降機底石棉瓦浴缸室內外一切漏水特別材料以最經濟最有效方法爲閣下解決漏水保固五年 電話：K—7774954 K—321441 叫8085

樂聲琴行 代客搬琴 準時 快捷 妥當 ⑤740286 ⑤468646 ③7137968

乒乓用品 萬達專營高級乒乓用品新到各種膠皮、海綿、木板等 ★歡迎選購★ 地址：香港灣仔中國旅行社隔鄰⑤285685

新力清潔服務 打臘抹窗，翻貼地板 乾洗地氈，全屋清潔 ⑤—534044 ⑤546929 傳呼機③787222叫1038洽

美國客 誠徵招牌上等紙品 ... 九工特 四共別

海水魚塲 面積十餘萬方呎有大石壹個綫及看管員住屋已領政府牌照水清無染污危險不受颱風影響交通方便現欲與對養魚有經驗者合作條件面議有意者請來函香港郵政總局信箱1170號約洽。

★青年中心主辦★ 遊艇租賃 華麗遊艇 特約快餐 取價廉宜 服務第一 K 666427 K 697808

威記水晶地板 翻油每呎玖毫車磨架蠟光蠟陸蚤清潔另議永做各式花樣大小呎咁柚木地膠板香港⑤628322 九龍傳呼台③7423569 呼672

水晶 車磨打臘 油漆泥水 乾洗地氈 立運公司 H 749835 專科水晶板 H 724717

裝修執漏 保四漆潔修樓業十室具改房什餘內泥建工項年室水天廠工專外做台新程家任木搭界分免何鐵屋村期費漏器廚屋付★水油廁雜款 K 7437002

遠東打臘 水晶地板 K 668809 夜 K 7174557 H 719803

水晶地板 承接新舖柚木地板 蒸汽洗毡 清潔打臘工廠字樓 K 7540184 勝合。

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花梨請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

收舊字畫買 軒尼詩道244-246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 7477760 星期日休息

買賣修理 打字機 原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

裝修執漏 寶公 樹司 造木油漆 泥水鐵器 鋁質門窗 玻璃工程 採用最新防水材料 施工立單 保用三年 灣仔皇后大道東226號 ⑤8914039 傳呼機⑤461111—8180

富都水晶同羣讚冠

專科 水晶地板車、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張

有意電③339838 ③7149044 ③320851 叫6986

富都水晶地板工程公司

程工修裝 聯發

餅盒飯盒 膠袋紙袋 彩色膠袋 P.P.袋 紙袋 招牌 ...

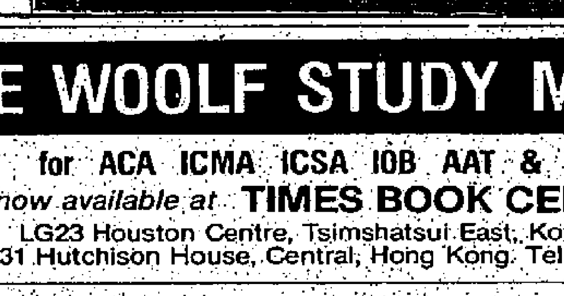
灣記利成膠袋印刷廠 5號門市 工廠 電話：⑤495014 ⑤497547

翡翠屋 水晶地板 翻補地板 車磨打臘 K 864181 K 795896 晚K 7173802 K 7173813

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 備有專門人材大小適近工程取價公道歡迎電詢彌敦道二四二號一樓三號室 ③-7213040 ③-7148618

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



冷氣平售 大批半匹至4匹 ⑤7133003 713301 國際冷氣有限公司 安裝風冷水冷分體冷氣修理買賣拆裝清洗 單門雙門雪櫃三百元起

專門執漏 天面地台窗邊修補五十年字號堅固 ...

快干劑 漏水包醫

★鋼琴中心★

樂聲琴行

獨家代理：德國琴王 BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER 原裝進口名廠鋼琴 原價$11,250 特價6,900 歡迎分期 保用十年

香港：軒尼詩道244-246號 ⑤742740 德輔道西279號 ⑤468646 九龍：亞皆老街120B號 ③7137968 ③7137662

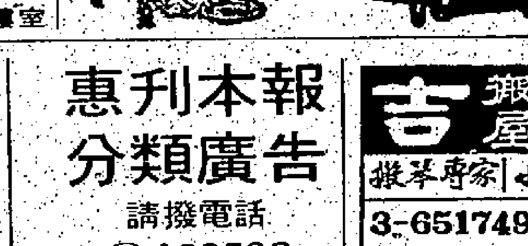
EMILE WOOLF STUDY MANUALS
for ACA ICMA ICSA IOB AAT & ABE
now available at TIMES BOOK CENTRE
LG23 Houston Centre, Tsimshatsui East, Kowloon.
G31 Hutchison House, Central, Hong Kong. Tel: 3-342421

恒深清潔公司 0-271373 ★承接★ 水晶地板、吸洗各類名廠地毡、精打雲石、水磨石臘、高級木板、打臘工程、各行清潔、抹窗服務。

威伯清潔服務 打臘抹窗，水晶地板 乾洗地氈，全屋清潔 H—738351 H—738352 夜0—816970

電蛋糕熱 電動膠袋 絞包封攪蛋 肉裝口拌捲 機機機機機 九龍紅磡馬頭圍道262A ③628149 ③3203⑤

吳晃機器廠 自動蒸粉河機 出品★歡迎各界定造食品機械 廠址：香港仔 ⑤520 地下 電話 52號 ⑤739920



香港私家偵探社

自置總社：③818008 818781 819666 政府註冊 香港分社：⑤783600 783699 委託保密 歡迎來電

民商假職婚兒外分通攝秘失港保私旺道金5北道七中一 刑業冒員姻女寓居蹤影密踪外護人角747都字B英121海心○ 證調商行家活姘離證錄跟調跟蹤保彌中座皇號業樓室 據查標踪世動居婚據音踪查踪行鏢敦號心

美聯私家偵探社

旺角太子道西141號長榮大廈313室恒生樓上 政府註冊 ③812388 ③812389 ③812380

民商假職婚兒外分通攝秘失港保私大物租代空精信超歡 刑業冒員姻女寓居蹤影密踪外護人廈業務收頭密用對迎 證調商行家活姘離證錄跟調跟蹤保保遺料貨支儀昭保詢 據查標踪世動居婚據音踪查踪行鏢安產紛款票器審密問

鋼琴平售 歡迎參觀比較（朝9晚9假日朝10晚6）

獨家代理西德註冊德寶鋼琴TREBEL：VERTI-GRAND，ELOISA，SCHOENBERG及各國名廠鋼琴，由三千餘至萬餘元，貨色齊備。可免首期，月供百餘，歡迎舊換新，另有二手鋼琴由千餘元起，外租80元。

中環奧卑利街21—27號地下。H 239392、H 237890 西環薄扶林道64—68號地下。H 488138（三線） 香港仔南寧街13—23號地下。H 559331（二線）

音色靚 價錢平

搬運

吉利 搬屋 搬琴專家 小家庭150 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

吉祥搬屋 搬琴專家 小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625823

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

得其利 招牌響噹噹！

老做招台牌証靠信譽實 **台證** 三晚四日酒店－特平 台北機票－廉價 **百貨** 往台灣可帶合法

特快收費75 包賺包銷

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12誠利商場2樓8室⑤413674 自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

海明威旅運 3-958807 · 3-958547

台灣百貨 賺機票

★四天三晚單人房 950 來回機票包接送 天天出發

★特快台証十天出証$200

★韓、日台機票 1400

旺角彌敦道655號胡社生行801室

旅遊介紹

聯邦旅遊（亞洲）★專售各航空公司廉價機票及各地旅遊團 代訂酒店 代辦簽證

香港中環德輔道中156—164號通用商業大廈M4 ⑤440263 九龍加連威老道2—6號愛賓商業大廈907室 ③—7238310 ⑤454811

三藩市1800	芝加哥2250	荷蘭1950	馬星泰1400	台北三晚酒店十機票 890
洛杉磯1800	溫哥華1800	澳洲2000	韓台1350	日本三晚酒店十機票1700
西雅圖1550	多倫多2650	台北 650	日本1050	韓國三晚酒店十機票1900
紐約2600	倫敦1980	曼谷 960	馬尼拉 650	馬尼拉三晚酒店十機票1650

★歷史悠久信譽可靠 ★總公司設在洛杉磯 ★分公司遍佈美加

華僑文化

丹尼基與香港管弦樂團 明年二月舉行音樂晚會
預計為該團及兒童醫院籌得善款

香港管弦協會宣佈：一九八四年的藝壇盛事——「丹尼基與香港管弦樂團音樂晚會」之詳情。

此音樂會已定明年二月廿五晚八時，假座大會堂舉行。由丹尼基指揮港管弦樂團演出一個極富娛樂性的音樂會。港督將出席；還有邵逸夫爵士及美領事李文，都是該音樂會的名譽會長。

丹為影視巨星，曾為世界各地管弦樂團，籌得超過六百萬美元之福利基金，包括：紐約、倫敦、荷京阿姆斯特丹、以色列、各管弦樂團，及多倫多交響樂團。作為聯合國兒童基金會親善大使，他僕僕風塵，為世界各地貧苦兒童募捐。此次與港樂合作，丹將義助演出。預計可為港管弦樂團，及根德公爵夫人兒童醫院，籌得達七十五萬元之善款。

丹現在加拿大參加籌款活動，故未能來港出席記者招待會；但在會上，香港管弦協會播出了他上星期在比華利山寓所接受本港記者電話訪問之錄音帶。談話中，他表示健康情況極佳；而對於能夠來港首次指揮香港管弦樂團，感到極為雀躍。丹數月前曾接受心臟手術；但現已痊愈；並可參加一切社交活動。十天前他才主持艾美獎頒獎禮。在未來的兩個月中，他將會與皇家丹麥管弦樂團及三藩市交響樂團，合作演出籌款音樂會。

「丹尼基與香港管弦樂團音樂晚會」現已接受郵購訂票，請從管弦樂團票務部索取訂票小冊。電話：五一七九〇七五二一。

（影視巨星丹尼基小影）

「空中結緣」節目 今夜與明早播出

香港電台、三輪、法相、世佛佛學班同學會合辦之佛教廣播節目「空中結緣」，逢星期日上午九時四十五分至十時半在第五台，星期六下午六時十五分至七時在第一台播出。節目內容有佛學講座，佛經劇化故事及信箱問答。

本星期六（八日）播出講座「學佛的目的與修行方法」；故事「積恩國王」。

星期日（九日）講座「佛教並不是消極避世」；故事「簷前滴水」，由黃南施介紹，棄文意居士主持；吳飽翠編導，鄧慧嫻監製。主題曲由黃霑填詞兼撰曲，關正傑主唱。

小朋友畫報 五八九期出版

小朋友畫報五八九期出版，每本三元，大書報攤有售。內容豐富：「漫畫小百科」詳述「火箭如何飛行」。「奇妙家庭變形豆」之「眼鏡風波」，妙趣橫生。「生活狂想曲」歡迎小朋友投稿。還有很多好玩的遊戲：科學手工、漢語點滴、趣味英文、IQ自助餐、填色比賽、鬥智擂台、小蛋廊等。現擴徵訂戶，贈精美禮物。特價優待學校集體訂閱。查詢請電：H六四七五八七。

中醫藥針灸研究中心 氣功針灸等班招學員

中國醫灸醫藥針灸研究中心，氣功、針灸、太極、推拿各科招收學員。逢週二、五晚七時半至九時上課，修業期滿，發給證書。門診施收費用。時間：上午九時至十二時半，下午二時至七時。歡迎問症。電話：K七八二二八五九。地址：青山道八十六號新明閣三樓D座（按對講機三字）。

廿九晚在荃灣大會堂 賈思樂露雲娜等演唱

歌星賈思樂、露雲娜、森森及盧大衛，將聯同多名在各歌唱比賽中奪魁的樂壇新秀，於本月廿九晚（星期六）八時，在荃灣大會堂舉行音樂會。由文化署（新界科）主辦，門券分十元及廿元，在荃灣大會堂票房發售。

中醫藥文化協會 陳定明太空館講 皮膚病中藥療法

九龍彌敦道佐敦道口立信大廈中國醫藥文化協會，定明（九）日（星期日）下午二時至四時，假座尖沙咀太空館演講廳，舉行第一百〇四次中醫藥學術講座。請中國醫學院教授陳定明中醫講「皮膚病之中藥療法」。查皮膚病症，男女老幼患染者不少；倘治療不得其法，或拖延日久，則纏綿難愈，且使人精神上受莫大之苦惱。陳醫師醫學經驗豐富，當有詳盡之分析；並介紹治療良方。印備講義，免費分贈蒞場聽衆，歡迎各界蒞臨聽云。

（露雲娜小影）

康廬聯話

張江美

又聯云：

蓬萊神仙，扶搖直上。
瀛洲學士，次第登臨。

大堂有聯嵌入「東西南北」四字，且藏地名，不留刀斧痕跡，可稱佳作。聯云：

西望瑤池，東來紫氣。
南瞻粉嶺，北接青山。

筆者胞姊蔡張緻詩夫人，下世於一九七二年，墓在香港離島長洲。夫婿蔡念因於長洲安老院內為建紀念館，俾作庇老之所；復於山陽春墓不遠興建紀念亭，號曰宜亭，蓋夫人別字為宜也。亭之前後遍刻夫人遺詩及吟侶題辭，人多到此遊賞，亭柱有集夫人詩句刻聯云：

一水抱山朝日月。
萬松激響動風沙。

我亦題有亭柱一聯云：

雲樹四圍招過客。
江山千古屬詩人。

近亭數十步，另有萊樂亭；兩旁柱聯，至有逸趣，聯云：

（萊）叨化合，喜麗日和風，欲玩賞時斯玩賞。
（樂）與人同，趁良辰美景，得消閒處且消閒！

十、把處處山靈喚醒
▲玄武湖聯

玄武湖為南朝昭明太子梁園故址，入民國後，此處闢為五洲公園。因沿湖四週，有五小垢高出水面，於五小垢之間築堤建橋互為連貫，象徵五大洲，故名。從最大之翠洲望向東南，即為國父孫中山先生紫金陵墓所在，巍巍高聳，氣壯山河。較遠為鍾阜，勢如虎踞龍蟠，教人於流水夕陽漁歌樵唱之中，眞有六朝如夢之感。惟最令人不解者：南京當地居民，均稱玄武湖為後湖，既少稱為玄武，亦少稱為五洲公園。

民國二十五年二月八日，國府監委杜毅，憂國投湖自盡於此，會有遺詩自輓云：「一連宵得酒便狂吟。往事何堪再再尋？絕惡雲遮天上眼；奈潭月印水中心。他朝故舊人如玉；過地干戈土不金！時覺清明時懊惱，拂衣幾欲廢香琴」。我會以詩弔之，有句云：「一湖風雨孤臣淚；大地干戈死士心」。非僅哀其人，實哀國事之不濟。

油尖區話劇團 首演沙胆大娘
月中高山劇場連演三晚

「油尖區話劇團」是新崛起的演出團體，目的以不牟利方式，在地區的基點上培植戲劇的力量，首次演出的話劇，即為戲劇大師布萊希特的代表作，大型史詩劇「沙胆大娘」。演出乃由市政局及油尖區文化藝術協會合辦；並由黎時煖、楊子江監製，陳遂改編導演，袁立勳任藝術總顧問，葉濟田任音樂總監，舞台設計，則由王季平、楊子江擔任。演出者為「油尖區話劇團」。沙胆大娘一角，則由富於舞台經驗的莫紐蘭飾演，馮祿德叙述；其他演員尚有：許深亮、陳永強、刁淑梅、劉錫賢、尹錦棠、劉培慶、陳典雅等。「沙」劇以十七世紀延綿歐洲近百年的宗教戰爭——所謂「三十年戰爭」為背景，透過一綽號「沙胆大娘」的隨軍商販和她三個子女的遭遇，剖視了戰爭的真面目。「油尖區話劇團」首次演出，即有突破之舉。女主角莫紐蘭為保持劇力原貌及表達歌謠效果，將破天荒在觀衆面前大展歌喉。該劇定本月十四（星期五）、十五、十六晚七時，在紅磡高山劇場（戶內）盛大演出。票價十元及十五元。傳票處在大會堂及中環、油麻地兩處之通利琴行。（凌）

「蒼松」崔風儀作

（嶺風畫會聯展，本月十三日至十七日，於荃灣大會堂舉行）

「內裏的燃燒」畫展 在藝術中心今起展七天

夢獅

十一位熱衷於教育工作與美術工作的年青伙子，他們從不同的背景，在一個偶然的機會下邂逅一起，同是葛量洪教育學院的畢業生；同是具有醉心藝術工作的熱忱，就憑這兩般的相同，使他們由互不相識而走在一起，進而合力攪起藝展來。

雖然，他們各為追求着不同的藝術方針，踏着不同的藝術路向；然而，心內却同樣的激盪如熾熱的熔岩，澎湃的向着藝術的大海奔去；並不因彼此的愛惡有別而互相輕蔑，詆毀。他們明白藝林即是大海，雖容大鯨，亦生蛤貝的道理。只抱着為藝壇獻一分熱，發一分光，為自己的人生旅途上多豎放一座里程碑，好讓生命更加充實和有意義。於是，他們把古今中外的藝術共冶一爐，內裏的燃燒使他們辦成這樣的一個藝展——「內裏的燃燒」。

這個展覽，歡迎各界參觀，尤其藝界先進及友好，更渴望光臨指導。現越定今（八日，星期六）起，至十四日止，一連七天，假灣仔香港藝術中心包兆龍畫廊舉行。

（上）「儷影」（李錦芳作）。
（下）「幽鳥枝頭弄清音」（梁子文作）。
（嶺風畫會聯展，本月十三日至十七日，於荃灣大會堂舉行）

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊

康泰旅行社有限公司
歷史悠久＊專業旅遊
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層 5-240061
中環皇后戲院樓上 5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號琪興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心1字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心10字 3-322301
荃灣地鐵站商場中心6字及商場A25 0-430211
荃灣朝九至晚九辦公
機票部專綫：（星期日照常辦公）
中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

全泰國 Thai
清邁・曼谷・芭堤雅・布吉島
清邁四天$2190 六天$2190 七天$2390
清邁八天$2510 芭堤雅四天$2150（包單人房）
曼谷七天$2150 布吉島七天$2690（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機
本團優點：
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。
②清邁——曼谷乘泰航內陸機。
③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店
④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。

全台灣 CAL
台北・高雄・阿里山・日月潭・花蓮
台北四天$1590 豪華七天$1990 九天$2350
花蓮五天$1690 高級七天$2190 九天$2550
阿里山澎湖列島八天$2390 雙程內陸機)
天天出發・乘華航早機
本團優點：
①乘華航747豪華客機、早去晚返。
②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）
③台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。台証$150

全泰馬星
節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天 $3990
馬星泰九天 $3380 十一天 $3790
馬星豪華七天 $2990
逢星期一、三、四、六、日出發
專人領隊、一流酒店

菲律賓 國泰
七天豪華團 $1990
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰
日本本州八天 $3520
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
富士山廸士尼樂園六天 $2860
逢星期一、六、日出發（乘華航767）
韓國九州鹿兒島八天 $3900
逢星期一、三、四、五出發（乘華航767）
日韓聯遊豪華團八天 $4090
九州鹿兒島本州八天 $4090
九州鹿兒島八天豪華團 $3630

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司
總社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室 5-217205 5-268305
分社：尖沙咀星光行935室 3-7236161
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-325655
分社：荃灣地鐵站商業中心1705室及商場A79・朝九晚九 0-420248 0-4981511
票務專線：5-241292 5-241366 星期日及公衆假期照常辦公

日本本州
大阪・奈良・京都・名古屋・濱名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・東京・美加多夜總會
六天、七天、八天由$2860起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

菲律賓 碧瑤・大富郡 百島・碧濤林
高級七天 $1950
最新行程、成本最高、乘搭菲航
多增：蠔島樂園、百島、大富郡、碧濤林鄉村俱樂部、全菲最高級之"金魚缸"夜總會
＊兩晚最高級夜總會，豪華團膳食。
＊住宿最豪華五星喜來登大酒店。
＊節目全港最多，獨立成團。
天天出發

全台灣 行線全港最靚豪華團 直飛高雄・台北返港
阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台北四天 $1590 花蓮阿里山五天 $1690 環島七天 $1990
環島阿里山八天$2170
＊高雄入・台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2390
＊台北入・台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

全泰國 曼谷七天 清邁八天 由$2150起
清邁團：乘泰航直飛清邁，清邁—曼谷乘內陸機。
全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③暹邏人工海浪園 ④東芭文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭堤雅嘉樂斯
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）
星馬七天 $2990
星馬泰十一天 $3790
逢星期一、二、三、六出發（可延期返港）

星晨旅遊有限公司
假日及公衆假期辦公至下午四時
票務部： IATA
特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-7230333 3-320911-6 5-218161-6

（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）太高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。
天天出發，早出晚返
七天超值$1990

曼谷芭堤雅 七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面神，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點： 天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發・晚機返港
七天$ 2150

清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、四、日出發
八天清邁 $2510
逢星期六出發布吉島
七天 $2690

台灣環島 早機出發・晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
天天出發
八天 $2170
七天 $1990

馬星泰 乘新航早機出發
暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、三、六出發
馬星七天 $ 3090
馬星泰十二天 $ 3980

星晨旅遊有限公司
假日及公衆假期辦公至下午四時
票務部： IATA
特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-7230333 3-320911-6 5-218161-6

日本本州 廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發 $3530
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $2860
北海道廸士尼七天團
逢星期日 $3890
廸士尼韓國九州九天團
逢星期二 $4490

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛柚神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。
廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 $4090
逢星期四、六
鹿兒島九州八天
逢星期三 $3690

澳門 三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發 $490
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十早餐
天天出發 $290起

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維力斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發。
美國西岸七天 $6090
美國西岸十天 $8490
美加西岸十一天 $10490
加拿大東西岸豪華團 $7490起

澳洲 黃金海岸八天豪華團
暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜為主，獨立成團，專人領隊。免費代辦簽証。
逢星期一 出發
八天 $6490起